

Rétroviseur intérieur

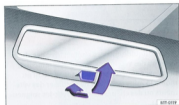


Fig. 68 Rétroviseur intérieur jour/nuit manuel.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 101 et tenez-en compte.

Réglez le rétroviseur intérieur du conducteur de façon à garantir une visibilité vers l'arrière suffisante à travers la glace arrière.

Rétroviseur intérieur jour/nuit manuel

- Position de base : le levier situé sur le bord inférieur du rétroviseur est orienté vers l'avant.
- Pour sélectionner la position nuit, tirez le levier vers l'arrière ⇒ fig. 68.

Rétroviseur intérieur photosensible

Vous pouvez activer et désactiver la position nuit automatique à l'aide de la commande située sur le rétroviseur intérieur ⇒ fig. 69. Lorsque le mode

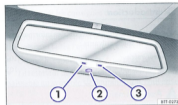


Fig. 69 Rétroviseur intérieur photosensible.

anti-éblouissement automatique est activé, le témoin Ⓞ est allumé.

Lorsque le contact d'allumage est mis, le capteur Ⓞ du rétroviseur intérieur passe *automatiquement* en position nuit en fonction de l'obscurité et en cas de lumière incidente venant de l'arrière.

La position nuit automatique est désactivée lorsque la marche arrière est engagée ou que la lampe de lecture ou le plafonnier est allumé.

ⓘ Lorsque l'incidence de la lumière sur le capteur est amoindrie ou interrompue (par ex. en raison d'un store pare-soleil), la fonction anti-éblouissement automatique du rétroviseur intérieur ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas correctement. ◀

Rétroviseur intérieur

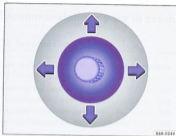


Fig. 70 Dans les portes avant : bouton de réglage du rétroviseur extérieur mécanique.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 101 et tenez-en compte.

Les rétroviseurs extérieurs se règlent en faisant pivoter le bouton de réglage ⇒ fig. 70 ou le bouton rotatif ⇒ fig. 71.

Tournez le bouton rotatif dans la position souhaitée :

- Ⓞ Rabattement électrique des rétroviseurs extérieurs ⇒ ▲
- Ⓞ Mise en marche du dégivrage des rétroviseurs extérieurs. Dégivre uniquement à des températures ambiantes inférieures à +20 °C (+68° F).
- L Réglez le rétroviseur extérieur gauche.
- R Réglez le rétroviseur extérieur droit.
- O Position neutre. Rétroviseurs extérieurs mis en place, dégivrage des rétroviseurs extérieurs désactivé, réglage des rétroviseurs extérieurs impossible.

⚠ Avertissement

Tout rabattement ou remise en place accidentel des rétroviseurs extérieurs peut entraîner des blessures.

- Rabattez ou remettez en place les rétroviseurs extérieurs uniquement lorsqu'aucune personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement.

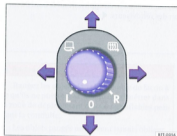


Fig. 71 Dans la porte du conducteur : bouton rotatif pour les rétroviseurs extérieurs électriques.

⚠ Avertissement

L'utilisation de miroirs de rétroviseurs bombés permettant de déterminer la distance entre votre véhicule et ceux qui suivent lors d'un changement de voie n'est pas précise et peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- Les miroirs de rétroviseurs bombés (convexes ou asphériques) agrandissent le champ visuel et font paraître les objets plus petits et plus lointains dans le rétroviseur.
- Dans la mesure du possible, utilisez le rétroviseur intérieur pour déterminer avec précision la distance entre votre véhicule et ceux qui suivent ou d'autres objets.
- Assurez-vous que la visibilité est suffisante vers l'arrière.

ⓘ Avis

- Dans une installation de lavage automatique, rabattez toujours les rétroviseurs extérieurs.
- Ne rabattez ou ne remettez jamais en place manuellement les rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement afin de ne pas endommager le moteur électrique.

🌸 Ne laissez le dégivrage des rétroviseurs extérieurs activé que le temps nécessaire. Sinon, vous consommez inutilement du carburant.

ⓘ Au début, le dégivrage des rétroviseurs extérieurs dégivre à la puissance maximale. Au bout d'env. deux minutes, il dégivre en fonction de la température ambiante. ▶

i En cas de dysfonctionnement, les rétroviseurs extérieurs électriques peuvent être réglés manuellement en appuyant sur le bord du miroir des rétroviseurs. ◀

Recommandations pour la conduite

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Rangement des bagages	105
Circulation avec le hayon ouvert	106
Circulation avec un véhicule chargé	106
Indications de poids spécifiques au véhicule	107

Fixez toujours correctement le chargement dans le coffre à bagages, sur la galerie porte-bagages ou dans la remorque.

Informations complémentaires :

- Éclairage ⇒ page 85.
- Coffre à bagages ⇒ page 109.
- Galerie porte-bagages ⇒ page 114.
- Traction d'une remorque ⇒ page 117.
- Roues et pneus ⇒ page 226.

⚠ Avertissement

Les objets non fixés ou mal fixés peuvent provoquer des blessures graves en cas de manœuvres de conduite brusques ou d'accidents.

- Rangez bien à l'abri tous les objets dans le véhicule.

Rangement des bagages

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité **⚠** à la page 105 et tenez-en compte.

Rangez en toute sécurité tous les bagages dans le véhicule

- Répartissez les charges le plus uniformément possible dans le véhicule et sur le toit.
- Placez les objets lourds le plus loin possible à l'avant du coffre à bagages et encliquez le dossier de banquette arrière en position verticale.
- Attachez les bagages placés dans le coffre à bagages aux œillets d'arrimage, à l'aide de sangles de maintien appropriées ⇒ page 109.
- Adaptez le site des projecteurs ⇒ page 85.

⚠ Avertissement (suite)

- Rangez les objets dans l'habitacle de façon à ce qu'ils ne puissent en aucun cas pénétrer dans la zone de déploiement des sacs gonflables pendant la conduite.
- Les objets rangés ne doivent jamais obliger les occupants à adopter une mauvaise position assise.
- Si les objets rangés bloquent une place assise, celle-ci ne doit jamais être occupée par un passager.

⚠ Avertissement

Le comportement routier ainsi que l'efficacité du freinage sont considérablement modifiés lors du transport d'objets encombrants et lourds.

- Adaptez la vitesse du véhicule aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Accélérez prudemment et modérément.
- Évitez toute manœuvre de freinage et de conduite soudaine.
- Freinez en anticipant plus que d'habitude. ◀

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité **⚠** à la page 105 et tenez-en compte.

Rangez en toute sécurité tous les bagages dans le véhicule

- Répartissez les charges le plus uniformément possible dans le véhicule et sur le toit.
- Placez les objets lourds le plus loin possible à l'avant du coffre à bagages et encliquez le dossier de banquette arrière en position verticale.
- Attachez les bagages placés dans le coffre à bagages aux œillets d'arrimage, à l'aide de sangles de maintien appropriées ⇒ page 109.
- Adaptez le site des projecteurs ⇒ page 85.



- Adaptez la pression de gonflage des pneus en fonction de la charge. Tenez compte des instructions figurant sur l'autocollant de pression des pneus apposé à l'intérieur de la trappe à carburant ⇒ page 226.

! Avis

Des objets posés sur la plage arrière peuvent frotter contre la glace arrière et endommager les fils de dégivrage.

i Tenez compte des informations sur le chargement d'une galerie porte-bagage ⇒ page 114. ◀

Circulation avec le hayon ouvert

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 105 et tenez-en compte.

La circulation avec le hayon ouvert représente un danger particulier. Attachez correctement tous les objets et le hayon ouvert.

En cas de circulation avec le hayon ouvert, respectez la législation en vigueur.

Avertissement



Si vous devez circuler exceptionnellement avec le hayon ouvert, tenez compte de ce qui suit afin d'éviter de faire pénétrer des gaz d'échappement toxiques dans l'habitacle :

- Fermez toutes les fenêtres.
- Désactivez le mode recyclage de l'air ambiant du climatiseur.
- Ouvrez tous les diffuseurs d'air dans le tableau de bord.
- Réglez la soufflante du climatiseur sur la vitesse la plus élevée.

Avertissement

La circulation avec le hayon déverrouillé ou ouvert peut provoquer des blessures graves.

Circulation avec un véhicule chargé

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 105 et tenez-en compte.


Afin de garantir les bonnes qualités routières d'un véhicule chargé, tenez compte de ce qui suit :

- Rangez tous les bagages en toute sécurité \Rightarrow page 105.
- Accélérez prudemment et modérément.
- Évitez toute manœuvre de freinage et de conduite soudaine.
- Freinez en anticipant plus que d'habitude.
- Tenez compte des informations sur la conduite avec une remorque, le cas échéant \Rightarrow page 117.

Avertissement (suite)


- Rangez en toute sécurité tous les objets dans le coffre à bagages. Des objets non attachés peuvent tomber du coffre à bagages et blesser les usagers de la route circulant derrière votre véhicule.
- Conduisez toujours de manière particulièrement prudente et prévoyante.
- Évitez toute manœuvre de conduite et de freinage violente ou brusque afin d'éviter tout mouvement incontrôlé du hayon ouvert.
- Signalez visiblement les objets dépassant du coffre à bagages. Respectez la législation en vigueur.
- Si des objets dépassent du coffre à bagages, vous ne devez jamais utiliser le hayon pour les « coincer » ou les « maintenir ». Tous les objets doivent être correctement bloqués dans le véhicule.
- Retirez dans tous les cas le porte-bagages monté sur le hayon ainsi que son chargement si vous devez circuler avec le hayon ouvert.

Avis

La hauteur du véhicule change lorsque le hayon est ouvert. 

Avertissement

Un chargement non attaché peut considérablement compromettre la stabilité directionnelle ainsi que la sécurité de conduite du véhicule et par conséquent provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Fixez correctement le chargement de sorte qu'il ne glisse pas.
- Utilisez des cordes ou des sangles de serrage appropriées pour fixer les objets lourds.
- Encliquez le dossier de banquette arrière en position verticale. 

Indications de poids spécifiques au véhicule

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 105 et tenez-en compte.

Ce sont toujours les données figurant dans les papiers officiels du véhicule qui font foi. Toutes les indications contenues dans la présente brochure s'appliquent au modèle de base. L'étiquette d'identification du véhicule dans le Plan d'entretien ainsi que les papiers officiels du véhicule indiquent de quel moteur celui-ci est équipé.

Les valeurs indiquées peuvent être différentes si votre véhicule comporte des options ou correspond à un autre niveau d'équipement ou s'il s'agit d'un véhicule spécial.

Les valeurs de poids à vide indiquées dans le tableau ci-après s'appliquent aux véhicules en ordre

Moteurs à essence

Puissance du moteur	Lettres-repères moteur	Type de boîte de vitesses	Poids à vide	Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	Charge autorisée sur l'essieu avant	Charge autorisée sur l'essieu arrière
14 kW	CGPB	BM5	1 067 kg	1 550 kg	830 kg	770 kg
11 kW	CGPA	BM5	1 067 kg	1 550 kg	830 kg	770 kg
15 kW	CJLA	BM5	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾
		BM5	1 070 kg	1 550 kg	830 kg	770 kg
13 kW	CGGB	DSG ⁽²⁾ 7	1 104 kg	1 580 kg	860 kg	770 kg
		BM6	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾
17 kW	CBZB	BM6	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Données non encore disponibles au moment de la mise sous presse.

Moteurs diesel

Puissance du moteur	Lettres-repères moteur	Type de boîte de vitesses	Poids à vide	Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	Charge autorisée sur l'essieu avant	Charge autorisée sur l'essieu arrière
55 kW avec FAP	CAYA	BM5	1 157 kg	1 650 kg	930 kg	770 kg
		BM5	1 157 kg	1 650 kg	930 kg	770 kg
66 kW avec FAP	CAYB	DSG ⁽²⁾ 7	1 179 kg	1 680 kg	960 kg	770 kg
66 kW BlueMotion avec FAP	CAYB	BM5	1 165 kg	1 650 kg	930 kg	770 kg
77 kW avec FAP	CAYC	BM5	1 165 kg	1 660 kg	940 kg	770 kg

Puissance du moteur	Lettres- repères moteur	Type de boîte de vitesses	Poids à vide	Poids total autorisé en charge (P.T.A.C.)	Charge autorisée sur l'essieu avant	Charge autorisée sur l'essieu arrière
60 kW	CMAA	... ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾

⚠ Avertissement

Si les poids et les charges sur essieux maximum indiqués sont dépassés, des accidents peuvent avoir lieu.

- Ne dépassez jamais les valeurs indiquées.

ⓘ Avis

Si les poids et les charges sur essieux maximum indiqués sont dépassés, des endommagements considérables du véhicule peuvent avoir lieu.

- Ne dépassez jamais les valeurs indiquées. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Objets d'arrimage	110
Cachet pour sac	110
Couvre-coffre	111
Plancher modulable de coffre à bagages	112
Extension du coffre à bagages	113

Puôt que de les disposer dans l'habitacle, rangez toujours les objets lourds à l'avant du coffre à bagages, le dossier de banquette arrière étant verrouillé ⇒ ⚠

Informations complémentaires :

- Éclairage ⇒ page 85.
- Transport ⇒ page 105.
- Roues et pneus ⇒ page 226.

⚠ Avertissement

Si votre véhicule reste inutilisé ou sans surveillance, verrouillez toujours les portes et le hayon afin de réduire tout risque de blessures graves et mortelles.

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance, surtout lorsque le hayon est ouvert. Les enfants risqueraient de s'introduire dans le coffre à bagages, de fermer le hayon et ne pourraient pas sortir seuls du véhicule. Ceci peut entraîner des blessures graves et mortelles.
- Ne laissez jamais des enfants jouer dans ou autour du véhicule.

⚠ Avertissement (suite)

- Ne transportez jamais des personnes dans le coffre à bagages.

⚠ Avertissement

En cas de manœuvre de conduite ou de freinage soudaine ainsi qu'en cas d'accident, les objets non attachés peuvent être projetés dans l'habitacle et provoquer des blessures graves.

- Laissez toujours les rangements fermés pendant la conduite.
- Ne rangez pas d'objets durs, lourds ou coupants dans les rangements ouverts du véhicule ou sur le tableau de bord.
- Retirez les d'objets durs, lourds ou coupants des vêtements et des sacs présents dans l'habitacle et rangez-les en toute sécurité.
- En cas de transport d'objets lourds, les qualités routières du véhicule sont modifiées.

ⓘ Avis

- Les objets posés sur la plage arrière peuvent froter contre la glace arrière et endommager les fils de dégivrage ou l'antenne.
- Des objets qui frottent contre les glaces latérales risquent d'endommager l'antenne.

ⓘ Afin que l'air vicié puisse être évacué du véhicule, ne couvrez pas les fentes de ventilation situées au-dessus du seuil de chargement et dans la zone située au-dessus du kit de premiers secours. ◀

Ceillels d'arrimage

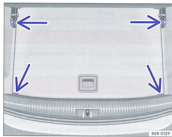


Fig. 72 Dans le coffre à bagages : ceillels d'arrimage

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction à la page 109 et tenez-en compte.

Plusieurs ceillels d'arrimage sont disponibles dans le coffre à bagages pour attacher les bagages ⇒ fig. 72 (flèches).

⚠ Avertissement

Des cordes ou sangles de serrage inappropriées ou endommagées peuvent se rompre en cas de manœuvre de freinage ou d'accident. Des objets peuvent alors être projetés dans l'habitacle et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez toujours des cordes ou des sangles de serrage appropriées et non endommagées.
- Attachez solidement les cordes et les sangles de serrage aux ceillels d'arrimage.
- Fixez également les objets petits et légers.
- Ne fixez jamais un siège pour enfants à l'aide des ceillels d'arrimage. ⚡

Crochet pour sac

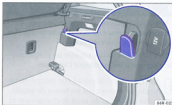


Fig. 73 Dans le coffre à bagages : crochet pour sac

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction à la page 109 et tenez-en compte.

Les crochets pour sac ⇒ fig. 73 se trouvent dans le coffre à bagages, à gauche et à droite.

⚠ Attention

Les crochets pour sac sont uniquement conçus pour accrocher des sacs légers. Ils ne doivent jamais être utilisés pour attacher des objets ou des bagages.

- Les crochets pour sac peuvent supporter au maximum 5 kg. ⚡

Couvre-coffre

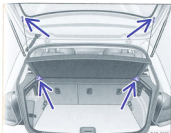


Fig. 74 Hayon ouvert : couvre-coffre soulevé.

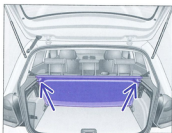


Fig. 75 Derrière le dossier de la banquette arrière : couvre-coffre placé.

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction à la page 109 et tenez-en compte.

Lorsque vous ouvrez le hayon, le couvre-coffre se soulève automatiquement. Dans le cas de transport d'objets encombrants, déposez le couvre-coffre.

Dépose du couvre-coffre

- Décrochez les ficelles de retenue du hayon ⇒ fig. 74 (flèches supérieures).
- Tirez le couvre-coffre vers l'arrière pour le faire sortir des fixations latérales ⇒ fig. 74 (flèches inférieures).

Rangement du couvre-coffre

- Faites pivoter le couvre-coffre jusqu'à ce que l'arête comportant les ficelles de retenue soit à l'avant.

- Déverrouillez le dossier de siège arrière et rabattez-le un peu vers l'avant.
- Faites glisser le couvre-coffre entre le dossier de siège arrière et les écrans extérieurs des passages de roues.
- Accrochez le couvre-coffre dans les fixations latérales et poussez-le vers l'avant ⇒ fig. 75 (flèches).
- Relevez le dossier jusqu'à ce qu'il s'encliquette dans les verrouillages.

Repose du couvre-coffre

- Poussez le couvre-coffre vers l'avant dans les fixations latérales ⇒ fig. 74 (flèches inférieures).
- Accrochez les ficelles de retenue du hayon ⇒ fig. 74 (flèches supérieures). ⚡



Fig. 76 Hayon ouvert : plancher modulable de coffre à bagages.

Lisez d'abord les informations d'introduction à la page 109 et tenez-en compte.

Le plancher modulable de coffre à bagages peut supporter au maximum 120 kg dans la position relevée.

Le plancher modulable de coffre à bagages offre diverses possibilités d'agrandissement de l'espace de rangement :

- Extension du coffre à bagages vers l'avant.
- Extension du coffre à bagages vers le bas.
- Extension maximale du coffre à bagages.

Vous pouvez ranger les objets de petite taille dans le rangement situé sous le plancher modulable de coffre à bagages.



Fig. 77 Hayon ouvert : plancher modulable de coffre à bagages relevé et fixé.

Ouverture de la boîte à gants

- Ouverture du hayon
- Retirez la poignée ⇒ fig. 76 dans le sens de la flèche hors du plancher modulable de coffre à bagages.
- Relevez le plancher modulable de coffre à bagages ⇒ fig. 77 et poussez-le sur les ergots de fixation A pour le fixer.

Dépose du plancher modulable de coffre à bagages

- Ouverture du hayon
- Retirez la poignée ⇒ fig. 76 dans le sens de la flèche hors du plancher modulable de coffre à bagages.
- Soulevez le plancher de coffre à bagages et retirez-le par l'arrière. ◀

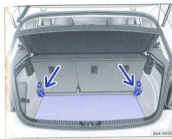


Fig. 78 Hayon ouvert : pose du plancher modulable de coffre à bagages dans le rangement.

Lisez d'abord les informations d'introduction à la page 109 et tenez-en compte.

Extension du plancher de coffre à bagages vers l'avant

L'escamotage de la banquette arrière permet d'augmenter l'espace de rangement avec plancher de chargement aussi plat que possible.

- Rabattez vers l'avant la banquette arrière et les dossiers de banquette arrière ⇒ page 56.
- Ouverture du hayon
- Amenez le plancher de coffre à bagages à la position supérieure.

Extension du plancher de coffre à bagages vers le bas

Pour augmenter l'espace de rangement, vous pouvez déposer le plancher modulable de coffre à bagages sur le revêtement de plancher ⇒ fig. 78.

- Ouverture du hayon



Fig. 79 Hayon ouvert : extension maximale du coffre à bagages.

- Retirez la poignée ⇒ page 112, fig. 76 dans le sens de la flèche hors du plancher modulable de coffre à bagages.
- Soulevez le plancher de coffre à bagages vers l'arrière et poussez-le sous les guides ⇒ fig. 78.
- Déposez le plancher de coffre à bagages sur le revêtement de plancher.

Extension maximale du coffre à bagages

Vous pouvez obtenir une extension maximale du coffre à bagages en posant le plancher de coffre à bagage sur le revêtement de plancher et en escamotant les dossiers de la banquette arrière ⇒ fig. 79.

- Ouverture du hayon
- Dépose du couvre-coffre ⇒ page 111.
- Faites glisser le plancher modulable de coffre à bagages sous les guides et posez-le sur le revêtement de plancher.
- Rabattez vers l'avant la banquette arrière et les dossiers de banquette arrière ⇒ page 56. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Fixation des supports de base et de la galerie porte-bagages	115
Chargement de la galerie porte-bagages	116

Quand la galerie porte-bagages doit-elle être déposée ?

- Lorsqu'elle n'est plus utilisée.
- Lorsque ceci est obligatoire.
- Lorsque vous voulez faire passer votre véhicule dans une installation de lavage.
- Lorsque la hauteur du véhicule dépasse la hauteur de passage requise.

Informations complémentaires :

- Éclairage ⇒ page 85.
- Transport ⇒ page 105.
- Conduite respectueuse de l'environnement ⇒ page 158.
- Roues et pneus ⇒ page 226.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

⚠ Avertissement

Lors du transport d'objets lourds ou encombrants sur la galerie porte-bagages, les qualités routières du véhicule se modifient en raison du déplacement du centre de gravité et d'une plus grande prise au vent.

⚠ Avertissement (suite)

- Fixez toujours correctement le chargement avec des cordes ou des sangles de serrage appropriées et non endommagées.
- Évitez toute manœuvre de conduite et de freinage violente ou brusque.
- Adaptez la vitesse du véhicule aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée et à la circulation.

📌 Avis

- Démontez la galerie porte-bagages avant de passer dans une installation de lavage.
- Le montage d'un système de porte-bagages et le chargement qui y est fixé modifient la hauteur du véhicule. Comparez la hauteur du véhicule aux hauteurs de passage requises, par ex. de passages souterrains et de portes de garages.
- L'antenne de pavillon et la zone de déploiement du hayon ne doivent pas être entravées par le système de galerie porte-bagages ni par le chargement qui y est fixé.
- Veillez à ce que le hayon ne vienne pas heurter le chargement se trouvant sur le pavillon lors de son ouverture.

🌸 En raison de la résistance à l'air plus élevée, votre véhicule consomme plus de carburant lorsqu'une galerie porte-bagages est montée. ◀

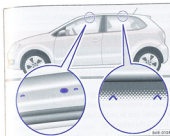


Fig. 80 Points de fixation de la galerie porte-bagages sur véhicules à 2 portes.

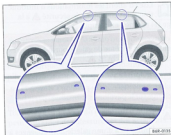


Fig. 81 Points de fixation de la galerie porte-bagages sur véhicules à 4 portes.

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les signes de sécurité ⚠ à la page 114 et tenez-en compte.

Étant donné que les gouttières sont intégrées au pavillon de manière aérodynamique, il n'est pas possible d'utiliser des galeries porte-bagages classiques. Volkswagen recommande d'utiliser uniquement les supports de base et les galeries porte-bagages agréés par Volkswagen.

Les supports de base constituent le premier élément d'un système de galerie porte-bagages complet. Pour des raisons de sécurité, des fixations supplémentaires spécifiques sont nécessaires suivant que vous transportez des bagages, des bicyclettes, une planche à voile, des skis ou un bateau. Tous les composants de ce système sont disponibles auprès d'un Partenaire Volkswagen.

Fixation des supports de base et de la galerie porte-bagages

Veillez impérativement tenir compte des instructions de montage livrées avec la galerie porte-bagages.

Véhicules à 2 portes : Les alésages et repères des points de fixation des supports de base avant se trouvent sur le dessous des renforts de pavillon (uniquement visibles lorsque la porte est ouverte) et, pour les supports de base arrière, au-dessus des glaces latérales ⇒ fig. 80.

Véhicules à 4 portes : Les alésages et repères des points de fixation des supports de base se trouvent de chaque côté sur le dessous du haut de caisse (uniquement visibles lorsque la porte est ouverte) ⇒ fig. 81.

⚠ Avertissement

Une fixation et une utilisation incorrectes des supports de base et de la galerie porte-bagages peuvent être à l'origine du décrochage du système tout entier et par conséquent entraîner des accidents et des blessures.

- Tenez toujours compte des instructions de montage du fabricant.
- Utilisez les supports de base et la galerie porte-bagages uniquement s'ils ne présentent pas de dommages et qu'ils sont correctement fixés.
- Fixez les supports de base uniquement sur les repères indiqués sur la figure ⇒ fig. 80 ou ⇒ fig. 81.
- Ne procédez à aucune modification ou réparation des supports de base et de la galerie porte-bagages.
- Contrôlez les vissages et fixations après un bref trajet et, le cas échéant, resserrez-les.

📖 Lisez et tenez compte des instructions de montage livrées avec la galerie porte-bagages et conservez-les toujours dans le véhicule. ◀

Chargement de la galerie porte-bagages

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 114 et tenez-en compte.

Le chargement peut être fixé en toute sécurité uniquement si le système de galerie porte-bagages est monté correctement ⇒ ▲.

Charge autorisée sur le pavillon

La charge autorisée sur le pavillon s'élève à 75 kg. La charge sur le pavillon est constituée par le poids de la galerie porte-bagages et celui du chargement ⇒ ▲.

En cas d'utilisation d'une galerie porte-bagages à faible capacité de charge, la charge maximale autorisée sur le pavillon ne peut pas être entièrement exploitée. Dans ce cas, la galerie porte-bagages ne doit être chargée que jusqu'à la limite de poids indiquée dans la notice de montage.

Répartition du chargement

Répartissez uniformément le chargement et fixez-le correctement ⇒ ▲.

Contrôle des fixations

Une fois que les supports de base et la galerie porte-bagages ont été fixés, les vissages et les fixa-

tions doivent être contrôlés après une courte distance puis à des intervalles réguliers.

▲ Avertissement

Si la charge maximale autorisée sur le pavillon est dépassée, des accidents et des endommagements considérables du véhicule peuvent avoir lieu.

- Ne dépassez jamais la charge sur pavillon indiquée, la charge maximale sur essieux autorisée ainsi que le poids total autorisé en charge (P.T.A.C.) du véhicule.

- Ne dépassez pas la capacité de charge de la galerie porte-bagages même lorsque la charge sur le pavillon ne peut être entièrement exploitée.

▲ Avertissement

Un chargement mal fixé peut se décrocher et provoquer des accidents et des blessures.

- Utilisez toujours des cordes ou des sangles de serrage appropriées et non endommagées.
- Fixez correctement le chargement. ◀

Traction d'une remorque

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Conditions techniques	118
Montage de la boule amovible du dispositif d'attelage	119
Dépose de la boule du dispositif d'attelage	120
Accrochage et raccordement de la remorque	121
Chargement de la remorque	122
Conduite avec une remorque	123
Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte	124
Poids tracés maximum autorisés	125
Poids total roulant maximal autorisé	126

Tenez compte des directives spécifiques au pays dans lequel vous vous trouvez relatives à la conduite avec une remorque et à l'utilisation d'un dispositif d'attelage.

Par des températures hivernales, montez des pneus d'hiver sur le véhicule et sur la remorque.

Poids sur flèche

Le poids sur flèche *maximal* autorisé du timon sur la boule d'attelage ne doit pas dépasser 50 kg.

Véhicule avec mode Start/Stop

Pour des raisons de sécurité, la traction d'une remorque et le mode Start/Stop ne doivent pas être combinés dans ce véhicule. Si un dispositif d'attelage est installé en deuxième monte, le mode Start/Stop doit être désactivé avant l'utilisation d'une remorque et rester désactivé pour toute la durée de la traction de la remorque.

Informations complémentaires :

- Verrouillage centralisé et système de fermeture ⇒ page 36.
- Éclairage ⇒ page 85.
- Conduite respectueuse de l'environnement ⇒ page 138.
- Systèmes d'assistance au démarrage ⇒ page 164.
- Roues et pneus ⇒ page 226.

▲ Avertissement

Le transport de personnes dans une remorque représente un danger mortel et peut être illégal.

▲ Avertissement (suite)

- Ne transportez jamais de personnes dans une remorque. Cette recommandation s'applique également aux caravanes.

▲ Avertissement

- Tout usage impropre du dispositif d'attelage peut entraîner des blessures et des accidents.
- Utilisez un dispositif d'attelage uniquement si celui-ci est en bon état et correctement fixé.
 - Ne procédez à aucune modification ou réparation du dispositif d'attelage.

▲ Avertissement

La conduite avec une remorque et le transport d'objets lourds ou encombrants peuvent modifier les qualités routières du véhicule et entraîner des accidents.

- Fixez toujours correctement le chargement avec des cordes ou des sangles de serrage appropriées et non endommagées.
- Adaptez la vitesse du véhicule aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Les remorques possédant un centre de gravité élevé peuvent basculer plus facilement que les remorques dont le centre de gravité est bas.
- Évitez toute manœuvre de conduite et de freinage violente ou brusque.
- Soyez particulièrement prudent lors d'un dépassement.
- Ne roulez pas à plus de 80 km/h avec une remorque (100 km/h dans certains cas particuliers). Cette recommandation vaut également pour les pays où des vitesses plus élevées sont autorisées.
- Réduisez immédiatement votre vitesse dès que vous percevez le moindre mouvement d'oscillation de la remorque.
- N'essayez jamais de « redresser » une remorque qui oscille en accélérant. ▶

⚠️ Avertissement

La traction d'une remorque par un véhicule Start/Stop est uniquement autorisée lorsque le mode Start/Stop est désactivé.

- Désactivez le mode Start/Stop avant la traction d'une remorque.
- Lors de la traction d'une remorque, laissez le mode Start/Stop désactivé.

ⓘ Désactivez toujours l'alarme antivol avant d'atteler ou de déteiler une remorque. Le capteur d'inclinaison peut sinon déclencher une alarme intempestive.

ⓘ Ne conduisez pas avec une remorque pendant les 1 000 premiers kilomètres si le moteur du véhicule est neuf ⇒ page 240.

ⓘ Volkswagen recommande de déposer la boule du dispositif d'attelage avant chaque trajet effectué sans remorque. En cas de collision par l'arrière, l'endommagement du véhicule peut être plus important lorsque la boule du dispositif d'attelage est montée.

ⓘ Sur certains modèles, le dispositif d'attelage est nécessaire pour remorquer des véhicules. C'est pourquoi il est conseillé de toujours conserver la boule amovible du dispositif d'attelage à bord du véhicule. ◀

Montage de la boule amovible du dispositif d'attelage

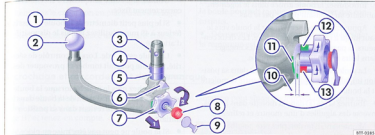


Fig. 82 Vue d'ensemble : boule amovible du dispositif d'attelage.

ⓘ Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠️ à la page 117 et tenez-en compte.

La boule d'attelage amovible se trouve avec l'outillage de bord sous le plancher du coffre à bagages.

Légende de la fig. 82 :

- ① Capuchon de protection.
- ② Boule.
- ③ Billes de verrouillage.
- ④ Commande (bille) de verrouillage.
- ⑤ Tige.
- ⑥ Centreur.
- ⑦ Molette.
- ⑧ Clés.
- ⑨ Capuchon.
- ⑩ Espace (boule armée).
- ⑪ Repère vert sur la boule.
- ⑫ Repère vert sur la molette.
- ⑬ Repère rouge sur la molette.

Étape 1 : préparations

• Avant la première utilisation de la boule d'attelage, notez le numéro frappé sur la clé au cas où vous devriez vous procurer une clé de rechange, le cas échéant.

• Enlevez le cache situé sous le pare-chocs arrière : à cet effet, placez votre main dans l'évidement et retirez le cache vers le bas. Rangez le capuchon dans le véhicule.

• Retirez le capuchon du logement destiné à la boule et rangez-le dans le véhicule.

• Faites pivoter la prise de courant pour remorque du côté droit vers le bas, puis, autant que possible, vers la gauche en haut. Ceci permet de dégager l'accès au logement de la boule.

• Assurez-vous que le logement, la molette ⑦ ainsi que la tige ⑤ et les billes de verrouillage ③ de la boule sont propres et non endommagés ⇒ ⑩. Nettoyez-les, le cas échéant.

Étape 2 : armement de la boule

La boule ne peut être mise en place correctement que si elle est armée.

• Prenez la boule dans la main gauche.

• Retirez le capuchon ⑨ de la serrure et insérez la clé ⑧ dans la serrure.

• Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

• Tirez la molette ⑦ avec la main droite ⑦ dans le sens de la flèche 1 et maintenez-la dans cette position ⇒ ⑪.

• Tournez la molette ⑦ dans le sens de la flèche 2 jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La boule est maintenant armée. Le repère rouge ⑬ de la molette doit alors être orienté vers le repère vert ⑫ sur la boule. La molette est visiblement en saillie par rapport à la boule. Il y a un espace d'env. 4 mm ⑩.

• Vérifiez que toutes les billes de verrouillage ③ peuvent être complètement enfoncées dans la tige ⑤ de la boule.

Étape 3 : mise en place de la boule armée sur le véhicule

Ne touchez plus la molette au niveau de la boule armée. En effet, lors de l'enclenchement, la mo-



Conditions techniques

ⓘ Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠️ à la page 117 et tenez-en compte.

Le véhicule a normalement été conçu pour transporter des personnes et peut - s'il est équipé d'un dispositif technique adéquat - être utilisé pour tractier une remorque. Ce poids tracté supplémentaire a des répercussions sur la longévité, la consommation de carburant et la puissance du véhicule ; il peut aussi entraîner un rapprochement des périodicités d'entretien.

Si le véhicule a été équipé d'un dispositif d'attelage en première monte, il est déjà pourvu de tout le nécessaire, sur le plan technique comme sur le plan légal, pour la traction d'une remorque.

La traction d'une remorque ne représente pas seulement une plus grande sollicitation pour le véhicule, elle requiert également une plus grande concentration de la part du conducteur.

Dispositif d'attelage monté sur le pare-chocs

Ne montez jamais un dispositif d'attelage sur le pare-chocs ou sur sa fixation. Un dispositif d'attelage ne doit pas compromettre l'efficacité des pare-chocs. Ne procédez à aucune modification du système d'échappement ni du système de freinage. Vérifiez à des intervalles réguliers si le dispositif d'attelage est correctement fixé.

Système de refroidissement du moteur

Le moteur et le système de refroidissement sont davantage sollicités lorsque vous tractez une remorque. Le système de refroidissement doit contenir suffisamment de liquide de refroidissement et être conçu pour pouvoir supporter une sollicitation supplémentaire due à la traction d'une remorque.

Frein de remorque

Si la remorque possède son propre système de freinage, tenez compte des réglages en vigueur. Le système de freinage de la remorque ne doit jamais être relié au système de freinage du véhicule.

ⓘ Si vous tractez souvent une remorque, Volkswagen vous conseille, en raison de la plus grande sollicitation du véhicule, de faire réviser ce dernier même entre les échéances d'entretien.

ⓘ Dans certains pays, un extincteur supplémentaire est obligatoire à bord du véhicule lorsque le poids total de la remorque, chargement compris, est supérieure à 2 500 kg.

ⓘ Tenez compte des règlements en vigueur relatifs à la conduite avec une remorque dans le pays concerné. ◀

lette revient dans sa position initiale et peut causer des blessures ⇒ **A**.

- Introduisez la boule armée dans le logement tubulaire en la faisant passer par le bas.
- Appuyez vigoureusement sur la boule vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Les deux centreurs ⇒ page 119, fig. 82 **C** doivent s'engager dans leurs logements sur le véhicule.
- La molette se trouve maintenant dans sa position initiale. Il n'y a plus d'espace entre la molette et la boule.
- Tournez la clé **C** dans la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la.
- Maintenant, il ne doit plus être possible de tourner ou de tirer la molette.
- Emmanchez le capuchon **C** sur la serrure et remettez la clé dans l'outilage de bord.

Étape 4 : contrôle de sécurité

Vérifiez que la boule a correctement été fixée :

- Le repère vert **C** sur la molette est dirigé vers le repère vert **D** sur la boule.
- La molette doit être en contact avec la boule et il ne doit y avoir aucun espace entre les deux pièces.
- Secouez ou tirez vigoureusement la boule vers le bas. Elle doit rester bien fixée dans son logement ⇒ **A**.
- La serrure doit être verrouillée et la clé retirée. De plus, le capuchon doit recouvrir la serrure intérieure à la molette.

A Avertissement

Tout montage impropre de la boule peut entraîner des blessures et des accidents.

Dépose de la boule du dispositif d'attelage

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité **A** à la page 117 et tenez-en compte.

- Déterminez la remorque ⇒ **A**.
- Retirez le capuchon ⇒ page 119, fig. 82 **C** de la serrure au niveau de la molette.
- Insérez la clé **C** dans la serrure et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Maintenez la boule avec la main gauche ⇒ **A**.

A Avertissement (suite)

- Utilisez une boule uniquement si celle-ci est correctement fixée.
- Si le plus petit diamètre de la boule **C** est inférieur à 49 mm, n'utilisez jamais le dispositif d'attelage.
- La boule est lourde. Lors du contrôle de sécurité, la boule pourrait tomber et provoquer des contusions.
- Ne touchez plus la molette lorsque la boule est armée. Lors de l'insertion de la boule dans le logement, la molette revient dans sa position initiale.
- Si la boule ne peut pas être mise en place, faites vérifier le dispositif d'attelage par un atelier spécialisé.
- Si la boule ne s'enclenche pas correctement ou si elle ne peut pas être armée, n'utilisez jamais le dispositif d'attelage.
- Si la clé ne peut pas être retirée de la molette lorsque la boule est montée, n'utilisez jamais le dispositif d'attelage. La boule n'est alors pas verrouillée correctement.
- Fixez toujours la boule en toute sécurité dans le coffre à bagages.

I Avis

- Le logement sur le véhicule ainsi que la molette, la tige et les billes de verrouillage de la boule doivent être propres et non endommagés. Sinon, la boule pourrait ne pas être verrouillée en toute sécurité.
- Ne dirigez pas le jet d'un nettoyeur haute pression ou à vapeur directement sur le logement de la boule. Ceci pourrait retirer du logement la graisse nécessaire pour la lubrification. **A**

- Tirez la molette avec la main droite **C** dans le sens de la flèche 1 et maintenez-la dans cette position.
- Tournez la molette **C** dans le sens de la flèche 2 jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Maintenez la molette dans cette position et retirez la boule du logement vers le bas. La boule est maintenant armée.
- Lâchez la molette et rangez la boule armée en toute sécurité avec l'outilage de bord. **A**

- Attendez la prise de courant pour remorque au maximum de la gauche vers la droite pour éviter d'écraquer ou d'endommager le logement.
- Remettez le capuchon en place dans son logement.
- Mettez le cache en place dans le pare-chocs.

Accrochage et raccordement de la remorque

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité **A** à la page 117 et tenez-en compte.

A Câble de rupture d'attelage

Fixez toujours correctement le câble de rupture de la remorque sur le véhicule tracteur. Laissez le câble de rupture de la remorque pendre un peu pour permettre la conduite en virage. Cependant, le câble de rupture ne doit pas traîner par terre lors du déplacement.

Prise de courant pour remorque

La liaison électrique entre le véhicule tracteur et la remorque est assurée par une prise à 13 broches pour remorque. Si la remorque est dotée d'un connecteur 7 broches, utilisez un câble adaptateur approprié.

Feux arrière de la remorque

Les feux arrière de la remorque doivent être conformes aux prescriptions légales.

Une remorque est intégrée à l'alarme antivol :

- Si le véhicule a été équipé, en première monte, d'une alarme antivol et d'un dispositif d'attelage.
- Si la remorque a une liaison électrique avec le véhicule tracteur via la prise de courant de la remorque.
- Si l'équipement électrique du véhicule et de la remorque est opérationnel, exempt de tout dysfonctionnement et non endommagé.
- Si le véhicule est verrouillé à l'aide de la clé du véhicule (alarme antivol activée).

Lorsque le véhicule est verrouillé, l'alarme se déclenche dès que la liaison électrique avec la remorque est interrompue.

Désactivez toujours l'alarme antivol avant d'atteler ou de dételé une remorque. Le capteur d'in-

A Avertissement

La boule amovible est lourde. Lors de sa dépose, la boule pourrait tomber et provoquer des contusions.

- Déverrouillez la boule uniquement lorsque la remorque est dételée. **A**

clinaison peut sinon déclencher une alarme inattendue.

A Avertissement

Des câbles électriques imprévisibles ou mal raccordés peuvent mettre sous tension la remorque et entraîner des dysfonctionnements de l'ensemble de l'équipement électronique du véhicule.

- Faites effectuer tous les travaux au niveau de l'équipement électronique du véhicule uniquement par un atelier spécialisé.
- Ne reliez jamais directement l'équipement électrique de la remorque aux raccordements électriques des feux arrière ou à d'autres sources de courant.

I Avis

Une remorque reposant sur une roue jockey ou des chandelles de remorque ne doit pas rester attelée au véhicule. Par exemple, le véhicule se relève ou s'abaisse en cas de modification de la charge ou d'un endommagement des pneus. Des forces importantes risquant d'endommager le véhicule et la remorque s'exercent alors sur le dispositif d'attelage et sur la remorque.

I En cas de dysfonctionnement de l'équipement électrique du véhicule ou de la remorque et de problèmes avec l'alarme antivol, faites vérifier les systèmes par un atelier spécialisé.

I La batterie du véhicule se décharge si une liaison électrique est établie via la prise de courant de la remorque alors que le moteur est arrêté et que les accessoires sur la remorque sont activés. **A**



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 117 et tenez-en compte.

Poids tracté et poids sur flèche

Le poids tracté est le poids que le véhicule peut tractier ⇒ ▲. Le poids sur flèche est le poids qui appuie à la verticale et de haut en bas sur la boule du dispositif d'attelage ⇒ page 125.

Les indications de poids tracté et de poids sur flèche figurant sur la plaque du constructeur du dispositif d'attelage sont seulement des valeurs d'essai du dispositif. Les données véhicule se situant fréquemment *en-deçà* de ces valeurs figurent dans les papiers du véhicule. Ce sont toujours les données figurant dans les papiers officiels du véhicule qui font foi.

Pour des raisons de sécurité, Volkswagen vous conseille de toujours exploiter le **poids sur flèche maximal autorisé**. Un poids sur flèche trop faible nuit au comportement routier de l'attelage.

Le poids sur flèche existant augmente le poids sur l'essieu arrière et réduit la charge possible dans le véhicule.

Poids total roulant

Le poids total roulant est égal à la somme du poids total en charge réel du véhicule tracteur et du poids total en charge réel de la remorque.

Dans certains pays, les remorques sont réparties en catégories. En Amérique du Nord, par exemple, seules les remorques de classe I ou II peuvent être tractées. Volkswagen vous recommande de vous informer sur les remorques appropriées auprès d'un atelier spécialisé.

Chargement de la remorque

L'attelage doit être équilibré. Pour cela, exploitez le poids sur flèche maximal autorisé et ne chargez

pas la remorque principalement sur l'arrière ni principalement sur l'avant :

- Répartissez la charge dans la remorque en veillant à placer les objets lourds le plus près possible de l'essieu ou au-dessus de l'essieu.
- Fixez correctement le chargement sur la remorque.

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus de la remorque correspond aux recommandations du fabricant de la remorque.

En cas de traction d'une remorque, les pneus du véhicule tracteur doivent être gonflés à la pression de gonflage maximale autorisée.

⚠ Avertissement

Si le poids sur flèche maximal et la charge sur essieu maximale ainsi que le poids total ou le poids roulant du véhicule et de la remorque sont dépassés, des accidents et de considérables endommagements du véhicule peuvent se produire.

- Ne dépassez jamais les valeurs indiquées.

⚠ Avertissement

Un chargement non attaché peut considérablement compromettre la stabilité directionnelle et la sécurité de conduite de l'attelage et par conséquent provoquer des accidents et des blessures graves.

- Chargez correctement la remorque.
- Fixez toujours le chargement avec des cordes ou des sangles de serrage appropriées et non endommagées. ◀



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 117 et tenez-en compte.

Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs de série ne vous offrent pas une visibilité suffisante de la circulation derrière la remorque, vous devez faire monter des rétroviseurs extérieurs supplémentaires selon les dispositions en vigueur dans le pays concerné. Réglez les rétroviseurs extérieurs avant chaque départ de façon à obtenir un champ visuel suffisant vers l'arrière.

Réglage des projecteurs

Lorsqu'une remorque est attelée au véhicule, les feux de croisement allumés risquent d'éblouir les autres usagers de la route. Abaissez les faisceaux lumineux en conséquence avec le réglage du site des projecteurs. Si votre véhicule n'est pas équipé du réglage du site des projecteurs, faites régler les projecteurs dans un atelier spécialisé.

Particularités lors de la conduite avec une remorque

- Si la remorque possède un frein à inertie, freinez *en douceur* dans un premier temps puis plus énergiquement. Ceci évite les à-coups au freinage dus au blocage des roues de la remorque.
- La distance de freinage s'allonge en fonction du poids total roulant.
- Avant d'emprunter une descente, rétrogradez à temps pour profiter du frein-moteur. Si vous utilisez uniquement les freins, le système de freinage peut surchauffer et tomber en panne, le cas échéant.
- Le centre de gravité du véhicule a été déplacé en raison du poids total roulant élevé.

- La configuration véhicule tracteur à vide/remorque chargée est des plus défavorables en termes de répartition de la charge. Dans ce cas, conduisez avec une grande prudence et lentement.

Démarrage en côte avec une remorque

En fonction de la pente et du poids total du convoi, un convoi en stationnement peut reculer légèrement lors d'un démarrage.

Lors du démarrage en côte avec une remorque, procédez comme suit :

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- Serrez à fond le frein à main ⇒ page 151.
- Passez une vitesse.
- Relâchez la pédale de frein.
- Démarrez lentement.
- Desserrez seulement complètement le frein à main lorsque le moteur délivre suffisamment de force motrice pour démarrer.

⚠ Avertissement

Le comportement routier ainsi que l'efficacité du freinage sont considérablement modifiés, notamment lors du transport d'objets lourds.

- Adaptez la vitesse du véhicule aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Accélérez prudemment et modérément.
- Évitez toute manœuvre de conduite et de freinage violente ou brusque.
- Freinez en anticipant plus que d'habitude. ◀

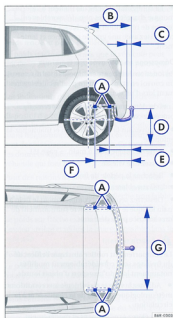


Fig. 83 Cotes et points de fixation pour l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 117 et tenez-en compte.

Volkswagen vous recommande de faire effectuer l'installation en deuxième monte d'un dispositif d'attelage par un atelier spécialisé. Il peut s'avérer nécessaire par exemple de transformer le système de refroidissement ou de monter des tôles pare-chaleur. Volkswagen vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen.

Les indications du tableau, page 124 concernent les cotes et points de fixation qui doivent dans tous les cas être respectés lors de l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte. La cote al-

lant du milieu de la boule jusqu'à la chaussée ne doit en aucun cas être inférieure à celle indiquée. Ceci est également valable lorsque le véhicule est complètement chargé, poids sur flèche maximal compris.

Fig. 83	Cotes d'écartement
A	Points de fixation.
B	729 mm
C	65 mm mini
D	350 - 420 mm
E	350 mm
F	538 mm
G	954 mm

⚠ Avertissement

Des câbles électriques impropres ou mal raccordés peuvent mettre sous tension la remorque et entraîner des dysfonctionnements de l'ensemble de l'équipement électronique du véhicule.

- Lisez et tenez compte des indications figurant dans les instructions de montage du fabricant du dispositif d'attelage.
- Ne reliez jamais directement l'équipement électrique de la remorque aux raccordements électriques des feux arrière ou à d'autres sources de courant inappropriées.

⚠ Avertissement

En cas de dispositif d'attelage mal monté ou inadapté, la remorque peut se détacher du véhicule tracteur. Cela peut entraîner des accidents graves ainsi que des blessures mortelles.

- Faites effectuer l'installation en deuxième monte d'un dispositif d'attelage sur le véhicule par un atelier spécialisé.
- Lors de la repose, les directives données par Volkswagen doivent être respectées.

Utilisez uniquement des dispositifs d'attelage agréés par Volkswagen pour ce type de véhicules.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 117 et tenez-en compte.

Ce sont toujours les données figurant dans les papiers officiels du véhicule qui font foi. Toutes les indications contenues dans la présente brochure s'appliquent au modèle de base. L'étiquette

d'identification du véhicule dans le Plan d'entretien ainsi que les papiers officiels du véhicule indiquent de quel moteur celui-ci est équipé.

Les valeurs indiquées peuvent être différentes si votre véhicule comporte des options ou correspond à un autre niveau d'équipement ou s'il s'agit d'un véhicule spécial.

Moteurs à essence

Puissance du moteur ⇒ ⚠	Lettres-repères moteur	Remorque freinée, rampes jusqu'à 12 %	Remorque freinée, rampes jusqu'à 8 %	Remorque non freinée, rampes jusqu'à 12 %
44 kW	CGPB	800 kg	1 000 kg	530 kg
51 kW	CGPA	800 kg	1 000 kg	530 kg
55 kW	CILA	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾
63 kW	CGGB	1 000 kg	1 200 kg	BM5 : 530 kg DSG ⁽¹⁾⁷ : 550 kg
77 kW	CBZB	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Données non encore disponibles au moment de la mise sous presse.

Moteurs diesel

Puissance du moteur ⇒ ⚠	Lettres-repères moteur	Remorque freinée, rampes jusqu'à 12 %	Remorque freinée, rampes jusqu'à 8 %	Remorque non freinée, rampes jusqu'à 12 %
55 kW avec FAP	CAYA	1 000 kg	1 200 kg	570 kg
66 kW avec FAP	CAYB	1 200 kg	1 200 kg	BM5 : 570 kg DSG ⁽¹⁾⁷ : 580 kg
66 kW BlueMotion avec FAP	CAYB	1 200 kg	1 200 kg	570 kg
77 kW avec FAP	CAYC	1 200 kg	1 200 kg	580 kg

Moteur GPL

Puissance du moteur ⇒ ⚠	Lettres-repères moteur	Remorque freinée, rampes jusqu'à 12 %	Remorque freinée, rampes jusqu'à 8 %	Remorque non freinée, rampes jusqu'à 12 %
60 kW	CMAA	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾

⚠ Avertissement

Si le poids tracté maximal indiqué est dépassé, des accidents peuvent avoir lieu.

⚠ Avertissement (voir)

- Ne dépassez jamais le poids tracté indiqué.

ⓘ Avis

Si le poids tracté maximal indiqué est dépassé, des endommagements considérables du véhicule peuvent avoir lieu.

ⓘ Avis [suite]

- Ne dépassez jamais le poids tracté indiqué. ◀

Poids total roulant maximal autorisé

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 117 et tenez-en compte.

Ce sont toujours les données figurant dans les papiers officiels du véhicule qui font foi. Toutes les indications contenues dans la présente brochure s'appliquent au modèle de base. L'étiquette d'identification du véhicule dans le Plan d'entretien ainsi que les papiers officiels du véhicule indiquent de quel moteur celui-ci est équipé.

Les valeurs indiquées peuvent être différentes si votre véhicule comporte des options ou correspond à un autre niveau d'équipement ou s'il s'agit d'un véhicule spécial.

Les poids tractés indiqués ne sont valables qu'à des altitudes n'excédant pas 1 000 m au-dessus du niveau de la mer. Le poids total roulant maximal autorisé doit être réduit d'env. 10 % par tranche de 1 000 m supplémentaire.

Moteurs à essence

Puissance du moteur	Letres-repères moteur	Type de boîte de vitesses	Poids total roulant maximal autorisé ⇒ ⚠
44 kW	CGPB	BM5	2 385 kg
51 kW	CGPA	BM5	2 385 kg
55 kW	CJLA	BM5	- kg ⁽¹⁾
	CGGB	BM5	2 585 kg
63 kW	CGGB	DSG ⁽¹⁾ 7	2 615 kg
	CBZB	BM6	- kg ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Données non encore disponibles au moment de la mise sous presse.

Moteurs diesel

Puissance du moteur	Letres-repères moteur	Type de boîte de vitesses	Poids total roulant maximal autorisé ⇒ ⚠
55 kW avec FAP	CAYA	BM5	2 685 kg
	CAYB	BM5	2 685 kg
66 kW avec FAP	CAYB	DSG ⁽¹⁾ 7	2 915 kg
	CAYB	BM5	2 885 kg
77 kW avec FAP	CAVC	BM5	2 895 kg

Moteur GPL

Puissance du moteur	Letres-repères moteur	Type de boîte de vitesses	Poids total roulant maximal autorisé ⇒ ⚠
60 kW	CMAA	- ⁽¹⁾	- kg ⁽¹⁾

⚠ Avertissement

Si le poids total roulant maximal indiqué est dépassé, des accidents peuvent avoir lieu.

- Ne dépassez jamais le poids total roulant indiqué.

ⓘ Avis

Si le poids total roulant maximal indiqué est dépassé, des endommagements considérables peuvent avoir lieu.

- Ne dépassez jamais le poids total roulant indiqué. ◀

Rangements

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Rangements dans les portes avant	129
Rangement dans la console centrale	129
Rangement dans l'accoudoir central avant	130
Rangement côté passager avant	130
Rangement au plancher côté passager avant	131
Tiroirs	131
Autres rangements	132

Utilisez les rangements uniquement pour ranger des objets légers ou de petite taille.

La prise AUX-IN installée en première monte peut se trouver devant le rangement ouvert dans la console centrale ⇒ brochure *Autoradio* ou ⇒ brochure *Système de navigation*.

La prise multimédia (MEDIA-IN) installée en première monte peut se trouver dans le rangement côté passager avant.

Informations complémentaires :

- Entretien et nettoyage de l'habitacle ⇒ page 220.

⚠ Avertissement

En cas de manœuvres de conduite ou de freinage brusques ou d'accident, les objets non attachés peuvent être projetés dans l'habitacle du véhicule.

- Ne rangez pas d'animaux, d'objets durs, lourds ou coupants dans les rangements ouverts du véhicule, sur le tableau de bord, sur la plage arrière des sièges arrière, dans des vêtements et dans des sacs présents dans l'habitacle.
- Laissez toujours les rangements fermés pendant la conduite.

⚠ Avertissement

Les objets situés au plancher du côté conducteur peuvent gêner l'actionnement des pédales. Cela peut provoquer des accidents ainsi que de graves blessures.

- L'actionnement des pédales ne doit jamais être entravé.
- Fixez le tapis de sol au plancher pour qu'il évite de glisser.
- Ne posez jamais de tapis ou d'autres revêtements de sol sur ceux qui sont déjà installés.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet sur la console centrale ou d'autres rangements sur le plancher du côté du conducteur.
- Retirez les objets se trouvant dans la partie du plancher côté conducteur.

ⓘ Avis

- Des objets posés sur la plage arrière peuvent frotter contre la glace arrière et endommager les fils de dégivrage.
- Ne conservez pas d'objets, de produits alimentaires et de médicaments sensibles à la chaleur dans l'habitacle. La chaleur et le froid peuvent les endommager ou les rendre inutilisables.
- Les objets qui sont posés dans le véhicule conçus à partir de matériaux (tels que les lunettes, loupes ou ventouses transparentes fixés sur les glaces) peuvent focaliser la lumière du soleil et provoquer ainsi des endommagements sur le véhicule.

ⓘ Afin que l'air vicié puisse être évacué du véhicule, ne couvrez pas les fentes de ventilation situées au-dessus du seuil de chargement et dans la zone située au-dessus du kit de premiers secours. ◀

Rangements dans les portes avant

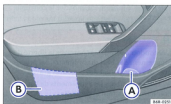


Fig. 84 Côté conducteur : rangement et porte-bouteilles.

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 128 et tenez-en compte.

Les portes avant sont dotées de rangements ⇒ fig. 84 dans lesquels vous pouvez ranger une bouteille de 1,5 l (A) et de petits objets (par ex. un gilet de signalisation). ◀

Rangement dans la console centrale



Fig. 85 Dans la console centrale : rangement avant.

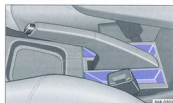


Fig. 86 Dans la console centrale : rangements au niveau du levier de frein à main.

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 128 et tenez-en compte.

Un rangement ouvert avec éclairage se trouve à l'avant dans la console centrale ⇒ fig. 85.

À côté du levier de frein à main se trouvent deux autres rangements ouverts ⇒ fig. 86. ◀

Rangement dans l'accoudoir central avant



Fig. 87 Rangement dans l'accoudoir central avant.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 128 et tenez-en compte.

Pour ouvrir, activez la touche de déverrouillage dans l'accoudoir central ⇒ fig. 87 (flèche) et soulevez entièrement le couvercle.

Pour fermer le rangement, rabattez le couvercle vers le bas.

⚠ Avertissement

L'accoudoir central peut entraver la liberté de mouvement des bras du conducteur et provoquer des accidents et des blessures graves.

- Laissez toujours les rangements de l'accoudoir fermés pendant la conduite.

⚠ Avertissement

L'accoudoir central ne doit pas être utilisé en tant que place. Des blessures graves peuvent être provoquées par une mauvaise position assise.

- Ne transportez jamais de personne ou d'enfant sur l'accoudoir central. ◀

Rangement côté passager avant



Fig. 88 Rangement côté passager avant.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 128 et tenez-en compte.

Ouverture et fermeture de la boîte à gants

- Pour ouvrir le rangement, tirez le levier d'ouverture ⇒ fig. 88.
- Pour fermer le rangement, poussez le couvercle vers le haut.

Casier de rangement pour Livre de Bord

Le Livre de Bord se situe dans la boîte à gants inférieure ⇒ fig. 89 ◀.

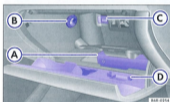


Fig. 89 Rangement ouvert côté passager avant.

- Pour retirer le Livre de Bord, ouvrez le couvercle, saisissez le Livre de Bord sur le côté et retirez-le par le haut.
- Pour ranger le Livre de Bord, ouvrez le cache et introduisez le Livre de Bord dans la boîte à gants.

Réfrigération du casier de rangement

Dans le panneau latéral se trouve un diffuseur d'air (A) : il diffuse de l'air réfrigéré dans la boîte à gants lorsque le climatiseur est activé. Ouvrez ou fermez le diffuseur en le tournant.

Prise multimédia (MEDIA-IN)

Une prise multimédia (MEDIA-IN) peut se trouver en haut dans le rangement ◀.

Rangements dans le couvercle de la boîte à gants

Sur la face intérieure de la boîte à gants

⇒ page 130, fig. 89 ◀, vous trouverez des rangements pouvant recevoir des petits objets :

- Range-lunettes.
- Porte-cartes.
- Porte-crayon.
- Range-monnaie.

① Avis

Pour des raisons de construction, le rangement présente des ouvertures à travers lesquelles de petits objets peuvent glisser et tomber derrière le revêtement. Cela peut être à l'origine de bruits inhabituels et endommager le véhicule. C'est pourquoi il ne faut pas ranger de petits objets dans la boîte à gants. ◀

Rangement au plancher côté passager avant



Fig. 90 Au plancher du côté passager avant : rangement pour un gilet de signalisation

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 128 et tenez-en compte.

Ouverture ou fermeture du rangement pour gilet de signalisation

- Pour ouvrir, saisissez la poignée concave ⇒ fig. 90 (flèche) et tirez le cache hors du crantage.
- Pour fermer mettez le cache dans le revêtement et enfoncez vers l'intérieur. ◀

Tiroirs

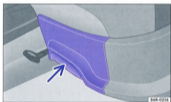


Fig. 91 Tiroir sous le siège avant

Ouverture ou fermeture du tiroir

- Pour ouvrir, appuyez sur la touche du levier du tiroir ⇒ fig. 91 (flèche) et ouvrez le tiroir.
- Pour fermer, faites glisser le tiroir jusque dans les crantages sous le siège avant.

⚠ Avertissement

Un tiroir ouvert peut entraver l'actionnement des pédales. Il peut s'ensuivre des accidents et des blessures graves.

- Veillez à ce que le tiroir soit toujours fermé lors de la conduite et n'entrave l'actionnement des pédales dans le plancher côté conducteur. ◀

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 128 et tenez-en compte.

Un tiroir peut se trouver sous chaque siège avant.

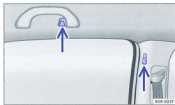


Fig. 92 Dans le ciel de pavillon : patère escamotable.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 128 et tenez-en compte.

Patère escamotable dans le ciel de pavillon

Les patères se trouvent sur les montants de porte centraux et sur les poignées de maintien arrière dans le ciel de pavillon ⇒ fig. 92 (flèches).

Autres rangements :

- Dans les revêtements de portes arrière.
- Dans les poches intégrées à l'arrière des sièges avant.
- Crochets pour sacs dans le coffre à bagages ⇒ page 109.

⚠ Avertissement

Les vêtements accrochés peuvent limiter la visibilité du conducteur et par conséquent réduire la sécurité routière. Ceci peut entraîner des accidents et des blessures.

- Accrochez toujours les vêtements au crochet de manière à ce que la visibilité du conducteur soit suffisante.
- Ne suspendez que des vêtements légers aux patères situées dans l'habitacle. Ne laissez pas d'objets lourds ou à arêtes vives dans les poches. ◀

📖 Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Porte-boissons dans la console centrale avant ... 134

Porte-bouteilles

Un porte-bouteille pour bouteilles de 1,5 l maxi se trouve dans la porte du conducteur et du passager avant.

Informations complémentaires :

- Entretien et nettoyage de l'habitacle ⇒ page 220.

⚠ Avertissement

Tout utilisation incorrecte des porte-boissons peut entraîner des accidents et des blessures.

- En cas de freinage soudain et d'accident, des boissons chaudes présentes dans un porte-boissons peuvent se renverser et provoquer des brûlures.
- Ne posez pas de boissons chaudes dans le porte-boissons pendant la marche du véhicule.

⚠ Avertissement

Les bouteilles fermées peuvent exploser sous l'effet de la chaleur ou du gel.

- Protégez les bouteilles dans le véhicule contre l'ensoleillement direct ou contre le gel.

⚠ Avertissement (suite)

- Ne laissez pas de bouteilles pendant une période prolongée dans un véhicule fortement chauffé ou fortement refroidi.

⚠ Avertissement

Pendant la marche du véhicule, des bouteilles ou d'autres objets peuvent accéder au plancher du conducteur et entraver l'actionnement des pédales.

- Veillez à ce qu'aucune bouteille ne puisse accéder au plancher du conducteur et entraver l'actionnement des pédales.
- Utilisez uniquement des bouteilles traditionnelles d'un volume maxi de 1,5 l.
- N'utilisez pas les porte-bouteilles pour ranger d'autres objets.

📌 Avis

Ne laissez pas de boissons ouvertes dans le porte-boissons pendant la marche du véhicule. Les boissons renversées, par ex. lors d'un freinage, peuvent endommager le véhicule et le système électrique.



Des porte-bouteilles se trouvent dans les rangements ouverts des portes du conducteur et du passager avant. ◀



Fig. 93 Dans la console centrale avant : porte-boissons.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 133 et tenez-en compte.

Des portes-boissons se trouvent dans la console centrale avant et arrière.



Fig. 94 Dans la console centrale arrière : dégagement du porte-boissons.

Ouverture et fermeture du porte-boissons arrière

- Abaissez le porte-boissons dans le sens de la flèche ⇒ fig. 94 pour l'ouvrir.
- Poussez le porte-boisson vers le haut pour le fermer. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Cendrier	135
Allume-cigare	136

Informations complémentaires :

- Prises de courant ⇒ page 137.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 210.

Cendrier



Fig. 95 Dans la console centrale avant : cendrier fermé.

⚠ Avertissement

Toute utilisation incorrecte des cendriers et de l'allume-cigare peut provoquer un incendie, des brûlures et d'autres blessures.

- N'utilisez pas le cendrier comme poubelle.
- Ne mettez pas de matériaux inflammables dans le cendrier. ◀

Lisez d'abord les informations d'introduction à la page 135 et tenez-en compte.

Ouverture ou fermeture du cendrier

- Pour l'ouvrir, soulevez le couvercle du cendrier ⇒ fig. 95.
- Pour le fermer, enfoncez le couvercle du cendrier.

Vidage du cendrier

- Extrayez le cendrier du porte-boissons vers le haut.
- Une fois vidé, remettez en place le cendrier par le haut dans le porte-boissons. ◀



Fig. 96 Dans la console centrale avant : allume-cigare.



Lisez d'abord les informations d'introduction à la page 135 et tenez-en compte.

- Enfoncez le bouton de l'allume-cigare lorsque le contact d'allumage est mis ⇒ fig. 96.
- Attendez jusqu'à l'éjection du bouton de l'allume-cigare.

- Retirez l'allume-cigare et allumez votre cigarette ou votre cigare à l'aide de la spirale incandescente ⇒ ⚠.
- Remettez l'allume-cigare dans son support.



Avertissement

Toute utilisation incorrecte de l'allume-cigare peut provoquer un incendie, des brûlures et d'autres blessures.

- Utilisez correctement et en toute sécurité l'allume-cigare pour allumer votre cigarette ou votre cigare.
- Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans le véhicule. L'allume-cigare peut être utilisé lorsque le contact d'allumage est mis.



L'allume-cigare peut également être utilisé comme prise de courant 12 volts ⇒ page 137. ◀



Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Prises de courant dans le véhicule 137

Les prises de courant du véhicule permettent de raccorder des accessoires électriques.

Les appareils branchés doivent être dans un état irréprochable et fonctionner correctement.

Informations complémentaires :

- Allume-cigare ⇒ page 135.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.



Attention

Toute utilisation incorrecte des prises de courant et des accessoires électriques peut provoquer un incendie et des blessures graves.

- Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans le véhicule. Les prises de courant et les appareils qui y sont raccordés peuvent être utilisés lorsque le contact d'allumage est mis.

Attention (vois)

- Si l'appareil électrique raccordé est trop chaud, désactivez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique.

ⓘ Avis

- Utilisez uniquement des accessoires agréés conformément aux directives en vigueur du point de vue de la compatibilité électromagnétique.
- Ne branchez jamais des accessoires fournissant du courant électrique, par ex. un panneau solaire ou des chargeurs de batterie, à la prise de courant 12 volts.
- Afin d'éviter tout dommage dû à des variations de tension, désactivez les consommateurs raccordés à la prise 12 volts avant l'établissement et la coupure du contact d'allumage ainsi qu'avant le démarrage du moteur.



La batterie du véhicule se décharge lorsque le moteur est à l'arrêt, que le contact d'allumage est mis et qu'un accessoire est en marche. ◀

Prises de courant dans le véhicule



Fig. 97 Dans le coffre à bagages : prise de courant 12 volts



Fig. 98 Console centrale avant : prise de courant 12 volts.



Lisez d'abord les informations d'introduction et les signes de sécurité ⚠ à la page 137 et tenez-en compte.

Puissance absorbée maximale

Prise de courant	Puissance absorbée maximale
12 volts	120 watts

La puissance absorbée maximale ne doit pas être dépassée. Ceci vaut également pour toute la puis- ▶

sance absorbée de tous les appareils raccordés en cas de raccordement simultané de plusieurs appareils ⇒ ①. La puissance absorbée des appareils figure sur leur plaque signalétique.

Prises de courant 12 volts

Les prises de courant 12 volts fonctionnent uniquement lorsque le contact d'allumage est mis.

La batterie du véhicule se décharge lorsque le moteur est à l'arrêt, que le contact d'allumage est mis et qu'un appareil électrique est en marche. Par conséquent, utilisez les consommateurs électriques branchés à la prise de courant uniquement lorsque le moteur tourne.

Afin d'éviter tout dommage dû à des variations de tension, désactivez l'appareil raccordé avant de mettre ou de couper le contact d'allumage et avant de démarrer le moteur.

Des prises de courant 12 volts peuvent se trouver aux endroits suivants dans le véhicule :

- Console centrale avant ⇒ page 137, fig. 98.
- Dans le coffre à bagages ⇒ page 137, fig. 57.

⚠ Avertissement

Toute utilisation incorrecte des prises de courant et des accessoires électriques peut provoquer un incendie et des blessures graves.

Lecteur de carte de péage

S'applique uniquement au marché japonais

📖 Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Description des fonctions 139

Lorsque le système de carte de péage autoroutier est activé et opérationnel, les frais sont automatiquement prélevés lorsque vous traversez un péage. Le prélèvement est confirmé par un signal sonore. Les coûts engendrés sont prononcés par une sortie vocale et indiqués sur l'écran du sys-

⚠ Avertissement (suite)

- Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans le véhicule. Les prises de courant et les appareils qui y sont raccordés peuvent être utilisés lorsque le contact d'allumage est mis.

ⓘ Avis

- Tenez compte des notices d'utilisation des appareils raccordés !
- Ne dépassez jamais la puissance absorbée maximale afin de ne pas endommager l'ensemble de l'équipement électrique du véhicule.
- Prise de courant 12 volts :
 - Utilisez uniquement des accessoires agréés conformément aux directives en vigueur du point de vue de la compatibilité électromagnétique.
 - N'alimentez jamais en courant la prise de courant.
 - Ne renversez pas de liquides sur la prise électrique.

🌸 Ne faites pas tourner le moteur à l'arrêt.

ⓘ Les appareils non blindés peuvent occasionner des perturbations dans l'autoradio et l'électronique de bord.

ⓘ Des perturbations de réception peuvent survenir dans la gamme AM de l'autoradio lorsque des appareils électriques sont utilisés à proximité de l'antenne de glace arrière. ◀

S'applique uniquement au marché japonais

Description des fonctions



Fig. 99 Rangement côté passager avant : lecteur de carte de péage.

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 138 et tenez-en compte.

Mise en marche du système de carte de péage

Activez le système de navigation et insérez la carte ETC correspondante dans le lecteur de carte de péage ⇒ fig. 99 (flèche).

L'état de disponibilité est confirmé par un long signal sonore et apparaît sur la ligne d'état du système de navigation par le symbole ETC.

Éjection de la carte de péage

Pour éjecter la carte de péage, appuyez sur la touche ①.

Message de défaut

Si une courte suite de sons retentit après avoir mis le contact, il y a un défaut (par ex. absence de la carte ETC ou carte ETC défectueuse). Le système de carte de péage n'est pas opérationnel. ◀

tème de navigation en même temps que l'indication du lieu.

Informations complémentaires :

- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

⚠ Avertissement

La commande du lecteur de carte de péage durant la conduite peut détourner votre attention de la circulation et entraîner des accidents. ◀

Démarrage, passage des rapports, stationnement

Démarrage et arrêt du moteur

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Positions de la clé du contact	141
Démarrage du moteur	142
Arrêt du moteur	143
Antidémarrage électronique	143

Les remarques relatives à la boîte de vitesse automatique contenues dans ce chapitre s'appliquent à la boîte DSG®.

Antidémarrage

Si la clé du véhicule n'est pas valable ou en cas de dysfonctionnement de l'antidémarrage, le moteur ne peut être lancé.

Pousser le véhicule

Pour des raisons techniques, Volkswagen recommande de ne pas lancer le moteur. Préférez alors le démarrage de fortune.

Informations complémentaires

- Jeu de clés du véhicule ⇒ page 33.
- Freinez, arrêtez-vous et garez-vous ⇒ page 151.
- Direction ⇒ page 162.
- Systèmes d'assistance au démarrage ⇒ page 164.
- Carburant ⇒ page 189.
- Démarrage de fortune ⇒ page 287.
- Remorquage ou démarrage par remorquage ⇒ page 290.

⚠ Avertissement

Les systèmes d'assistance de freinage et de direction ainsi que divers équipements de sécurité du véhicule ne sont activés que lorsque le moteur tourne. Un arrêt du moteur pendant la marche du véhicule peut entraîner de graves accidents et des blessures mortelles.

- Arrêtez le moteur uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

⚠ Avertissement

Les gaz d'échappement contiennent entre autres du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.

- Ne démarrez et ne laissez jamais tourner le moteur dans des locaux non aérés ou fermés.
- Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.

⚠ Avertissement

Les pièces du système d'échappement deviennent très chaudes et peuvent causer des incendies.

- Garez le véhicule de telle sorte que les pièces du système d'échappement ne soient pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, comme des herbes sèches.
- N'utilisez jamais de produit supplémentaire de protection pour sousbassement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs, écrans thermiques ou filtres à particules. ◀

Positions de la clé de contact



Fig. 100 Positions de la clé de contact

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 140 et tenez-en compte.

Clé de contact ⇒ fig. 100.

Pas de clé de contact dans le contact-démarrateur : dispositif de blocage de la direction activé.

- ① Contact d'allumage coupé, tous les consommateurs électriques coupés et blocage de la direction activé.
- ① Contact d'allumage mis. Préchauffage du moteur diesel.
- ② Démarrage du moteur. Les gros consommateurs électriques sont temporairement désactivés. Lorsque le moteur tourne, lâchez la clé de contact. Lorsque vous lâchez, la clé de contact revient en position ①.

Pour rendre plus difficile les tentatives de vol du véhicule, la direction doit être bloquée à chaque fois que vous quittez le véhicule.

Activation du blocage de direction

- Retirez la clé de contact.
- Tournez légèrement le volant de direction jusqu'à ce que l'ergot de blocage du dispositif de blocage s'enclenche de façon audible.

Désactivation du blocage de direction

- Tournez légèrement le volant de direction afin de délester le blocage de direction.
- Maintenez le volant de direction dans cette position et tournez la clé de contact de la position ② à la position ①.

Clé de contact non appropriée

Si une clé de contact non appropriée a été insérée dans le contact-démarrateur, vous pouvez la retirer comme suit :

- Boîte automatique : appuyez sur la touche de blocage du levier sélecteur puis relâchez-la. Vous pouvez retirer la clé de contact.

- Boîte mécanique : retirez la clé de contact.

⚠ Avertissement

Une utilisation distraite ou sans surveillance de la clé du véhicule risque de causer des accidents et d'entraîner de graves blessures.

- Ne retirez jamais la clé du véhicule du contact-démarrateur tant que le véhicule n'est pas arrêté. Le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher et vous risquez de ne plus pouvoir manœuvrer le véhicule.
- À chaque fois que vous quittez le véhicule, prenez toujours avec vous les clés du véhicule. Des enfants ou des personnes n'y étant pas autorisées pourraient verrouiller le véhicule, démarrer le moteur ou mettre le contact d'allumage et ainsi activer les équipements électriques comme les lave-glaces.


i Le fait de laisser la clé du véhicule dans le contact-démarrateur pendant une période prolongée lorsque le moteur est arrêté décharge la batterie du véhicule. ▶

i Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, la clé de contact peut uniquement être retirée du contact-démarrateur lorsque le levier sélecteur se trouve en position P. Enfoncez la touche de blocage du levier sélecteur puis relâchez-la si nécessaire. ◀

Démarrage du moteur

i Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 140 et tenez-en compte.

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué.

	Véhicules avec boîte mécanique.	Véhicules à boîte automatique.
1.	Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la jusqu'à ce que l'étape 5 soit effectuée.	
2.	Amenez le levier de vitesses en position neutre.	Amenez le levier sélecteur en position P ou N.
2a.	Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre.	
3.	À effectuer en plus en cas de moteur diesel : Pour le préchauffage, tournez la clé de contact en position ⇒ page 141, fig. 100 ①. Le témoin de contrôle  s'allume dans le combiné d'instruments.	
4.	Tournez la clé de contact en position ⇒ page 141, fig. 100 ② - n'accélérez pas.	
5.	Lorsque le moteur démarre, relâchez la clé de contact.	
6.	Si le moteur ne démarre pas, interrompez la procédure de démarrage et répétez-la au bout d'une minute environ.	

⚠ Avertissement

Des déplacements involontaires du véhicule risquent de provoquer de graves blessures.

- Ne quittez jamais le véhicule lorsque le moteur tourne, en particulier lorsqu'une vitesse est engagée ou qu'un rapport a été sélectionné.

⚠ Avertissement

Un accélérateur de démarrage peut exploser ou entraîner la montée soudaine en régime du moteur.

- N'utilisez jamais d'accélérateur de démarrage.

① Avis

- Évitez les régimes élevés, les accélérations à pleins gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid.
- Pour démarrer le moteur, ne poussez pas ou ne faites pas remorquer le véhicule. Du carburant imbrûlé risque d'endommager le catalyseur.



Ne faites pas chauffer le moteur à l'arrêt. Démarrez plutôt immédiatement dès que les glaces sont dégagées. Le moteur atteint ainsi plus rapidement sa température de fonctionnement et les émissions de polluants sont moindres.



Après le démarrage du moteur froid, celui-ci peut brièvement être plus bruyant à cause de son fonctionnement. Ce phénomène est normal et il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter. ◀

Arrêt du moteur



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 140 et tenez-en compte.

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué.

1.	Arrêtez le véhicule ⇒ ▲
2.	Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la jusqu'à ce que l'étape 4 soit effectuée.
3.	Sur boîte automatique, amenez le levier sélecteur sur P.
4.	Serrage du frein à main ⇒ page 151.
5.	Tournez la clé de contact en position ⇒ page 141, fig. 100 ②.
6.	Sur boîte mécanique, engagez la 1re vitesse ou la marche arrière.

⚠ Avertissement

N'arrêtez jamais le moteur tant que le véhicule est en marche. Cela peut entraîner la perte du contrôle du véhicule, des accidents et de graves blessures.

- Les sacs gonflables et les rétracteurs de ceintures sont hors fonction lorsque le contact d'allumage est coupé.
- Le servofrein ne fonctionne pas lorsque le moteur est arrêté. Il faut plus de force pour arrêter le véhicule.
- La direction assistée ne fonctionne pas lorsque le moteur est arrêté. Il faut plus de force pour tourner le volant.
- Lorsque vous retirez de la clé de contact, il est possible que le blocage de direction s'enclenche et que vous ne puissiez plus manœuvrer.

① Avis

Avant d'arrêter le moteur ayant été fortement sollicité pendant une période prolongée, laissez-le tourner en position neutre afin d'éviter une accumulation de chaleur dans le compartiment-moteur.



Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique, la clé de contact peut uniquement être retirée lorsque le levier sélecteur se trouve en position P.



Après l'arrêt du moteur, le ventilateur du radiateur dans le compartiment-moteur peut continuer à tourner pendant quelques minutes même lorsque le contact d'allumage est coupé ou que la clé de contact est retirée. Le ventilateur de radiateur se désactive automatiquement. ◀

Antidémarrage électronique



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 140 et tenez-en compte.

L'antidémarrage empêche le démarrage non autorisé du véhicule.

Un microprocesseur est intégré à la clé du véhicule. Il permet de désactiver automatiquement l'antidémarrage lorsque vous insérez la clé du véhicule dans le contact-démarrateur.

L'antidémarrage électronique est activé automatiquement dès que vous retirez la clé du véhicule du contact-démarrateur.

C'est la raison pour laquelle le moteur ne peut être démarré qu'avec une clé adéquate codée d'origine Volkswagen. Des clés de véhicule codées sont disponibles auprès de votre Partenaire Volkswagen.



Le fonctionnement irréprochable du véhicule n'est garanti que par l'utilisation de clés du véhicule d'origine Volkswagen. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Témoins d'alerte et de contrôle	145
Pédales	146
Boîte mécanique : engagez une vitesse	146
Boîte automatique : engagement d'une vitesse	147
Passage des rapports avec la commande Tiptronic	149
Conduite avec boîte automatique	149
Recommandation de rapport	150

Les remarques relatives à la boîte de vitesse automatique contenues dans ce chapitre s'appliquent à la boîte DSG[®].

L'engagement de la marche arrière et l'activation du contact d'allumage entraînent ce qui suit :

- Le feu de recul s'allume.
- Le climatiseur se met automatiquement en mode recyclage de l'air ambiant pendant que vous reculez.
- Si l'essai-glace avant est activé, l'essai-glace arrière se met en marche.
- Le système d'aide au stationnement et le système optique d'aide au stationnement se mettent en circuit.

Informations complémentaires

- Cadrons ⇒ page 18.
- Freinez, arrêtez-vous et garez-vous ⇒ page 151.
- Climatisation ⇒ page 176.
- Système d'aide au stationnement ⇒ page 167.
- Gestion moteur et épuration des gaz d'échappement ⇒ page 231.

- Fermeture ou ouverture d'urgence ⇒ page 239.

Avertissement

Une accélération rapide peut entraîner une perte de traction, conduire à un dérapage et à un décrochage du véhicule.

- Utilisez le Kick-down ou accélérez rapidement uniquement lorsque les conditions météorologiques, de la route et de la circulation le permettent.

Avertissement




Le fait de freiner en permanence entraîne une surchauffe des freins. Ceci peut considérablement réduire la puissance de freinage, allonger la distance de freinage et, dans certaines circonstances, entraîner la défaillance totale du système de freinage.

Avis

- Si vous n'êtes pas vraiment obligé de freiner, ne faites jamais « patiner » les freins en exerçant une légère pression sur la pédale. Cela entraîne la surchauffe des freins et allonge par conséquent la distance de freinage et provoque une usure importante.
- Avant d'aborder une descente longue et à forte déclivité, réduisez votre vitesse, rétrogradez ou sélectionnez un rapport inférieur. Vous profitez alors du frein moteur et soulagez les freins. Freinez par intermittence. ◀

Témoins d'alerte et de contrôle

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 144 et tenez-en compte.

Allumé	cause éventuelle	Pour y remédier
	Surchauffe de la boîte automatique.	<p> Arrêtez de rouler ! Laissez refroidir le levier sélecteur en position P. Si l'avertissement ne s'éteint pas, arrêtez de rouler et faites appel à un spécialiste. Des dégâts importants risquent sinon de survenir sur la boîte de vitesses ⇒ page 149.</p>
	N'enfoncez pas la pédale de frein !	Appuyez sur la pédale de frein pour engager un rapport.

Clignote	cause éventuelle	Pour y remédier
	La touche de blocage du levier sélecteur n'est pas encliquetée. Cela empêche tout démarrage.	Encliquez le blocage du levier sélecteur ⇒ page 148.

Lors de la mise du contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement lors du contrôle des fonctions. Ils s'éteignent peu de temps après.

Avertissement

Le fait de ne pas tenir compte des témoins d'alerte qui s'allument peut entraîner des accidents et des blessures.

- Tenez toujours compte des témoins d'alerte qui s'allument.

Avertissement (suite)

- Arrêtez le véhicule en toute sécurité si nécessaire.
- Effectuez les actions nécessaires.

Avis

Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, tenez toujours compte des témoins qui s'allument ainsi que des descriptions et remarques correspondantes. ◀

Pédales

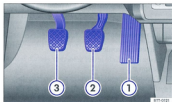


Fig. 101 Pédales sur véhicules avec boîte de vitesses mécanique ① accélérateur, ② pédale de frein, ③ pédale d'embrayage

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 144 et tenez-en compte.

L'utilisation et la liberté de mouvement de toutes les pédales ne doivent en aucun cas être entravées par des objets ou des tapis de sol.

N'utilisez que des tapis de sol laissant la zone du pédalier libre et pouvant être fixés au plancher sans risque de glisser.

En cas de défaillance d'un circuit de freinage, vous devez enfoncer la pédale de frein plus profondément que d'habitude pour obtenir l'immobilisation du véhicule.

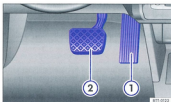


Fig. 102 Pédales sur véhicules avec boîte automatique : ① accélérateur, ② pédale de frein.

⚠ Avertissement

Les objets se trouvant dans le plancher côté conducteur peuvent entraver l'actionnement des pédales. Il peut s'ensuivre des accidents et des blessures graves.

- L'actionnement des pédales ne doit jamais être entravé.
- Fixez le tapis de sol au plancher pour qu'il évite de glisser.
- Ne posez jamais de tapis ou d'autres revêtements de sol sur ceux qui sont déjà installés.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet sur le plancher du côté du conducteur.
- Retirez les objets se trouvant dans la partie du plancher côté conducteur. ◀

Boîte mécanique : engagez une vitesse



Fig. 103 Grille des vitesses de la boîte mécanique à 5 ou 6 vitesses.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 144 et tenez-en compte.

Les positions des différentes vitesses sont représentées sur le levier de vitesses ⇒ fig. 103.

- Appuyez sur la pédale d'embrayage et maintenez-la.
- Mettez le levier de vitesses dans la position souhaitée.

Dans certains pays, il faut appuyer à fond sur la pédale d'embrayage afin de démarrer le moteur. ▶

Passage de la marche arrière

- Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et maintenez-la lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Poussez le levier de vitesses vers le bas.
- Amenez le levier de vitesses au maximum vers la gauche puis poussez-le en avant dans la position de la marche arrière ⇒ page 146, fig. 103 ◀.

⚠ Avertissement

Quand le moteur tourne, le véhicule se déplace dès qu'une vitesse est enclenchée et que vous levez le pied de la pédale d'embrayage.

⚠ Avertissement (suite)

- N'enclenchez jamais la marche arrière lorsque le véhicule roule.

ⓘ Avis

Suivez ce qui suit afin d'éviter des endommagements et une usure prématurée :

- En conduisant, ne posez pas votre main sur le levier de vitesses. La pression de la main se transmet aux fourchettes de commande de la boîte de vitesses.
- Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage lors du changement de vitesse.
- En côte, n'immobilisez pas le véhicule en faisant « patiner » l'embrayage. ◀

Boîte automatique : engagement d'une vitesse



Fig. 104 Véhicules à direction à gauche : levier sélecteur de la boîte automatique avec touche de blocage (flèche).



Fig. 105 Véhicules à direction à droite : levier sélecteur de la boîte automatique avec touche de blocage (flèche).

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 144 et tenez-en compte.

Lors du changement de position du levier sélecteur le cas échéant, appuyez sur la pédale de frein et enfoncez la touche de blocage du levier sélec-

teur dans le sens de la flèche ⇒ fig. 104 ou ⇒ fig. 105.

Lorsque le contact d'allumage est mis, la position actuelle du levier de vitesses apparaît sur l'afficheur du combiné d'instruments. ▶

Position du levier sélecteur	Désignation	Signification ⇒ ▲
P	Frein de parking	Les roues motrices sont bloquées mécaniquement. Engagez-le uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Pour désengager la position du levier sélecteur, appuyez sur la pédale de frein et mettez le contact d'allumage.
R	Marche arrière	La marche arrière est engagée. Engagez-la uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.
N	Point mort	Le point mort de la boîte de vitesses est engagé. Aucune force motrice n'est transmise aux roues et il n'y a pas de frein-moteur.
D	Position permanente de marche avant (programme normal)	Le passage des rapports de marche avant est automatique. Ce processus est fonction de la charge du moteur, de votre style de conduite et de la vitesse à laquelle vous conduisez.
S	Position permanente de marche avant (programme sport)	La boîte de vitesses monte tous les rapports de marche avant automatiquement <i>plus tard</i> et les descend automatiquement <i>plus tôt</i> que dans la position D du levier sélecteur afin d'exploiter pleinement les réserves de puissance du moteur. Ce processus est fonction de la charge du moteur, de votre style de conduite et de la vitesse à laquelle vous conduisez.

Blocage du levier sélecteur

Dans des cas rares cependant, sur les véhicules avec boîte automatique, il se peut que le blocage du levier sélecteur ne s'enclenche pas. La propulsion du véhicule est alors sans effet afin d'éviter tout risque de démarrage inopiné. Le témoin vert (S) clignote. Procédez comme suit pour enclencher le blocage du levier sélecteur :

Mettez le levier de vitesses en position P ou N puis engagez une vitesse.

⚠ Avertissement

L'engagement d'une mauvaise position du levier de vitesses peut entraîner la perte de contrôle du véhicule et un accident.

- N'accélérez pas lorsque vous engagez une vitesse.
- Lorsque le moteur tourne et qu'un rapport a été sélectionné, ne relâchez pas la pédale de frein sans faire attention.
- N'enclenchez jamais la marche arrière ou le frein de parking lorsque le véhicule roule.

⚠ Avertissement

Des déplacements involontaires du véhicule risquent de provoquer de graves blessures.

⚠ Avertissement (suite)

- En tant que conducteur, vous ne devez jamais quitter votre siège alors que le moteur tourne et qu'un rapport est enclenché. Si vous devez quitter votre véhicule lorsque le moteur tourne, vous devez toujours enclencher le frein à main mettre le levier sélecteur en position P.
- Lorsque le moteur tourne et que le rapport D, S, ou R est engagé, il est nécessaire d'immobiliser le véhicule en enfonçant la pédale de frein. Même lorsque le moteur tourne au ralenti, la transmission de la force motrice n'est pas entièrement interrompue et le véhicule « rampe ».

ⓘ Avis

Lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le frein à main n'est pas tiré, et que la pédale de frein est relâchée en position P, il est possible que le véhicule avance ou recule de quelques centimètres.

ⓘ Si vous engagez par inadvertance le levier sélecteur dans la position N pendant la route, levez le pied de l'accélérateur. Attendez que le régime moteur soit au point mort avant d'engager de nouveau un rapport. ◀

Passage des rapports avec la commande Tiptronic

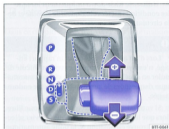


Fig. 106 Levier de vitesses dans la voie de passage Tiptronic (véhicules à direction à gauche). Position symétriquement opposée pour les véhicules à direction à droite.

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 144 et tenez-en compte.

En cas de boîte automatique, vous pouvez passer les rapports manuellement avec la commande Ti-

Conduite avec boîte automatique

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 144 et tenez-en compte.

Le passage des rapports de marche avant est automatique.

Conduite en descente

Plus la déclivité est importante, plus le rapport sélectionné doit être petit. Cela augmente l'effet du frein-moteur. Ne descendez jamais des montagnes ou collines avec le levier sélecteur au point mort N.

- Réduisez votre vitesse.
- Poussez le levier sélecteur de la position D vers la droite dans la voie de passage Tiptronic.
- Imprimez au levier sélecteur une impulsion vers l'arrière, pour rétrograder.

Programme de secours

Lorsque toutes les indications de position du levier sélecteur sont affichées en surbrillance (sur fond clair) sur l'afficheur du combiné d'instruments, il y a dysfonctionnement du système. La

ptonic. Lorsque le système se commut sur le programme Tiptronic, le rapport actuel est conservé.

Utilisation de la commande Tiptronic à l'aide du levier de vitesses

- Poussez le levier sélecteur de la position D vers la droite dans la voie de passage Tiptronic ⇒ ▲ au chap. Boîte automatique : engagement d'une vitesse, page 147.
- Imprimez au levier sélecteur une impulsion vers l'avant ◯ ou vers l'arrière ◯ pour passer les rapports ⇒ fig. 106.

ⓘ Avis

- Au moment de l'accélération, la boîte de vitesses passe automatiquement au rapport immédiatement supérieur juste avant que le moteur n'atteigne le régime maximum autorisé pour le rapport engagé.
- Quand vous rétrogradez manuellement, la boîte de vitesse change de rapport lorsque le moteur ne risque plus de tourner en sursrégime. ◀

boîte automatique se trouve en programme de secours.

Il se peut alors, dans certains cas, que vous ne puissiez plus rouler en marche arrière. Faites contrôler sans délai la boîte de vitesses automatique dans un atelier spécialisé.

Surchauffe de la boîte automatique

La boîte automatique peut devenir trop chaude en cas de démarrage fréquent, lorsque le véhicule « rampe » longtemps ou en cas de circulation en accélération. La surchauffe est signalée par un avertissement dans le combiné d'instruments. De plus, un avertissement acoustique peut retentir. Arrêtez-vous et laissez refroidir la boîte de vitesse ⇒ ⓘ.

Kick-down

Le dispositif de kick-down permet une accélération maximale.

Lorsque vous appuyez à fond sur l'accélérateur, la boîte automatique rétrograde en fonction de la vitesse et du régime moteur. Toute la puissance ▶

d'accélération du véhicule est ainsi exploitée



Quand le kick-down est activé, le passage automatique au rapport immédiatement supérieur n'a lieu que lorsque que le régime-moteur maximal prévu est atteint.

Avertissement

Une accélération rapide peut entraîner une perte de traction, conduire à un dérapage et à un décrochage du véhicule.

Recommandation de rapport

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 144 et tenez-en compte.

Pendant la marche, une recommandation pour le choix d'un rapport économique apparaît sur l'affichage du combiné d'instruments pour certains véhicules sous forme de valeur :

Indication	Signification
	Rapport sélectionné de manière optimale.
	Recommandation invitant à engager un rapport supérieur.
	Recommandation invitant à engager un rapport inférieur.

Informations relatives au « nettoyage » du filtre à particules

La commande du système d'échappement détecte un filtre à particules obstrué et favorise l'autonettoyage du filtre à particules par le biais d'une recommandation ciblée. Pour cela, il peut s'avérer

Avertissement [info]

- Utilisez le Kick-down uniquement lorsque les conditions météorologiques, de la route et de la circulation le permettent.

Avis

- Lors d'un arrêt en côte avec un rapport engagé, n'essayez pas d'empêcher votre véhicule de rouler en accélérant. La boîte de vitesses automatique risque alors de surchauffer et d'être endommagée.
- Si vous laissez rouler le véhicule en roue libre alors que le moteur est arrêté et que le levier sélecteur se trouve en position N, la boîte automatique est endommagée par manque de lubrification. ◀

nécessaire de rouler exceptionnellement à un régime moteur plus élevé ⇒ page 251.

Attention

La recommandation de rapport ne constitue qu'une aide et ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- Le conducteur porte l'entière responsabilité du choix correct de la vitesse engagée dans toutes les situations de conduite (par ex. lors d'un dépassement, lors de parcours en montagne et en cas de traction d'une remorque).

Un rapport sélectionné de manière optimale permet d'économiser du carburant.

L'affichage de la recommandation de rapport disparaît lorsque la pédale d'embrayage est actionnée.

L'affichage de la recommandation de rapport peut être désactivé dans un atelier spécialisé. Volkswagen vous recommande pour cela un Partenaire Volkswagen. ◀

Freine, arrêtez-vous et garez-vous

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Timains d'alerte et de contrôle	152
Frein à main	153
Stationnement	153
Informations sur les freins	154
Systèmes d'assistance de freinage	156
Activation ou désactivation de l'ASR	157
Liquide de frein	157

Les systèmes d'assistance de freinage sont l'ABS, l'AFU, l'EDS, l'ASR et l'ESP.

Informations complémentaires :

- Traction d'une remorque ⇒ page 117.
- Systèmes d'assistance au démarrage ⇒ page 164.
- Roues et pneus ⇒ page 226.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

Avertissement

Adaptez la vitesse du véhicule aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée et à la circulation. Le supplément de sécurité qu'apportent les systèmes d'assistance de freinage ne doit pas vous inciter à prendre des risques.

- Restez toujours attentif et ayez un comportement responsable au volant.
- L'efficacité des systèmes d'assistance au freinage dépend de l'adhérence des pneus.
- Sur chaussées glissantes, accélérez avec prudence.

Avertissement [info]

- Si une sécurité effectue une régulation, levez le pied de l'accélérateur.

Avertissement

La conduite avec des plaquettes de frein usées ou avec un système de freinage perturbé risque de provoquer des accidents ainsi que de graves blessures.

- En cas de dysfonctionnement, arrêtez-vous immédiatement et essayez de remédier au dysfonctionnement.
- Faites remplacer sans délai les plaquettes de frein usées.

Avertissement

Un stationnement inapproprié peut entraîner des accidents ainsi que de graves blessures.

- Ne laissez jamais à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui. Vous pourriez désactiver le frein à main, activer le levier sélecteur ou le levier de vitesses pour que le véhicule se mette en mouvement. Cela peut provoquer des accidents ainsi que de graves blessures.
- Prenez toutes les clés lorsque vous quittez le véhicule. Des enfants ou des personnes n'y étant pas autorisés pourraient démarrer le moteur ou activer les équipements électriques comme les lave-glaces.
- Garez le véhicule sur un sol approprié. Ne mettez pas en danger les autres usagers de la route. ◀

Témoins d'alerte et de contrôle

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 151 et tenez-en compte.

Allumé	cause éventuelle ⇒ ▲	Pour y remédier
! (rouge)	Frein à main serré.	Desserrage du frein à main ⇒ page 153.
	Dysfonctionnement système de freinage.	➡ Arrêtez de rouler ! Faites appel à un spécialiste ⇒ page 154.
	Niveau de liquide de frein insuffisant.	➡ Arrêtez de rouler ! Contrôlez le niveau de liquide de frein ⇒ page 157.
! (jaune)	Figurant en plus du témoin de contrôle ABS Ⓜ : ABS défaillant.	Rendez-vous dans un atelier spécialisé ! Vous pouvez freiner le véhicule prudemment mais l'ABS n'interviendra pas.
	Désactivation de l'ESP liée au système.	Coupez et remettez le contact d'allumage. Si nécessaire, parcourez un court trajet.
	Dysfonctionnement ESP.	Rendez-vous dans un atelier spécialisé !
! (jaune)	Figurant en plus du témoin de contrôle ABS Ⓜ : Dysfonctionnement ABS.	Rendez-vous dans un atelier spécialisé ! Vous pouvez freiner le véhicule mais l'ABS n'interviendra pas.
	La batterie du véhicule a été reconnectée.	⇒ page 207.
	Figurant en plus du témoin de contrôle ABS Ⓜ ou ABS : Dysfonctionnement ABS.	Rendez-vous dans un atelier spécialisé ! Vous pouvez freiner le véhicule prudemment mais l'ABS n'interviendra pas.
! (vert)	Figurant en plus du témoin d'avertissement Ⓜ : ABS défaillant.	
	N'enfonchez pas la pédale de frein !	Appuyez sur la pédale de frein pour engager un rapport.

Clignote	cause éventuelle	Pour y remédier
! (jaune)	Rapidement : régulation ESP/ASR en cours.	Levez le pied de l'accélérateur. Adaptez votre style de conduite en fonction de l'état de la chaussée.
	Lentement : l'ASR est désactivé par le conducteur.	Activez l'ASR avec la touche ⇒ page 157. Activation automatique de l'ASR en coupant puis en remettant le contact d'allumage.

Lors de la mise du contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement lors du contrôle des fonctions. Ils s'éteignent peu de temps après.

⚠ Avertissement

Le fait de ne pas tenir compte des témoins d'alerte qui s'allument peut entraîner des accidents et des blessures.

⚠ Avertissement (suite)

- Tenez toujours compte des témoins d'alerte qui s'allument.
- Arrêtez le véhicule en toute sécurité si nécessaire.
- Effectuez les actions nécessaires.

! Avis

Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, tenez toujours compte des témoins qui s'allument ainsi que des descriptions et remarques correspondantes. ◀

Frein à main



Fig. 107 Entre les sièges avant : frein à main.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 151 et tenez-en compte.

Serrage du frein à main

- Tirez le frein à main au maximum vers le haut.
- Le frein à main est tiré si le témoin Ⓜ est allumé dans le combiné d'instruments et lorsque le contact d'allumage est mis ⇒ page 152.

Desserrage du frein à main

- Tirez légèrement le levier de frein à main vers le haut et appuyez sur la touche de blocage ⇒ fig. 107 (flèche).

Stationnement

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 151 et tenez-en compte.

Veillez respecter les dispositions légales pour le stationnement d'un véhicule.

Stationnement du véhicule

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué.

- Garez le véhicule sur un sol approprié ⇒ ▲

- Abaissez le levier du frein à main en appuyant sur la touche de blocage.

⚠ Avertissement

L'utilisation non conforme du frein à main peut entraîner des accidents et des blessures graves.

- N'utilisez jamais le frein à main pour freiner le véhicule, excepté en cas d'urgence. La distance de freinage est nettement plus longue et le véhicule risque de décrocher. Utilisez toujours la pédale de frein.

- Ne conduisez jamais avec le frein à main légèrement serré. Le frein peut faire une surchauffe et avoir une incidence négative sur le système de freinage. De plus, ceci conduit à l'usure prématurée des garnitures de frein arrière.
- N'accélérez jamais par inadvertance lorsqu'un rapport a été sélectionné ou une vitesse engagée à partir du compartiment-moteur. Le véhicule peut se déplacer même lorsque le frein à main est serré.

Si vous roulez à plus de 6 km/h environ avec le frein à main serré, un signal sonore retentit. ◀

- Enfonchez la pédale de frein et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
- Serrez à fond le frein à main.
- Boîte automatique : amenez le levier sélecteur en position P.
- Coupez le moteur et retirez la clé de contact.
- Sur boîte mécanique, engagez la 1re vitesse.
- Faites sortir tous les occupants du véhicule.
- Emportez toutes les clés du véhicule si vous devez quitter le véhicule.

- Verrouillage du véhicule.

en montée et en descente

Avant de retirer la clé du véhicule du contact-démarrateur, tournez le volant de manière à ce que le véhicule heurte le trottoir avec ses roues avant s'il se met en mouvement.


Avertissement


Les pièces du système d'échappement deviennent très chaudes et peuvent causer des incendies.

- Garez le véhicule de telle sorte que les pièces du système d'échappement ne soient pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, comme des herbes sèches.


Informations sur les freins



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 151 et tenez-en compte.

Des plaquettes de frein neuves ne permettent pas, pendant les 200 à 300 premiers kilomètres, de développer les forces de frottement optimales et doivent d'abord être « rodées » . L'efficacité du freinage, légèrement réduite, peut alors être compensée par une pression plus importante sur la pédale de frein. Évitez les fortes sollicitations du frein pendant le rodage.


L'usure des plaquettes de frein dépend principalement des conditions d'utilisation et du style de conduite. Si vous circulez surtout en ville, effectuez souvent de courts trajets ou si votre style de conduite est plutôt sportif, Volkswagen vous conseille de faire vérifier régulièrement l'épaisseur des plaquettes de frein dans un atelier spécialisé comme indiqué dans le Plan d'Entretien.

La conduite avec des freins mouillés, par ex. après la traversée de flaques d'eau, suite à de fortes pluies, après un lavage auto ou, en hiver, en raison du givre qui s'est formé sur les plaquettes de frein, entraîne une perte d'efficacité du freinage. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » .


Avis

- Conduisez prudemment en cas de places de stationnement avec bordures de trottoir élevées ou avec délimitations fermes. Étant donné que ces obstacles dépassent du sol, elles peuvent endommager le pare-chocs ainsi que d'autres pièces du véhicule lorsque vous vous garez ou lorsque vous quittez la place de stationnement.
- Conduisez prudemment lorsque vous franchissez des entrées de terrain, des crêtes, des trottoirs ou d'autres types de sols. Lorsque vous les franchissez, vous risquez d'endommager les éléments bas du véhicule tels que le pare-chocs, le becquet, les trains roulants, le moteur ou le système d'échappement.
- Si, lorsque le véhicule est à l'arrêt, le frein à main n'est pas enclenché et que vous levez le pied de la pédale de frein en position P ou lorsqu'une vitesse est engagée, le véhicule peut se déplacer de quelques centimètres. 

La conduite sur des routes sur lesquelles du sel de déneigement a été répandu peut entraîner une perte d'efficacité totale du freinage si vous n'avez pas freiné pendant une durée prolongée. La pellicule de sel qui s'est formée sur les disques et plaquettes de frein doit d'abord être éliminée par abrasion lors du freinage.


Les longues périodes d'immobilisation, un faible kilométrage ainsi qu'une faible sollicitation des freins favorisent la corrosion sur les disques de frein ainsi que l'engrassement des plaquettes de frein. En cas de faible sollicitation des plaquettes de frein et en cas de corrosion, Volkswagen vous recommande de nettoyer les disques de frein et les plaquettes de frein en effectuant à plusieurs reprises des freinages brusques lorsque vous roulez à une vitesse élevée. Toutefois, ne mettez pas en danger les autres usagers de la route .

Dysfonctionnement du système de freinage

Si la distance de freinage s'allonge soudainement, il se peut qu'un circuit de freinage présente une défaillance. Rendez-vous dans les plus brefs délais dans l'atelier spécialisé le plus proche afin d'éliminer ce dysfonctionnement. Roulez alors à vitesse réduite et adaptez-vous aux distances de freinage plus longues et à la pression plus forte que vous devez exercer sur la pédale. 

Servofrein

Le servofrein ne fonctionne que lorsque le moteur tourne, et augmente la pression que vous exercez sur la pédale de frein.

Vous devez appuyer plus fortement sur la pédale de frein, par ex. en cas de remorquage sans servofrein. La distance de freinage s'allonge .

Avertissement

Des plaquettes de frein neuves doivent être rodées car au début, elles ne disposent pas d'une efficacité de freinage optimale.

- Roulez donc avec la prudence qui s'impose pendant les 300 premiers kilomètres.

Avertissement

La conduite sans servofrein peut allonger considérablement la distance de freinage et risque ainsi de provoquer des accidents et des blessures graves.

- Ne laissez jamais rouler le véhicule en roue libre alors que le moteur est arrêté.
- Lorsque le servofrein ne fonctionne pas (par ex. en cas de remorquage), l'effort à exercer sur la pédale est nettement plus important.

Avertissement


Lorsque vous nettoyez le système de freinage, le véhicule risque de décrocher à cause d'un freinage trop brusque.

- Ne freinez que lorsque les conditions météorologiques, l'état de la chaussée ainsi que les conditions de circulation sont convénables.
- Ne mettez pas en danger d'autres usagers de la route.

Avis

- Si vous n'êtes pas vraiment obligé de freiner, ne faites jamais « patiner » les freins en exerçant une légère pression sur la pédale. Cela entraîne la surchauffe des freins et allonge par conséquent la distance de freinage et provoque une usure importante.
- Avant d'aborder une descente longue et à forte déclivité, réduisez votre vitesse, rétrogradez au sélectionnez un rapport inférieur. Vous profitez alors du frein moteur et soulevez les freins. Freinez par intermittence.



Les becquets avant de deuxième monte ou endommagés peuvent gêner la ventilation des freins et entraîner ainsi leur surchauffe. 

Systèmes d'assistance de freinage

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 151 et tenez-en compte.

Les systèmes d'assistance de freinage ESP, ABS, AFU, ASR et EDS fonctionnent seulement lorsque le moteur tourne et contribuent grandement à la sécurité active.

Programme électronique de stabilisation (ESP)

L'ESP réduit les risques de dérapage et améliore la stabilité directionnelle. Les situations critiques de comportement dynamique comme par ex. une tendance au survirage ou au sous-virage du véhicule ou le patinage des roues motrices sont reconstruites par l'ESP. Les interventions de freinage ciblées ou une réduction du couple moteur permettent de stabiliser le véhicule.

L'ESP intègre les systèmes ABS, AFU, ASR et EDS.

Dispositif antiblocage (ABS)

L'ABS empêche le blocage des roues lors du freinage pratiquement jusqu'à l'arrêt du véhicule. Le véhicule reste ainsi maniable même en cas de freinage d'urgence :

- Appuyez sans interruption sur la pédale de frein !
- Ne pompez « pas » !
- Lorsque vous relâchez la pédale de frein, le processus de régulation se désactive.

Le processus de régulation de l'ABS se manifeste par des **mouvements pulsatoires de la pédale de frein**. Il ne faut cependant pas s'attendre à ce que l'ABS réduise la distance de freinage dans toutes les circonstances. La distance de freinage sur gravillons, ou en cas de neige fraîche sur sol glissant, peut même s'allonger.

Assistance au freinage d'urgence (BAS)

L'assistance au freinage d'urgence peut réduire la distance d'arrêt. L'assistance au freinage d'ur-

gence augmente l'efficacité des freins lorsque vous appuyez rapidement sur la pédale de frein dans les situations de freinage d'urgence. L'ABS est ainsi activé plus rapidement et plus efficacement.

Ne relâchez **pas** la pression exercée sur la pédale de frein ! Lorsque vous relâchez la pédale de frein, l'assistance au freinage d'urgence désactive le servofrein de lui-même.

Antipatinage (ASR)

L'ASR diminue la force motrice du moteur lorsque les roues patinent et adapte la force motrice à l'état de la chaussée. L'ASR facilite le démarrage, les accélérations et les montées en côte, même en cas de conditions défavorables sur la chaussée.

L'ASR peut être activé ou désactivé manuellement ⇒ page 157.

Blocage électronique de différentiel (EDS)

L'EDS permet de freiner une roue qui patine et transmet la force motrice sur les autres roues motrices. Pour éviter la surchauffe du disque de frein de la roue freinée, l'EDS se désactive automatiquement en cas de sollicitation exceptionnellement forte. L'EDS se réactive automatiquement aussitôt le frein refroidi.

! L'ESP ou l'ASR peut fonctionner correctement seulement si les quatre roues sont équipées des mêmes pneus. Des circonférences de roulement de pneus différentes peuvent entraîner une réduction indésirable de la puissance du moteur.

! En cas d'anomalie sur l'ABS, l'antipatinage est également désactivé.

! Des bruits de fonctionnement du moteur peuvent survenir lors des processus de régulation des systèmes décrits. ◀

Activation ou désactivation de l'ASR

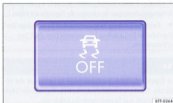


Fig. 108 Dans la console centrale : touche de désactivation et d'activation manuelles de l'ASR.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 151 et tenez-en compte.

Le programme électronique de stabilisation (ESP) ne fonctionne que lorsque le moteur est en marche et comprend l'ABS, l'EDS et l'ASR.

Lorsque le moteur tourne, l'ASR peut être désactivé si vous appuyez sur la touche ⇒ fig. 108. Ne désactivez l'ASR que dans certaines situations pour lesquelles la motricité n'est plus suffisante (à savoir) :

- Pour conduire en neige profonde ou sur sol meuble.
 - Pour « désembourber » le véhicule enlisé.
- Réactivez ensuite l'ASR en appuyant sur la touche après la manœuvre. ◀

Liquide de frein



Fig. 109 Dans le compartiment-moteur : bouchon du réservoir de liquide de frein

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 151 et tenez-en compte.

C'est pourquoi le liquide de frein absorbe, avec le temps, l'humidité de l'air ambiant. Mais une teneur en eau trop élevée peut, à la longue, entraîner des dégâts par corrosion dans le système de freinage. De plus, le point d'ébullition du liquide de frein est sensiblement abaissé. Si le liquide de frein est trop vieux ou si la teneur en eau est trop élevée, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage lorsque les freins sont forte-

ment sollicités. Ceci réduit l'efficacité du freinage et nuit par conséquent à la sécurité routière ⇒ ▲.

Spécification du liquide de frein

Afin de garantir un fonctionnement optimal du système de freinage, Volkswagen vous recommande d'utiliser le nouveau liquide de frein conforme à la norme VW 501 14. Il est également possible d'utiliser un liquide de frein répondant aux exigences de la norme US FMVSS 116 DOT 4 ou DIN ISO 4925 CLASS 4. Vous trouverez la spécification sur l'emballage du liquide de frein.

Des liquides de frein appropriés sont disponibles auprès d'un Partenaire Volkswagen.

Niveau du liquide de frein

Le niveau de liquide de frein doit toujours se trouver entre le repère MIN et MAX ou au-dessus du repère MIN ⇒ ▲.

Le niveau de liquide de frein ne peut pas être contrôlé exactement sur chaque modèle, des pièces du moteur masquant les repères de niveau du réservoir de liquide de frein. Faites appel à un spécialiste !

Vidange de liquide de frein

Il est impératif de faire effectuer la vidange du liquide de frein conformément aux indications figurant dans le Plan d'Entretien. Faites effectuer la vidange du liquide de frein par un spécialiste. Volk-

swagen vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen. Faites l'appoint avec le nouveau liquide de frein uniquement.

Avertissement

Le liquide de frein est toxique.

- Conservez le liquide de frein uniquement dans son bidon d'origine fermé. D'autres récipients peuvent être à l'origine de confusions.
- Conservez toujours le liquide de frein en hors de la portée des enfants.

Avertissement

Un niveau de liquide de frein trop bas et un liquide de frein trop vieux ou inapproprié réduisent l'efficacité du freinage. Ceci peut porter préjudice à la sécurité routière et entraîner la défaillance des freins.

Conduite respectueuse de l'environnement

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Style de conduite économique	159
Conduite avec économie de carburant	160

La consommation de carburant, la pollution, ainsi que l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent principalement de trois facteurs :

- Le style de conduite adopté.
- Les conditions d'utilisation (météorologie, état de la chaussée).
- Les conditions techniques.

Avertissement (suite)

- Faites contrôler régulièrement le système de freinage ainsi que le niveau de liquide de frein !
- Faites effectuer régulièrement le vidange du liquide de frein selon les paramètres du Plan d'Entretien.

Avis

Le liquide de frein endommage la peinture du véhicule. Essayez immédiatement le liquide de frein se trouvant sur la peinture du véhicule.



Le liquide de frein peut être une source de pollution pour l'environnement. Recueillez les fluides qui se sont écoulés et éliminez-les dans le respect des règles de dépollution en vigueur. ◀

Il est possible d'économiser jusqu'à 25% de carburant avec des moyens simples en fonction du style de conduite.


Avertissement

Une conduite respectueuse de l'environnement ne doit pas conduire à mettre en danger les autres usagers de la route.

- Adaptez toujours votre vitesse et la distance de sécurité par rapport aux véhicules précédents aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée ainsi qu'aux conditions de circulation. ◀

Style de conduite économique



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 158 et tenez-en compte.

Passage des rapports plus rapidement

Recommandations générales : une vitesse plus élevée est toujours plus économique. En règle générale pour la plupart des véhicules : roulez en 3e vitesse à une vitesse de 30 km/h, en 4e vitesse à 40 km/h et en 5e vitesse à 50 km/h.

De plus, lorsque les conditions de circulation et la situation de conduite le permettent, vous pouvez économiser du carburant lorsque vous « sautez » les vitesses lors d'une montée en rapport.

N'exploitez pas les vitesses à fond. Utilisez la 1ère uniquement pour commencer à rouler et passez rapidement la 2e. Évitez d'utiliser le kick-down pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique.

Les véhicules avec affichage de rapports soutiennent une conduite économique en affichant le moment optimal pour le passage des rapports.

Laisser le véhicule en roue libre

Lorsque vous levez le pied de l'accélérateur, l'alimentation en carburant du moteur est coupée et la consommation baisse.

C'est pourquoi, dans la mesure du possible, laissez rouler le véhicule en roue libre à l'approche d'un feu de signalisation rouge. Enfoncez la pédale d'embrayage pour débrayer uniquement lorsque le véhicule devient trop lent ou si la distance de décélération est plus longue. Le moteur tourne alors au ralenti.

Dans des situations où l'immobilisation est plus longue, par ex. devant un passage à niveau, coupez le moteur. Lorsque l'immobilisation est d'environ 20 secondes, le fait de couper le moteur peut s'avérer préférable.

Anticiper et « suivre le courant »

Le fait de freiner et d'accélérer fréquemment augmente considérablement la consommation de carburant. Par une conduite anticipée en respectant une distance suffisamment grande par rapport au véhicule précédent, les variations de la vitesse peuvent être compensées simplement en levant le pied de l'accélérateur. Un freinage ainsi

qu'une accélération actives n'est donc pas impérativement nécessaire.

Conduite sereine et régulière

La constance est plus importante que la vitesse : plus on conduit de façon régulière et plus la consommation en carburant est faible.

Lorsque vous roulez sur l'autoroute, une vitesse constante et régulière est plus efficace qu'une accélération et un freinage permanent. En règle générale, vous arriverez à destination aussi vite en adoptant une conduite constante.

Une conduite constante est assistée par le régulateur de vitesse.

Utilisation raisonnable des consommateurs supplémentaires

Le confort dans le véhicule est agréable et important, mais il faut l'utiliser à bon escient en respectant l'environnement.

Ainsi certains équipements augmentent la consommation de carburant lorsqu'ils sont activés (exemples) :

- Système de réfrigération du climatiseur : lorsque le climatiseur doit produire une différence de température très élevée, il consomme beaucoup d'énergie produite par le moteur. C'est pourquoi la différence de température dans le véhicule ne doit pas être trop grande par rapport à la température extérieure. Avant de prendre le volant, il peut s'avérer utile d'aérer le véhicule puis de rouler avec les fenêtres ouvertes sur un court trajet. Allumez seulement ensuite le climatiseur lorsque les fenêtres sont fermées. Lorsque vous roulez à grande vitesse, gardez les fenêtres fermées. Les fenêtres ouvertes augmentent la consommation de carburant.
- Désactivez le chauffage de siège lorsque vous avez atteint votre objectif.
- Désactivez le dégivrage de glace arrière lorsque les glaces sont exemptes de buée, de givre et de glace.

Autres facteurs qui augmentent la consommation de carburant (exemples) :

- Dysfonctionnement de la gestion moteur
- Conduite en montage
- Conduite avec remorque ◀

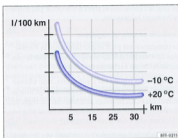


Fig. 110 Consommation de carburant en l/100 km à deux températures ambiantes différentes

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 158 et tenez-en compte.

Vous pouvez facilement réduire votre consommation de carburant de 10 à 15 % en adoptant une conduite anticipée et économique.

C'est à l'accélération qu'un véhicule consomme le plus de carburant. La conduite anticipée permet de moins freiner et par conséquent de moins accélérer. Dans la mesure du possible, laissez le véhicule rouler en roue libre, par exemple lorsque vous voyez que le prochain feu de signalisation est au rouge.

Éviter les trajets courts

Juste après sa mise en route, le moteur froid consomme nettement plus de carburant. C'est uniquement après quelques kilomètres que le moteur atteint sa température de fonctionnement et que la consommation de carburant redevient normale.

Pour réduire efficacement la consommation de carburant et les émissions polluantes, le moteur et le catalyseur doivent avoir atteint leur **température de fonctionnement** optimale. Dans ce contexte, la **température ambiante** est également déterminante.

fig. 110 indique deux consommations de carburant différentes pour le même trajet à +20 °C (+68 °F) et à -10 °C (+14 °F).

Par conséquent, évitez les trajets courts superflus et regroupez les trajets.

Dans des conditions équivalentes, le véhicule consomme plus de carburant en hiver qu'en été.

Le fait de faire « chauffer le moteur à l'arrêt » est non seulement prohibé par la loi dans certains pays, c'est aussi techniquement inutile et cela représente un gaspillage de carburant.

Adaptation de la pression de gonflage des pneus

La résistance au roulement ainsi que la consommation de carburant sont réduites avec la pression correcte de gonflage des pneus. En outre, vous pouvez économiser du carburant en augmentant légèrement la pression de gonflage des pneus (+ 0,2 bar).

En acceptant quelques faibles restrictions au niveau du confort, il est possible de toujours utiliser la pression de gonflage des pneus recommandée pour le véhicule entièrement chargé. Ceci s'applique également lorsque vous vous déplacez seul et sans bagages.

Lorsque vous achetez des pneus neufs, veillez toujours à ce que leur résistance au roulement soit optimale.

Utilisation d'huile-moteur superlubrifiante

Les huiles-moteur entièrement synthétiques à faible viscosité, appelées aussi huiles-moteur superlubrifiantes, réduisent la consommation de carburant. Les huiles-moteur superlubrifiantes réduisent la résistance de frottement dans le moteur et se répartissent mieux et plus vite en particulier lors d'un démarrage à froid du moteur. L'effet se produit particulièrement sur les véhicules qui roulent souvent sur des courtes distances.

Veillez toujours à ce que le niveau d'huile moteur soit correct et respectez les périodicités d'entretien (périodicités de vidange d'huile-moteur).

Lorsque vous achetez de l'huile-moteur, respectez toujours les normes des huiles-moteur homologuées par Volkswagen.

Éviter le ballast inutile

Plus un véhicule est léger, plus il est économique et plus il est respectueux de l'environnement. Un poids supplémentaire de 100 kg fait par exemple augmenter la consommation de carburant jusqu'à 0,3 l/100 km.

Enlevez tous les objets et ballasts inutiles du véhicule. ▶

Retrait des superstructures et des pièces rapportées inutiles

Plus un véhicule est aérodynamique, moins il consomme de carburant. Les superstructures et pièces rapportées telles que les galeries porte-ba-

gages ou les porte-vélos diminuent l'aérodynamisme.

C'est pourquoi vous devez retirer les pièces et systèmes de galerie porte-bagages inutiles, en particulier si vous devez rouler à grande vitesse. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Témoins d'alerte et de contrôle	162
Informations concernant la direction	163

Informations complémentaires :



- Démarrage et arrêt du moteur ⇒ page 140.
- Batterie du véhicule ⇒ page 207.
- Remorquage ou démarrage par remorquage ⇒ page 290.


Avertissement

Lorsque l'assistance de direction ne fonctionne pas, le volant est très difficile à tourner. Cela nuit considérablement à la sécurité de conduite.

- Ne laissez jamais rouler votre véhicule en roue libre.
- Ne retirez jamais la clé du véhicule du contact-démarrage tant que le véhicule n'est pas arrêté. Le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher et vous ne risquez de ne plus pouvoir manœuvrer le véhicule. ◀

Témoins d'alerte et de contrôle

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 162 et tenez-en compte.

Allumé	cause éventuelle	Pour y remédier
	Direction assistée électrohydraulique réduite.	Faites contrôler sans délai la direction dans un atelier spécialisé. Si le témoin d'alerte jaune s'allume après un nouveau démarrage ou un bref parcours, il n'est pas nécessaire de vous rendre dans un atelier spécialisé.
	La batterie du véhicule a été déconnectée puis reconnectée.	Parcourez un court trajet à une vitesse comprise entre 15 et 20 km/h.

Lors de la mise du contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement lors du contrôle des fonctions. Ils s'éteignent peu de temps après.

Avertissement

Le fait de ne pas tenir compte des témoins d'alerte qui s'allument peut entraîner des accidents et des blessures.



- Tenez toujours compte des témoins d'alerte qui s'allument.

Avertissement (suite)

- Arrêtez le véhicule en toute sécurité si nécessaire.
- Effectuez les actions nécessaires.

Avis

Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, tenez toujours compte des témoins qui s'allument ainsi que des descriptions et remarques correspondantes. ◀

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 162 et tenez-en compte.

Direction assistée électrohydraulique

Avec la direction assistée électrohydraulique, l'assistance de direction s'adapte automatiquement à la vitesse, au couple de braquage et à l'angle de

braquage des roues. La direction assistée électrohydraulique ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

En cas de diminution ou de défaillance de l'assistance de direction, vous devez exercer un effort de braquage nettement plus important que d'habitude. ◀

Systèmes d'assistance au démarrage

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Mode Start/Stop	164
Assistant de démarrage en côte	166

Informations complémentaires :

- Freinez, arrêtez-vous et gardez-vous ⇒ page 151.
- Roues et pneus ⇒ page 226.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

⚠ Avertissement

La technique intelligente des systèmes d'assistance au démarrage ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Le confort accru qui vous est offert par les systèmes d'assistance au démarrage ne doit pas vous inciter à prendre des risques. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

⚠ Avertissement (suite)

- Adaptez la vitesse du véhicule aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Le système d'assistance au démarrage ne peut pas maintenir le véhicule en côte ni freiner suffisamment le véhicule dans les descentes dans toutes les circonstances (par ex. sur un sol glissant ou verglacé).

⚠ Avertissement

Un niveau de carburant insuffisant peut causer des accidents et entraîner de graves blessures car le moteur peut s'arrêter à cause de l'alimentation insuffisante en carburant, surtout en montées ou en descentes. Cela peut entraîner une panne de tous les systèmes d'aide à la conduite et d'assistance de freinage et vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. ⚠

Mode Start/Stop



Fig. 111 Dans la partie supérieure de la console centrale : touche de désactivation et d'activation manuelles du mode Start-Stop.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 164 et tenez-en compte.

En mode Start/Stop, le moteur est automatiquement coupé dans les phases d'arrêt du véhicule. Le

moteur redémarre automatiquement lorsque cela est nécessaire.

Déroulement de l'utilisation

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, désengagez la vitesse et relâchez la pédale d'embrayage. Le moteur s'arrête.
- Appuyez sur la pédale d'embrayage pour redémarrer le moteur.

À chaque fois que le contact d'allumage est mis, le mode Start/Stop est automatiquement activé. Des informations sur le statut actuel vous sont indiquées sur l'afficheur du combiné d'instruments.

Conditions importantes pour l'arrêt du moteur

- Le conducteur a bouclé sa ceinture de sécurité.
- La porte du conducteur est fermée.
- La capot-moteur est fermé.
- Le moteur a atteint sa température de fonctionnement. ▶

- Le véhicule a été déplacé depuis le dernier arrêt du moteur.
- Les températures à l'intérieur de l'habitacle sont assignées aux valeurs de température pré-réglées (sur le Climatronic).
- Les températures réglées ne doivent être ni trop hautes ni trop basses.
- La fonction dégivrage-désembuage du Climatronic ou Climatic n'est pas activée.
- Aucune haute vitesse manuelle de la soufflante (sur le Climatronic) n'a été sélectionnée.
- L'état de charge de la batterie est suffisant et la température de la batterie n'est ni trop basse ni trop haute.
- Le véhicule ne se trouve pas en grande montée ou dans une pente abrupte.
- Le volant n'est pas fortement braqué.
- La marche arrière n'est pas enclenchée.

Conditions importantes pour un redémarrage du moteur

Pour des raisons de confort ou de sécurité, il peut s'avérer nécessaire de redémarrer automatiquement le moteur :

- Trop grande surchauffe ou refroidissement de l'habitacle.
- Le véhicule se met à rouler.
- Moteur nécessaire à la charge de la batterie.



Conditions rendant nécessaire le démarrage du moteur au moyen de la clé du véhicule

Le véhicule doit être démarré avec la clé du véhicule lorsque :

- Le conducteur a détaché sa ceinture. ou
- La porte du conducteur a été ouverte. ou
- Une vitesse a été enclenchée (véhicules avec boîte mécanique). ou
- La capot-moteur a été ouvert. ou

Dans ces situations, l'afficheur du combiné d'instruments indique le message **Démarrez le moteur manuellement.**

Activation et désactivation manuelle du mode Start/Stop

- Pour désactiver et activer le mode Start/Stop, appuyez sur la touche  située dans la partie supérieure de la console centrale ⇒ page 164, fig. 111.
- Lorsque le mode Start/Stop est désactivé, le témoin intégré à la touche s'allume.
- Si la touche  dans le mode Start/Stop est activée, le moteur s'allume immédiatement.

Si le véhicule se trouve en mode Stop lors de la désactivation manuelle, le moteur démarre immédiatement.

⚠ Avertissement

Le servofrein ainsi que la direction assistée électrohydraulique ne fonctionnent pas lorsque le moteur est arrêté.

- Ne laissez jamais rouler le véhicule en roue libre alors que le moteur est arrêté. ⚠

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 164 et tenez-en compte.

L'assistant de démarrage en côte facilite le démarrage en montée en maintenant activement le véhicule.

Activation automatique de l'assistant de démarrage en côte

Conditions : les conditions 1 à 3 doivent toutes être réunies :

	Boîte mécanique	Boîte automatique
1.	Immobilisez le véhicule arrêté en côte en enfonçant la pédale de frein.	
2.	Le moteur tourne « rond ».	
3.	Le 1er rapport est engagé lors des montées ou la marche arrière est engagée lors des descentes.	Le rapport D, S ou R est sélectionné.
	Lors de l'embrayage, le frein est desserré progressivement.	Au démarrage, le frein est desserré progressivement.

L'assistant de démarrage est immédiatement désactivé :

	Boîte mécanique	Boîte automatique
1.	Dès que l'une des conditions citée sous page 166, <i>Activation automatique de l'assistant de démarrage en côte</i> n'est plus remplie.	
2.	Véhicules avec mode Start/Stop : lors du passage au point mort (position neutre).	Lorsque le levier sélecteur se trouve au point mort N.
3.	En cas de dysfonctionnements ou de fonctionnement par à-coups du moteur.	
4.	Lorsque le moteur est arrêté ou lorsqu'il cale.	Lorsque le moteur est arrêté.
5.	Dès que l'adhérence d'un pneu devient insuffisante (par ex. en cas de croisement de ponts).	

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Système d'aide au stationnement	168
Système optique d'aide au stationnement (OPS) ..	169

Informations complémentaires :

- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

Avertissement

Le confort accru qui vous est offert par le système d'aide au stationnement et le système optique d'aide au stationnement ne doit pas vous inciter à prendre des risques. Le système ne saurait remplacer la vigilance du conducteur.

- Adaptez la vitesse du véhicule aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Les surfaces de certains objets et de certains vêtements ainsi que des sources de bruit extérieures ne peuvent pas réfléchir les signaux des capteurs du système d'aide au stationnement ou entraver le bon fonctionnement de celui-ci.
- Les capteurs comportent des zones mortes dans lesquelles les personnes et les objets ne peuvent pas être détectés.
- Observez toujours la périphérie du véhicule, étant donné que les jeunes enfants, les animaux et les objets ne sont pas toujours détectés par les capteurs.

Avis

- Dans certaines circonstances, les capteurs ne peuvent pas détecter des objets comme par ex. des timons de remorques, barres, clôtures, poteaux minces ou arbres, ce qui risque d'endommager le véhicule.
- Si le système d'aide au stationnement a déjà détecté et signalé un obstacle par le biais d'avertissements, des obstacles particulièrement bas ou hauts peuvent disparaître de la plage de mesure du système d'aide au stationnement lorsque le véhicule se rapproche et ne plus être détectés. La présence de ces objets ne peut donc plus être signalée. Si l'avertissement du système d'aide au stationnement est ignoré, il peut s'ensuivre des dommages considérables sur le véhicule.
- Afin d'assurer le bon fonctionnement du système, veillez à ce que les capteurs situés dans les pare-chocs soient toujours propres et exempts de neige, de givre et de glace et à ce qu'ils ne soient pas couverts.
- Les capteurs situés dans le pare-choc peuvent être endommagés ou déréglés par des chocs, par ex. lors de manœuvres de stationnement.
- En cas de nettoyage des capteurs à haute pression ou à la vapeur, n'exposez les capteurs au jet direct que pendant un bref instant et respectez toujours une distance supérieure à 10 cm.

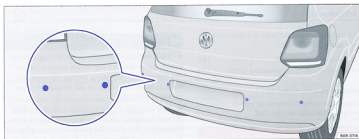


Fig. 112 Capteurs du système d'aide au stationnement arrière du pare-chocs.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 167 et tenez-en compte.

Le système d'aide au stationnement vous aide lorsque vous manœuvrez pour vous garer. Lorsque le véhicule se rapproche d'un obstacle situé à l'arrière, un signal sonore intermittent plus aigu ou plus grave retentit plus ou moins fort en fonction de la distance. Plus la distance est courte, plus les intervalles du signal sont courts. Lorsque le véhicule est très proche de l'obstacle, un signal sonore retentit en permanence.

Activation et désactivation du système d'aide au stationnement

- **Activation** : engagez la marche arrière.
- **Désactivation** : roulez à une vitesse supérieure à 15 km/h.

Particularités du système d'aide au stationnement

- L'aide au stationnement ne peut pas être activé si le dispositif d'attelage de première monte est raccordé électriquement à la remorque.
- Dans certains cas, le système d'aide au stationnement considère la présence d'eau sur les capteurs comme un obstacle.
- Si la distance reste inchangée, le signal sonore intermittent faiblit peu de temps après. Lorsque le signal sonore retentit en permanence, le volume reste constant.
- Un Partenaire Volkswagen peut régler le volume des signaux sonores.

Un dysfonctionnement du système d'aide au stationnement est signalé par un bref signal intermittent lors de la première activation. Faites contrôler sans délai le système d'aide au stationnement dans un atelier spécialisé.

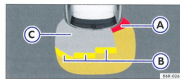


Fig. 113 Affichage sur l'écran de l'OPS : (A) obstacle repéré dans la zone de collision, (B) obstacle repéré dans le segment, (C) Zone balayée à l'arrière du véhicule.

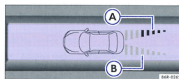


Fig. 114 Affichage sur l'écran de l'OPS : (A) obstacle repéré dans le segment, (B) Zone balayée à l'arrière du véhicule.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 167 et tenez-en compte.

Le système optique d'aide au stationnement constitue un complément du système d'aide au stationnement ⇒ page 168.

La zone balayée par les capteurs à l'avant et à l'arrière de votre véhicule est indiquée sur l'écran de l'autoradio ou du système intégré de navigation de première monte. La position d'éventuels obstacles par rapport au véhicule est affichée ⇒

Fonction	Mesure à prendre
Mise en marche de l'afficheur :	Activation du système d'aide au stationnement ⇒ page 168. Activation automatique de l'OPS.
Désactivation manuelle de l'affichage :	Appuyez sur une touche de mode de l'autoradio ou du système intégré d'autoradio et de navigation de première monte ou sur la touche de fonction (☺) ou (EVC) de l'écran.
Désactivation automatique de l'affichage :	Avancer à une vitesse supérieure à 10-15 km/h.

Zone balayée

La zone, dans laquelle sont repérés les obstacles à l'arrière du véhicule s'étend à une distance d'environ 160 cm et 60 cm vers les côtés ⇒ fig. 113 (C) et ⇒ fig. 114 (B).

Affichage à l'écran

Le graphique qui s'affiche représente les zones surveillées dans plusieurs segments. Plus le véhicule se rapproche d'un obstacle, plus le segment s'approche du véhicule représenté ⇒ fig. 113 (A) et ⇒ fig. 114 (A). La zone de collision est atteinte au plus tard lorsque l'avant-dernier segment apparaît. Arrêtez de rouler !

Distance du véhicule par rapport à l'obstacle	Sur l'afficheur couleur : couleur du segment en cas d'obstacle détecté	
	signal sonore	
environ 31 – 160 cm à l'arrière	Signal acoustique intermittent	jaune
environ 0 – 30 cm à l'arrière	Signal acoustique permanent	rouge

Lors de la traction d'une remorque

Un graphique correspondant s'affiche sur l'écran des véhicules équipés d'un dispositif d'attelage de

première monte et d'une remorque raccordée électriquement. Les valeurs de distance derrière le véhicule ne sont pas affichées.

Avertissement

Ne laissez pas les images apparaissant à l'écran détourner votre attention de la circulation. ◀

Régulateur de vitesse (GRA)

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Témoins d'alerte et de contrôle	172
Utilisation du régulateur de vitesse	172

À partir de 20 km/h environ en marche avant, le régulateur de vitesse (GRA) permet de maintenir constante une vitesse individuelle mémorisée.

En descente, le régulateur de vitesse ne peut pas maintenir la vitesse du véhicule constante. Le véhicule accélère sous l'effet de son propre poids. Rétrogradez puis freinez le véhicule en enfonçant la pédale de frein ⇒ .

Informations complémentaires :

- Activation ⇒ page 144.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

Avertissement

Lorsqu'il n'est pas possible de rouler en gardant une distance suffisante et une vitesse constante en toute sécurité, l'utilisation du régulateur de vitesse risque de provoquer des accidents et de graves blessures.

Avertissement (suite)

- Adaptez toujours votre vitesse et la distance de sécurité par rapport aux véhicules précédents aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée ainsi qu'aux conditions de circulation.
- N'utilisez jamais le régulateur de vitesse lorsque vous conduisez en tout-terrain ou sur route non stabilisée. Le régulateur de vitesse a été exclusivement conçu pour une utilisation du véhicule sur routes stabilisées.
- Désactivez toujours le régulateur de vitesse après utilisation.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse en cas de circulation dense, de distance de sécurité insuffisante, dans de fortes montées et sur des routes sinueuses ou glissantes, par ex. sur neige, glace, sol mouillé ou gravillons, et sur des routes inondées.
- Il est dangereux de reprendre la vitesse mémorisée si elle est trop élevée pour l'état de la chaussée, les conditions météorologiques ou de circulation. ◀

Témoins d'alerte et de contrôle

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 171 et tenez-en compte.

Allumé	cause éventuelle	Pour y remédier
	Le régulateur de vitesse régule la vitesse.	

Lors de la mise du contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement lors du contrôle des fonctions. Ils s'éteignent peu de temps après.

⚠ Avertissement

Le fait de ne pas tenir compte des témoins d'alerte qui s'allument peut entraîner des accidents et des blessures.

⚠ Avertissement (suite)

- Tenez toujours compte des témoins d'alerte qui s'allument.
- Arrêtez le véhicule en toute sécurité si nécessaire.
- Effectuez les actions nécessaires. ◀

Utilisation du régulateur de vitesse

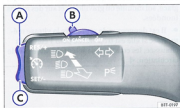


Fig. 115 À gauche sur la colonne de direction : touches et commande du régulateur de vitesse.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 171 et tenez-en compte.

Fonction	Position de la commande, utilisation de la commande ⇒ fig. 115	Action
Activation du régulateur de vitesse.	Commande en position ON .	Le système se met en marche. Étant donné qu'aucune vitesse n'a été mémorisée, aucune régulation ne s'effectue.
Activation du régulateur de vitesse.	Appuyez sur la touche .	La vitesse actuelle est mémorisée et régulée.
Désactivation temporaire du régulateur de vitesse.	Commande en position CANCEL ou enfoncez la pédale de frein ou d'embrayage.	Le régulateur est momentanément désactivé. La vitesse reste mémorisée.
Réactivation du régulateur de vitesse.	Appuyez sur la touche .	La vitesse mémorisée est de nouveau réactivée et régulée. ▶

Fonction	Position de la commande, utilisation de la commande ⇒ fig. 115	Action
Augmentation de la vitesse mémorisée (avec régulateur de vitesse).	Appuyez <i>brèvement</i> sur la touche pour augmenter la vitesse mémorisée par pas puis mémorisez-la. Maintenez <i>longuement</i> la touche enfoncée pour augmenter en continu la vitesse mémorisée jusqu'à ce que vous relâchiez la touche pour la mémoriser.	Le véhicule accélère de façon active jusqu'à ce qu'il atteigne la nouvelle vitesse mémorisée.
Diminution de la vitesse mémorisée (avec régulateur de vitesse).	Appuyez <i>brèvement</i> sur la touche pour diminuer la vitesse mémorisée par pas puis mémorisez-la. Maintenez <i>longuement</i> la touche enfoncée pour diminuer en continu la vitesse mémorisée jusqu'à ce que vous relâchiez puis mémorisez-la.	Réduisez la vitesse <i>sans</i> utiliser le frein par coupure des gaz jusqu'à atteindre la vitesse nouvellement mémorisée réduite.
Désactivation du régulateur de vitesse.	Commande en position OFF .	Le système se désactive. La vitesse mémorisée est effacée.

Descente en pente effectuée à l'aide du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse ne peut pas garder la vitesse du véhicule constante dans une descente, vous devez freiner le véhicule en enfonçant la pédale de frein ou bien en rétrogradant si nécessaire.

Désactivation automatique

Le régulateur de vitesse se désactive automatiquement ou est momentanément interrompu :

- Si un défaut du système est constaté pouvant compromettre les fonctions du régulateur de vitesse.
- En cas de dépassement de la vitesse mémorisée par accélération pendant une durée prolongée.
- Lorsque la pédale de frein ou d'embrayage est enfoncée.
- Lorsque le rapport est engagé.
- Lorsque le sac gonflable se déclenche. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Témoin de contrôle	174
Indicateur de contrôle des pneus	175

Informations complémentaires :

- Freinez, arrêtez-vous et garez-vous ⇒ page 151.
- Nettoyage et entretien de l'extérieur du véhicule ⇒ page 211.
- Transport ⇒ page 105.
- Roues et pneus ⇒ page 226.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

⚠ Avertissement

Une utilisation non conforme des roues et des pneus peut entraîner un dégonflement soudain du pneu, un détachement de la bande de roulement et même un éclatement du pneu.

⚠ Avertissement (suite)

- Contrôlez et, le cas échéant, adaptez régulièrement la pression des pneus.
- Vérifiez régulièrement si les pneus ne sont pas endommagés.
- N'excédez jamais la vitesse maximale et la charge autorisée pour les pneus montés sur le véhicule.



Le sous-gonflage des pneus a pour effet d'augmenter la consommation de carburant et l'usure des pneus.



Malgré le système de contrôle, vérifiez régulièrement la pression des pneus et si les pneus ne sont pas endommagés, par ex. trous, entailles, déchirures ou boursoufflures. Enlevez les corps étrangers ayant pénétré dans les sculptures du pneu. ◀

Témoin de contrôle

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 174 et tenez-en compte.

s'allume ou clignote	cause éventuelle ⇒ ⚠	Pour y remédier
	Indicateur de contrôle des pneus : La pression de gonflage d'un pneu a sensiblement diminué par rapport à celle que vous avez réglée ⇒ page 175.	<p>⛔ Arrêtez de rouler ! Arrêtez-vous dès que possible. Ralentissez immédiatement ! Évitez toute manœuvre brusque de braquage et de freinage !</p> <p>Contrôlez tous les pneus et leur pression de gonflage. Faites remplacer les pneus endommagés.</p>
	Dysfonctionnement système.	Rendez-vous dans un atelier spécialisé si le témoin reste allumé après la coupure et le rétablissement du contact d'allumage. Faites contrôler le système.

Lors de la mise du contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument briève-

ment lors du contrôle des fonctions. Ils s'éteignent peu de temps après. ▶

⚠ Avertissement

Le fait de ne pas tenir compte des témoins d'alerte qui s'allument peut entraîner des accidents et des blessures.

- Tenez toujours compte des témoins d'alerte qui s'allument.
- Arrêtez le véhicule en toute sécurité si nécessaire.

⚠ Avertissement (suite)

- Effectuez les actions nécessaires.

! Avis

Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, tenez toujours compte des témoins qui s'allument ainsi que des descriptions et remarques correspondantes. ◀

Indicateur de contrôle des pneus



Fig. 116 Dans le rangement côté passager avant : touche pour le réglage de la pression de gonflage des pneus.



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 174 et tenez-en compte.

L'indicateur de contrôle des pneus compare, entre autres, la vitesse de rotation et, ainsi, la circonférence de roulement des différentes roues à l'aide des capteurs ABS. Le témoin de l'indicateur de contrôle des pneus dans le combiné d'instruments signale une modification de la circonférence de roulement d'une roue. La circonférence de roulement d'un pneu peut changer dans les cas suivants :

- Lorsque la pression de gonflage d'un pneu est insuffisante.
- Lorsque le pneu présente des dommages sur sa structure.
- Lorsque le véhicule est chargé sur un côté.

- Lorsque les roues d'un essieu sont plus fortement sollicitées (par ex. en cas de traction d'une remorque).
- Lorsque des chaînes à neige sont montées.
- Lorsque la roue d'urgence est montée.
- Lorsque sur chaque essieu, une roue a été changée.

L'indicateur de contrôle des pneus peut s'allumer en retard ou même ne rien afficher, par ex. en cas de conduite sportive, de conditions hivernales sur routes, ou sur routes non stabilisées.

Ajustement du témoin de l'indicateur de contrôle de la pression des pneus

Après une modification de la pression de gonflage des pneus ou après le remplacement d'une ou de plusieurs roues, le contact d'allumage étant mis, appuyez sur la touche ⇒ fig. 116 de l'indicateur de contrôle des pneus jusqu'à ce qu'un signal de confirmation retentisse. Cela s'applique également après le changement des roues par ex. de l'avant vers l'arrière ⇒ page 227, fig. 137.

En cas de forte sollicitation des roues, par ex. traction d'une remorque ou charge élevée du véhicule, il faut augmenter la pression de gonflage des pneus à la pression recommandée en cas de charge totale ⇒ page 226. Vous confirmez la nouvelle pression de gonflage en appuyant sur la touche de l'indicateur de contrôle de la pression de gonflage des pneus.



En cas d'utilisation de chaînes à neige, il peut se produire un affichage erroné car les chaînes à neige augmentent la circonférence des roues. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Éléments de commande	177
Remarques relatives à l'utilisation du système de chauffage	178
Remarques relatives à l'utilisation du climatiseur	179
Diffuseurs d'air	180
Mode de recyclage de l'air ambiant	181

Informations complémentaires :

- Nettoyage et entretien de l'extérieur du véhicule ⇒ page 211.
- Essuie-glace et lave-glace avant ⇒ page 95.

Avertissement

De mauvaises conditions de visibilité à travers toutes les glaces augmentent le risque d'accidents et de blessures graves.

- Enlevez le givre, la neige et la buée de toutes les glaces afin d'assurer de bonnes conditions de visibilité.

Avertissement (suite)

- Lorsque le système de réfrigération est désactivé avec le mode recyclage de l'air ambiant en marche, les glaces peuvent s'embruquer rapidement, ce qui augmente le risque d'accidents.

Avertissement

Lorsque la soufflante est désactivée, en l'absence d'admission d'air frais, l'air se trouvant dans l'habitacle peut être consommé par les occupants du véhicule ce qui peut fatiguer rapidement le conducteur et les passagers et leur concentration risque de faiblir. Cela peut provoquer des accidents ainsi que de graves blessures.

Avis

- Si vous pensez que le climatiseur est endommagé, désactivez-le. Des dommages collatéraux peuvent ainsi être évités. Faites contrôler le climatiseur dans un atelier spécialisé.
- Les travaux de réparation sur le climatiseur nécessitent des compétences particulières et des outils spéciaux. Volkswagen vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen. ◀

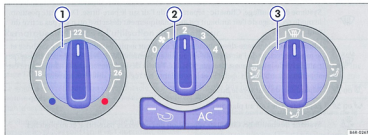


Fig. 117 Dans la console centrale : éléments de commande du système de chauffage ou Climatic.

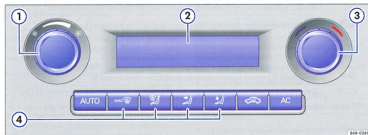














Fig. 118 Dans la console centrale : éléments de commande du Climatronic

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 176 et tenez-en compte.


Appuyez sur la touche correspondante pour activer ou désactiver la fonction. Un témoin intégré

à la touche s'allume lorsque la fonction est activée. Appuyez de nouveau sur la touche pour désactiver la fonction.

Touche, molette	Informations complémentaires. Système de chauffage, Climatic ⇒ fig. 117 et Climatronic ⇒ fig. 118.
Température ● ... ●	Système de chauffage, Climatic ①: peuvent être réglés progressivement. Climatronic ①: peut être réglé progressivement.
Soufflante 0 ... 4	Système de chauffage, Climatic ②: vitesse 0 : soufflante et Climatic désactivés, vitesse 4 : soufflante la plus élevée. Climatronic ②: la vitesse de la soufflante est réglée automatiquement en fonction du niveau de température réglé. Vous pouvez également régler la soufflante manuellement.
Répartition de l'air	Système de chauffage, Climatic ③: réglage en continu. Climatronic ③: activable manuellement à l'aide des touches.

	Informations complémentaires. Système de chauffage, Climatic ⇒ fig. 117 et Climatronic ⇒ fig. 118.
	Système de chauffage, Climatic : répartition de l'air sur le pare-brise. Dans cette position, le mode recyclage de l'air ambiant est automatiquement désactivé ou n'est pas activé du tout.
	Climatronic : dégivrage-désenneigeage. L'air extérieur aspiré est dirigé vers le pare-brise et le mode recyclage de l'air ambiant est automatiquement désactivé. Afin de débarrasser le pare-brise de la buée aussi vite que possible, l'air se déshydrate lorsque la température est supérieure à env. +1,5 °C (+3°F) et la soufflante est réglée sur une vitesse élevée.
	Répartition de l'air vers le buste.
	Répartition de l'air au plancher.
	Système de chauffage, Climatic : répartition de l'air vers le pare-brise et au plancher.
	Climatronic : répartition de l'air vers le haut.
AC	Climatic, Climatronic : activation et désactivation du système de réfrigération.
	Système de chauffage, Climatic : mode recyclage de l'air ambiant ⇒ page 181.
	Climatronic : mode recyclage de l'air ambiant ⇒ page 181.
Désactivation	Système de chauffage, Climatic  : réglez la commande de soufflante sur la vitesse 0. Climatronic  : réglez la commande de soufflante sur la vitesse 0.
AUTO	Climatronic : régulateur automatique de température, soufflante et répartition de l'air.
Afficheur	Climatronic  : la fonction correspondante activée apparaît dans la zone d'affichage. ◀

Remarques relatives à l'utilisation du système de chauffage

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 176 et tenez-en compte.

Pour ne pas nuire au bon fonctionnement du chauffage et éviter l'embuage des glaces, la prise d'air située devant le pare-brise doit être exempte de glace, de neige ou de feuilles.

Température

La température intérieure souhaitée ne doit pas être inférieure à celle de l'air extérieur car le système de chauffage ne peut pas refroidir et déshydrater l'air.

Chauffage

La puissance calorifique maximale, ainsi qu'un désenneigeage rapide des glaces, ne peuvent être obtenus que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Réglage pour une sécurité routière optimale.

- Désactivation du mode recyclage de l'air ambiant ⇒ page 181.
- Réglez la soufflante sur la vitesse 1 ou 2.
- Réglez une température de 22 °C (72 °F).
- Ouvrez les diffuseurs d'air dans le tableau de bord ⇒ page 180.
- Tournez le régulateur de répartition d'air dans la position souhaitée.

Le filtre antipoussière et à pollen

le filtre à poussière et à pollen à charbon actif réduit la pénétration dans l'habitacle des impuretés contenues dans l'air extérieur.

Vous devez remplacer le filtre à poussière et à pollen aux intervalles indiqués dans le Plan d'Entretien pour que l'efficacité du système de chauffage ne soit pas compromise. ▶

Si l'efficacité du filtre diminue prématurément suite à l'utilisation du véhicule en atmosphère fortement chargée en polluants, vous devez rem-

placer si nécessaire le filtre à poussière et à pollen entre les visites d'entretien indiquées. ◀

Remarques relatives à l'utilisation du climatiseur

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 176 et tenez-en compte.

Le système de réfrigération de l'habitacle ne fonctionne que lorsque le moteur tourne et que la soufflante est activée.


Le climatiseur atteint son efficacité maximale lorsque les glaces sont fermées. Cependant, en cas de température très élevée dans l'habitacle suite au stationnement du véhicule en plein soleil, vous pouvez accélérer le processus de réfrigération en ouvrant brièvement les glaces.

Pour ne pas nuire au bon fonctionnement du chauffage et de la réfrigération et éviter l'embuage des glaces, la prise d'air située devant le pare-brise doit être exempte de glace, de neige ou de feuilles.

Réglage pour une sécurité routière optimale.

L'activation du système de réfrigération permet non seulement de diminuer la température, mais également de réduire l'humidité de l'air dans l'habitacle. Ceci permet, lorsque l'humidité de l'air extérieur est élevée, d'augmenter le bien-être des passagers et d'éviter l'embuage des glaces :

Sur le Climatic

- Désactivation du mode recyclage de l'air ambiant ⇒ page 181.
- Réglez la soufflante sur la vitesse 1 ou 2.
- Réglez une température de 22 °C (72 °F).
- Ouvrez les diffuseurs d'air dans le tableau de bord ⇒ page 180.
- Tournez le régulateur de répartition d'air dans la position souhaitée.
- Activez le système de réfrigération à l'aide de la touche .



Sur le Climatronic

- Appuyez sur la touche . L'indicateur dans la zone d'affichage s'allume.
- Réglez une température de 22 °C (72 °F).
- Ouvrez les diffuseurs d'air dans le tableau de bord ⇒ page 180.

Chauffage

La puissance calorifique maximale, ainsi qu'un désenneigeage rapide des glaces, ne peuvent être obtenus que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Commuation entre les unités de mesure de la température dans le Climatronic

Maintenez les touches  et  enfoncées pour faire commuter l'indication de température des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit et inversement.

Le système de réfrigération ne peut pas être activé

Si le système de réfrigération ne peut pas être activé, les causes peuvent en être les suivantes :

- Le moteur ne tourne pas.
- La soufflante est désactivée.
- Le fusible du climatiseur est grillé.
- La température ambiante est inférieure à +3 °C (+38 °F) environ.
- Le compresseur de climatiseur du système de réfrigération a été momentanément désactivé en raison d'une température trop élevée du liquide de refroidissement du moteur.
- Le véhicule présente un autre défaut. Faites contrôler le système de climatisation dans un atelier spécialisé.

Particularités

Lorsque l'humidité et la température ambiante sont élevées, il est possible que de l'eau de condensation goutte de l'évaporateur du système de réfrigération et forme une flaque d'eau sous le véhicule. Ce phénomène est normal et n'est pas l'indice d'un défaut d'étanchéité !

Le filtre antipoussière et à pollen

le filtre à poussière et à pollen à charbon actif réduit la pénétration dans l'habitacle des impuretés contenues dans l'air extérieur.

Vous devez remplacer le filtre à poussière et à pollen aux intervalles indiqués dans le Plan d'Entretien pour que l'efficacité du climatiseur ne soit pas compromise. ▶

Si l'efficacité du filtre diminue prématurément suite à l'utilisation du véhicule en atmosphère fortement chargée en polluants, vous devez remplacer si nécessaire le filtre à poussière et à pollen entre les visites d'entretien indiquées.

i Le climatiseur a toujours besoin de quelques minutes pour que la température dans l'habitacle atteigne approximativement la température réglée.

Diffuseurs d'air

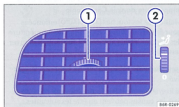


Fig. 119 Dans le tableau de bord : diffuseur d'air.

i Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité **▲** à la page 176 et tenez-en compte.

Diffuseurs d'air

Ne fermez jamais complètement les diffuseurs d'air afin d'obtenir une puissance calorifique, une

i En raison de l'humidité résiduelle présente dans le climatiseur, il est possible que le pare-brise s'embue après avoir démarré le moteur.

i L'air sortant des diffuseurs d'air et circulant à travers tout l'habitacle est expulsé par les ouïes d'aération situées au-dessous de la glace arrière du véhicule. Les ouïes ne doivent pas être recouvertes par des vêtements ou par d'autres objets. **◀**

ventilation ainsi qu'un refroidissement suffisants **⇒** fig. 119.

- Tournez la molette dans la direction souhaitée pour ouvrir ou fermer les diffuseurs d'air **①**.
- Orientez le flux d'air à l'aide de la poignée de la grille d'aération **②**.

Les différents diffuseurs d'air se trouvent dans le tableau de bord **⇒** page 6, dans les planchers ainsi qu'à l'arrière de l'habitacle.

① Avis

Ne placez pas d'objets, de produits alimentaires ou de médicaments devant les diffuseurs d'air de l'habitacle. L'air chaud diffusé risque d'endommager ou de rendre inutilisables les objets, produits alimentaires et médicaments sensibles à la chaleur. **◀**

Mode de recyclage de l'air ambiant

i Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité **▲** à la page 176 et tenez-en compte.

Le mode recyclage de l'air ambiant **↻** empêche l'air extérieur de pénétrer dans l'habitacle.

Lorsque la température extérieure est très élevée ou très basse, il convient d'activer brièvement le mode recyclage de l'air ambiant manuel afin de refroidir ou de réchauffer plus rapidement l'habitacle.

Pour des raisons de sécurité, le mode recyclage de l'air ambiant est désactivé lorsque la touche **②** est enfoncée ou que le régulateur de répartition d'air est tourné sur **☞** **▲**.

Système de chauffage, Climatic : activation et désactivation **↻**

Activation : appuyez sur le bouton correspondant jusqu'à ce que le témoin s'allume au-dessus du symbole **↻**.

Désactivation : appuyez sur le bouton correspondant, le témoin intégré à la touche s'éteint **↻**.

Climatronic : activation et désactivation du recyclage manuel de l'air ambiant **↻**

Activation : appuyez sur le bouton correspondant, le symbole dans la zone d'affichage s'allume.

Désactivation : appuyez sur le bouton correspondant, le symbole dans la zone d'affichage s'éteint.

▲ Avertissement

Lorsque l'air est vicié ou mauvais dans l'habitacle, le conducteur peut se fatiguer rapidement et sa concentration faiblit. Cela peut provoquer des accidents ainsi que de graves blessures.

• N'utilisez jamais le mode recyclage de l'air ambiant durant une période prolongée, car l'air frais ne pénètre pas dans l'habitacle.

• Lorsque le système de réfrigération est désactivé avec le mode recyclage de l'air ambiant en marche, les glaces peuvent s'embuer très rapidement, entravant considérablement la vue sur l'extérieur.

• Désactivez toujours le mode recyclage de l'air ambiant lorsque vous n'en avez pas besoin.

① Avis

Ne fumez pas lorsque le mode recyclage de l'air ambiant du véhicule est activé. La fumée aspirée se dépose sur l'évaporateur du système de réfrigération et le filtre à poussière et à pollen à charbon actif, dégageant des odeurs désagréables persistantes.

i Lorsque la marche arrière est engagée et pendant le fonctionnement de l'essuie-glace en mode lavage-balayage automatique, le mode recyclage de l'air ambiant s'allume temporairement afin d'empêcher les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle. **◀**

Ravitaillement en carburant

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Témoins et indicateur de niveau de carburant	183
Ravitaillement en essence ou en gazole	185
Ravitaillement en GPL	186
Adaptateurs pour la goulotte de remplissage de gaz du système d'alimentation en GPL	187
Capacités	188
Contrôles lors du ravitaillement en carburant	188

La trappe à carburant se trouve sur le côté arrière droit du véhicule.

Véhicules fonctionnant au GPL

Les véhicules fonctionnant aux GPL sont dotés de deux réservoirs en carburant : un pour le GPL et un pour l'essence.

Informations complémentaires :

- Carburant ⇒ page 189.
- Préparations des interventions dans le compartiment-moteur ⇒ page 196.

Avertissement

Un ravitaillement incorrect et la manipulation incorrecte du carburant peuvent provoquer des explosions, des incendies et des blessures graves.

- Le moteur et le contact d'allumage doivent être arrêtés avant le ravitaillement en carburant. Si, lors du ravitaillement, le moteur n'est pas éteint ou que le pistolet distributeur n'est pas complètement introduit dans la goulotte de remplissage, il est possible que du carburant gicle ou déborde. Ceci peut provoquer des incendies, des explosions et de graves blessures.
- Le bouchon de réservoir doit toujours être fermé correctement afin d'éviter toute évaporation ou tout écoulement de carburant.
- Le carburant est une matière hautement explosive et très inflammable.
- Ne procédez jamais au ravitaillement à proximité de flammes nues, d'étincelles ou d'objets combustibles (par ex. des cigarettes).

Avertissement (suite)

- Lors du ravitaillement, évitez toute décharge électrostatique et tout rayonnement électromagnétique.
- Ne montez pas dans le véhicule lorsque celui est en train d'être ravitaillé. Si, dans des cas exceptionnels, vous devez monter dans le véhicule, refermez la porte tout en touchant une surface métallique avant de reprendre le pistolet distributeur. Vous évitez ainsi les décharges électrostatiques qui peuvent entraîner des flammèches. Les étincelles peuvent provoquer un incendie lors du ravitaillement.
- Désactivez le téléphone mobile et l'émetteur-récepteur radio avant de ravitailler votre véhicule. Les rayonnements électromagnétiques peuvent provoquer la formation d'étincelles et ainsi un incendie.
- Veuillez tenir compte des consignes de sécurité en vigueur de la station-service.
- Ne renversez jamais de carburant dans le véhicule ou dans le coffre à bagages.

Avertissement

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de ne jamais transporter de jerricane à bord du véhicule. Du carburant pourrait s'écouler du jerricane et s'enflammer, surtout en cas d'accident. Ceci peut provoquer des explosions, un incendie et entraîner de graves blessures. Si exceptionnellement vous devez transporter du carburant dans le jerricane, tenez compte de ce qui suit :

- Veuillez tenir compte des dispositions légales lors de l'utilisation, du stockage et du transport d'un jerricane.
- Lors de son remplissage, posez toujours le jerricane sur le sol à l'extérieur du véhicule afin d'éviter une charge électrostatique pouvant enflammer les vapeurs de carburant.
- Lors du remplissage du jerricane, introduisez le pistolet distributeur à fond dans l'orifice de remplissage.

Avertissement (suite)

- En cas de jerricanes en métal, le pistolet distributeur doit toujours être en contact avec le jerricane lors de son remplissage afin d'éviter toute charge statique.

Avis

- Si le véhicule n'a pas été ravitaillé avec le carburant approprié, ne démarrez en aucun cas le moteur. Faites appel à un spécialiste ! Lorsque le moteur tourne, les substances contenues dans ces carburants peuvent endommager considérablement le système d'alimentation en carburant et le moteur lui-même.

Témoins et indicateur de niveau de carburant

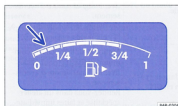


Fig. 120 Dans le combiné d'instruments : indicateur de niveau de carburant pour essence et gazole

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 182 et tenez-en compte.

Lors de la mise du contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement.

Indicateur de niveau de carburant d'essence et de gazole

Allumé	Position de l'aiguille ⇒ fig. 120	Cause éventuelle ⇒ ⚠	Pour y remédier
	Repère de réserve (flèche)	Réservoir à carburant presque vide. La réserve du réservoir est atteinte ⇒ page 188.	Ravitaillez le véhicule à la prochaine occasion ⇒ Ⓞ.

Indicateur de niveau de GPL

Légende de la fig. 121

- ① Indicateur de niveau de GPL.

Avis (suite)

- Les véhicules équipés de moteur diesel ne doivent en aucun cas être ravitaillés ni rouler avec de l'essence, du kérosène, du mazout ou d'autres carburants différents.



Les carburants peuvent polluer l'environnement. Recueillez les fluides qui se sont écoulés et éliminez-les dans le respect des règles de dépollution en vigueur.



Un déverrouillage d'urgence de la trappe à carburant n'est pas possible. Faites appel à un spécialiste si nécessaire !

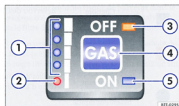


Fig. 121 Dans la console centrale : indicateur de niveau et touche de commutation pour GPL.

ment lors du contrôle des fonctions. Ils s'éteignent peu de temps après.

- ② Indicateur de réserve.
- ③ Témoin OFF (fonctionnement à l'essence).
- ④ touche de commutation de GPL.
- ⑤ Témoin ON (fonctionnement au GPL).

⇒ page 183, fig. 121	Statut/signal sonore	Cause éventuelle ⇒ ⚠	Pour y remédier
	Allumé	Le véhicule se trouve en mode essence.	
	Allumé	Le véhicule se trouve en mode GPL.	
	Allumé	Réservoir de GPL plein. Les témoins s'éteignent en commençant par le haut et au fur et à mesure que la réserve de GPL diminue.	
	Allumé	Réservoir de GPL presque vide. La réserve du réservoir est atteinte ⇒ page 188.	Ravitaillez le véhicule en GPL à la prochaine occasion ⇒ ①.
	Allumé	Réservoir de GPL vide.	Appuyez sur la touche de commutation GAS ④ pour désactiver le signal sonore d'avertissement. Ravitaillez le véhicule en GPL à la prochaine occasion ⇒ ①.
	Clignote Signal sonore d'avertissement lent.		
	Allumé	Défaut du système dans le système d'alimentation en GPL.	Appuyez sur la touche de commutation GAS ④ pour désactiver le signal sonore d'avertissement. Rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites immédiatement vérifier le système.
	Clignotent Signal sonore d'avertissement rapide.		

Pour Moteurs GPL

Le moteur démarre toujours en mode essence même si le véhicule a été arrêté en mode GPL. En cas de courts trajets fréquents, en particulier lors de températures extérieures basses, le véhicule fonctionne plus souvent à l'essence qu'au GPL. Le réservoir d'essence peut par conséquent se vider plus rapidement que le réservoir de GPL.

Commutation automatique du mode essence au mode GPL

Après un contrôle du système, la commutation du mode essence au mode GPL se fait automatiquement si les conditions suivantes sont remplies :

- Assez de GPL dans le réservoir de GPL.
- Température du liquide de refroidissement du véhicule supérieure à 30 °C.
- Régime moteur supérieur à 1200 tr/min pendant la marche du véhicule.

- La touche de commutation **GAS** ⇒ page 183, fig. 121 a été activée ou le véhicule a été arrêté en mode GPL et le témoin ON ② clignote.

Dès que les conditions sont remplies, le système commute en mode GPL et le témoin ON ② s'allume.

Commutation automatique du mode GPL au mode essence

Dans les conditions suivantes, le véhicule passe automatiquement du mode GPL au mode essence :

- Lors du démarrage du moteur
- Lorsque le réservoir de GPL est vide
- Lors de défauts du système dans le système d'alimentation en GPL.
- Par des températures extérieures hivernales à partir de -10 °C.

Commutation automatique du mode essence au mode GPL

La commutation s'effectue en appuyant sur la touche de commutation **GAS** ⇒ page 183, fig. 121 ①. Si toutes les conditions sont remplies, le système commute en mode GPL et le témoin ON ② s'allume.

Si le témoin ON ② clignote, les conditions suivantes ne sont pas remplies :

- Assez de GPL dans le réservoir de GPL.
- Température du liquide de refroidissement du véhicule supérieure à 30 °C.
- Régime moteur supérieur à 1200 tr/min pendant la marche du véhicule.

Dès que les conditions sont remplies, le système commute en mode GPL et le témoin ON ② s'allume.

Commutation manuelle du mode GPL au mode essence

La commutation s'effectue en appuyant sur la touche de commutation **GAS** ④. Dès que le témoin OFF ② s'allume, le véhicule se trouve en mode essence.

Ravitaillement en essence ou en gazole



Fig. 122 Dans le panneau latéral arrière à droite : trappe à carburant ouverte.



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 182 et tenez-en compte.

Avant le ravitaillement, éteignez le moteur, le contact d'allumage et le téléphone mobile.

⚠ Avertissement

Un niveau de carburant insuffisant peut causer des accidents et entraîner de graves blessures car le moteur peut s'arrêter à cause de l'alimentation insuffisante en carburant, surtout en montées ou en descentes. Cela peut entraîner une panne de tous les systèmes d'aide à la conduite et d'assistance de freinage et vous risquez de perdre le contrôle du véhicule.

① Avis

- Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, tenez toujours compte des témoins qui s'allument ainsi que des descriptions et remarques correspondantes.
- Ne roulez jamais jusqu'à l'épuisement complet du carburant. Une alimentation en carburant irrégulière peut engendrer des ratés d'allumage et du carburant imbrûlé risque de parvenir dans le système d'échappement. Le filtre du catalyseur ou le filtre à particules risque d'être endommagé !



La petite flèche située à côté du symbole de la pompe à essence dans le cadran ⇒ page 183, fig. 120 indique le côté du véhicule sur lequel se trouve la trappe à carburant. ◀

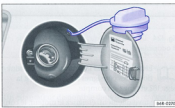


Fig. 123 Trappe à carburant ouverte avec bouchon de réservoir accroché

Ouverture du bouchon de réservoir

- Appuyez à l'arrière côté droit du véhicule pour ouvrir la trappe à carburant ⇒ fig. 122 (flèche). La trappe à carburant sort légèrement.
- Ouvrez la trappe à carburant légèrement sortie.
- Dévissez le bouchon de réservoir en tournant vers la gauche et accrochez-le au-dessus de la trappe à carburant ⇒ fig. 123.

Station-service

Le type de carburant à utiliser pour votre véhicule est indiqué sur un autocollant apposé sur la face intérieure de la trappe à carburant ⇒ page 189.

- Le réservoir à carburant est *plein* dès que le pistolet distributeur automatique correctement utilisé coupe le débit pour la première fois.
- Cessez le ravitaillement ! Sinon, l'espace de dilatation du réservoir à carburant se remplit et du carburant risque de déborder en cas de réchauffement.

Fermeture du bouchon de réservoir

- Vissez le bouchon de réservoir sur la goulotte de remplissage en le tournant vers la droite jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible.

Ravitaillement en GPL

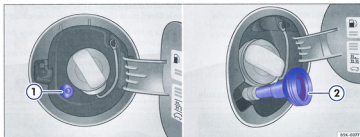


Fig. 124 Dans le panneau latéral arrière à droite : trappe à carburant avec goulotte de remplissage de gaz ① et adaptateur ②.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 182 et tenez-en compte.

Avant le ravitaillement, éteignez le moteur, le contact d'allumage et le téléphone mobile ⇒ ⚠.

Lisez et tenez compte du mode d'emploi de l'installation de ravitaillement en GPL.

Ouverture du bouchon de réservoir de la goulotte de remplissage de gaz

La goulotte de remplissage de gaz pour le ravitaillement en GPL se trouve derrière la trappe à carburant, à côté de la goulotte de remplissage d'essence.

- Fermez la trappe à carburant jusqu'à ce qu'elle s'encliquette de manière audible. La trappe à carburant doit affleurer la carrosserie.

ⓘ Avis

Nettoyez immédiatement le carburant qui a débordé sur la peinture du véhicule.



Si le pistolet distributeur coupe le débit, cessez le ravitaillement. Le réservoir à carburant risque d'être trop rempli et du carburant pourrait s'écouler, surtout lors de températures estivales. ⚠

- Appuyez à l'arrière côté droit du véhicule pour ouvrir la trappe à carburant ⇒ page 185, fig. 122 (flèche). La trappe à carburant sort légèrement.
- Ouvrez la trappe à carburant légèrement sortie.
- Dévissez le capuchon de la goulotte de remplissage de gaz ⇒ fig. 124 ①.
- Vissez l'adaptateur nécessaire ⇒ page 187 sur la goulotte de remplissage de gaz ②.

Station-service

- Procédez au ravitaillement du véhicule comme il est décrit dans la notice de l'installation de ravitaillement.
- Le réservoir à carburant est *plein* lorsque le compresseur de l'installation de ravitaillement se désactive automatiquement. ▶

- Pour mettre fin au ravitaillement avant le remplissage complet, appuyez sur la touche Stop de l'installation de ravitaillement.

Fermeture du bouchon de réservoir de la goulotte de remplissage de gaz

- Dévissez l'adaptateur de la goulotte de remplissage de gaz ⇒ page 186, fig. 124 ②.
- Dévissez le capuchon sur la goulotte de remplissage de gaz ①.
- Fermez la trappe à carburant jusqu'à ce qu'elle s'encliquette de manière audible.

Particularités du GPL

- Lorsque les températures ambiantes sont très élevées, la protection contre la surchauffe peut désactiver automatiquement l'installation de ravitaillement en GPL.

Adaptateurs pour la goulotte de remplissage de gaz du système d'alimentation en GPL

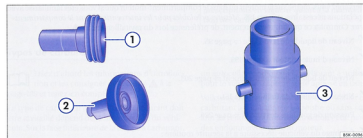


Fig. 125 Vue d'ensemble des adaptateurs pour la goulotte de remplissage de gaz du système d'alimentation en GPL.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 182 et tenez-en compte.

Légende de la fig. 125

- ① Adaptateur ACME (adaptateur pour l'Europe).
- ② Adaptateur Dish-Coupling (adaptateur pour l'Italie).
- ③ Adaptateur baïonnette.

• La manipulation des coupleurs de remplissage de l'installation de ravitaillement en GPL peut varier. Si vous ne savez pas comment procéder au ravitaillement, faites-le effectuer par le personnel formé de la station-service.



- Il est normal que des bruits surviennent lors du ravitaillement. Ces bruits ne sont pas un indice d'un endommagement éventuel du système.

⚠ Avertissement

- Le GPL est une matière hautement explosive et très inflammable. Une manipulation impropre du GPL risque de causer des accidents, de graves brûlures et d'autres blessures.
- Après le ravitaillement, une faible quantité de GPL peut s'échapper. En cas de contact avec la peau, il y a risque de gelures. ⚠

Un adaptateur disponible dans le pays respectif fait partie de l'ensemble de livraison du véhicule. En général, nous recommandons de vous procurer les adaptateurs et de les transporter dans le véhicule étant donné que dans certains pays, des systèmes de remplissage différents sont utilisés. ⚠

Capacités



 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 182 et tenez-en compte.

	Capacité du réservoir à carburant
Moteurs à essence et moteurs diesel	environ 45,0 l, dont réserve environ 7,0 l.
Moteur GPL ³⁾	GPL : env. - kg, dont réserve - kg max. ^{b)} Essence : env. 45,0 l, dont réserve env. 7,0 l.


³⁾ La capacité dépend de la température extérieure et de la qualité des dispositifs de remplissage de GPL. En cas de températures extérieures très basses, il est possible de ne pas ravitailler le véhicule complètement.

^{b)} Données non encore disponibles au moment de la mise sous presse.

Contrôles lors du ravitaillement en carburant

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 182 et tenez-en compte.

Liste de contrôle


N'intervenez vous-même sur le moteur ou dans le compartiment-moteur que si vous êtes familiarisé avec les opérations nécessaires \Rightarrow page 196. *Mesures préalables pour les interventions dans le compartiment-moteur.* Contrôler ce qui suit régulièrement, de préférence lors du ravitaillement \Rightarrow  :

- ✓ Niveau de liquide de lave-glace \Rightarrow page 95.
- ✓ Niveau d'huile-moteur \Rightarrow page 199.
- ✓ Niveau de liquide de refroidissement \Rightarrow page 203.
- ✓ Niveau de liquide de frein \Rightarrow page 151.
- ✓ Pression de gonflage des pneus \Rightarrow page 226.
- ✓ Éclairage du véhicule nécessaire à la sécurité routière :
 - Clignotants.
 - Feux de position, feux de croisement, feux de route.
 - Feux arrière.
 - Feux stop.
 - Feu arrière de brouillard.
 - Feu de plaque de police.

Informations relatives au remplacement des ampoules \Rightarrow page 278.

Avertissement

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures.

- Vérifiez la liste de contrôle et tenez-en compte. 

Carburant

Introduction



Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Types de carburant	189
Types d'essence	190
Types de gazole	190
GPL	191
Informations relatives à la consommation de carburant	192
Consommation de carburant	193
Émission de CO ₂	194

Informations complémentaires :

- Plan d'Entretien.
- Ravitaillement en carburant \Rightarrow page 182.
- Gestion moteur et système d'échappement \Rightarrow page 251.

Types de carburant

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 189 et tenez-en compte.

Le type de carburant avec lequel le carburant doit être ravitaillé dépend de la motorisation du véhicule. Sur la face intérieure de la trappe à carburant,


un autocollant indiquant le carburant à utiliser pour le véhicule respectif a été apposé en usine. Volkswagen recommande de vous ravitailler en carburant à faible teneur en soufre ou sans soufre afin de réduire votre consommation et de parer à des endommagements du moteur.

Types de carburant possibles	Autres désignations possibles	Informations complémentaires
91 RON ^{a)}	Essence classique, Regular unleaded	
95 RON ^{a)}	Super, Premium, sans plomb 95	\Rightarrow page 190
98 RON ^{a)}	Super Plus, sans plomb 98	
Gazole		\Rightarrow page 190
GPL	Gaz liquéfié, GPL	\Rightarrow page 191

^{a)} ROZ = RON

Avertissement

La manipulation impropre du carburant peut entraîner des explosions, un incendie et de graves blessures.

- Le carburant est une matière hautement explosive et très inflammable.
- Ne manipulez jamais du carburant à proximité de flammes nues, d'étincelles ou d'objets combustibles (par ex. des cigarettes).
- Tenez les flammes nues, les pièces chaudes et les étincelles à l'écart du carburant.
- Évitez les décharges électrostatiques ainsi que les rayonnements électromagnétiques à proximité des carburants.
- Ne renversez jamais de carburant dans le véhicule ou dans le coffre à bagages.
- Respectez les consignes de sécurité et les prescriptions en vigueur quant à la manipulation des carburants. 

Types d'essence

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 189 et tenez-en compte.

Types d'essence

Les véhicules à moteur à essence doivent rouler avec de l'essence sans plomb conforme à la norme EN 228 ➔ ①.

Les différents types d'essence se distinguent par leur indice d'octane, par ex. 91, 95, 98 ou 99 RON (RON = « Research Octan Number », c'est-à-dire l'indice d'Octane Recherche). Le véhicule peut être ravitaillé en essence présentant un indice d'octane supérieur à celui nécessaire par le moteur. Ceci ne présente cependant aucun avantage en ce qui concerne la consommation de carburant et la performance du moteur.

Pour ce moteur, Volkswagen vous recommande de vous ravitailler en carburant à faible teneur en soufre ou sans soufre afin de réduire votre consommation.

Additifs pour essence

La qualité de l'essence a une incidence sur le fonctionnement, la puissance et la longévité du moteur. Ravitaillez par conséquent votre véhicule avec de l'essence de qualité contenant des additifs. Ces additifs ont des propriétés anticorrosives, nettoient le système d'alimentation en carburant et préviennent la formation de dépôts dans le moteur.

Si vous ne trouvez pas d'essence de qualité contenant des additifs ou si votre moteur présente des

perturbations de fonctionnement, vous devez incorporer les additifs nécessaires lorsque vous prenez de l'essence.

Tous les additifs pour essence ne se révèlent pas forcément efficaces. Volkswagen vous recommande les additifs Volkswagen et Audi d'origine pour moteurs à essence ». Ces additifs ainsi que des informations relatives à leur utilisation sont disponibles chez votre Partenaire Volkswagen.

ⓘ Avis

● **Ravitaillez le véhicule uniquement avec du carburant conforme à la norme EN 228 et présentant un indice d'octane suffisant. Le moteur et le système d'alimentation en carburant risquent sinon d'être considérablement endommagés. Vous risquez en outre une perte de puissance et une panne de moteur.**

● **Si, en cas d'urgence, vous devez utiliser de l'essence présentant un indice d'octane trop faible, faites tourner le moteur uniquement à régime moyen et sans forte sollicitation. Évitez de rouler à haut régime et de solliciter fortement le moteur. Vous risquez sinon d'endommager le moteur ! Prenez dès que possible de l'essence présentant un indice d'octane suffisant.**

● **S'applique au marché sud-africain : votre véhicule ne doit pas rouler au carburant LRP (lead replacement petrol).**

● **Un seul plein avec du carburant au plomb risque d'entraîner la dégradation de l'efficacité du catalyseur et d'endommager celui-ci. ◀**

Types de gazole

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 189 et tenez-en compte.

Type de gazole

Le gazole doit être conforme à la norme européenne EN 590 (en Allemagne EN 590 ou DIN 51628).

Si vous utilisez du gazole à teneur élevée en soufre, les entretiens doivent être effectués à des intervalles plus courts ➔ brochure *Plan d'Entretien* ➔ ②. Pour connaître les pays dans lesquels le gazole a une teneur élevée en soufre, adressez-vous à votre Partenaire Volkswagen.

Ne mélangez aucun additif pour carburant ni aucun prétraitement antifigeant ou produit similaire avec le gazole.

Gazole d'hiver

L'utilisation de « gazole d'été » par des températures inférieures à 0 °C (+32 °F) peut entraîner des perturbations de fonctionnement, le carburant devenant trop visqueux en raison de la cristallisation de la paraffine. C'est pour cette raison que du « gazole d'hiver », qui peut être utilisé sans problème en dessous de -20 °C (-40 °F), est proposé par exemple en Allemagne pendant la saison froide. ▶

Dans les pays où règnent d'autres conditions climatiques, des gazoles présentant des comportements en température différents sont proposés. Votre Partenaire Volkswagen et les stations-service du pays concerné vous renseigneront sur les gazoles disponibles dans ce pays.

Il est normal que le moteur diesel fasse, à froid, plus de bruit par des températures hivernales que par des températures estivales. De plus, les gaz d'échappement peuvent être légèrement brûlés lors de la phase de montée en température du moteur.

Préchauffage du filtre

Les véhicules à moteur diesel sont équipés d'un réchauffeur de filtre. En cas d'utilisation de gazole d'hiver résistant à -15 °C (+5,0 °F), le fonctionnement de votre système d'alimentation en carburant est ainsi assuré même jusqu'à -24 °C (-11,2 °F).

Si malgré cela, par des températures inférieures à -24 °C (-11,2 °F), la viscosité du carburant est telle que le moteur ne démarre plus, il suffit de laisser le véhicule quelque temps dans un garage ou un atelier chauffé.

⚠ Avertissement

Un accélérateur de démarrage peut exploser ou entraîner la montée soudaine en régime du moteur.

GPL

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 189 et tenez-en compte.

Qualité et consommation de GPL

Les qualités requises du GPL sont réglées uniformément pour toute l'Europe par la norme DIN EN 589, ce qui permet de l'utiliser sans problème.

Le GPL se compose d'un mélange de butane et de propane.

Une distinction est faite entre le gaz d'hiver et le gaz d'été. Le gaz d'hiver a une proportion de gaz de propane élevée. Cela peut avoir pour conséquence que vous parcouriez une distance plus courte (consommation plus élevée) avec le gaz d'hiver qu'avec le gaz d'été.

⚠ Avertissement (suite)

● **N'utilisez jamais d'accélérateur de démarrage.**

ⓘ Avis

● **Votre véhicule n'est pas conçu pour l'utilisation de biodiesel et ne doit en aucun cas être ravitaillé du biodiesel (EMC) et rouler avec ce carburant. Vous risquez sinon d'endommager le système d'alimentation en carburant ainsi que le moteur.**

● **L'ajout de biodiesel au gazole par le producteur de carburant dans le cadre de la norme EN 590 ou d'une norme équivalente (en Allemagne par ex. DIN 51628) est autorisé et n'entraîne pas de dommage sur le moteur ni sur le système d'alimentation en carburant.**

● **Le moteur diesel a été conçu uniquement pour fonctionner au gazole. N'utilisez donc pas d'essence, de mazout ou d'autre carburant inapproprié. Les substances contenues dans ces carburants peuvent endommager considérablement le système d'alimentation en carburant et le moteur.**

● **En cas d'utilisation de gazoles à teneur élevée en soufre, la durée de vie du filtre à particules peut diminuer considérablement. Pour connaître les pays dans lesquels le gazole a une teneur élevée en soufre, adressez-vous à votre Partenaire Volkswagen. ◀**

La gestion moteur du véhicule s'adapte automatiquement aux qualités de GPL. C'est pour cette raison que les deux qualités de GPL peuvent être mélangées dans le réservoir à carburant. Il n'est donc pas nécessaire de rouler jusqu'à ce que le réservoir de GPL soit vide pour ravitailler le véhicule avec une autre catégorie de gaz.

Manipulation du GPL en toute sécurité

En cas d'odeur de gaz ou cas de fuite présumée de l'installation de GPL ➔ ③ :

- Arrêtez-vous immédiatement.
- Coupez le contact d'allumage.
- Ouvrez toutes les portes pour aérer suffisamment le véhicule.
- Éteignez immédiatement les cigarettes. ▶

- Sortez du véhicule tous les objets provoquant des étincelles ou du feu ou éteignez-les immédiatement.

- Ne poursuivez pas votre route si l'odeur de gaz persiste !

- Faites appel à un spécialiste ! Faites-y éliminer le dysfonctionnement.



Avertissement

Le fait de ne pas tenir compte d'une odeur de gaz présente dans le véhicule ou lors du ravitaillement peut entraîner de graves blessures.

- Effectuez les actions nécessaires.
- Quittez la zone dangereuse.
- Prévenir les services de secours si nécessaire.

 Faites contrôler régulièrement l'installation de GPL conformément au Plan d'Entretien par un atelier spécialisé. ◀

Informations relatives à la consommation de carburant


 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 189 et tenez-en compte.

Les valeurs de consommation de carburant et d'émissions indiquées ne se réfèrent pas à un véhicule particulier, mais ne servent que de valeurs comparatives entre les différents types de véhicules. La consommation de carburant et les émissions de CO₂ d'un véhicule ne dépendent pas uniquement d'une utilisation efficace du carburant par le véhicule, mais également du comportement routier et d'autres facteurs qui ne sont pas liés à la technique elle-même.

Détermination de la consommation de carburant

Les valeurs de consommation de carburant et d'émissions ont été calculées conformément à la dernière version de la directive européenne CE 715/2007 ou CEE 80/1268 et sont valables pour le poids à vide indiqué pour le véhicule. Les indications ne se réfèrent pas qu'à un seul véhicule particulier. Deux cycles de mesure sont effectués sur un banc d'essai à rouleaux pour déterminer la consommation de carburant. Les conditions de contrôle suivantes sont alors appliquées :

Cycle urbain	La mesure du cycle urbain commence par un démarrage à froid du moteur. Le fonctionnement en cycle urbain est ensuite simulé entre 0 et 50 km/h.
Cycle extra-urbain	En cycle extra-urbain, le véhicule est accéléré et freiné plusieurs fois dans tous les rapports de boîte, ce qui correspond à la conduite habituelle sur route. La vitesse varie alors entre 0 et 120 km/h.
Cycle mixte	Le calcul de la consommation mixte de carburant est effectué avec une pondération d'environ 37 % pour le cycle urbain et 63 % pour le cycle extra-urbain.
Émissions mixtes de CO₂	Les émissions mixtes de dioxyde de carbone (ou gaz carbonique) sont déterminées par collecte des gaz d'échappement pendant les deux cycles (cycles urbain et extra-urbain). Ces gaz sont ensuite analysés et servent de base pour calculer, entre autres, la valeur d'émissions de CO ₂ .

 En fonction de l'équipement respectif, le poids à vide peut changer. Cela est susceptible d'entraîner une légère augmentation des valeurs de consommation de carburant et d'émissions de CO₂.

 Dans la pratique, les valeurs de consommation de carburant peuvent différer des valeurs obtenues conformément à la directive européenne CE 715/2007 ou CEE 80/1268. ◀

Consommation de carburant

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 189 et tenez-en compte.

de certains moteurs peuvent différer, dans d'autres pays, des indications suivantes.

Pour des raisons liées à l'homologation et à la fiscalité, les valeurs de consommation de carburant

Moteurs à essence

Puissance du moteur	Lettres-repères moteur	Type de boîte de vitesses	Consommation de carburant selon la directive CE 715/2007 ou CEE 80/1268		
			Cycle urbain	Cycle extra-urbain	Cycle mixte
44 kW ^{a)}	CGPB	BM5	7,3 l/100 km	4,5 l/100 km	5,5 l/100 km
51 kW ^{a)}	CGPA	BM5	7,3 l/100 km	4,5 l/100 km	5,5 l/100 km
55 kW	CJLA	BM5	- 1/100 km ^{b)}	- 1/100 km ^{b)}	- 1/100 km ^{b)}
		BM5	8,0 l/100 km	4,7 l/100 km	5,9 l/100 km
63 kW	CGGB	BM5	8,0 l/100 km	4,7 l/100 km	5,9 l/100 km
		DSG ^{DS7}	7,7 l/100 km	4,7 l/100 km	5,8 l/100 km
77 kW	CBZB	BM6	- 1/100 km ^{b)}	- 1/100 km ^{b)}	- 1/100 km ^{b)}

^{a)} Sur les véhicules conformes à la norme antipollution Euro 2, les valeurs indiquées peuvent être différentes.


^{b)} Données non encore disponibles au moment de la mise sous presse.

Moteurs diesel

Puissance du moteur	Lettres-repères moteur	Type de boîte de vitesses	Consommation de carburant selon la directive CE 715/2007 ou CEE 80/1268		
			Cycle urbain	Cycle extra-urbain	Cycle mixte
55 kW avec FAP	CAYA	BM5	5,1 l/100 km	3,6 l/100 km	4,2 l/100 km
66 kW avec FAP	CAYB	BM5	5,1 l/100 km	3,6 l/100 km	4,2 l/100 km
		DSG ^{DS7}	5,2 l/100 km	3,7 l/100 km	4,3 l/100 km
66 kW BlueMotion avec FAP	CAYB	BM5	4,6 l/100 km	3,2 l/100 km	3,7 l/100 km
77 kW avec FAP	CAYC	BM5	5,1 l/100 km	3,6 l/100 km	4,2 l/100 km

Puissance du moteur	Lettres-repères moteur	Type de boîte de vitesses	Consommation de carburant selon la directive CE 715/2007 ou CEE 80/1268		
			Cycle urbain	Cycle extra-urbain	Cycle mixte
60 kW	CMAA	_b)	<i>Mode de fonctionnement au GPL :</i> - m ³ /100 km; - kg/100 km ^{b1} <i>Mode de fonctionnement à l'essence :</i> - l/100 km ^{b2}	<i>Mode de fonctionnement au GPL :</i> - m ³ /100 km; - kg/100 km ^{b1} <i>Mode de fonctionnement à l'essence :</i> - l/100 km ^{b2}	<i>Mode de fonctionnement au GPL :</i> - m ³ /100 km; - kg/100 km ^{b1} <i>Mode de fonctionnement à l'essence :</i> - l/100 km ^{b2}

Émission de CO₂

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 189 et tenez-en compte.

Moteurs à essence

Puissance du moteur	Lettres-repères moteur	Type de boîte de vitesses	Émission de CO ₂
44 kW ^{a1}	CGPB	BM5	128 g/km
51 kW ^{a1}	CGPA	BM5	128 g/km
55 kW	CJLA	BM5	- g/km ^{b2}
63 kW	CGGB	BM5	139 g/km
		DSG [®] 7	135 g/km
77 kW	CBZB	BM6	- g/km ^{b2}

^{a1} Sur les véhicules conformes à la norme antipollution Euro 2, les valeurs indiquées peuvent être différentes.

^{b2} Données non encore disponibles au moment de la mise sous presse.

Moteurs diesel

Puissance du moteur	Lettres-repères moteur	Type de boîte de vitesses	Émission de CO ₂
55 kW avec FAP	CAYA	BM5	109 g/km
66 kW avec FAP	CAYB	BM5	109 g/km
		DSG [®] 7	112 g/km
66 kW BlueMotion avec FAP	CAYB	BM5	96 g/km
77 kW avec FAP	CAYC	BM5	109 g/km

Puissance du moteur	Lettres-repères moteur	Type de boîte de vitesses	Émission de CO ₂
60 kW	CMAA	_b)	- g/km (mode de fonctionnement au GPL) ^{b1} - g/km (mode de fonctionnement à l'essence) ^{b2}

Dans le compartiment-moteur

Mesures préalables pour les interventions dans le compartiment-moteur

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Préparation du véhicule pour effectuer des travaux dans le compartiment-moteur	197
Ouverture et fermeture du compartiment-moteur ..	198

Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, immobilisez le véhicule en toute sécurité.

Le compartiment-moteur d'un véhicule constitue une zone dangereuse. C'est pourquoi vous ne devez intervenir vous-même dans le moteur et dans le compartiment-moteur que si vous êtes familiarisé avec les manipulations nécessaires et avec les consignes de sécurité générales en vigueur et seulement si vous disposez des outils adéquats ⇒ **!** Si tel n'est pas le cas, faites effectuer toutes les interventions par un atelier spécialisé.

Informations complémentaires :

- Essuie-glace et lave-glace avant ⇒ page 95.
- Démarrage et arrêt du moteur ⇒ page 140.
- Liquide de frein ⇒ page 151.
- Batterie du véhicule ⇒ page 207.
- Contrôles lors du ravitaillement en carburant ⇒ page 182.
- Liquide de refroidissement ⇒ page 203.
- Huile-moteur ⇒ page 199.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

! Avertissement

Respectez toujours les consignes de sécurité générales et ne prenez jamais de risques. Toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur présente des risques de blessures, de brûlures, d'accidents ou d'incendie !

! Avertissement (suite)

- N'intervenez vous-même sur le moteur ou dans le compartiment-moteur que si vous êtes familiarisé avec les opérations nécessaires.
- Garez le véhicule en toute sécurité et retirez la clé de contact.
- Laissez refroidir suffisamment le moteur.
- Tenez toujours les enfants éloignés du capot-moteur et ne les laissez pas sans surveillance.

! Avertissement

Haute tension dans l'équipement électrique !

- Ne touchez jamais au câblage électrique de l'allumage.
- Évitez les courts-circuits dans l'équipement électrique.

! Avertissement

Des pièces en rotation se trouvent dans le compartiment-moteur, par ex. courroie multipistes, alternateur, ventilateur de radiateur.

- Tenez éloignés des pièces en rotation du moteur les parties du corps, les bijoux, les vêtements amples et les cheveux longs.
- Ne laissez aucun objet (outils ou chiffons, par ex.) dans le compartiment-moteur.
- Ne touchez jamais au ventilateur de radiateur. Le ventilateur est asservi à la température et peut se mettre en route automatiquement – même lorsque le contact d'allumage est coupé ou que la clé de contact a été retirée !

! Avertissement

Le véhicule peut se déplacer même lorsque le frein à main est serré !

! Avertissement (suite)

- N'accélérez jamais par inadvertance lorsqu'un rapport a été sélectionné ou une vitesse engagée.

! Avertissement

Les fluides ainsi que certains matériaux du compartiment-moteur sont facilement inflammables !

- Abstenez-vous de fumer.
- Ne travaillez jamais à proximité d'étincelles ou de flammes nues.
- Ne versez jamais de fluides sur le moteur. Ils peuvent s'enflammer sur les pièces brûlantes du moteur et entraîner des blessures.

! Avertissement

Les pièces du moteur deviennent très chaudes.

! Avertissement (suite)

- N'ouvrez ou ne fermez jamais le capot-moteur tant que vous voyez de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échapper.
- Ne touchez aucune pièce brûlante du moteur ou du système d'échappement.
- Laissez refroidir le moteur.

! Avis

Veillez à ne pas intervertir les fluides lorsque vous faites l'appoint. Cela risquerait en effet de se traduire par de graves défauts de fonctionnement et un endommagement du moteur !



Les fluides qui s'écoulent du véhicule sont nuisibles à l'environnement. Contrôlez donc régulièrement l'état du sol se trouvant sous votre véhicule. Si vous remarquez sur le sol des tâches d'huile ou d'autres fluides, faites contrôler le véhicule par un atelier spécialisé. Éliminez les fluides qui se sont écoulés dans le respect des règles de dépollution en vigueur. ◀

Préparation du véhicule pour effectuer des travaux dans le compartiment-moteur



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité **!** à la page 196 et tenez en compte.

Liste de contrôle

Effectuez toujours les opérations suivantes avant toute intervention dans le compartiment-moteur ⇒ **!** :

- ✓ Garez le véhicule sur un sol approprié.
- ✓ Mettez le levier de vitesses au point mort ou le levier sélecteur sur P ⇒ page 144.
- ✓ Coupez le moteur et retirez la clé de contact ⇒ page 140.
- ✓ Laissez refroidir suffisamment le moteur.
- ✓ Tenez toujours les enfants éloignés du capot-moteur.
- ✓ Immobilisez le véhicule.

! Avertissement

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures.

! Avertissement (suite)

- Vérifiez la liste de contrôle et tenez-en compte. ◀



Fig. 126 Figure de gauche : levier de déverrouillage au plancher du côté conducteur. Figure de droite : levier de déverrouillage au niveau du capot-moteur

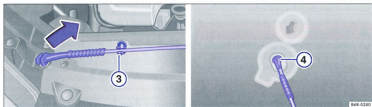


Fig. 127 Figure de gauche : support de la béquille de capot-moteur dans le compartiment-moteur. Figure de droite : capot-moteur ouvert

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 196 et tenez-en compte.

Ouverture du capot-moteur

- Si nécessaire, rabattez les bras d'essuie-glace sur le pare-brise avant.
- Tirez le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche ⇒ fig. 126 ①. Le capot-moteur est éjecté du dispositif de verrouillage du porte-serrure sous l'action d'un ressort ⇒ ⚠.
- Soulevez légèrement le capot-moteur et poussez en même temps le levier de déverrouillage dans le sens de la flèche ② pour ouvrir entièrement le capot-moteur.
- Retirez la béquille de capot-moteur de sa fixation en la tirant dans le sens de la flèche ⇒ fig. 127 ③ et accrochez-la dans l'ouverture ④.

Fermeture du capot-moteur

- Soulevez légèrement le capot-moteur et décrochez la béquille de l'ouverture ④ ⇒ ⚠.
- Poussez la béquille de capot-moteur fermement dans sa fixation ⑤.

- Laissez tomber le capot-moteur dans le dispositif de verrouillage du porte-serrure à partir d'une hauteur d'environ 30 cm – *n'exercez aucune pression supplémentaire* sur le capot-moteur !

Le capot-moteur doit affleurer les éléments de carrosserie qui l'entourent.

⚠ Avertissement

- Une mauvaise ouverture ou fermeture du capot-moteur risque de provoquer de graves blessures ainsi que des accidents.
- N'ouvrez ou ne fermez le capot-moteur que lorsque personne ne se trouve dans la zone de débattement.
 - N'ouvrez ou ne fermez jamais le capot-moteur tant que vous voyez de la vapeur s'échapper.
 - Après avoir fermé le capot-moteur, vérifiez que le dispositif de verrouillage du porte-serrure est correctement encliqueté. Le capot-moteur doit affleurer les éléments de carrosserie qui l'entourent. ◀

📖 Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Témoins d'alerte et de contrôle	199
Spécifications de l'huile-moteur	200
Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur	201
Consommation d'huile-moteur	202
Vidange d'huile-moteur	202

Informations complémentaires :

- Plan d'Entretien
- Préparations des interventions dans le compartiment-moteur ⇒ page 196.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

⚠ Avertissement

Une manipulation impropre de l'huile-moteur risque de provoquer de graves blessures.

⚠ Avertissement (suite)

- Conservez l'huile-moteur uniquement dans son bidon d'origine fermé. D'autres récipients peuvent être à l'origine de confusions. Cela vaut également pour l'huile usagée avant de l'éliminer.
- L'huile-moteur est toxique, vous devez donc la conserver hors de portée des enfants.
- Portez des lunettes de protection lors de la manipulation de l'huile-moteur, car celle-ci peut entraîner la cécité.
- Lorsque le moteur tourne, l'huile-moteur devient extrêmement brûlante et risque de provoquer des blessures graves si elle rentre en contact avec la peau.

🌿 Un écoulement d'huile-moteur est une source de pollution pour l'environnement. Recueillez les fluides qui se sont écoulés et éliminez-les dans le respect des règles de dépollution en vigueur. ◀

Témoins d'alerte et de contrôle

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 199 et tenez-en compte.

Allumé	cause éventuelle	Pour y remédier
	Niveau d'huile-moteur trop bas.	Arrêtez le moteur. Contrôlez le niveau d'huile-moteur ⇒ page 201.
Clignote	cause éventuelle	Pour y remédier
	Pression d'huile-moteur insuffisante.	<p>🛑 Arrêtez de rouler !</p> <p>Arrêtez le moteur. Contrôlez le niveau d'huile-moteur.</p> <p>– Si le témoin d'alerte clignote, bien que le niveau d'huile soit correct, <i>ne poursuivez pas</i> votre route. Faites appel à un spécialiste !</p>
	Le système d'huile-moteur présente un dysfonctionnement.	Rendez-vous dans un atelier spécialisé ! Faites contrôler le capteur de niveau d'huile moteur.

⚠ Avertissement

Le fait de ne pas tenir compte des témoins d'alerte qui s'allument peut entraîner des acci-

⚠ Avertissement (suite)

dents et des blessures. ▶

⚠ Avertissement (suite)

- Tenez toujours compte des témoins d'alerte qui s'allument.
- Arrêtez le véhicule en toute sécurité si nécessaire.
- Effectuez les actions nécessaires.

Spécifications de l'huile-moteur

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 199 et tenez-en compte.

Le choix d'une huile-moteur correcte est important pour le fonctionnement et la longévité du moteur. En usine, le remplissage du moteur s'effectue avec de l'huile multigrade de qualité supérieure qui peut être généralement utilisée toute l'année.

N'utilisez si possible que de l'huile-moteur agréée par Volkswagen ⇒ ①. Si vous souhaitez maintenir le Service Longue Durée (LongLife), vous devez faire l'appoint uniquement avec l'huile spéciale-

① Avis

Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, tenez toujours compte des témoins qui s'allument ainsi que des descriptions et remarques correspondantes. ◀

ment homologuée pour le Service Longue Durée conformément à la norme VW correspondante (⇒ tableau, page 200). Les huiles-moteurs mentionnées sont des huiles multigrades superlubrifiantes.

Les huiles-moteur font l'objet de perfectionnements constants. Un partenaire Volkswagen est tenu constamment informé des dernières modifications. C'est pourquoi Volkswagen recommande de faire effectuer la vidange d'huile moteur par un partenaire Volkswagen.

Moteurs	Spécifications de l'huile-moteur	
	Avec le Service Longue Durée (LongLife)	Sans le Service Longue Durée (LongLife)
Moteurs à essence 44 kW, 51 kW, 63 kW	VW 504 00 ou VW 503 00	VW 504 00, VW 502 00 ou VW 501 01
Moteurs à essence 55 kW, 77 kW	... ²⁾	... ²⁾
Moteurs diesel 55 kW, 66 kW, 77 kW avec FAP	VW 507 00	VW 507 00
Moteurs diesel BlueMotion 66 kW avec FAP	... ²⁾	... ²⁾
Moteur GPL 60 kW	... ²⁾	... ²⁾

²⁾ Données non encore disponibles au moment de la mise sous presse.

① Avis

• Utilisez uniquement de l'huile dont les spécifications sont homologuées pour le moteur. Vous risquez sinon d'endommager le moteur !

① Avis (suite)

• Ne mélangez pas d'additif lubrifiant à l'huile-moteur. Les dommages résultant de l'utilisation de tels additifs sont exclus de la garantie. ◀

Contrôle du niveau d'huile-moteur et appoint d'huile-moteur

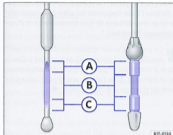


Fig. 128 Jauge d'huile avec repères pour niveau d'huile-moteur

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 199 et tenez-en compte.

Mesures préalables

- Garez votre véhicule sur un plan horizontal.
- Arrêtez le moteur et attendez quelques minutes pour permettre à l'huile-moteur de refluer dans le carter d'huile. Lorsque le moteur est froid, vous pouvez contrôler le niveau d'huile-moteur immédiatement et faire l'appoint d'huile-moteur.
- Ouvrez le capot-moteur ⚠ ⇒ page 196.
- Vous pouvez reconnaître l'orifice de remplissage d'huile-moteur grâce au symbole figurant sur le bouchon ⇒ fig. 129 ainsi que la jauge d'huile grâce à la poignée de couleur orange.

Vérification du niveau d'huile-moteur

- Retirez la jauge d'huile et essayez-la avec un chiffon propre.

Zones de niveaux d'huile

fig. 128	Mesure à prendre selon le niveau d'huile-moteur :
Zone A	Ne faites pas d'appoint d'huile ⇒ ①.
Zone B	Vous pouvez faire l'appoint d'huile (environ 0,5 l).
Zone C	Faites absolument l'appoint d'huile (environ 1,0 l).

⚠ Avertissement

Un appoint d'huile-moteur mal effectué risque de provoquer des incendies ainsi que de graves blessures.



Fig. 129 Dans le compartiment-moteur : bouchon de l'orifice de remplissage d'huile-moteur.

- Remettez ensuite la jauge d'huile en place jusqu'en butée.
- Retirez de nouveau la jauge d'huile puis relevez le niveau d'huile-moteur ⇒ tableau, page 201.

Appoint d'huile-moteur

- Dévissez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile-moteur ⇒ fig. 129.
- Rajoutez de l'huile-moteur appropriée par petites quantités ⇒ page 200.
- Attendez quelques instants pour permettre à l'huile-moteur de s'écouler dans le carter d'huile.
- Vérifiez à nouveau le niveau d'huile-moteur afin d'éviter d'ajouter une trop grande quantité d'huile-moteur ⇒ ①.
- Après avoir effectué le remplissage, vissez soigneusement le bouchon de l'orifice de remplissage.



⚠ Avertissement (suite)

• L'huile-moteur peut s'enflammer au contact de pièces des moteurs brûlantes. C'est pourquoi vous devez toujours laisser refroidir le moteur.

Avertissement (suite)

- Lorsque vous faites l'appoint, ne renversez pas de l'huile-moteur sur les pièces brûlantes du moteur ou sur le système d'échappement.
- Après avoir fait l'appoint, vissez fermement le bouchon de l'orifice de remplissage.

Avis

- Si le niveau d'huile-moteur se trouve au-dessus de la zone \Rightarrow page 201, fig. 128  , ne démarrez pas le moteur. Faites appel à un spécialiste ! Sinon, le catalyseur ainsi que le moteur peuvent être endommagés !


Avis (suite)

- Lors de l'appoint, ne confondez en aucun cas les fluides ! Cela risquerait en effet de se traduire par de graves défauts de fonctionnement et d'endommager le moteur !



Le niveau d'huile-moteur ne doit en aucun cas dépasser la zone . Sinon, de l'huile risque d'être aspirée par l'aération de carter-moteur et parvenir dans l'atmosphère par l'intermédiaire du système d'échappement. 

régulièrement – de préférence chaque fois que vous faites le plein et avant tout long trajet.

En cas de sollicitation particulièrement élevée du moteur, par exemple en été lors de longs parcours sur autoroute, en cas de traction d'une remorque ou de franchissements de cols de haute montagne, le niveau d'huile-moteur doit se trouver dans la zone \Rightarrow page 201, fig. 128  .

Avertissement

Une vidange d'huile-moteur mal effectuée ainsi que la non-observation des consignes de sécurité générales en vigueur risquent de provoquer des accidents, des brûlures ainsi que de graves blessures.

- N'effectuez la vidange d'huile-moteur vous-même que si vous avez les connaissances techniques requises pour ce type de travail et si vous disposez des outils adéquats.




La présence d'additifs dans l'huile-moteur assombrît l'huile-moteur fraîche après un bref temps de fonctionnement du moteur. Ce phénomène est normal et ne justifie pas de vidanger plus souvent l'huile-moteur. 

Liquide de refroidissement

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :


Témoin d'alerte de température de liquide de refroidissement	203
Spécifications du liquide de refroidissement	204
Vérification du niveau de liquide de refroidissement et appoint	205

N'effectuez vous-même des opérations dans le système de refroidissement du moteur que si vous êtes familiarisé avec les manipulations nécessaires et que vous disposez de l'outillage adéquat \Rightarrow  ! Si tel n'est pas le cas, faites effectuer toutes les interventions par un atelier spécialisé. Volkswagen vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen.






Informations complémentaires :

- Préparations des interventions dans le compartiment-moteur \Rightarrow page 196.
- Traction d'une remorque \Rightarrow page 117.

Témoin d'alerte de température de liquide de refroidissement

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 203 et tenez-en compte.

Lors de la mise du contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement.

Allumé	cause éventuelle	Pour y remédier
	Température de liquide de refroidissement trop élevée.	<p> Arrêtez de rouler ! Coupez le moteur, laissez refroidir le moteur jusqu'à ce que le témoin d'alerte et de contrôle s'éteigne. Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement \Rightarrow page 205.</p>
	Niveau de liquide de refroidissement trop faible.	Faites l'appoint de liquide de refroidissement \Rightarrow page 205. Si le niveau de liquide de refroidissement est correct, il y a un dysfonctionnement.
	Dysfonctionnement du système de refroidissement.	<p> Arrêtez de rouler ! Faites appel à un spécialiste en mesure de vous dépanner !</p>


- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications \Rightarrow page 240.

Avertissement


Une manipulation impropre du liquide de refroidissement risque de provoquer de graves blessures.

- Conservez le liquide de refroidissement uniquement dans son bidon d'origine fermé. D'autres récipients peuvent être à l'origine de confusions.
- Le liquide de refroidissement est toxique, vous devez donc le conserver hors de portée des enfants.



Les liquides de refroidissement et les additifs peuvent être une source de pollution pour l'environnement. Récupérez les fluides qui se sont écoulés et éliminez-les dans le respect des règles de dépollution en vigueur. 

ment lors du contrôle des fonctions. Ils s'éteignent peu de temps après.


Clignote	cause éventuelle	Pour y remédier
	Dysfonctionnement du système de refroidissement.	Faites appel à un spécialiste !

⚠ Avertissement
Le fait de ne pas tenir compte des témoins d'alerte qui s'allument peut entraîner des accidents et des blessures.

⚠ Avertissement (suite)

- Tenez toujours compte des témoins d'alerte qui s'allument.
- Arrêtez le véhicule en toute sécurité si nécessaire.
- Effectuez les actions nécessaires. ◀

Spécifications du liquide de refroidissement

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 203 et tenez-en compte.

Le système de refroidissement est rempli en usine d'un mélange constitué d'eau et d'une proportion d'au moins 40% d'additif de liquide de refroidissement G 12 plus-plus (TL-VW 771 G) ou G 12 plus (TL-VW 771 F). Vous pouvez reconnaître ces deux additifs de liquide de refroidissement à partir de leur couleur violette. Ce mélange offre non seulement une protection antigel jusqu'à -25 °C (-13° F), mais protège également les pièces en alliage léger du système de refroidissement contre la corrosion. En outre, le mélange empêche l'entartrage et élève nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement.

Pour protéger le système de refroidissement, la proportion d'additif de liquide de refroidissement doit *toujours* être de 40 % minimum, même si l'utilisation d'une protection antigel n'est pas nécessaire lorsque le climat est chaud.

Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, la proportion d'additif de liquide de refroidissement peut être augmentée. La proportion de cet additif de liquide de refroidissement ne doit toutefois pas dépasser 60%, la protection antigel risquant sinon de perdre son efficacité, de même que l'effet de refroidissement.

Lorsque vous faites l'appoint de liquide de refroidissement, utilisez un mélange constitué d'eau et d'une proportion minimale de 40 % d'additif de liquide de refroidissement G 12 plus-plus afin d'obtenir une protection anticorrosion optimale ⇒ ①.

⚠ Avertissement

Une protection antigel insuffisante dans le système de refroidissement peut entraîner une panne du moteur et causer de graves blessures.


- Veillez à ce que la protection antigel du système de refroidissement soit suffisante.
- Adaptez toujours la proportion d'additif de liquide de refroidissement à la température ambiante minimale prévisible.

① Avis

Les additifs de liquide de refroidissement d'origine Volkswagen ne peuvent pas être mélangés avec les additifs d'autres fabricants.

- Ne mélangez jamais les additifs d'origine avec d'autres additifs, qui ne sont pas homologués par Volkswagen. Dans le cas de mélange avec d'autres liquides de refroidissement, des dégâts importants risquent de survenir sur le moteur et le système de refroidissement.

- Si le liquide contenu dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement n'est pas violet mais, par ex., marron, l'additif G 12 plus-plus ou G 12 plus a été mélangé avec un autre additif. Dans ce cas, le liquide de refroidissement doit être immédiatement vidangé. Cela risquerait en effet de se traduire par de graves défauts de fonctionnement ou d'endommager le moteur !

 Les liquides de refroidissement et les additifs de liquides de refroidissement peuvent être une source de pollution pour l'environnement. Recueillez les fluides qui se sont écoulés et éliminez-les dans le respect des règles de dépollution en vigueur. ◀

Vérification du niveau de liquide de refroidissement et appoint



Fig. 130 Dans le compartiment-moteur : repères sur le vase d'expansion du liquide de refroidissement.

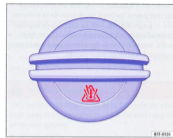




Fig. 131 Dans le compartiment-moteur : bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement.

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 203 et tenez-en compte.

- Mesures préalables**
- Garez votre véhicule sur un plan horizontal.
 - Laissez refroidir le moteur ⇒ ⚠
 - Ouvrez le capot-moteur ⇒ ⚠ ⇒ page 196.
 - Vous pouvez reconnaître le vase d'expansion du liquide de refroidissement grâce au symbole  figurant sur le bouchon ⇒ fig. 131.

Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement

- Lorsque le moteur est froid, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement sur le repère latéral du vase d'expansion ⇒ fig. 130.
- Si le niveau du liquide dans le réservoir est en dessous du repère minimal (= min -), faites l'appoint de liquide de refroidissement. Lorsque le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement peut dépasser légèrement la ligne supérieure de la zone repérée.

Faites l'appoint de liquide de refroidissement

- Pour éviter les projections, couvrez le bouchon du vase d'expansion avec un chiffon approprié.
- Dévissez le bouchon avec précaution ⇒ ⚠
- Faites l'appoint uniquement avec du liquide de refroidissement neuf conforme aux spécifications (⇒ page 204) ⇒ ①.
- Le niveau de liquide de refroidissement doit se situer entre les repères ⇒ fig. 130. En rétablissant

le niveau, ne dépassez pas le bord supérieur de la zone repérée ⇒ ① !

- Révissez le bouchon à fond.
- Si en cas d'urgence, aucun liquide de refroidissement conforme aux spécifications (⇒ page 204) n'est disponible, n'utilisez pas d'autre liquide de refroidissement ! Sinon, faites d'abord l'appoint uniquement avec de l'eau puis faites rétablir la proportion correcte du mélange le plus rapidement possible avec l'additif prescrit ⇒ page 204.

⚠ Avertissement

Lorsque le moteur tourne, le liquide de refroidissement devient extrêmement brûlant et risque de provoquer des blessures graves voire mortelles s'il entre en contact avec la peau sous forme gazeuse ou liquide.

- N'ouvrez ou ne fermez jamais le capot-moteur tant que vous voyez de la vapeur s'échapper.
- N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud ou tant que vous voyez de la vapeur.
- Laissez toujours refroidir le moteur.
- Ne touchez jamais au ventilateur de radiateur. Il est asservi à la température et peut se mettre en route automatiquement – même lorsque le contact d'allumage est coupé ou que la clé de contact a été retirée! ▶

ⓘ Avis

- Ne faites l'appoint de liquide de refroidissement que jusqu'au bord supérieur de la zone repérée ⇒ page 205, fig. 130. Le surplus de liquide de refroidissement est sinon refoulé, une fois chauffé, hors du circuit de refroidissement et peut entraîner des endommagements.

ⓘ Avis (suite)

- En cas de pertes importantes de liquide de refroidissement, il est conseillé de ne faire l'appoint qu'après le *refroidissement total* du moteur. Une perte importante de liquide de refroidissement laisse supposer des défauts d'étanchéité du système de refroidissement du moteur. Faites immédiatement contrôler le système de refroidissement dans un atelier spécialisé. Vous risquez sinon d'endommager le moteur !
- Lorsque vous faites l'appoint, ne confondez surtout pas les fluides. Cela risquerait en effet de se traduire par de graves défauts de fonctionnement et d'endommager le moteur !

Batterie du véhicule

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :






Témoin d'alerte	208
Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie du véhicule	208
Recharge, remplacement, débranchement ou rebranchement de la batterie du véhicule	209

N'effectuez des opérations sur l'équipement électrique vous-même que si vous êtes familiarisé avec les manipulations nécessaires et que vous disposez de l'outillage adéquat ⇒ ⚠ ! Si tel n'est pas le cas, faites effectuer toutes les interventions par un atelier spécialisé. Volkswagen vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen.

Emplacement des batteries du véhicule

La batterie se trouve dans le compartiment-moteur.

Explication des mises en garde figurant sur la batterie

Symbole	Signification
	Portez des lunettes de protection !
	L'électrolyte est très corrosif. Portez des gants et des lunettes de protection !
	Le feu, les étincelles et les flammes nues sont interdits. Abstenez-vous également de fumer !
	Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie du véhicule.
	Gardez l'électrolyte et la batterie du véhicule hors de portée des enfants !

Informations complémentaires :

- Plan d'Entretien.

- Préparations des interventions dans le compartiment-moteur ⇒ page 196.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

⚠ Avertissement

Une utilisation impropre de la batterie du véhicule peut entraîner des explosions ainsi que des blessures graves.

- Avant d'effectuer toute opération sur la batterie, coupez le contact d'allumage ainsi que tous les consommateurs électriques.
- Avant d'effectuer toute opération sur la batterie, débranchez le câble négatif de la batterie.
- Tenez toujours les enfants à l'écart.
- Ne fumez pas et ne travaillez jamais à proximité d'étincelles ou de flammes nues.
- Manipulez avec précaution les câbles et les appareils électriques. Faites attention aux décharges électrostatiques.
- Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie.
- N'utilisez pas de batterie endommagée.
- Remplacez immédiatement une batterie endommagée ou qui a gelé. Une batterie de véhicule déchargée peut déjà geler à des températures avoisinant 0 °C (-32° F).

ⓘ Avis

- N'exposez pas la batterie du véhicule pendant une durée prolongée à la lumière directe du jour, car les rayons UV peuvent endommager le bac de la batterie.
- Pendant les longues périodes d'immobilisation, protégez la batterie du froid pour éviter qu'elle ne « gèle » et ne devienne ainsi inutilisable. ⚡

Témoins d'alerte



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 207 et tenez-en compte.

Allumé	cause éventuelle	Pour y remédier
	Dysfonctionnement alternateur.	Rendez-vous dans un atelier spécialisé ! Faites contrôler l'équipement électrique. Éteignez les consommateurs électriques qui ne sont pas indispensables. En cours de route, la batterie du véhicule n'est plus rechargée par l'alternateur.

Lors de la mise du contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement lors du contrôle des fonctions. Ils s'éteignent peu de temps après.

⚠ Avertissement

Le fait de ne pas tenir compte des témoins d'alerte qui s'allument peut entraîner des accidents et des blessures.

⚠ Avertissement (suite)

- Tenez toujours compte des témoins d'alerte qui s'allument.
- Arrêtez le véhicule en toute sécurité si nécessaire.
- Effectuez les actions nécessaires. ◀

Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie du véhicule



Fig. 132 Dans le compartiment-moteur : retrait du boîtier à fusibles de la batterie du véhicule

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 207 et tenez-en compte.

Contrôlez régulièrement le niveau d'électrolyte des batteries de véhicules totalisant de forts kilométrages, de celles utilisées dans les pays chauds et des batteries d'un certain âge. La batterie du véhicule ne nécessite sinon aucun entretien.

Mesures préalables

- Préparation du véhicule pour effectuer des travaux dans le compartiment-moteur ⇒ page 196.
- Ouvrez le capot-moteur ⇒ page 196.

Rabat sur le côté du boîtier à fusibles

Selon la motorisation du véhicule, le boîtier à fusibles de la batterie du véhicule est réalisé différemment.

- Repoussez les languettes ⇒ fig. 132 (flèches fines) de la batterie du véhicule, si nécessaire, utilisez un tournevis et rabattez sur le côté le boîtier à fusibles dans le sens de la flèche (flèche large).

Contrôle du niveau d'électrolyte

- Veillez à ce que la luminosité soit suffisante de manière à pouvoir reconnaître facilement les couleurs.
- Tapotez avec précaution le regard circulaire situé sur la face supérieure de la batterie du véhicule pour éliminer les bulles d'air pouvant fausser l'affichage de l'indicateur coloré. ▶

Affichage de l'indicateur coloré	Mesure à prendre
jaune clair ou incolore	Le niveau d'électrolyte de la batterie du véhicule est insuffisant. Faites contrôler et remplacer la batterie du véhicule dans un atelier spécialisé.
Autres indicateurs colorés.	Le niveau d'électrolyte de la batterie du véhicule est correct. Les indicateurs colorés permettent d'effectuer un diagnostic de la batterie en atelier.

⚠ Avertissement

L'électrolyte de batterie est toxique et est composé de particules contenant de l'acide ou du plomb.

Recharge, remplacement, débranchement ou rebranchement de la batterie du véhicule



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 207 et tenez-en compte.

Recharge de la batterie du véhicule

La recharge de la batterie du véhicule doit être effectuée par un atelier spécialisé; car la batterie montée en usine est dotée d'une technologie qui nécessite une limitation de la tension de charge ⇒ ⚠. Volkswagen vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen.

Remplacement de la batterie du véhicule

La batterie du véhicule a été conçue pour correspondre à son emplacement de montage et présente des caractéristiques de sécurité. Si vous devez remplacer une batterie, avant d'en acheter une nouvelle, renseignez-vous auprès d'un Partenaire Volkswagen sur la compatibilité électromagnétique, sur la taille ainsi que sur les exigences d'entretien, de puissance et de sécurité requises concernant la nouvelle batterie. Volkswagen vous recommande de faire changer la batterie du véhicule chez un Partenaire Volkswagen.

Utilisez exclusivement une batterie de véhicule sans entretien Volkswagen d'origine conforme aux normes TL 825 06 et VW 7 50 73. Ces normes doivent dater d'août 2001 ou être plus récentes.

⚠ Avertissement (suite)

- Portez toujours des gants et des lunettes de protection.
- Évitez d'incliner la batterie du véhicule, car de l'électrolyte risque de s'écouler par les orifices de dégazage.
- N'ouvrez jamais la batterie du véhicule.
- Rincez immédiatement à l'eau claire et pendant quelques minutes toute projection d'électrolyte dans les yeux. Consultez ensuite un médecin sans tarder.
- En cas d'absorption d'électrolyte, consultez immédiatement un médecin.
- Neutralisez immédiatement les projections d'acide sur la peau ou les vêtements avec une solution savonneuse, puis rincez à grande eau. ◀

Les véhicules avec mode Start/Stop sont équipés d'une batterie spéciale. C'est pourquoi vous devez remplacer cette batterie uniquement par une batterie ayant les mêmes spécifications.

Débranchement de la batterie

Si la batterie doit être débranchée du réseau de bord, veuillez suivre les conseils suivants :

- Déverrouillez le véhicule avant le débranchement, l'alarme antivols risquant sinon de se déclencher.
- Débranchez d'abord le câble négatif, puis le câble positif ⇒ ⚠.

Branchements de la batterie

- Avant de rebrancher la batterie du véhicule, coupez tous les consommateurs électriques.
- Rebranchez d'abord le câble positif, puis le câble négatif ⇒ ⚠.

Après le branchement d'une batterie de véhicule et la mise du contact d'allumage, différents témoins s'allument. Ils s'éteignent dès que vous avez parcouru un court trajet à une vitesse comprise entre 15 et 20 km/h. Si les témoins restent allumés, rendez-vous chez un spécialiste et faites contrôler le véhicule. ▶

Si la batterie a été déconnectée durant une période prolongée sur un véhicule bénéficiant d'un service longue durée (LongLife), il se peut que l'échéance du prochain service ne soit pas calculée correctement ⇒ page 18. Orientez-vous sur les périodicités d'entretien maximales admissibles ⇒ brochure *Plan d'Entretien*.

Coupure automatique des consommateurs

Pour éviter la décharge des batteries, une gestion de réseau de bord intelligente permet de recourir automatiquement à diverses mesures en cas de forte sollicitation des batteries :

- Le régime de ralenti est augmenté pour que l'alternateur produise davantage de courant.
- Le cas échéant, certains gros consommateurs de courant sont limités en puissance, voire entièrement désactivés.
- L'alimentation en tension des prises de courant 12 volts et de l'allume-cigare peut être brièvement interrompue durant le démarrage du moteur.

La batterie du véhicule risque de se décharger malgré la gestion du réseau de bord. Par exemple, lorsque le contact d'allumage reste mis pendant une période prolongée alors que le moteur est éteint ou en cas de stationnement prolongé avec les feux de position ou de stationnement allumés.

Comment se décharge la batterie ?

- Longues périodes d'immobilisation, sans faire fonctionner le moteur.
- Utilisation de consommateurs électriques lorsque le moteur est à l'arrêt.

Avertissement


Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie.


Avertissement (suite)

- Ne chargez la batterie du véhicule que dans des locaux bien aérés.
- Ne rechargez jamais une batterie de véhicule gelée, même après son dégel. Une batterie de véhicule déchargée peut déjà geler à des températures avoisinant 0 °C (-32° F).
- Remplacez impérativement toute batterie du véhicule qui a gelé.
- Des câbles de raccordement mal branchés peuvent provoquer un court-circuit. Rebranchez d'abord le câble positif, puis le câble négatif.

Avis

- Ne débranchez jamais la batterie du véhicule lorsque le contact d'allumage est mis ou lorsque le moteur tourne, l'équipement électrique ou les composants électroniques risquant sinon d'être endommagés.
- Ne branchez jamais des accessoires fournissant du courant électrique, par ex. un panneau solaire ou un chargeur de batterie de véhicule sur la prise de courant 12 volts ou sur l'allume-cigares. Sinon, l'équipement électrique du véhicule risque d'être endommagé.

 Éliminez la batterie du véhicule conformément à la législation en vigueur. Les batteries peuvent contenir des substances toxiques telles que l'acide sulfurique et le plomb.

 L'électrolyte de batterie peut être une source de pollution pour l'environnement. Récupérez les fluides qui se sont écoulés et éliminez-les dans le respect des règles de dépollution en vigueur. ◀

Entretien du véhicule et remise en état

Entretien et nettoyage extérieur du véhicule

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Lavage du véhicule	212
Lavage au nettoyeur haute pression	213
Nettoyage des glaces et des rétroviseurs extérieurs	214
Nettoyage et remplacement des balais d'essuie-glace	215
Traitement et lustrage de la peinture du véhicule ..	216
Nettoyage des pièces chromées	217
Entretien et nettoyage des surfaces anodisées	217
Nettoyage des jantes	217
Entretien des joints en caoutchouc	218
Dégivrage des barilletts de serrures de portes	218
Protection du sous-assement	218
Nettoyage du compartiment-moteur	219

Des entretiens réguliers et adéquats contribuent au maintien de la valeur du véhicule. Un entretien réalisé en bonne et due forme peut constituer l'une des conditions de bénéfice de la garantie en cas de dommages de corrosion et de défauts de peinture sur la carrosserie.

Des produits d'entretien appropriés sont disponibles auprès de votre Partenaire Volkswagen.

Informations complémentaires :

- Entretien et nettoyage de l'habitacle ⇒ page 220.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.
- Préparations des interventions dans le compartiment-moteur ⇒ page 196.

Avertissement

Les produits d'entretien peuvent être toxiques et dangereux. Des produits d'entretien non appropriés ainsi qu'une utilisation impropre des produits d'entretien peuvent provoquer des blessures graves et causer des intoxications.

- Conservez les produits d'entretien uniquement dans leur bidon d'origine fermé.

Avertissement (suite)

- Tenez compte de la notice jointe à l'emballage.
- N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres contenants vides pour conserver des produits d'entretien, étant donné que des tiers ne peuvent alors plus toujours les identifier.
- Maintenez les produits d'entretien hors de la portée des enfants.
- Lors de leur application, des vapeurs nocives peuvent se dégager. C'est pourquoi il ne faut utiliser les produits d'entretien qu'à l'extérieur ou dans des locaux bien aérés.
- N'utilisez jamais de carburant, de térebenthine, d'huile-moteur, de dissolvant pour vernis à ongles ou d'autres liquides hautement volatils pour laver, entretenir ou nettoyer le véhicule. Ils sont toxiques et facilement inflammables.


Avertissement


Un entretien et un nettoyage non conformes des pièces du véhicule peuvent nuire au bon fonctionnement des équipements de sécurité du véhicule et provoquer des blessures graves.


- Ne nettoyez et n'entretenez les pièces du véhicule que selon les conseils du fabricant.
- Utilisez les produits de nettoyage homologués ou conseillés.

Avis

Les nettoyeurs contenant des solvants attaquent le matériel et peuvent l'endommager.

 Ne lavez le véhicule qu'aux emplacements de lavage spécialement prévus à cet effet afin d'éviter que les eaux usées, éventuellement souillées d'huile, de graisse et de carburant ne soient rejetées aux égouts. Dans certaines régions, il est interdit de laver son véhicule en dehors des emplacements prévus à cet effet. ▶

 Lorsque vous achetez des produits d'entretien, choisissez de préférence des produits écologiques.

 Les restes de produits d'entretien ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Tenez compte de la notice jointe à l'emballage. ◀

Lavage du véhicule

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 211 et tenez-en compte.

Plus les restes d'insectes, les fientes d'oiseaux, les retombées résineuses sous les arbres, les poussière de la route, les pollutions industrielles, les taches de goudron, les particules de saie, les sels de déneigement et autres dépôts agressifs restent collés longtemps sur la surface extérieure du véhicule, plus leur action est destructrice. Les températures élevées, suite à un ensoleillement intense par exemple, renforcent leur action corrosive. De même, le **soussassement** du véhicule doit être régulièrement lavé avec soin.

Installation de lavage

Suivez les instructions affichées par l'exploitant des installations de lavage. Prenez les mesures de sécurité habituelles avant d'effectuer un lavage automatique, fermez toutes les fenêtres et rabattez les rétroviseurs extérieurs par ex., afin d'éviter tout endommagement. Si des accessoires extérieurs particulier se trouvent sur le véhicule, tels qu'un becquet, une galerie porte-bagages, une antenne radio, il est impératif de demander l'avis de l'exploitant de l'installation de lavage ➔.

La résistance de la peinture de votre véhicule est telle que vous pouvez en principe laver celui-ci sans problème dans des installations de lavage automatique. Cependant, la sollicitation réelle de la peinture dépend fortement de la construction de l'installation de lavage. Volkswagen recommande le lavage dans des installations de lavage sans brosses.

Pour éliminer d'éventuels résidus de cire sur les glaces et pour remédier si nécessaire au brouette des essuie-glace, veuillez tenir compte des remarques suivantes ➔ page 234, *Nettoyage des glaces et des rétroviseurs extérieurs*.

Lavage à la main

Lors du lavage à la main, détrempez tout d'abord la saleté à grande eau et rincez autant que possible.

Puis, nettoyez le véhicule à l'aide d'une éponge douce, d'un gant de lavage ou d'une brosse de la-

vage en frottant légèrement. Commencez par le toit et continuez du haut vers le bas. N'utilisez de **shampooing** qu'en cas de saleté tenace.

Rincez abondamment et fréquemment l'éponge ou le gant de lavage.

Nettoyez en dernier lieu les roues, le bas de caisse, etc. Utilisez pour cela une deuxième éponge.

⚠ Avertissement

La présence de pièces à arêtes vives sur le véhicule peut entraîner des blessures.

- Protégez vos mains et vos bras des pièces à arêtes vives lorsque vous nettoyez par exemple le soussassement ou la face intérieure des passages de roue.

⚠ Avertissement

Après un lavage auto, l'efficacité du freinage peut être amoindrie en raison de l'humidité ou, en hiver, du givrage des disques et des plaquettes de frein.

- Enfoncez prudemment la pédale de frein pour tester les freins.
- Effectuez des manœuvres de freinage prudentes pour « sécher » les freins. Ne pas mettre en danger les usagers de la route ou enfreindre les dispositions légales lors de cette opération.

ⓘ Avis

- La température de l'eau ne doit pas dépasser 60 °C (+140 °F).
- Pour éviter d'endommager la peinture, ne lavez pas le véhicule en plein soleil.
- N'utilisez pas d'éponges à insectes, d'éponges à vaisselles rugueuses ou des objets similaires, ce qui risquerait d'endommager la surface extérieure.
- Ne nettoyez jamais les projecteurs avec un chiffon sec ou une éponge sèche ; utilisez uniquement un chiffon mouillé ou une éponge mouillée. Utilisez au mieux de l'eau savonneuse. ▶

ⓘ Avis (suite)


- Lavage du véhicule par grand froid : si vous nettoyez le véhicule au jet, veillez à ne pas diriger le jet d'eau directement sur les serrures ou sur les joints de portes et de capots. Les serrures et les joints risquent de geler !

ⓘ Avis

Tenez impérativement compte des points suivants avant de passer le véhicule dans une installation de lavage afin d'éviter tout endommagement sur le véhicule :

- Comparez la voie du véhicule avec l'écart des rails de guidage de l'installation de lavage afin de ne pas endommager les jantes et les pneus !

Lavage au nettoyeur haute pression

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 211 et tenez-en compte.

Lors du lavage du véhicule avec un nettoyeur haute pression, suivez impérativement les instructions d'utilisation du nettoyeur haute pression. Ceci vaut en particulier pour la pression et pour la distance de nettoyage ➔.

Maintenez un espace suffisant par rapport aux matériaux tendres tels que les flexibles en caoutchouc ou l'insonorisant ainsi que les capteurs du système d'aide au stationnement. Les capteurs du système d'aide au stationnement se trouvent dans les pare-chocs avant et éventuellement arrière ➔.

N'utilisez en aucun cas les buses à jet circulaire ou les rotabuses ➔.

⚠ Avertissement

L'utilisation non conforme du nettoyeur haute pression peut entraîner des endommagements durables, visibles ou invisibles sur les pneus et sur d'autres matières. Ceci peut provoquer des accidents ainsi que de graves blessures.

ⓘ Avis (suite)

- Désactivez le détecteur de pluie avant de faire entrer le véhicule dans une installation de lavage.
- Comparez la hauteur et la largeur du véhicule avec la hauteur et la largeur de passage de l'installation de lavage !
- Rabattement des rétroviseurs extérieurs. Les rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement ne doivent en aucun cas être rabattus à la main mais uniquement électriquement !
- Pour éviter tout endommagement de peinture du capot-moteur, rabattez le balai d'essuie-glace sur le pare-brise après le séchage. Ne le laissez pas tomber !
- Verrouillez le hayon pour éviter toute ouverture involontaire lors du passage dans une installation de lavage. ◀

⚠ Avertissement (suite)

- Respectez une distance suffisante de la buse par rapport aux pneus.
- Ne nettoyez jamais les pneus avec les buses à jet circulaire (= rotabuses -). Même si la distance de nettoyage est relativement grande et la durée du jet très brève, les pneus risquent d'être endommagés de façon apparente ou cachée.

⚠ Avertissement

Après un lavage auto, l'efficacité du freinage peut être amoindrie en raison de l'humidité ou, en hiver, du givrage des disques et des plaquettes de frein.

- Enfoncez prudemment la pédale de frein pour tester les freins.
- Effectuez des manœuvres de freinage prudentes pour « sécher » les freins. Ne pas mettre en danger les usagers de la route ou enfreindre les dispositions légales lors de cette opération.

ⓘ Avis

- La température de l'eau ne doit pas dépasser 60 °C (+140 °F).
- Pour éviter d'endommager la peinture, ne lavez pas le véhicule en plein soleil. ▶

- Pour garantir le bon fonctionnement du système d'aide au stationnement, les capteurs situés dans les pare-chocs doivent toujours être propres et exempts de givre ou de glace. En cas de nettoyage haute pression ou à la vapeur, n'exposez les capteurs directement au jet que pendant un bref instant et respectez toujours une distance supérieure à 10 cm environ.

- Ne nettoyez pas les glaces givrées ou couvertes de neige avec un nettoyeur haute pression.
- Lavage du véhicule par grand froid : si vous nettoyez le véhicule au jet, veillez à ne pas diriger le jet d'eau directement sur les serrures ou sur les joints de portes ou de capots. Les serrures et les joints risquent de geler !
- Par grand froid, séchez les joints en caoutchouc et leurs surfaces de contact après le lavage pour éviter qu'ils ne gèlent. Enduisez les joints en caoutchouc avec un aérosol aux silicones. ◀

Nettoyage des glaces et des rétroviseurs extérieurs

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 211 et tenez-en compte.

Nettoyage des glaces et des rétroviseurs extérieurs

Vaporisez les glaces et les rétroviseurs extérieurs avec du nettoyeur pour glaces de commercialisation courante à base d'alcool.

Séchez les glaces à l'aide d'une peau de chamois propre ou d'un chiffon non pelucheux. Une peau de chamois utilisée pour essuyer des surfaces peintes contient des résidus gras de traitements de protection et risquerait de salir les glaces.

Les résidus de caoutchouc, d'huile, de graisse ou de silicone peuvent être éliminés à l'aide de nettoyeur pour glaces ou d'un dégraissant antislucage ⇒ ⓘ.

Élimination des résidus de cire

Les lavages auto et produits d'entretien peuvent laisser des résidus de cire sur toutes les glaces. De tels résidus de cire ne peuvent être éliminés qu'à l'aide d'un nettoyeur spécial ou de chiffons. Les résidus de cire sur le pare-brise peuvent entraîner le brouetement des essuie-glaces. Volkswagen conseille, après chaque lavage du véhicule, d'éliminer les résidus de cire sur le pare-brise à l'aide d'un chiffon.

Le remplissage du réservoir de lave-glace avec un nettoyeur pour glaces aux propriétés dissolvantes pour la cire permet d'éliminer ce brouetement. Lors du remplissage avec des produits de nettoyage, respectez la proportion correcte du mélange. Les

nettoyants à effet dégraissant ne peuvent pas éliminer de tels résidus de cire ⇒ ⓘ.

Les nettoyeurs spéciaux et les chiffons de nettoyage des glaces sont disponibles auprès du Partenaire Volkswagen. Pour l'élimination des résidus de cire, Volkswagen conseille les produits de nettoyage suivants :

- Crystall glaces été G 052 184 A1 pour la période de l'année où les températures sont clémentes. Proportion de mélange : 100 (1 dose de produit concentré pour 100 doses d'eau) dans le réservoir du lave-glace.
- Vous pouvez aussi opter pour un produit utilisable quelle que soit la saison ; choisissez alors un produit adapté pour toute l'année (Crystall glaces G 052 184 A2). Proportion de mélange en hiver jusqu'à -18° C (-0,4 °F) : environ 1 pour 2 (1 dose de produit concentré pour 2 doses d'eau); sinon proportion de mélange de 1 pour 4 dans le réservoir de lave-glace.
- Chiffons de nettoyage G 052 522 A1 pour toutes les glaces en verre et les rétroviseurs extérieurs.

Déblayage de la neige

À l'aide d'une balayette, éliminez la neige de toutes les glaces et des rétroviseurs extérieurs.

Dégivrage

Utilisez de préférence un aérosol dégivrant pour le dégivrage. Lorsque vous utilisez une raclette, ne lui imprimez pas des mouvements de va-et-vient, mais déplacez-la uniquement dans un sens. Lors du mouvement de retour, de la saleté peut rayer la glace. ▶

⚠ Avertissement

Les glaces sales et embaùes réduisent la vision et augmentent le risque d'accidents et de blessures graves.

- Ne conduisez que si vous bénéficiez d'une bonne visibilité à travers toutes les glaces !
- Éloignez le givre, la neige et la buée de toutes les glaces à l'intérieur et à l'extérieur.

ⓘ Avis

- Dans le réservoir du lave-glace, ne mélangez en aucun cas les produits de nettoyage recommandés avec d'autres produits. Sinon, il peut s'ensuivre une floculation des composants et donc un engorgement des buses du lave-glace.

Nettoyage et remplacement des balais d'essuie-glace

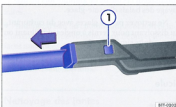


Fig. 133 Remplacement des balais d'essuie-glace avant.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 211 et tenez-en compte.

Les balais d'essuie-glace de première monte sont enduits d'une couche de graphite. La couche de graphite permet au balai d'essuie-glace de glisser en silence sur la glace. Si elle est endommagée, la couche de graphite augmente entre autres au niveau sonore du balayage sur la glace.

Contrôlez régulièrement l'état des balais d'essuie-glace. Dans le cas d'un brouetement des balais d'essuie-glace, remplacez-les s'ils sont endommagés ou nettoyez-les s'ils sont encrassés ⇒ ⓘ. Il est conseillé de remplacer immédiatement des balais d'essuie-glace endommagés. Les balais

- Ne déneigez ou ne dégivrez pas les glaces et les rétroviseurs avec de l'eau chaude ou bouillante. La glace pourrait se fissurer !
- Les fils chauffants du dégivrage de glace arrière se trouvent sur la face intérieure de la glace. N'apportez pas d'autocollant sur les fils chauffants et ne nettoyez jamais la face intérieure de la glace arrière avec des nettoyeurs acides ou agressifs ou avec d'autres produits chimiques.
- Les antennes qui se trouvent sur la face intérieure des glaces peuvent être endommagées par le frottement d'objets posés ou par des produits de nettoyage acides ou agressifs mais aussi par d'autres produits chimiques. N'apportez pas d'autocollant sur les antennes de glace et ne nettoyez jamais les antennes avec des nettoyeurs acides ou agressifs ou avec d'autres produits chimiques. ◀

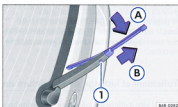


Fig. 134 Remplacement du balai d'essuie-glace arrière.

d'essuie-glace sont disponibles dans un atelier spécialisé.

Souèvement et rabattement des balais d'essuie-glace

Pour soulever ou rabattre un balai d'essuie-glace, ne le touchez que dans la zone de la fixation du balai d'essuie-glace.

Pour l'essuie-glace avant : amenez l'essuie-glace avant en position de maintenance avant de le rabattre ⇒ page 95.

Nettoyage des balais d'essuie-glace

- Souèvement et rabattement des balais d'essuie-glace. ▶

Éliminez avec précaution la poussière et la saleté des balais d'essuie-glace à l'aide d'un chiffon doux.

• En cas de saillures tenaces, nettoyez les balais d'essuie-glace avec précaution à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon ⇒ ○.

Remplacement des balais d'essuie-glace avant

- Soulèvement et rabattement des balais d'essuie-glace.
- Maintenez la touche de déverrouillage ⇒ fig. 133 ○ enfoncée et retirez simultanément le balai d'essuie-glace dans le sens de la flèche.
- Insérez un balai d'essuie-glace neuf de longueur et d'exécution identiques sur le bras d'essuie-glace jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
- Relevez le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

Remplacement du balai d'essuie-glace arrière

- Soulèvement et rabattement du balai d'essuie-glace.
- Maintenez la touche de déverrouillage ⇒ fig. 134 ○ enfoncée.
- Basculez la partie supérieure du balai d'essuie-glace en direction du bras d'essuie-glace ⇒ page 215, fig. 134 Ⓐ tout en retirant le balai dans le sens de la flèche ○. Il se peut que vous deviez exercer pour cela une force relativement importante.

Traitement et lustrage de la peinture du véhicule

○ Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 211 et tenez-en compte.

Traitement

Un traitement de protection de qualité protège la peinture du véhicule. Le véhicule doit à nouveau être protégé avec un traitement de protection à la cire dure de bonne qualité au plus tard lorsque l'eau ne perle plus distinctement sur la peinture propre.

Même si vous utilisez régulièrement un traitement de protection dans l'installation de lavage automatique, Volkswagen conseille de traiter la peinture du véhicule à la cire dure au moins deux fois par an.

Insérez un balai d'essuie-glace neuf de longueur et d'exécution identiques sur le bras d'essuie-glace dans le sens opposé à la flèche ○ jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Pour cela, le balai d'essuie-glace doit se trouver en position basculée Ⓐ.

• Relevez le bras d'essuie-glace sur la glace arrière.

⚠ Avertissement

S'ils sont usés ou sales, les balais d'essuie-glace réduisent la visibilité et augmentent le risque d'accidents et de blessures graves.

• Remplacez toujours les balais d'essuie-glace lorsqu'ils sont endommagés et usés ou lorsqu'ils ne nettoient plus suffisamment les glaces.

○ Avis

- Des balais d'essuie-glaces endommagés ou encrassés peuvent rayer les glaces.
- Les nettoyeurs contenant des solvants, les éponges dures et autres objets à arêtes vives endommagent la couche de graphite lors du nettoyage des balais d'essuie-glace.
- Ne nettoyez pas les glaces avec du carburant, du dissolvant pour vernis à ongles, du diluant ou des produits similaires. ◀

Lustrage

Le lustrage ne devient indispensable que lorsque la peinture du véhicule est ternie et que le traitement de protection ne suffit plus à lui rendre l'éclat souhaité.

Si le produit de lustrage ne contient pas de substances protectrices, appliquez ensuite un traitement de protection.

○ Avis

- Afin d'éviter tout risque d'endommagement, ne traitez pas les pièces de couleur mate, les pièces en matière plastique, les verres de projecteurs et les feux arrière avec des produits de lustrage ou des cires dures.
- Ne polissez pas la peinture du véhicule dans un environnement sableux ou poussiéreux lorsque la peinture est sale. ◀

Nettoyage des pièces chromées

○ Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 211 et tenez-en compte.

Nettoyez les pièces chromées à l'aide d'un chiffon humide. Volkswagen vous conseille d'éliminer les taches ou dépôts en surface en utilisant éventuellement un produit d'entretien pour chromes. Lustrez les pièces chromées à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Entretien et nettoyage des surfaces anodisées

○ Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 211 et tenez-en compte.

Les surfaces anodisées sont visuellement difficiles à distinguer de l'aluminium, par ex. un cadre de grille de calandre anodisé. Les surfaces ne doivent pourtant pas être traitées comme l'aluminium. N'utilisez en aucun cas des éponges à insectes, des éponges à vaisselle rugueuses ou des objets similaires.

- Imbibez d'eau un chiffon propre et non pelucheux, puis servez-vous-en pour nettoyer les surfaces anodisées.
- En cas de saillures tenaces, utilisez un produit d'entretien sans solvants.

Nettoyage des jantes

○ Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 211 et tenez-en compte.

Nettoyage des jantes en acier

Les résidus collés provenant de l'usure des plaquettes de frein peuvent être éliminés à l'aide d'un détachant pour poussières industrielles. Nettoyez donc les jantes en acier à intervalles réguliers à l'aide d'une éponge spéciale.

Retouchez les dégâts de peinture sur les jantes en acier avant la formation de rouille.

Entretien et nettoyage des jantes en alliage léger

Retouchez le sel de déneigement et les résidus provenant de l'usure des plaquettes de frein des jantes en alliage léger toutes les deux semaines. Traitez

○ Avis

Pour éviter les rayures sur les surfaces chromées :

- N'utilisez pas de produit d'entretien abrasif.
- Évitez de nettoyer ou de lustre les surfaces chromées dans un environnement sableux ou poussiéreux.
- Ne lustrez pas les surfaces sales. ◀

○ Avis

Afin de ne pas endommager les surfaces anodisées :

- n'utilisez pas de nettoyeurs contenant des solvants.
- N'utilisez pas de produits à polir ou de cires dures.
- N'utilisez pas de produit d'entretien abrasif.
- Ne lustrez pas les surfaces anodisées dans un environnement sableux ou poussiéreux.
- Ne lustrez pas les surfaces sales. ◀

ensuite les jantes avec un produit de nettoyage exempt d'acide. Volkswagen recommande d'enduire entièrement les jantes de cire dure tous les trois mois.

Si vous n'enlevez pas régulièrement les sels de déneigement et les résidus provenant de l'usure des plaquettes de frein, ces substances risquent d'attaquer l'alliage léger.

Utilisez un produit de nettoyage exempt d'acide pour jantes en alliage léger. N'utilisez pas de produits de lustrage pour peinture ou autres produits abrasifs pour l'entretien des jantes.

Si la couche de peinture de protection a été endommagée, par exemple par gravillonnage, procédez immédiatement à une retouche. ◀

Entretien des joints en caoutchouc



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 211 et tenez-en compte.

Les joints en caoutchouc des portes, des fenêtres, etc. conservent leur souplesse, sont plus étanches et durent plus longtemps si vous les enduisez de

temps à autre d'un produit d'entretien approprié pour caoutchouc.

Éliminez la poussière et la saleté des joints en caoutchouc à l'aide d'un chiffon doux avant l'entretien. ◀

Dégivrage des barillets de serrures de portes



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 211 et tenez-en compte.

Pour dégeler les barillets de serrures de portes, Volkswagen recommande l'utilisation de l'aérosol d'origine à action revitalisante et anticorrosive.



Avis

Les barillets de serrures de portes peuvent rouiller en cas d'utilisation de dégivrateurs de serrures de porte contenant des solvants pour graisse. ◀

Protection du sousbassement



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 211 et tenez-en compte.

Le dessous du véhicule bénéficie d'un traitement de protection durable contre les agressions chimiques et mécaniques. La couche protégeant le sousbassement peut être endommagée lors de l'utilisation du véhicule. C'est pourquoi Volkswagen recommande de faire régulièrement effectuer un contrôle, et le cas échéant une retouche, du dessous du véhicule et du châssis.



Attention

La protection du sousbassement et les produits anticorrosion peuvent s'enflammer au contact du système d'échappement chaud ou d'autres pièces brûlantes du moteur.

- N'appliquez pas de produit de protection pour sousbassement ni de produits anticorrosion sur les tuyaux d'échappement, catalyseurs, écrans thermiques ou autres composants du véhicule qui deviennent très chauds. ◀

Nettoyage du compartiment-moteur



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 211 et tenez-en compte.

Le compartiment-moteur du véhicule constitue une zone dangereuse ⇒ page 196.

Le nettoyage du compartiment-moteur doit être effectué par un atelier spécialisé. Un nettoyage non conforme peut entre autres éliminer la protection anti-corrosion et endommager les composants électriques. De l'eau peut en outre pénétrer directement dans l'habitacle par le caisson d'eau ⇒ ①.

Si le compartiment-moteur est fortement encrassé, il convient toujours de se rendre dans un atelier spécialisé pour y faire effectuer un nettoyage professionnel du compartiment-moteur. Volkswagen vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen.

Caisson d'eau

Le caisson d'eau se trouve dans le compartiment-moteur entre le pare-brise et le moteur sous un cache perforé. L'air extérieur est aspiré du caisson d'eau dans l'habitacle à travers l'installation de chauffage et le climatiseur.

Les feuilles et autres objets doivent être régulièrement éliminés du cache de caisson d'eau au moyen d'un aspirateur ou à la main.



Avertissement

Toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur présente des risques de blessures, de brûlures, d'accidents ou d'incendie !

- Avant toute intervention, familiarisez-vous avec les opérations nécessaires et les consignes de sécurité générales en vigueur ⇒ page 196.
- Volkswagen recommande de confier ces travaux à un atelier spécialisé.



Avis

De l'eau versée manuellement dans le caisson d'eau, par ex. avec un nettoyeur haute pression, peut endommager considérablement le véhicule.



Ne lavez le compartiment-moteur qu'aux emplacements de lavage spécialement prévus à cet effet afin d'éviter que les eaux usées, éventuellement souillées d'huile, de graisse et de carburant ne parviennent dans les égouts. Dans certaines régions, il est interdit de nettoyer le compartiment-moteur en dehors des emplacements prévus à cet effet. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Utilisation des garnitures de sièges	221
Nettoyage des garnitures, revêtements en tissu et en Alcantara®	221
Nettoyage et entretien du cuir naturel	222
Nettoyage des garnitures en similicuir	223
Nettoyage des rangements, des porte-boissons et des cendriers	224
Nettoyage et entretien des pièces en matière plastique, placages en bois et tableaux de bord ..	224
Nettoyage des ceintures de sécurité	225

Les tissus de vêtements modernes, par ex. les jeans sombres, présentent en partie une teinte qui n'est pas suffisamment résistante. Sur les garnitures de siège claires en particulier (en tissu ou en cuir), de tels vêtements peuvent déteindre sur la garniture et laisser des traces visibles, même en cas d'utilisation conforme. Cela n'est pas imputable au tissu de la garniture mais à une faible stabilité de la teinte des vêtements.

Informations complémentaires :

- Nettoyage et entretien de l'extérieur du véhicule ⇒ page 211.
- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

Avertissement

Les produits d'entretien peuvent être toxiques et dangereux. Des produits d'entretien non appropriés ainsi qu'une utilisation impropre des produits d'entretien peuvent provoquer des blessures graves et causer des intoxications.

- Conservez les produits d'entretien uniquement dans leur bidon d'origine fermé.
- Tenez compte de la notice jointe à l'emballage.

Avertissement (suite)

- N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres contenants vides pour conserver des produits d'entretien, étant donné que des tiers ne peuvent alors plus toujours les identifier.
- Maintenir les produits d'entretien hors de la portée des enfants.
- Lors de leur application, des vapeurs nocives peuvent se dégager. C'est pourquoi il ne faut utiliser les produits d'entretien qu'à l'extérieur ou dans des locaux bien aérés.
- N'utilisez jamais de carburant, de térbenthine, d'huile-moteur, de dissolvant pour vernis à ongles ou d'autres liquides hautement volatils pour laver, entretenir ou nettoyer le véhicule. Ils sont toxiques et facilement inflammables.

Avertissement

Un entretien et un nettoyage non conformes des pièces du véhicule peuvent nuire au bon fonctionnement des équipements de sécurité du véhicule et provoquer des blessures graves.

- Ne nettoyez et n'entretenez les pièces du véhicule que selon les conseils du fabricant.
- Utilisez les produits de nettoyage homologués ou conseillés.

Avis

- Les nettoyants contenant des solvants attaquent le matériel et peuvent l'endommager.
- Adressez-vous à un atelier spécialisé pour faire éliminer les taches tenaces afin d'éviter tout endommagement.

Des produits d'entretien appropriés sont disponibles auprès d'un Partenaire Volkswagen. ◀

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 220 et tenez-en compte.

Liste de contrôle

Tenez compte de ce qui suit afin d'utiliser et de conserver les garnitures de sièges en bon état ⇒ ○:

- ✓ Avant de monter à bord du véhicule, fermez toutes les fermetures velcro qui peuvent entrer en contact avec les garnitures et revêtements en tissu. Des bandes autoagrippantes ouvertes peuvent endommager les garnitures et revêtements en tissu.
- ✓ Évitez le contact direct d'objets et d'applications à arêtes vives sur les garnitures et revêtements en tissu afin de prévenir tout endommagement. Par applications, on entend par exemple les fermetures éclair, les rivets et les pierres strass présents sur les vêtements et les ceintures.
- ✓ Éliminez régulièrement les particules de poussière et de saleté qui se logent dans les pores, les plis et les coutures afin que la surface extérieure des sièges ne soit pas continuellement endommagée par des frottements.
- ✓ Vérifiez la stabilité de la teinte de vos vêtements afin d'éviter de faire des traces sur la garniture de siège. Ceci est aussi valable pour les garnitures de siège claires.

Avis

La non-observation de la liste de contrôle, qui est importante pour conserver les garnitures de sièges en bon état, peut entraîner des endommagements ou des altérations de couleur sur les garnitures et revêtements en tissu.

Avis (suite)

- Vérifiez la liste de contrôle et tenez-en compte.

Volvo recommande de faire enlever d'éventuelles traces sur les garnitures par une entreprise spécialisée. ◀

Nettoyage des garnitures, revêtements en tissu et en Alcantara®

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 220 et tenez-en compte.

Nettoyage normal

- Avant l'utilisation des produits de nettoyage, veuillez lire et tenir compte des instructions relatives à l'utilisation, des remarques et des mises en garde figurant sur l'emballage.
- Nettoyez régulièrement les garnitures, les revêtements en tissu, les garnitures en Alcantara® ainsi que la moquette à l'aide d'un aspirateur (embout à brosse).
- Pour le nettoyage en règle générale, utilisez une éponge douce ou un chiffon microfibrés non pelucheux de commercialisation courante ⇒ ○.
- Nettoyez les surfaces en Alcantara® avec un chiffon de laine ou de coton légèrement imbibé

d'eau ou avec un chiffon en microfibrés non pelucheux de commercialisation courante ⇒ ○.

En cas d'encrassement général de la surface des garnitures et revêtements en tissu, il est possible d'utiliser une mousse de nettoyage de commercialisation courante.

En cas de fort encrassement des garnitures et des revêtements en tissu, il est recommandé de faire appel à une société de nettoyage spécialisée.

Nettoyage de taches

Lors du nettoyage des taches, il peut s'avérer nécessaire de nettoyer toute la surface et non seulement les endroits où se trouvent les taches. Surtout lorsque la surface présente des traces d'encrassement dues à un usage courant. Sinon, les surfaces traitées risquent d'être plus claires que celles qui n'ont pas été traitées. ▶

Type de tache	Nettoyage
<i>Taches à base d'eau</i> , comme par ex. café ou jus de fruit.	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Appliquez une lessive pour textiles délicats à l'aide d'une éponge. ▷ Tamponnez à l'aide d'un chiffon absorbant et sec.
<i>Taches tenaces</i> , comme par ex. chocolat, maquillage, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Étalez une pâte de lavage⁴¹ directement sur la tache et laissez s'imprégner. ▷ Appliquez de l'eau claire avec un chiffon ou une éponge humide pour enlever les restes de produit de lavage. ▷ Tamponnez à l'aide d'un chiffon absorbant et sec.
<i>Taches grasses</i> , comme par ex. huile, rouge à lèvres etc.	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Appliquez du savon neutre ou de la pâte de lavage et laissez s'imprégner⁴¹. ▷ Tamponnez les taches de colorant ou de graisse au moyen d'un matériau absorbant. ▷ Puis nettoyez à l'eau claire. Ne trempez pas entièrement les garnitures lors de cette opération.

⁴¹ Du savon de Marseille peut par exemple être utilisé en tant que pâte de lavage.

! Avis

- Ne nettoyez que la moquette et les tapis de sol avec des brosses ! Les brosses risquent d'endommager les autres surfaces en textile.
- N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur, car la vapeur a pour effet que la saleté s'incrute et se fixe davantage dans les tissus.

! Avis

- Veillez à ce que l'Alcantara[®] ne soit en aucun cas imbibé.

Nettoyage et entretien du cuir naturel

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 220 et tenez-en compte.

Pour toutes questions de nettoyage et d'entretien de l'intérieur en cuir du véhicule, adressez-vous à un Partenaire Volkswagen ou à un autre atelier spécialisé.

Entretien et traitement

Le cuir nappa est sensible car il ne possède aucune couche de couleur couvrante.

- Appliquez régulièrement et après chaque nettoyage une crème d'entretien dotée d'une protection contre la lumière et d'un effet imperméabilisant. Grâce à cette crème, le cuir est nourri, as-

! Avis (suite)

- L'Alcantara[®] ne doit pas être traité avec des produits d'entretien pour cuirs, des solvants, de l'encastique, du cirage, du détachant ou des produits similaires.
- N'utilisez pas de brosses pour le nettoyage humide afin d'éviter tout risque d'endommagement de la surface du matériau.
- N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur, car la vapeur a pour effet que la saleté s'incrute et se fixe davantage dans les tissus. ◀

soupli, hydraté et il respire davantage. Elle offre en même temps une protection de surface.

Nettoyez le cuir tous les deux à trois mois et éliminez les salissures fraîches.

- Traitez le cuir tous les six mois avec du produit approprié d'entretien pour cuir ⇒ ④.
- Appliquez le produit de nettoyage et d'entretien avec une extrême parcimonie.
- Éliminez si possible immédiatement les taches fraîches de stylo, d'encre, de rouge à lèvres, de cirage, etc.
- Entretenez la couleur du cuir. Si nécessaire, revivez les zones pâlies à l'aide d'une crème pour cuir teintée spécialement conçue à cet effet.
- Essayez ensuite avec un chiffon doux. ▶

Nettoyage

Pour le nettoyage général, Volkswagen recommande l'utilisation d'un chiffon de laine ou de coton légèrement imbibé d'eau.

Veillez systématiquement à ce que cette solution ne trempe le cuir à aucun endroit et qu'elle ne s'infiltre pas dans les points de couture.

Type de tache	Nettoyage
<i>Salissures plus importantes</i>	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Appliquez une solution savonneuse avec un chiffon bien essoré⁴¹. ▷ Tamponnez à l'aide d'un chiffon absorbant et sec.
<i>Taches à base d'eau</i> , comme par ex. café, thé, jus, sang, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Éliminez les taches fraîches à l'aide d'un chiffon absorbant. ▷ Si la tache est déjà sèche, utilisez un nettoyeur approprié ⇒ ④.
<i>Taches grasses</i> , comme par ex. huile, rouge à lèvres etc.	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Éliminez les taches fraîches à l'aide d'un chiffon absorbant. ▷ Pour les taches qui n'ont pas encore pénétrées dans les surfaces, utilisez un nettoyeur approprié ⇒ ④. ▷ Traitez les taches déjà sèches avec un aérosol dégraissant ⇒ ④.
<i>Taches spéciales</i> , par ex. stylo-bille, crayon-feutre, vernis à ongles, peinture-émulsion, cirage, etc.	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Tamponnez à l'aide d'un chiffon absorbant et sec. ▷ Nettoyez à l'aide d'un détachant spécialement prévu pour le cuir.

⁴¹ Solution savonneuse douce : à raison de deux cuillerées à soupe de savon neutre pour un litre d'eau.

! Avis

- Le cuir ne doit en aucun cas être traité avec des solvants, de l'encastique, du cirage, du détachant ou des produits similaires.
- Si du liquide est renversé sur du cuir, appliquez immédiatement un chiffon absorbant, la surface du cuir ne pouvant résister longtemps à la pénétration de liquides.

! Avis

En cas d'immobilisation prolongée du véhicule en plein air, protégez le cuir contre une exposition directe au soleil pour éviter toute décoloration.

De légères altérations de la couleur dues à l'utilisation sont tout à fait normales. ◀

Nettoyage des garnitures en similicuir

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 220 et tenez-en compte.

Pour le nettoyage des garnitures en similicuir, utilisez uniquement de l'eau et des produits de nettoyage neutres.

! Avis

Le similicuir ne doit en aucun cas être traité avec des solvants, de l'encastique, du cirage, du détachant ou des produits similaires. Ceux-ci entraînent le durcissement et, par conséquent, la rupture prématurée du matériau. ◀



Fig. 135 Dans la console centrale : rangement et porte-boissons avant.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 220 et tenez-en compte.

Nettoyage des rangements et des porte-boissons

- Imbibez d'eau un chiffon propre et non pelucheux, puis nettoyez les pièces.
- Si cela s'avère inefficace, utilisez alors un produit de nettoyage et d'entretien sans solvants spécial pour matières plastiques.

Nettoyage et entretien des pièces en matière plastique, placages en bois et tableau de bord

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 220 et tenez-en compte.

- Imbibez d'eau un chiffon propre et non pelucheux, puis nettoyez les pièces.
- Traitez les *pièces en matière plastique (à l'intérieur et à l'extérieur du véhicule) et le tableau de bord* avec un produit de nettoyage et d'entretien sans solvants spécial, homologué par Volkswagen ⇒ ⚠
- Traitez les *placages en bois* avec une solution savonneuse douce.



Fig. 136 Cendrier retiré et ouvert avec éteignoir.

Nettoyage des cendriers

- Retirez le cendrier et videz-le.
- Nettoyez-le à l'aide de papier essuie-tout.

Si vous souhaitez nettoyer l'éteignoir ⇒ fig. 136 (flèche), utilisez par exemple un cure-dents ou un objet semblable pour éliminer les restes de cendres. ◀

⚠ Avertissement

Les nettoyants contenant des solvants rendent la surface des modules de sacs gonflables poreuse. En cas d'accident ayant entraîné le déclenchement du sac gonflable, les pièces en matière plastique qui se détachent peuvent provoquer des blessures graves.

- Ne traitez jamais le tableau de bord et la surface des modules de sacs gonflables avec des nettoyants contenant des solvants. ◀

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 220 et tenez-en compte.

Une sangle fortement encrassée gêne l'enroulement de la ceinture de sécurité et ainsi le fonctionnement de la ceinture de sécurité.

Les ceintures de sécurité ne doivent jamais être déposées pour le nettoyage.

- Ôtez les grosses saletés à l'aide d'une brosse souple ⇒ ⚠.
- Déroulez entièrement la ceinture de sécurité encrassée et laissez-la déroulée.
- Nettoyez la ceinture de sécurité avec une solution savonneuse *douce*.
- Laissez entièrement sécher les fibres textiles de la ceinture après les avoir nettoyées.
- Ne laissez la ceinture s'enrouler que lorsque celle-ci est sèche.

⚠ Avertissement

Contrôlez régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité. Si les fibres textiles ou d'autres parties de la ceinture de sécurité sont endommagées, faites immédiatement déposer et remplacer la ceinture de sécurité par un atelier spécialisé. Des ceintures de sécurité endommagées constituent un danger et peuvent entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠ Avertissement (suite)

- Les ceintures de sécurité et leurs éléments ne doivent jamais être nettoyés avec des produits de nettoyage chimiques ou entrer en contact avec des liquides corrosifs, des solvants ainsi que des objets coupants. Ceux-ci pouvant diminuer considérablement la résistance des fibres textiles de la ceinture.
- Une ceinture de sécurité nettoyée doit être parfaitement sèche avant d'être enroulée. L'humidité risquant sinon d'endommager l'enrouleur automatique et d'entraver le bon fonctionnement.
- Veillez à ce que jamais aucun corps étranger ni aucun liquide ne pénètre dans l'orifice d'introduction du boîtier de verrouillage. Ce qui risquerait de nuire au fonctionnement du boîtier de verrouillage et à celui de la ceinture de sécurité.
- N'essayez jamais de réparer, de changer ou de déposer vous-même les ceintures de sécurité.
- En cas d'endommagement, faites immédiatement remplacer les ceintures de sécurité par des modèles analogues présentant les mêmes caractéristiques. Les ceintures de sécurité qui ont été sollicitées au cours d'un accident et sont de ce fait distendues doivent être remplacées dans un atelier spécialisé. Le remplacement peut être nécessaire même si aucun endommagement n'est visible. Les ancrages des ceintures de sécurité doivent également être vérifiés. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Utilisation des jantes et des pneus	227
Jantes	228
Remplacement des pneus neufs et des pneus	229
Pression de gonflage	230
Profondeur des sculptures et indicateurs d'usure	231
Endommagements des pneus	232
Roue de secours ou roue d'urgence	233
Pneus de roulage à plat	234
Pneus d'hiver	235
Chaînes à neige	236
Marquage des pneus	237

Volkswagen recommande de faire effectuer tous les travaux sur les pneus ou les jantes par un atelier spécialisé. Celui-ci dispose des outils spéciaux et des pièces de rechange nécessaires, ainsi que des compétences requises par ces travaux. Il est en outre préparé aux problèmes posés par l'élimination des pneus usés. Volkswagen vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen.

Informations complémentaires :

- Transport ⇒ page 105.
- Traction d'une remorque ⇒ page 117.
- Freinez, arrêtez-vous et garez-vous ⇒ page 151.
- Nettoyage et entretien de l'extérieur du véhicule ⇒ page 211.
- Système de contrôle des pneus ⇒ page 174.
- Informations pour le consommateur ⇒ page 218.
- Enjoliveurs de roue ⇒ page 264.
- Changement d'une roue ⇒ page 266.
- Kit de crevaillon ⇒ page 271.

Avertissement

Une utilisation impropre des jantes et des pneus peut réduire la sécurité et provoquer des accidents et des blessures graves.

Avertissement (suite)

- Contrôlez régulièrement la pression des pneus et respectez toujours la valeur des pressions de gonflage indiquée.
- Vérifiez régulièrement si les pneus ne sont pas endommagés (trous, entailles, déchirures ou boursoufflures).
- Sur les quatre jantes, utilisez exclusivement des pneus à carcasse radiale de même type, de même dimension (circonférence de roulement) et présentant, dans la mesure du possible, le même dessin de sculptures.
- Ne roulez jamais avec des pneus endommagés ou usés. Si vous roulez avec ces pneus, ils risquent d'éclater, de provoquer un accident ou des blessures graves.
- N'exécutez jamais la vitesse maximale et la charge autorisée pour les pneus montés sur le véhicule.
- L'efficacité des systèmes d'aide à la conduite et des systèmes d'assistance au freinage dépend aussi de l'adhérence des pneus.
- Si vous constatez des vibrations inhabituelles pendant la marche ou le tirage de la direction d'un seul côté, arrêtez-vous immédiatement et vérifiez si les pneus sont endommagés.
- N'utilisez pas de roues ou de pneus dont vous ne connaissez pas les antécédents. Des roues et pneus déjà utilisés peuvent être endommagés sans que ces endommagements ne soient visibles.

i Pour des raisons techniques, l'utilisation de jantes provenant d'autres véhicules n'est en principe pas possible. Ceci est également valable, le cas échéant, pour des jantes provenant d'un autre véhicule du même type. Tenez compte des papiers du véhicule et adressez-vous le cas échéant à un Partenaire Volkswagen. ◀

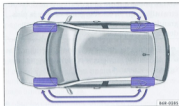


Fig. 137 Schéma de permutation des roues

b Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 226 et tenez-en compte.

Les pneus sont les éléments du véhicule les plus sollicités et les plus sous-estimés. Les pneus sont très importants, car leurs surfaces de portée étroites est le seul contact du véhicule avec la route.

La longévité des pneus dépend de la pression de gonflage, du style de conduite, de l'utilisation et du montage correct.

Les pneus et les jantes constituent des éléments importants dans la conception du véhicule. Les jantes et pneus homologués par Volkswagen sont parfaitement adaptés à votre véhicule et contribuent largement à sa bonne tenue de route et à l'excellence de ses qualités routières.

Pour éviter tout endommagement des pneus

- Ne franchissez les bordures de trottoirs ou obstacles similaires que lentement et si possible de face.
- Vérifiez régulièrement si les pneus ne sont pas endommagés, par ex. trous, entailles, déchirures ou boursoufflures.
- Enlevez les corps étrangers qui se trouvent à l'extérieur dans les sculptures du pneu et qui n'ont pas accès à l'intérieur des pneus ⇒ page 232.
- Faites remplacer sans délai un pneu défectueux ou usé ⇒ page 232.
- N'exécutez jamais la charge et la vitesse maximale des pneus montés ⇒ page 237.
- Protégez les pneus ainsi que la roue de secours de tout contact avec des substances agressives ⇒ ⚠.
- Remplacez sans tarder les capuchons anti-poussière perdus.

Pneus à profil unidirectionnel

Le flanc des pneus à profil unidirectionnel est repéré par des flèches ⇒ page 237. Respectez impérativement le sens de rotation indiqué. Cela vous garantit des propriétés de roulement optimales quant à l'aquaplanage, l'adhérence, le bruit et l'usure par abrasion.

Permutation des roues

L'usure uniforme de toutes les roues demande une permutation des roues régulière en tenant compte du schéma ⇒ fig. 137. Tous les pneus présentent ainsi à peu près la même longévité.

Volkswagen recommande de confier la permutation des roues à un atelier spécialisé.

Pneus qui ont plus de 6 ans d'âge

En raison de processus physiques et chimiques, les pneus vieillissent, ce qui peut entraver leur bon fonctionnement. Les pneus stockés longtemps sans être utilisés, durcissent et se fragilisent plus vite que ceux utilisés en permanence sur le véhicule.

Volkswagen recommande de remplacer les pneus qui ont plus de six ans d'âge par des pneus neufs. Ceci est également valable pour les pneus, qui, de l'extérieur, paraissent encore utilisables et dont la profondeur des sculptures n'a pas encore atteint la valeur minimum prescrite par la loi ⇒ ⚠.

L'âge de chaque pneu peut être déterminé en consultant la date de fabrication, qui fait partie intégrante du numéro d'identification de pneu (TIN) ⇒ page 237.

Stockage des pneus

Identifiez les roues avant de les démonter pour conserver le sens de marche précédent lors de la repose. Stockez les roues ou pneus démontés dans un endroit frais et sec, si possible à l'abri de la lumière. N'entrez pas les pneus montés sur leur jante à la verticale.

Avertissement

Des substances et liquides agressifs peuvent être à l'origine de dommages visibles et invisibles des pneus, ce qui peut provoquer leur éclatement.

- Tenez toujours les produits chimiques, huiles, graisses, carburants, liquides de frein et autres substances agressives éloignés des pneus.

Avertissement

Même s'ils n'ont pas été utilisés, les pneus âgés peuvent soudainement se dégonfler ou éclater, surtout lorsque vous roulez à grande vitesse, et ainsi provoquer des accidents et des blessures graves.

Avertissement (suite)

- Les pneus qui ont plus de six ans ne doivent être utilisés qu'en cas d'urgence et avec la plus grande prudence, en conduisant avec la prudence qui s'impose.



Éliminez les pneus usés conformément à la législation en vigueur et dans le respect des règles en vigueur. ◀

Jantes



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 226 et tenez-en compte.

Les jantes et les boulons de roue sont conçus pour s'adapter les uns aux autres. C'est pourquoi, chaque fois que vous passez à d'autres jantes, vous devez utiliser les boulons de roue correspondants possédant la longueur et la forme de calotte correctes. La fixation correcte des roues et le bon fonctionnement du système de freinage en dépendent ⇒ page 266.

Pour des raisons techniques, l'utilisation de jantes provenant d'autres véhicules n'est en principe pas possible. Ceci est également valable, le cas échéant, pour des jantes provenant d'un autre véhicule du même type. L'utilisation de pneus ou jantes non homologués par Volkswagen pour le véhicule peut annuler l'autorisation de circulation du véhicule sur la voie publique.

Les jantes et pneus homologués par Volkswagen sont parfaitement adaptés au véhicule et contribuent largement à sa bonne tenue de route et à l'excellence de ses qualités routières.

Jantes avec anneau de jante vissé

Les jantes à anneau vissé sont constituées de plusieurs éléments. Ces éléments sont assemblés à l'aide de vis spéciales et suivant une procédure spécifique. Cela permet d'assurer le bon fonctionnement, l'étanchéité, la sécurité et la concentricité de la roue. C'est la raison pour laquelle des jantes

endommagées doivent être remplacées et ne doivent être réparées que par un atelier spécialisé.

Jantes avec éléments enjoliveurs vissés

Les jantes peuvent comporter des éléments enjoliveurs interchangeables fixés sur la jante à l'aide de vis auto-serreuses. Faites remplacer les enjoliveurs endommagés par un atelier spécialisé.

Avertissement

L'utilisation de jantes inappropriées ou endommagées peut nuire à la sécurité de conduite et peut provoquer des accidents ainsi que des blessures graves.

- Utilisez uniquement des jantes homologuées pour le véhicule.
- Contrôlez régulièrement l'état des jantes et remplacez-les si nécessaire.

Avertissement

Un desserrage et serrage des vis non conforme sur les jantes dotées d'anneaux de jantes vissés peut provoquer des accidents et des blessures graves.

- Ne desserrez jamais les assemblages vissés sur les jantes avec anneaux de jantes vissés.
- Faites effectuer tous les travaux des jantes dotées d'anneaux de jantes vissés par un atelier spécialisé. ◀

Remplacement des pneus neufs et des pneus



Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 226 et tenez-en compte.

Pneus neufs

- Roulez avec prudence pendant les 500 premiers kilomètres car le *rodage* des pneus doit d'abord s'effectuer. Des pneus non rodés présentent une adhérence ⇒ ▲ et une efficacité de freinage amoindries ⇒ ▲.
- Sur les quatre jantes, utilisez exclusivement des pneus à carcasse radiale de même type, de même dimension (circonférence de roulement) et présentant, dans la mesure du possible, le même dessin de sculptures.
- En raison des caractéristiques de conception et du dessin des sculptures, la profondeur des sculptures des pneus neufs peut être différente suivant la version et le manufacturier.

Remplacement des pneus

- Évitez autant que possible de remplacer les pneus séparément, remplacez-les au moins par essieu ⇒ ▲.
- Ne remplacez les pneus usagés que par les pneus homologués par Volkswagen pour le type de véhicule en question.
- N'utilisez jamais de pneus dont la taille effective dépasse les cotes des pneus homologués par Volkswagen.
- Avant l'achat de pneus et de jantes, tenez particulièrement compte du poids du véhicule et de la vitesse maximale qu'il peut atteindre.

Avertissement

Les pneus neufs doivent être rodés car les nouvelles roues possèdent au début une adhérence et une efficacité de distance de freinage amoindries. Pour éviter tout risque de blessures et d'accidents, roulez avec la prudence qui s'impose pendant les 500 premiers kilomètres.

Avertissement

Les roues doivent avoir le débattement nécessaire compte tenu de la construction. En cas de manque de débattement, les pneus peuvent frotter sur des pièces du train roulant, de la carrosserie et des conduites de frein, ce qui peut entraîner la défaillance du système de freinage ainsi que le décollement de la bande de roulement et provoquer par là-même l'éclatement d'un pneu.

- Les cotes réelles des pneus ne doivent pas être supérieures aux cotes des pneus homologués par Volkswagen.



En dépit des indications identiques de taille des pneus, les cotes réelles des différents types de pneus peuvent dévier de ces valeurs nominales ou bien les contours des pneus peuvent être très différents.



Avec les pneus homologués par Volkswagen, vous êtes assuré que les dimensions réelles sont bien adaptées au véhicule. Pour tout autre type de pneu, le vendeur des pneus doit remettre un certificat du manufacturier, où il est mentionné que le type de pneu est également adapté au véhicule. Conservez le certificat et transportez-le dans le véhicule. ◀



Fig. 138 Plaque de pression de gonflage dans la trappe à carburant.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 226 et tenez-en compte.

La pression de gonflage correcte des pneus de première monte est indiquée sur un autocollant - elle s'applique aux pneus d'été et d'hiver. L'autocollant se trouve sur la face intérieure de la trappe à carburant ⇒ fig. 138.

Le sous-gonflage ou le surgonflage des pneus diminue leur longévité et dégrade le comportement routier du véhicule ⇒ ▲. La pression de gonflage correcte des pneus est particulièrement importante à grande vitesse. Une pression de gonflage des pneus incorrecte entraîne leur usure accrue, voire leur éclatement.

C'est pourquoi nous vous conseillons de contrôler cette pression au moins une fois par mois et avant tout long trajet.

La pression des pneus indiquée vaut pour des pneus froids. La pression des pneus est plus élevée sur des pneus chauds que sur des pneus froids.

Ne dégonflez donc jamais un pneu chaud pour obtenir la pression souhaitée. Dans ce cas, la pression des pneus serait si faible que le pneu pourrait soudainement éclater.

Contrôle de la pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus ne doit être contrôlée que lorsque les pneus n'ont pas parcouru plus de quelques kilomètres à basse vitesse au cours des trois dernières heures.

- Contrôlez régulièrement la pression de gonflage toujours lorsque les pneus sont froids.

- Si le véhicule est fortement chargé, adaptez la pression de gonflage en conséquence.

La roue de secours ou roue d'urgence doit être gonflée à la pression maximale prévue pour le véhicule.

⚠ Avertissement

Le sous-gonflage ou le surgonflage des pneus peut entraîner le dégonflage soudain du pneu ou son éclatement pendant la marche. Cela peut entraîner des accidents graves ainsi que des blessures mortelles.

- Un sous-gonflage du pneu peut faire chauffer tellement le pneu que la bande de roulement se décolle et que le pneu éclate.
- Le sous-gonflage des pneus diminue leur longévité et dégrade le comportement routier du véhicule.
- Contrôlez régulièrement la pression de gonflage des pneus au moins une fois par mois et en plus avant chaque long trajet.
- Tous les pneus doivent être gonflés à la pression correcte conformément à la charge du véhicule.
- Ne réduisez jamais la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci présentent une pression plus élevée à chaud.

ⓘ Avis

- Lorsque vous mettez le contrôleur de gonflage en place, veillez à ne pas le disposer de biais par rapport au corps de valve. Il peut sinon s'ensuivre des dommages de la valve du pneu.

ⓘ Avis (suite)

- L'absence de capuchon de valves ou le montage de capuchons inappropriés ou mal vissés peut causer l'endommagement des valves des pneus. Roulez donc toujours avec des capuchons de valves identiques à ceux de première monte et entièrement vissés sur les valves.

Profondeur des sculptures et indicateurs d'usure



Fig. 139 Sculptures du pneu : indicateurs d'usure

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 226 et tenez-en compte.

Profondeur des sculptures

Des situations de conduite particulières requièrent une profondeur des sculptures des pneus aussi importante que possible ainsi qu'une profondeur de sculpture approximativement identique aux essieux avant et arrière. C'est notamment le cas pour la conduite par temps froid et sur route mouillée ⇒ ▲.

Dans la plupart des pays, lorsque la profondeur restante des sculptures – mesurée dans les rainures situées à côté des indicateurs d'usure – est de 1,6 mm, la profondeur minimale des sculptures légalement admissible est atteinte. Respectez les prescriptions du Code de la route spécifiques à chaque pays.

Les pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité lorsque la profondeur de leurs sculptures est inférieure à 4 mm.

Le sous-gonflage des pneus augmente la consommation de carburant. 🌻

En raison des caractéristiques de conception et du dessin des sculptures, la profondeur des sculptures des pneus neufs peut être différente suivant la version et le manufacturier.

Indicateurs d'usure des pneus

Des indicateurs d'usure de 1,6 mm d'épaisseur sont disposés au fond des sculptures des pneus de première monte, perpendiculairement au sens de roulement ⇒ page 231, fig. 139. Plusieurs de ces indicateurs d'usure sont répartis à intervalles réguliers, sur la bande de roulement du pneu. Des repères situés sur les flancs des pneus, par ex. les lettres « TWI » ou d'autres symboles, indiquent l'emplacement des indicateurs d'usure.

Les indicateurs d'usure indiquent si un pneu est usé. Le pneu doit être remplacé au plus tard lorsque l'usure des sculptures atteint presque l'indicateur d'usure.

⚠ Avertissement

Une profondeur de sculpture insuffisante peut considérablement amoindrir la sécurité de conduite, notamment sur sol mouillé, au freinage et dans les virages ainsi qu'augmenter la distance de freinage et provoquer des accidents et des blessures graves.

- Les pneus usés constituent un danger. Ils ont une adhérence fortement réduite. De plus, le véhicule « flotte » plus tôt (aquaplanage).
- Les pneus doivent être remplacés par des pneus neufs au plus tard lorsque ses indicateurs d'usure sont atteints. ◀

☞ Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 226 et tenez-en compte.

Les dommages sur les pneus et jantes passent souvent inaperçus. Des vibrations inhabituelles ou un tirage unilatéral de la direction peuvent laisser supposer qu'un pneu est endommagé ⇒ ▲.

- Si vous supposez qu'un pneu est endommagé, réduisez immédiatement la vitesse !
- Vérifiez si les pneus et les jantes ne sont pas endommagés.
- Ne continuez pas votre route si un pneu est endommagé, mais faites appel à un spécialiste.
- Si aucun dommage extérieur n'est visible, roulez lentement et prudemment jusqu'au prochain atelier spécialisé pour faire contrôler le véhicule.

Corps étrangers ayant pénétré dans le pneu

- Ne retirez pas les corps étrangers qui ont pénétré à l'intérieur du pneu !
- Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé.

Pour les véhicules avec pneus Mobility Ne retirez pas non plus les corps étrangers et rendez-vous dans un atelier spécialisé. Une pâte d'étanchéité appliquée sur la face inférieure de la bande de roulement du pneu recouvre les corps étrangers entrés dans le pneu et étanchéifie le pneu temporairement.

Usure des pneus

L'usure des pneus dépend de plusieurs facteurs (tels que) :

- Style de conduite.
- Balourd des roues.
- Réglage de la géométrie des trains roulants.

Style de conduite—Les virages pris à vive allure, les accélérations foudroyantes et les coups de freins brusques entraînent une usure accrue des pneus. En cas d'usure importante des pneus, en dépit d'un style de conduite normal, faites contrôler la géométrie des trains roulants par un atelier spécialisé.

Balourd des roues—Les roues d'un véhicule neuf sont équilibrées. Au cours de la marche du véhicule, un balourd peut apparaître sous l'influence de divers facteurs et se traduire par une instabilité de la direction. Un balourd entraîne également une usure de la direction et de la suspension. Dans un tel cas, faites rééquilibrer les roues. Une roue neuve doit être rééquilibrée après le montage.

Réglage de la géométrie des trains roulants—Un réglage incorrect de la géométrie des trains roulants nuit à la sécurité routière et entraîne une usure accrue des pneus. En cas d'usure importante des pneus, il convient de faire effectuer un contrôle de géométrie par un atelier spécialisé.

⚠ Avertissement

Des vibrations inhabituelles ou un tirage unilatéral de la direction pendant la marche du véhicule peuvent laisser supposer qu'un pneu est endommagé.

- Réduisez immédiatement la vitesse et arrêtez-vous en tenant compte de la circulation et du code de la route.
- Vérifiez si les pneus et les jantes ne sont pas endommagés.
- Ne continuez pas votre route si un pneu ou une jante sont endommagés, mais faites appel à un spécialiste.
- Si aucun dommage extérieur n'est visible, roulez lentement et prudemment jusqu'au prochain atelier spécialisé pour faire contrôler le véhicule. ◀



Fig. 140 Dans le coffre à bagages : molette pour la fixation de la roue de secours

☞ Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 226 et tenez-en compte.

Retrait de la roue de secours

- Ouvrez le hayon et accrochez le revêtement de plancher au bord supérieur du coffre à bagages.
- Déposez la boîte à outils ⇒ page 262.
- En la tournant vers la gauche, dévissez entièrement la molette située au centre de la roue de secours ⇒ fig. 140 et retirez la roue de secours.

Rangement de la roue défectueuse

- Accrochez le revêtement de plancher au bord supérieur du coffre à bagages.
- Placez la roue défectueuse, jante vers le bas, dans le cavelage de roue de secours de manière que l'alésage central de la jante se trouve juste au-dessus de la gouille filetée.
- Tournez la molette de la gouille filetée vers la droite jusqu'à ce que la roue défectueuse soit solidement fixée.
- Le cas échéant, replacez l'outillage de bord dans la caisse située dans le coffre à bagages.
- Décrochez le revêtement de plancher et rabattez-le sur le plancher de coffre à bagages.
- Fermez le hayon.

Si le modèle de roue de secours se différencie des autres roues du véhicule

Si le modèle de roue de secours est différent de celui des autres roues du véhicule, par ex. si votre véhicule est équipé de pneus d'hiver ou d'une roue

d'urgence, vous ne devez utiliser la roue de secours qu'en cas de crevaison, et ceci pour une durée limitée et en conduisant avec la prudence qui s'impose ⇒ ▲.

Celle-ci doit être remplacée dès que possible par une roue normale.

Tenez compte des recommandations pour la conduite :

- Ne roulez pas à plus de 80 km/h !
- Évitez d'accélérer à pleins gaz, de freiner brusquement et de conduire à vive allure dans les virages !
- N'utilisez pas de chaînes à neige sur la roue d'urgence ⇒ page 236.
- Après montage de la roue de secours/roue d'urgence, contrôlez dès que possible la pression de gonflage du pneu ⇒ page 230.

Il convient de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours/la roue d'urgence plusieurs fois par an. La roue de secours reçoit la pression de gonflage maximale admissible pour le véhicule ⇒ page 230. La pression de gonflage de la roue d'urgence est indiquée sur l'autocollant de la roue d'urgence.

⚠ Avertissement

Une utilisation non conforme de la roue de secours ou de la roue d'urgence peut entraîner un dégonflage soudain du pneu, un détachement de la bande de roulement et même un éclatement du pneu.

- N'utilisez en aucun cas la roue de secours ou roue d'urgence, si elle est endommagée ou si ses indicateurs d'usure sont atteints.
- Ne conduisez jamais avec plus d'une roue d'urgence.
- Ne parcourez jamais plus de 200 km avec une roue d'urgence de 16" si celle-ci est montée sur l'essieu avant (essieu moteur).

☞ Sur certains véhicules, la roue de secours peut être plus petite que la monte pneumatique d'origine. La roue de secours de taille inférieure se reconnaît à son autocollant indiquant « 80 km/h » ou « 50 mph ». Ce marquage correspond à la vitesse maximale admissible pour les pneus en question.

i Si possible, fixe en toute sécurité la roue de secours, la roue d'urgence ou la roue déféctueuse dans le coffre à bagages. Sur les véhicules avec kit de crevaison, la roue déféctueuse ne peut pas être fixée. ◀

Pneus de roulage à plat

i Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 226 et tenez-en compte.

Vous reconnaissez les pneus de roulage à plat au codé alphabétique figurant sur leur flanc, derrière la désignation du pneu : « DSST », « Eufonia », « RFT », « ROF », « RSC », « SSR » ou « ZP ».

Les pneus de roulage à plat sont dotés de flancs renforcés. Lorsque l'air s'échappe du pneu, le pneu n'est plus soutenu que par les flancs (roulage à plat) ⇒ ▲.

En cas de perte de pression de gonflage, un pneu de roulage à plat n'est en fait pas « à plat » parce qu'il est maintenu par les flancs renforcés. C'est pourquoi un contrôle visuel ne permet pas, dans la plupart des cas, de reconnaître un pneu endommagé.


Sur les véhicules équipés en première monte de pneus de roulage à plat, le combiné d'instruments signale la modification de la pression de gonflage des pneus comme pour les pneus *normaux* ⇒ page 174, *Système de contrôle des pneus*.

Il convient de remplacer le pneu endommagé dès que possible. Vous devez faire contrôler l'état de la jante dans un atelier spécialisé et la faire remplacer si nécessaire. Volkswagen vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen.

Conduite avec un pneu à plat

Dès que le combiné d'instruments signale une perte de pression de gonflage des pneus, au moins

un pneu roule à plat ⇒ ▲. Tenez alors compte de ce qui suit :

- L'ESP est activé. Le témoin  ne s'allume pas dans le combiné d'instruments ⇒ page 151.
- Roulez lentement et prudemment, au maximum à 80 km/h.
- Évitez les braquages, manœuvres et freinages brusques.
- Évitez si possible de rouler sur des obstacles, par ex. bordures de trottoir ou nids-de-poule.
- N'utilisez pas de chaînes à neige sur les roues avant ⇒ page 236.

Arrêtez de rouler si l'ESP intervient fréquemment, si de la fumée se dégage du pneu, en cas d'odeur de caoutchouc, de secousses ou de bruits de cognement. Faites appel à un spécialiste !

⚠ Avertissement

Lors du roulage à plat, les qualités routières du véhicule sont nettement diminuées !

- En cas de roulage à plat, gagnez prudemment l'atelier spécialisé le plus proche sans dépasser les 80 km/h. Évitez alors toute manœuvre brusque de braquage et de freinage.
- Évitez si possible de rouler sur des obstacles (par ex. bordure de trottoir) ou des nids-de-poule. ◀

Pneus d'hiver

i Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 226 et tenez-en compte.

En conditions de circulation hivernales, les pneus d'hiver améliorent nettement les qualités routières du véhicule. Du fait de leur conception (largeur, mélanges de gommages, dessin des sculptures), les pneus d'été sont moins antidérapants sur la neige et le verglas. Volkswagen recommande de monter les pneus d'hiver lorsque la température est inférieure à + 7 °C (+45° F).

Les pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité lorsque la profondeur de leurs sculptures est inférieure à 4 mm. De même, les pneus d'hiver perdent considérablement de leurs propriétés avec le vieillissement - quelle que soit la profondeur de sculpture restante.

Pour l'utilisation de pneus d'hiver, tenez compte de ce qui suit :

- Tenez compte si nécessaire de la législation spécifique au pays.
- Utilisez les pneus d'hiver sur les quatre jantes en même temps.
- Utilisez-les uniquement en conditions hivernales de circulation.
- Utilisez uniquement les tailles de pneus d'hiver autorisés pour le véhicule.
- Utilisez exclusivement des pneus d'hiver de même type radial, de même dimension (circonférence de roulement) et présentant le même dessin de sculptures.

- Tenez compte des limitations de vitesses selon le code de vitesse ⇒ ▲.

Limitation de vitesse


Les pneus d'hiver possèdent un code (lettre) de limitation de vitesse ⇒ page 239.

Sur certaines versions de véhicules, une alerte de vitesse peut être réglée via l'indicateur multifonction (MFA) du combiné d'instruments ⇒ page 22.

⚠ Avertissement

Le fait qu'en conditions de circulation hivernales, les qualités routières du véhicule sont nettement améliorées par l'emploi de pneus d'hiver, ne doit pas vous inciter à prendre des risques.

- Adaptez la vitesse du véhicule aux conditions météorologiques, à l'état de la chaussée et à la circulation.
- N'excédez jamais la vitesse maximale et la capacité de charge autorisée pour les pneus d'hiver montés sur le véhicule.

 Après l'hiver, remontez à temps les pneus d'été. Lorsque les températures sont supérieures à +7 °C (+45° F), les pneus d'été présentent de meilleures qualités routières. Les bruits de roulement deviennent alors plus faibles, de même que l'usure des pneus et la consommation de carburant.

i Pour vous informer sur les tailles de pneus d'hiver autorisées, veuillez vous adresser à votre Partenaire Volkswagen. ◀

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠️ à la page 226 et tenez-en compte.

Respectez la réglementation locale en vigueur ainsi que la vitesse maximale autorisée lorsque vous roulez avec des chaînes à neige.

En conditions de circulation hivernales, les chaînes à neige n'améliorent pas uniquement la motricité mais aussi le comportement au freinage.

Les chaînes à neige doivent **uniquement être montées sur les roues avant** et uniquement sur les combinaisons de pneus et de jantes suivantes :

Taille des pneus	Jantes
175/70 R 14	5 J x 14 ET 35
185/60 R 15	6 J x 15 ET 38
185/60 R 15	6 J x 15 ET 40
195/55 R 15	6 J x 15 ET 40

Volkswagen conseille de vous informer auprès d'un Partenaire Volkswagen sur les tailles appropriées de roues, pneus et chaînes à neige.

Utilisez si possible des chaînes à neige à maillons fins dont l'épaisseur ne dépasse pas 15 mm, attache comprise.

En cas d'utilisation de chaînes à neige, retirez les anneaux enjoliveurs de jante ⇒ ①.

Roue d'urgence

Pour des raisons techniques, l'utilisation de chaînes à neige sur la roue d'urgence n'est pas autorisée ⇒ page 233.

S'il s'avère nécessaire de monter des chaînes à neige alors qu'une roue d'urgence est montée sur le véhicule, faire passer la roue d'urgence sur l'essieu arrière en cas de crevaison à l'avant. Montez alors la roue arrière ainsi libérée à la place de la roue avant endommagée. Volkswagen recommande de mettre les chaînes à neige en place avant de monter la roue.

Pneus de roulage à plat

En roulage à plat, n'utilisez pas de chaînes à neige – même sur les roues motrices ⇒ page 234.

⚠️ Avertissement

L'utilisation de chaînes à neige inappropriées ou leur installation non conforme peut provoquer des accidents et de graves blessures.

- Utilisez toujours les chaînes à neige correctes.
- Ne soyez pas sûr de la notice de montage jointe aux chaînes à neige.
- Ne roulez jamais plus vite avec les chaînes à neige montées que ce qui est autorisé.

① Avis

- Sur les routes déneigées, retirez les chaînes à neige. En effet, sur de telles routes, les chaînes dégradent les qualités routières, endommagent les pneus et se détériorent rapidement.
- Des chaînes à neige qui sont en contact direct avec les jantes peuvent rayer ces dernières ou les endommager. Volkswagen recommande d'utiliser des chaînes à neige gainées.

📌 Des chaînes à neige existent en différentes tailles pour votre type de véhicule. ◀

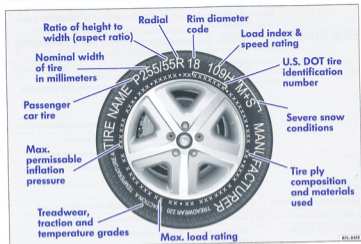


Fig. 141 Marquage des pneus international.

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠️ à la page 226 et tenez-en compte.

Marquage des pneus (exemple)	Signification
<i>Nom de la Marque, Logo</i>	Fabricant
<i>Nom du produit</i>	Désignation individuelle du pneu par le fabricant.
255/55 R 18	Désignation des dimensions : 255 Largeur du pneu en mm. 55 Rapport hauteur/largeur en %. R Lettre-répère caractérisant la structure du pneu, ici pour radial. 18 Diamètre de la jante en pouces.
109 H	Indice de charge ⇒ page 238 et code de vitesse ⇒ page 239.
XL	Pneus en version renforcée (= Reinforced ⇒).
M+S ou M/S	Désignation des pneus aptes à la conduite dans des conditions hivernales (Mud and Snow) ⇒ page 235.
SSR ou DSST, Eufonia, RFT, ROF, RSC, ZP	Répères spécifiques au fabricant des pneus de roulage à plat.
RADIAL TUBELESS	Pneu radial sans chambre à air.

Marquage des pneus (exemple)	Signification										
E4 ...	Identification selon les directives internationales (E) avec numéro du pays de réception. Puis suit le numéro d'homologation à plusieurs chiffres.										
DOT BT RATY5 1709	Numéro d'identification de pneu (TIN ⁴⁰) – parfois uniquement sur sa face intérieure) et date de fabrication : <table border="1" data-bbox="237 155 651 331"> <tr> <td>DOT</td> <td>Le pneu est conforme à la législation en vigueur du ministère des Transports des États-Unis, responsable des normes de sécurité relatives aux pneus (Department of Transportation).</td> </tr> <tr> <td>BT</td> <td>Code de l'usine de fabrication.</td> </tr> <tr> <td>RA</td> <td>Indications du manufacturier relatives à la taille du pneu.</td> </tr> <tr> <td>TY5</td> <td>Caractéristiques du pneu du manufacturier.</td> </tr> <tr> <td>1709</td> <td>Date de fabrication : 17^{ème} semaine de l'année 2009.</td> </tr> </table>	DOT	Le pneu est conforme à la législation en vigueur du ministère des Transports des États-Unis, responsable des normes de sécurité relatives aux pneus (Department of Transportation).	BT	Code de l'usine de fabrication.	RA	Indications du manufacturier relatives à la taille du pneu.	TY5	Caractéristiques du pneu du manufacturier.	1709	Date de fabrication : 17 ^{ème} semaine de l'année 2009.
DOT	Le pneu est conforme à la législation en vigueur du ministère des Transports des États-Unis, responsable des normes de sécurité relatives aux pneus (Department of Transportation).										
BT	Code de l'usine de fabrication.										
RA	Indications du manufacturier relatives à la taille du pneu.										
TY5	Caractéristiques du pneu du manufacturier.										
1709	Date de fabrication : 17 ^{ème} semaine de l'année 2009.										
TWI	Repère la position de l'indicateur d'usure (Tread Wear Indicator) ⇒ page 231.										
Made in Germany	Pays de fabrication.										
MAX LOAD 615 KG (1356 LBS)	Indication de charge (US) pour la charge maximale par roue.										
MAX INFLATION 350 KPA (51 PSI)	Limitation (US) pour la pression maximale de gonflage.										
SIDEWALL 1 PLY RAYON	Indications relatives aux composants de la carcasse du pneu : 1 nappe en rayonne										
TREAD 4 PLIES 1 RAYON + 2 STEEL + 1 NYLON	Indications relatives aux composants de la bande de roulement des pneus : l'exemple présente 4 nappes sous la bande de roulement : 1 nappe en rayonne, 2 nappes de sommet métallique et 1 nappe en nylon.										
Informations pour l'utilisateur final concernant les valeurs de comparaison des pneus de base indiqués (méthodes de test normalisées) :											
TREADWEAR 220	Espérance de vie relative du pneu, selon un test standard spécifique américain.										
TRACTION A	Capacité de freinage des pneus sur chaussée mouillée (AA, A, B ou C).										
TEMPÉRATURE A	Résistance thermique des pneus à des vitesses de banc d'essai élevées (A, B ou C).										
Les chiffres qui suivent éventuellement sont des codes internes du fabricant du pneu ou des codes spécifiques à chaque pays (ex. pour le Brésil ou la Chine).											

⁴⁰ Le numéro TIN est le numéro de série d'un pneu.

Pneus à profil unidirectionnel

Le flanc des pneus à profil unidirectionnel est repéré par des flèches. Respectez impérativement le sens de rotation indiqué. Cela vous garantit des propriétés de roulement optimales quant à l'aquaplanage, l'adhérence, le bruit et l'usure par abrasion.

Charge des pneus

L'indice de charge indique combien de kilogrammes un pneu seul peut supporter au maximum (capacité de charge).

Ici quelques exemples :

- 78 425 kg
- 81 462 kg
- 83 487 kg

- 85 515 kg
- 87 545 kg

Codes de vitesse

Le code de vitesse indique la vitesse maximale admissible pour les pneus.

- P 150 km/h maxi
- Q 160 km/h maxi
- R 170 km/h maxi

- S 180 km/h maxi
- T 190 km/h maxi
- U 200 km/h maxi
- H 210 km/h maxi
- V 240 km/h maxi
- Z supérieure à 240 km/h

Certains manufacturiers utilisent le code « ZR » pour des pneus dont la vitesse maximale autorisée est supérieure à 240 km/h. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Rodage	240
Accessoires et pièces de rechange	241
Fluides	241
Réparations et modifications techniques	242
Réparations et entraves au fonctionnement du système de sacs gonflables	243
Installation en deuxième monte d'émetteurs-récepteurs	244
Informations enregistrées dans les calculateurs ...	245
Utilisation d'un téléphone mobile à bord du véhicule sans raccord à l'antenne extérieure	246
Levage du véhicule avec un pont élévateur	247

Avertissement

Des pièces de rechange et des accessoires inappropriés ainsi qu'une réalisation non conforme de travaux, de modifications et de réparations peuvent endommager le véhicule, provoquer des accidents et de graves blessures.

Rodage

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 240 et tenez-en compte.

Tenez compte des différentes règles de rodage pour les pièces neuves.

Rodage du moteur

Un moteur neuf doit être rodé pendant les 1 500 premiers kilomètres. Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur subit des frottements internes plus élevés que plus tard, lorsque toutes les pièces mobiles sont rodées. Jusqu'à 1 000 kilomètres :

- Ne roulez pas à plus des 3/4 de la vitesse maximale.
- N'accélérez pas à fond.

Avertissement (suite)

- Volkswagen recommande instamment d'utiliser exclusivement les accessoires homologués Volkswagen et les Pièces d'Origine Volkswagen®. Volkswagen garantit la fiabilité, la sécurité et l'adéquation de ces pièces.
- Faites effectuer des réparations et des modifications sur le véhicule uniquement par un atelier spécialisé. Les ateliers spécialisés disposent de l'outillage, des appareils de diagnostic, des informations de réparation et du personnel qualifié nécessaires.
- Ne montez sur le véhicule que des pièces dont le type et les caractéristiques correspondent aux pièces montées d'origine.
- Ne fixez ni ne montez jamais d'objets, comme un porte-boissons ou un support de téléphone sur ou à proximité des caches des modules de sacs gonflables ou bien encore dans la zone de déploiement des sacs gonflables.
- N'utilisez que les combinaisons jantes/pneus que Volkswagen a homologués pour votre type de voiture. ◀

- Évitez les régimes élevés.
- Ne tractez pas de remorque.

De 1 000 à 1 500 kilomètres, augmenter progressivement les performances jusqu'à atteindre la vitesse et le régime moteur max.

Rodage des pneus et des plaquettes de frein neuves

- Remplacement des pneus neufs et des pneus ⇒ page 226
- Informations concernant le freinage ⇒ page 154.

Si le moteur est ménagé lors du rodage, sa durée de vie est prolongée et sa consommation d'huile s'en trouve également réduite. ◀

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 240 et tenez-en compte.

Volkswagen recommande de se faire conseiller par un Partenaire Volkswagen avant tout achat d'accessoires, de pièces de rechange ou de fluides. Par exemple si le véhicule doit être équipé d'accessoires en deuxième monte ou lorsque des pièces doivent être remplacées. Votre Partenaire Volkswagen vous informera volontiers sur l'utilité des accessoires, des pièces de rechange et des fluides ainsi que sur les dispositions légales et les recommandations du constructeur qui s'y rapportent.

Volkswagen recommande instamment d'utiliser exclusivement les accessoires Volkswagen et les Pièces d'Origine Volkswagen®. Volkswagen garantit la fiabilité, la sécurité et l'adéquation de ces pièces. Un partenaire Volkswagen est en outre qualifié pour leur montage dans les règles de l'art. Malgré une observation permanente du marché, Volkswagen ne peut ni juger ni répondre de la fiabilité, de la sécurité ou de l'adéquation de produits non homologués par Volkswagen pour le véhicule. C'est pourquoi Volkswagen ne peut en être tenu responsable, même si, dans certains cas isolés, une homologation du Service des Mines ou une autre autorisation administrative a été délivrée.

Les appareils installés en deuxième monte et ayant une incidence directe sur la maîtrise du véhicule par son conducteur doivent être porteurs

Fluides

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 240 et tenez-en compte.

Tous les fluides comme les liquides de refroidissement, les huiles-moteur, mais aussi les pièces nécessaires au fonctionnement comme la courroie crantée, les pneus, les bougies d'allumage et les batteries du véhicule, font l'objet de perfectionnements constants. C'est pourquoi la vidange des fluides doit être réalisée par un atelier spécialisé. Un partenaire Volkswagen est tenu constamment informé des dernières modifications. Volkswagen recommande de faire effectuer la vidange des fluides par un Partenaire Volkswagen.

du label e (marque d'homologation de l'Union européenne), et homologués par Volkswagen pour votre véhicule. Ces appareils peuvent être par ex. un régulateur de vitesse ou un système d'amortisseurs à régulation électronique.

Le raccordement d'équipements électriques supplémentaires qui n'ont pas d'incidence directe sur la maîtrise du véhicule par son conducteur, n'est possible que si lesdits équipements sont porteurs du label CE (déclaration de conformité des fabricants au sein de l'Union Européenne). Les réfrigérateurs, les ordinateurs ou les ventilateurs font partis de ces équipements.

Avertissement

Des réparations et modifications effectuées de façon non conforme sur le véhicule peuvent entraver l'efficacité des sacs gonflables en cas de déclenchement et causer des dysfonctionnements, des accidents et des blessures mortelles.

- Ne fixez ni ne montez jamais d'objets, comme un porte-boissons ou un support de téléphone sur ou à proximité des caches des modules de sacs gonflables ou bien encore dans la zone de déploiement des sacs gonflables.
- Des objets attachés ou fixés sur ou à proximité des caches des modules de sacs gonflables ou bien encore dans la zone de déploiement des sacs gonflables peuvent provoquer des blessures graves ou mortelles lors du déclenchement des sacs gonflables. ◀

Avertissement

Les fluides inappropriés, de même que l'utilisation incorrecte des fluides, peuvent provoquer des accidents, des blessures graves et des intoxications.

- Conservez les fluides uniquement dans leur bidon d'origine fermé.
- N'utilisez jamais de boîtes de conserve, de bouteilles ou d'autres contenants vides pour conserver des fluides, étant donné que des tiers ne peuvent alors plus toujours les identifier.
- Gardez tous les fluides hors de la portée des enfants.



Avertissement (suite)


- Lorsque le moteur tourne, les fluides deviennent extrêmement brûlants et risquent de provoquer des blessures graves voire mortelles s'ils entrent en contact avec la peau sous forme gazeuse ou liquide.

ⓘ Avis

- Faites l'appoint uniquement avec des fluides appropriés. Ne confondez en aucun cas les fluides. Cela risquerait en effet de se traduire par de graves défauts de fonctionnement et d'endommager le moteur !
- Le montage de pièces rapportées devant la prise d'air frais affaiblit l'effet refroidissant du liquide de refroidissement. Vous risquez de faire surchauffer le moteur en le sollicitant fortement à des températures ambiantes élevées. ◀

Réparations et modifications techniques

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 240 et tenez-en compte.

En cas de réparations et de modifications techniques, les directives données par Volkswagen doivent être respectées ⇒  !

Des interventions sur des composants électroniques et sur leurs logiciels peuvent entraîner des perturbations de fonctionnement. En raison de la mise en réseau des composants électroniques, ces perturbations peuvent également affecter des systèmes qui ne sont pas directement concernés. Ce qui signifie que la sécurité de fonctionnement du véhicule peut être fortement compromise, que certaines pièces peuvent présenter des signes d'usure prononcés et qu'au final, la validité du certificat de réception (feuille des mines, en France) du véhicule peut être remise en question.

Votre Partenaire Volkswagen ne peut assumer aucune garantie pour des dommages consécutifs à des réparations et modifications techniques non conformes.

Volkswagen conseille de faire effectuer toutes les réparations et modifications techniques par un Partenaire Volkswagen utilisant des Pièces d'Origine Volkswagen®.

Véhicules dotés de pièces rapportées et de superstructures particulières

Les fabricants de pièces rapportées et de superstructures veillent à ce que les pièces rapportées et les superstructures (équipements de transformation) soient conformes aux lois et dispositions de protection de l'environnement en vigueur, en particulier à la directive européenne 2000/53/CE relative aux véhicules hors d'usage et à la directive européenne 2003/11/CE concernant la limitation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses.

Le propriétaire du véhicule doit conserver les documents de montage des équipements de transformation et les remettre à l'entreprise en charge du démontage au moment de la mise au rebut du véhicule. Cette procédure vise à faire aussi bénéficier les véhicules transformés de la valorisation écologique.


Avertissement

Des réparations et modifications effectuées de façon non conforme sur le véhicule peuvent provoquer des dommages et des dysfonctionnements sur le véhicule et ainsi entraver l'efficacité des systèmes d'aide à la conduite. Il peut s'en suivre des accidents et des blessures graves.

- Faites effectuer des réparations et des modifications sur le véhicule uniquement par un atelier spécialisé. ◀

Réparations et entraves au fonctionnement du système de sacs gonflables

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 240 et tenez-en compte.

En cas de réparations et de modifications techniques, les directives données par Volkswagen doivent être respectées ⇒  !

Faites effectuer les modifications et réparations sur le pare-chocs avant, les portes, les sièges avant, le ciel de pavillon ou sur la carrosserie uniquement par un atelier spécialisé. Des composants et les capteurs du système de sacs gonflables peuvent se trouver sur ces pièces du véhicule.

Lors de toute intervention sur le système de sacs gonflables ou lors de la dépose et repose des composants de ce système pour effectuer d'autres réparations, certains composants du système de sacs gonflables risquent d'être endommagés. Il peut en résulter que les sacs gonflables ne se déclenchent pas correctement ou pas du tout en cas d'accident.

Pour ne pas compromettre l'efficacité des sacs gonflables et empêcher que les composants déposés ne provoquent des blessures ou polluent l'environnement, les directives doivent être respectées. Les ateliers spécialisés connaissent ces directives.

Une modification de la suspension du véhicule peut compromettre le fonctionnement du système de sacs gonflables en cas de collision. Par exemple, l'utilisation de combinaisons jantes/pneus non homologués par Volkswagen, par un rabaissement du véhicule, par une modification de la durée d'amortissement des jantes, des jambes de force, des amortisseurs, etc peuvent modifier les forces mesurées par les capteurs de sacs gonflables et transmises au calculateur électronique. Certaines modifications effectuées sur la suspension, peuvent, par exemple, augmenter les forces mesurées par les capteurs et faire se déclencher le système de sacs gonflables lors d'une collision, qui

n'aurait normalement pas entraîné le déclenchement des sacs gonflables si les modifications n'avaient été effectuées. D'autres modifications peuvent réduire la force mesurée par les capteurs et ainsi empêcher le déclenchement du sac gonflable lorsque ce dernier devrait se déclencher.

Avertissement

Des réparations et modifications effectuées de façon non conforme sur le véhicule peuvent provoquer des dommages et des dysfonctionnements sur le véhicule et ainsi entraver l'efficacité du système de sacs gonflables. Il peut s'en suivre des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

- Faites effectuer des réparations et des modifications sur le véhicule uniquement par un atelier spécialisé.
- Les modules de sacs gonflables ne peuvent pas être réparés. Ils doivent être remplacés.
- Ne reposez jamais dans le véhicule des pièces de sacs gonflables provenant de véhicules hors d'usage ou de recyclage.

Avertissement

Une modification de la suspension du véhicule, y compris l'utilisation de combinaisons jantes/pneus non homologués, peut modifier le fonctionnement du sac gonflable et ainsi augmenter le risque blessures graves voire mortelles en cas d'accident.

- Ne montez jamais d'éléments de la suspension qui ne possèdent pas les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine posées dans le véhicule.
- N'utilisez jamais de combinaisons jantes/pneus non homologués par Volkswagen. ◀

Installation en deuxième monte d'émetteurs-récepteurs

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 240 et tenez-en compte.

Pour l'utilisation dans la voiture d'émetteurs-récepteurs, vous avez besoin d'une antenne extérieure.

L'installation en deuxième monte dans le véhicule d'appareils électriques ou électroniques affecte l'homologation du véhicule. Elle peut éventuellement annuler le certificat de réception (feuille des mines, en France) du véhicule.

Volkswagen a homologué pour le véhicule l'utilisation d'émetteurs-récepteurs radio aux conditions suivantes :

- Une antenne extérieure installée dans les règles de l'art.
- Une puissance émettrice maximale de 10 watts.

Seule une antenne extérieure permet d'obtenir la portée maximale des appareils.

Si un émetteur-récepteur d'une puissance émettrice supérieure à 10 watts est utilisé, adressez-vous à un atelier spécialisé. Un atelier spécialisé connaît les possibilités techniques pouvant être envisagées en deuxième monte. Volkswagen vous recommande pour cela le Partenaire Volkswagen.

Respectez les directives légales en vigueur ainsi que les instructions et conseils figurant dans les notices d'utilisation des émetteurs-récepteurs radio.

Avertissement

S'il n'est pas fixé ou mal fixé, l'émetteur-récepteur peut être projeté à travers l'habitacle lors d'un braquage ou d'un freinage subit ainsi que dans le cas d'un accident et provoquer des blessures.

- Durant la marche du véhicule, l'émetteur-récepteur doit toujours être correctement fixé et se trouver en dehors des zones de déploiement des sacs gonflables.

Attention

Si vous utilisez des émetteurs-récepteurs radio sans antenne extérieure, les valeurs limites de rayonnement électromagnétique peuvent être dépassées dans le véhicule. Ceci est également valable en cas d'antenne extérieure incorrectement montée.

- N'utilisez l'émetteur-récepteur radio dans le véhicule qu'avec une antenne extérieure raccordée correctement. ◀

Informations enregistrées dans les calculateurs

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 240 et tenez-en compte.

Votre véhicule est équipé en première monte de calculateurs électroniques qui assurent, entre autres, la gestion du moteur et de la boîte de vitesses. De plus, les calculateurs surveillent le fonctionnement du système d'échappement et des sacs gonflables.

Les calculateurs électroniques analysent en permanence des données relatives au véhicule durant la marche de ce dernier. En cas de dysfonctionnements ou de divergences par rapport aux valeurs assignées, seules ces données sont enregistrées. En principe, ces anomalies sont signalées par les témoins sur le combiné d'instruments.

Les données enregistrées dans les calculateurs ne peuvent être lues et exploitées qu'à l'aide d'appareils spéciaux.

Un atelier spécialisé n'est en mesure d'identifier les dysfonctionnements qui sont survenus et de les éliminer que si les données correspondantes ont été enregistrées. Ces données enregistrées peuvent concerner, entre autres :

- le moteur et la boîte de vitesses
- la vitesse
- la direction du déplacement
- l'intensité du freinage
- le bouclage de la ceinture

Les calculateurs montés n'enregistrent en aucun cas les conversations dans le véhicule.

Sur les véhicules dotés de la fonction d'appel d'urgence via le téléphone mobile ou d'autres appareils connectés, le lieu où le véhicule se trouve peut être transmis. En cas d'accidents pour lesquels les calculateurs enregistrent le déclenchement d'un ou de plusieurs sacs gonflables, le système peut émettre automatiquement un signal. Cette fonction dépend du fournisseur de service. Fondamentalement, la transmission du signal ne fonctionne que dans les zones suffisamment couvertes par le réseau de radiocommunication mobile.

Enregistreur de données en cas d'accident (Event Data Recorder)

Le véhicule n'est pas équipé d'un enregistreur de données en cas d'accident.

Les informations du véhicule sont temporairement enregistrées dans l'enregistreur de données en cas d'accident. De telle façon, en cas d'accident, on obtient des informations détaillées sur le déroulement de l'accident. Sur les véhicules dotés de systèmes de sacs gonflables, des données relatives à l'accident telles que par exemple la vitesse de collision, l'état des boîtiers de verrouillage de ceinture, la position des sièges et les temps de déclenchement, peuvent être enregistrées. Le volume des données dépend du fabricant respectif.

La pose de ce type d'enregistreur de données d'accident ne peut s'effectuer qu'avec l'accord du propriétaire et est réglementé par la loi dans certains pays.

Reprogrammation des calculateurs

Toutes les données permettant de piloter des composants sont systématiquement enregistrées dans les calculateurs. Des appareils d'atelier spéciaux permettent cependant de reprogrammer certaines fonctions de confort, comme par exemple le climatisation confort, l'ouverture individuelle des portes et les indications sur l'afficheur. Si tel est le cas, les indications et descriptions contenues dans ce Livre de Bord ne correspondent plus aux fonctions d'origine. Volkswagen recommande de faire attester toute reprogrammation dans le Plan d'Entretien, à la section « autres notes de l'atelier ».

Votre Partenaire Volkswagen est à votre disposition pour toutes informations sur les possibilités de reprogrammation.

Lire la mémoire de défauts du véhicule

Une prise de diagnostic se trouve dans l'habitacle servant à la lecture de la mémoire de défauts. La mémoire de défauts enregistre les perturbations survenues ainsi que les écarts des calculateurs électroniques par rapport aux valeurs assignées.

La prise de diagnostic se situe au plancher, côté conducteur, à côté du levier d'ouverture du capot-moteur, derrière un cache.

Ne faites lire et remettre à zéro la mémoire de défauts que par un atelier spécialisé. ◀

Utilisation d'un téléphone mobile à bord du véhicule sans raccord à l'antenne extérieure

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 240 et tenez-en compte.

Tant pendant une communication qu'en mode de veille, les téléphones mobiles émettent et captent des ondes radio. À l'heure actuelle, les ouvrages spécialisés scientifiques font observer que les ondes radio peuvent avoir une influence néfaste sur l'organisme lorsqu'elles dépassent un certain seuil limite. Les instances gouvernementales et les comités internationaux ont fixé des valeurs limites et promulgué des directives pour que le rayonnement électromagnétique émis par les téléphones mobiles reste à un niveau inoffensif pour la santé de l'être humain. Cependant, il n'existe pas de preuve scientifique fondée que les téléphones sans fil soient absolument inoffensifs.

C'est pourquoi un certain nombre d'experts appellent à une attitude préventive quant à l'utilisation de téléphones mobiles en attendant les résultats définitifs des recherches en cours.

Lors de l'utilisation dans l'habitacle d'un téléphone mobile non raccordé à l'antenne téléphonique extérieure du véhicule, il se peut que le rayonnement électromagnétique soit plus élevé que lorsque le téléphone mobile est raccordé à une antenne extérieure intégrée ou autre.

Lorsque le véhicule est équipé d'un dispositif mains libres adéquat, il est conforme aux directives légales de nombreux pays n'autorisant l'utilisation d'un téléphone mobile à bord du véhicule que par l'intermédiaire de ce type de dispositif.

Le dispositif mains libres installé en première monte dans le véhicule a été développé pour être utilisé avec des téléphones mobiles classiques et des téléphones compatibles avec la technologie Bluetooth. Le téléphone mobile doit se trouver dans un support adéquat. Le support de téléphone doit être bien encliqueté dans la plaque de base. C'est la seule manière de fixer solidement le téléphone mobile au tableau de bord, de le mettre toujours à portée de mains du conducteur et de le raccorder à l'antenne téléphonique extérieure du véhicule.

Lorsque le téléphone mobile est raccordé à une antenne téléphonique intégrée ou à une antenne téléphonique extérieure, le rayonnement électro-

magnétique qui est émis par le téléphone et qui agit sur le corps humain est réduit. La qualité de la connexion est alors en outre accrue.

Lorsque le téléphone mobile est utilisé dans l'habitacle sans ce dispositif mains libres, il n'est pas correctement fixé dans le véhicule et n'est pas raccordé à l'antenne téléphonique extérieure du véhicule. Le téléphone mobile n'est en outre pas rechargé par le support. Il est également probable que des communications téléphoniques en cours soient interrompues et que la qualité de la connexion soit réduite.

Un téléphone mobile ne peut être utilisé dans le véhicule que s'il est raccordé à un dispositif mains libres avec antenne téléphonique extérieure.

▲ Avertissement

S'il n'est pas fixé ou mal fixé, le téléphone mobile peut être projeté à travers l'habitacle lors d'un braquage ou d'un freinage subit ainsi que dans le cas d'un accident et provoquer des blessures.

- Durant la marche du véhicule, le téléphone mobile doit toujours être correctement fixé et se trouver en dehors des zones de déploiement des sacs gonflables.

▲ Avertissement

Si vous utilisez des téléphones mobiles ou des émetteurs-récepteurs radio sans antenne extérieure, les valeurs limites de rayonnement électromagnétique peuvent être dépassées dans le véhicule. Ceci est également valable en cas d'antenne extérieure incorrectement montée.

- Il est conseillé de respecter une distance minimale de 20 centimètres entre les antennes du téléphone mobile et un stimulateur cardiaque, car les téléphones mobiles sont susceptibles de perturber le fonctionnement de stimulateurs cardiaques.
- Ne placez pas le téléphone mobile allumé dans la poche au niveau de la poitrine juste au-dessus du stimulateur cardiaque.
- En cas de doutes sur le risque d'interférences, éteignez immédiatement le téléphone mobile. ◀

Levage du véhicule avec un pont élévateur

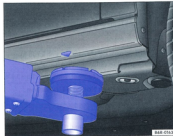


Fig. 142 Levage avec le pont élévateur : points de prise avant.

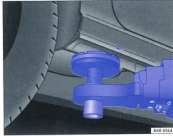


Fig. 143 Levage avec le pont élévateur : points de prise arrière.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 240 et tenez-en compte.

Le véhicule ne doit être soulevé avec un pont élévateur qu'aux points de prise indiqués sur les figures → fig. 142 et → fig. 143. Si le véhicule n'est pas soulevé aux points de prise indiqués sur les figures, il peut s'ensuivre des dommages sur le véhicule → ① ainsi que de graves blessures corporelles → ▲.

Il ne faut pas utiliser de ponts élévateurs à coussins fluides (points de réparation) pour soulever le véhicule.

Informations concernant le soulèvement du véhicule avec le cric → page 268.

▲ Avertissement

Des points élévateurs non appropriés et un levage incorrect du véhicule peuvent entraîner des accidents et des blessures graves.

- Avant d'utiliser le pont, tenez compte de la Notice d'utilisation du fabricant du pont élévateur et des éventuelles prescriptions légales.
- Lors du levage du véhicule, personne ne doit se trouver à bord.
- N'utilisez jamais le pont élévateur comme marchepied.
- N'utilisez que des ponts élévateurs à deux colonnes ou à deux pistons équipés de bras suffisamment longs et possédant une capacité de charge suffisante.

▲ Avertissement (suite)

- Ne levez le véhicule que par les points représentés sur les figures → fig. 142 et → fig. 143. Si le véhicule n'est pas soulevé sur les points indiqués, il peut tomber du pont élévateur, par ex. lors de la dépose du moteur ou de la boîte de vitesses.
- Les points de prise du véhicule présentent la plus grande surface possible et prennent appui au centre des plaques-supports du pont élévateur.
- Si des interventions doivent être effectuées sous le véhicule lorsqu'il est soulevé, immobilisez ce dernier sur des chandeliers appropriés possédant une capacité de charge suffisante.
- Ne faites jamais démarrer le moteur lorsque le véhicule est soulevé ! Les vibrations du moteur peuvent faire tomber le véhicule du pont élévateur.

① Avis

- Ne soulevez jamais le véhicule au niveau du carter d'huile, de la boîte de vitesses, de l'essieu arrière ou de l'essieu avant.
- Lors du levage, il est impératif d'intercaler une entretaille en caoutchouc pour éviter tout endommagement du soubassement du véhicule. Veillez en outre à la mobilité des bras du pont élévateur.
- Les bras du pont élévateur ne doivent pas entrer en contact avec les bas de caisses latérales ni avec d'autres pièces du véhicule. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Autocollants et plaquettes	248
Utilisation du véhicule dans d'autres pays et continents	248
Réception radio et antenne	249
Informations de réparation Volkswagen	249
Déclaration de conformité	250
Reprise des véhicules hors d'usage et mise au rebut	250

Informations complémentaires

- Accessoires, remplacement de pièces, réparations et modifications ⇒ page 240.

Autocollants et plaquettes

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 248 et tenez-en compte.

Des certificats de sécurité, des autocollants et des plaquettes fournissant des informations importantes pour l'utilisation du véhicule sont apposés en usine dans le compartiment-moteur et sur certaines parties du véhicule, comme par ex. dans la trappe du réservoir à carburant, sur le pare-soleil côté passager avant, dans le montant de la porte

Utilisation du véhicule dans d'autres pays et continents

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 248 et tenez-en compte.

Le véhicule est produit pour un pays particulier et est conforme aux conditions d'agrément de ce dernier.

Lorsque vous vendez le véhicule ou si vous l'utilisez durant une période plus longue dans un autre pays, respectez les directives légales qui s'appliquent à ce pays.

Avertissement

Une utilisation non conforme du véhicule augmente le risque d'accidents et de blessures.

- Respectez la législation en vigueur.
- Tenez compte de la Notice d'Utilisation.

Avis

Une utilisation non conforme du véhicule peut entraîner des endommagements sur le véhicule.

- Respectez la législation en vigueur.
- Faites effectuer les interventions d'entretien conformément au Plan d'Entretien.
- Tenez compte de la Notice d'Utilisation. ◀

du conducteur ou dans le plancher de coffre à bagages.

- Ne retirez en aucun cas les certificats de sécurité, les autocollants et les plaquettes et ne les rendez ni inutilisables ni illisibles.
- Si des pièces de véhicules dotées de certificats de sécurité, d'autocollants et de plaquettes sont remplacées, l'atelier spécialisé doit apposer des certificats de sécurité, des autocollants et des plaquettes similaires au même endroit sur les pièces neuves. ◀

Certains équipements doivent éventuellement être ajoutés ou déposés et certaines fonctions désactivées. Les rubriques d'entretien et les types de service peuvent également être concernés.

Parce que les bandes de fréquence peuvent être différentes à travers le monde, il est possible que l'autoradio ou le système de navigation de première monte ne fonctionne pas dans certains pays. ▶

Avis

• Volkswagen n'est pas tenu responsable des dommages causés au véhicule suite à l'utilisation d'un carburant de mauvaise qualité, à un entretien insuffisant ou à la disponibilité insuffisante de pièces d'origine.

Réception radio et antenne

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 248 et tenez-en compte.

Dans le cas de systèmes intégrés d'autoradio et navigation de première monte, l'antenne de réception radio peut être montée à différents endroits du véhicule :

- sur la face intérieure de la glace arrière, conjointement avec le dégivrage de glace arrière,
- sur la face intérieure du pare-brise arrière,
- sur la face intérieure du pare-brise,
- sur le pavillon du véhicule.

Les antennes situées sur la face intérieure des glaces se reconnaissent par des fils fins.

Informations de réparation Volkswagen

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 248 et tenez-en compte.

Le client final peut acheter les informations Service Volkswagen et les informations officielles de réparation Volkswagen aux adresses suivantes :

Clients en Europe, Asie, Australie, Afrique, Amérique Centrale et du Sud

Veillez vous adresser à un Partenaire Volkswagen ou à un atelier spécialisé ou encore commander la

Avis (suite)

- Volkswagen ne peut être tenu responsable si le véhicule n'est pas, ou de manière incomplète, conforme à la législation en vigueur. ◀

Avis



Les antennes qui se trouvent sur la face intérieure des glaces peuvent être endommagées par le frottement d'objets posés ou par des produits de nettoyage acides ou agressifs mais aussi par d'autres produits chimiques. N'apposez pas d'autocollant sur les antennes de glace et ne nettoyez jamais les antennes avec des nettoyants acides ou agressifs ou avec d'autres produits chimiques.

Des perturbations de réception peuvent survenir dans la gamme AM de l'autoradio lorsque des appareils électriques sont utilisés à proximité de l'antenne de glace. ◀

documentation correspondante sur www.erwin.volkswagen.de.

Clients en Amérique du nord

Veillez vous adresser à un Partenaire Volkswagen ou à un atelier spécialisé ou encore commander la documentation correspondante sur <http://erwin.vw.com>.

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 248 et tenez-en compte.

Le constructeur respectif déclare par la présente qu'au moment de la production du véhicule, les produits suivants répondent aux exigences fondamentales et autres directives et lois importantes.

notamment FCC Part 15.19, FCC Part 15.21 et RSS-Gen Issue 1 :


Équipements radiocommandés

- Antidémarrage électronique.
- Clé du véhicule.

Équipements électriques

- Prise de courant 12 volts 

Reprise des véhicules hors d'usage et mise au rebut

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 248 et tenez-en compte.

Reprise des véhicules hors d'usage

Volkswagen a déjà pris les dispositions nécessaires pour le moment où le véhicule sera confié à une filière de valorisation écologique. Des réseaux denses de systèmes de récupération dans de nombreux états européens sont prêts à prendre en charge le véhicule hors d'usage. Une fois la récupération effectuée, un certificat de valorisation vous sera remis pour attester la réalisation en bonne et due forme de la valorisation écologique.

La reprise du véhicule hors d'usage est par principe gratuite, sous réserve du respect des directives légales en vigueur sur le plan national.

Pour obtenir d'autres informations sur la reprise et la valorisation des véhicules hors d'usage, veuillez vous adresser à votre Partenaire Volkswagen.

Mis au rebut

Si le véhicule ou des composants du système de sacs gonflables ou de rétracteurs de ceinture sont mis au rebut, il faut impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur. Les ateliers spécialisés connaissent ces directives. 

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Témoins	252
Catalyseur et filtre à particules	253


Informations complémentaires

- Remorquage ou démarrage par remorquage ⇒ page 290.
- Batterie du véhicule ⇒ page 207.
- Carburant ⇒ page 189.
- Huile-moteur ⇒ page 199.
- Activation ⇒ page 144.
- Ravitaillement en carburant ⇒ page 182.

- Informations enregistrées dans les calculateurs ⇒ page 240.






Avertissement



Les pièces du système d'échappement deviennent très chaudes.

- Garez le véhicule de telle sorte que les pièces du système d'échappement ne soient pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, comme des herbes sèches.
- N'utilisez jamais de produit supplémentaire de protection pour soubassement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs, écrans thermiques ou filtres à particules. 

Témoins

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 251 et tenez-en compte.

Allumé	cause éventuelle	Pour y remédier
	Gestion du moteur perturbée (Electronic Power Control).	Faites contrôler sans délai le moteur dans un atelier spécialisé.
	Préchauffage du moteur diesel avant le démarrage.	⇒ page 140.
	Dysfonctionnement catalyseur.	Levez le pied de l'accélérateur. Roulez prudemment jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche. Faites contrôler le moteur.
	Filtere à particules obstrué par de la suie.	Roulez pendant une durée de 15 minutes en 4e vitesse (boîte mécanique) ou rapport D (boîte automatique) à une vitesse de 70 km/h au minimum. Veillez à respecter systématiquement les limitations de vitesse  . Rendez-vous dans un atelier spécialisé si le témoin ne s'éteint pas ⇒ page 253.

Clignote	cause éventuelle	Pour y remédier
	Gestion du moteur perturbée (moteur diesel).	Faites contrôler sans délai le moteur dans un atelier spécialisé.
	Ratés de combustion endommageant le catalyseur.	Levez le pied de l'accélérateur. Roulez prudemment jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche. Faites contrôler le moteur.

Lors de la mise du contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement lors du contrôle des fonctions. Ils s'éteignent peu de temps après.

Avertissement

Tenez compte des dispositions légales du Code de la Route pour nettoyer le filtre à particules.






- Ne suivez la conduite recommandée que lorsque les conditions météorologiques, l'état de la chaussée ainsi que les conditions de circulation sont convenables.

Avertissement [suite]



- Ne mettez pas en danger d'autres usagers de la route.

Avis

Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, tenez toujours compte des témoins qui s'allument ainsi que des descriptions et remarques correspondantes.

 Tant que les témoins ,  ou  sont allumés, vous devez vous attendre à ce que votre véhicule, en raison d'un dysfonctionnement du moteur, consomme plus de gazole et à ce que le moteur accuse une perte de puissance. 

Catalyseur et filtre à particules

 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité  à la page 251 et tenez-en compte.

Catalyseur

Le catalyseur sert au traitement des gaz d'échappement pour réduire les émissions nocives dans les gaz d'échappement. Pour assurer une grande longévité de fonctionnement du système d'échappement et du catalyseur du moteur à essence :

- Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
- Ne roulez jamais jusqu'à l'épuisement complet du carburant.
- Ne versez pas une quantité excessive d'huile dans le moteur ⇒ page 199.
- Ne procédez pas à un démarrage par remorquage mais utilisez des câbles de démarrage ⇒ page 287, *Démarrage de fortune*.

Si vous constatez en cours de route des ratés d'allumage, une perte de puissance ou une instabilité de fonctionnement du moteur, réduisez immédiatement votre vitesse et faites vérifier votre véhicule par un atelier spécialisé. Du carburant imbrûlé risquerait autrement de parvenir dans le système d'échappement et par conséquent d'être rejeté dans l'atmosphère. Par ailleurs, le catalyseur risquerait d'être endommagé par surchauffe !



Filtere à particules

Le filtre à particules filtre les particules de suie des gaz d'échappement. Ces particules s'accablent

dans le filtre et brûlent. Pour favoriser ce processus, Volkswagen recommande d'éviter de faire en permanence des courts trajets.

- Ravitaillez-vous uniquement avec du gazole à faible teneur en soufre ⇒ page 189.
- N'utilisez jamais de l'essence ou du mazout.
- N'utilisez jamais du biodiesel. L'ajout de biodiesel au gazole par le producteur de carburant dans le cadre de la norme EN 590 est autorisé ⇒ page 189.
- Ne roulez jamais jusqu'à l'épuisement complet du carburant.
- Ne versez pas une quantité excessive d'huile dans le moteur ⇒ page 199.
- Ne procédez pas à un démarrage par remorquage mais utilisez des câbles de démarrage ⇒ page 287.

Pour minimiser un colmatage du filtre à particules, le régime moteur augmente pendant la marche sur les véhicules avec boîte automatique afin de lancer automatiquement le nettoyage du filtre à particules.

 Une odeur de soufre à l'échappement peut être perçue dans certaines conditions de fonctionnement du moteur même si le système d'épuration des gaz fonctionne de façon irréprochable. Ceci est dû à la teneur en soufre du carburant. 

Conseils pratiques

Questions et réponses

Si, lors de l'utilisation du véhicule, vous soupçonnez un éventuel dysfonctionnement ou un endommagement du véhicule, veuillez lire et suivre les conseils suivants avant de vous rendre chez un

Partenaire Volkswagen ou dans un atelier spécialisé. Les mots-clés « particularités » ou « liste de contrôle » peuvent également vous aider.

Particularité	Causes possibles, entre autres.	Remède possible
Le moteur ne démarre pas	La batterie du véhicule est déchargée.	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Effectuer un démarrage de fortune ⇒ page 207. ▷ Recharge de la batterie du véhicule ⇒ page 207.
	Vous n'avez pas utilisé la bonne clé du véhicule.	Utilisation de la clé d'origine ⇒ page 33.
	La réserve de carburant est insuffisante.	Ravitaillement en carburant ⇒ page 182.
Vous ne parvenez pas à verrouiller ou à déverrouiller le véhicule à l'aide de la clé à radiocommande	<ul style="list-style-type: none"> ▷ La pile de la clé à radiocommande est déchargée. ▷ Vous êtes trop éloigné du véhicule. ▷ Les touches sont commandées en dehors de la zone de portée. 	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Remplacement de la batterie ⇒ page 33. ▷ Rapprochez-vous du véhicule. ▷ Synchronisation de la clé à radiocommande ⇒ page 33. ▷ Verrouillez ou déverrouillez manuellement le véhicule ⇒ page 259.
	Bruits inhabituels	Moteur froid, systèmes d'assistance de freinage.
Comportement routier anormal	Les systèmes d'aide sont activés.	Reportez-vous au terme « systèmes d'aide » dans l'index de la brochure.
	Boîte automatique trop chaude.	Stoppez immédiatement le véhicule ⇒ page 149.
Il n'y a pas de cric, ou pas de roue de secours ou pas de kit de crevaisson dans le véhicule	Équipement dépendant de la version du véhicule.	Il n'y a pas de remède direct possible, car cela dépend de l'équipement. Adressez-vous si nécessaire à un Partenaire Volkswagen ⇒ page 262.
	Le véhicule dispose de pneus de roulage à plat ou de pneus Mobility.	
La protection volumétrique déclenche une fausse alarme.	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Les fenêtres sont ouvertes. ▷ Le pendentif suspendu au rétroviseur intérieur bouge. ▷ Le téléphone mobile vibre dans le véhicule. 	Éliminez les risques de fausse alarme ⇒ page 41.

Particularité	Causes possibles, entre autres.	Remède possible
La chaussée n'est pas éclairée correctement.	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Le projecteur a été réglé pour une circulation à gauche ou à droite. ▷ Le projecteur est réglé trop haut. ▷ Ampoules défectueuses. 	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Adaptez les projecteurs pour une circulation à gauche ou à droite ⇒ page 85. ▷ Réglage de la portée ⇒ page 85. ▷ Changement d'ampoules ⇒ page 278.
	Les consommateurs électriques ne fonctionnent pas	Faible état de charge de la batterie du véhicule.
Réserve de carburant insuffisante.		Ravitaillement en carburant ⇒ page 182.
La consommation de carburant est plus importante qu'indiquée.	Fusible grillé.	Contrôlez le fusible et remplacez-le si nécessaire ⇒ page 275.
	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Courts trajets ▷ « Accélérateur irrégulier » 	<ul style="list-style-type: none"> ▷ Éviter les trajets courts. ▷ Anticipez. ▷ Accélération uniforme.
	Consommateur électrique activé.	Éteignez les consommateurs qui ne sont pas indispensables.
	Dysfonctionnement gestion moteur.	Faites-y éliminer le dysfonctionnement ⇒ page 251.
	Pression de gonflage de pneu trop faible.	Adaptez la pression de gonflage des pneus ⇒ page 226.
	Conduite en montagne	Il n'y a pas de remède direct possible.
Conduite avec remorque ou galerie porte-bagages.	▷ Contrôlez l'utilisation.	
Conduite avec charge utile élevée.	▷ Déposez en cas de non-utilisation.	
Conduite avec régime moteur élevé	Il n'y a pas de remède direct possible.	
		Sélectionnez un rapport supérieur.

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Sécurisez le véhicule ainsi que ses occupants	256
Kit de premiers secours et triangle de présignalisation	258

Informations complémentaires

- Freinez, arrêtez-vous et garez-vous ⇒ page 151.
- Fermeture ou ouverture d'urgence ⇒ page 259.
- Outillage de bord ⇒ page 262.
- Changement d'une roue ⇒ page 266.

Sécurisez le véhicule ainsi que ses occupants



Fig. 144 Au centre du tableau de bord : commande du signal de détresse.

Avertissement

Un véhicule en panne représente un risque d'accident important pour vous-même et pour les autres usagers de la route.

- Sécurisez le véhicule ainsi que ses occupants.
- Veillez à ce que personne ne retourne dans le véhicule en panne. Faites descendre tous les passagers du véhicule et placez-les à une distance de sécurité suffisante de la circulation.
- Si nécessaire, activez le signal de détresse et mettez en place le triangle de présignalisation. ◀

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 256 et tenez-en compte.

Veillez respecter les dispositions légales concernant la sécurisation d'un véhicule en panne. Dans de nombreux pays, il est par ex. obligatoire d'activer le signal de détresse et aussi de porter un gilet de signalisation.

Liste de contrôle

Pour votre propre sécurité ainsi que celle des passagers, veuillez respecter les points suivants uniquement dans l'ordre indiqué ⇒ ▲ :

1. Garez votre véhicule en toute sécurité à une distance suffisante de la circulation et sur une surface appropriée ⇒ ▲.
2. Activez le signal de détresse avec la touche (▲) ⇒ fig. 144.
3. Mettez le levier de vitesses au point mort ou le levier sélecteur sur P ⇒ page 144.
4. Coupez le moteur et retirez la clé de contact ⇒ page 140.
5. Faites descendre tous les passagers du véhicule et amenez-les dans un lieu sûr, par ex. derrière une glissière de sécurité.
6. Emportez toutes les clés du véhicule si vous devez quitter le véhicule. ▶

Liste de contrôle (suite)

7. Mettez en place le triangle de présignalisation, afin que le véhicule soit bien visible des autres usagers de la route.
8. Laissez refroidir suffisamment le moteur et faites appel à un spécialiste si nécessaire.

Lorsque le signal de détresse est activé, pendant le remorquage par ex., un changement de direction ou de voie peut être affiché quand le clignotant est activé. Le signal de détresse s'interrompt temporairement.

Activer le signal de détresse par exemple :

- Si vous rencontrez un embouteillage.
- S'il s'agit d'un cas d'urgence.
- Si le véhicule tombe en panne suite à un problème technique.
- Lors du remorquage.

Si le signal de détresse ne fonctionne pas, vous devez utiliser d'autres moyens autorisés par la loi pour signaler votre véhicule en panne aux autres usagers de la route.

Avertissement

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures.

- Vérifiez la liste de contrôle et tenez-en compte.

Avertissement

Les pièces du système d'échappement deviennent très chaudes et peuvent causer des incendies.

- Garez le véhicule de telle sorte que les pièces du système d'échappement ne soient pas en contact avec des matières facilement inflammables se trouvant sous le véhicule, comme des herbes sèches.

La batterie du véhicule se décharge si le signal de détresse reste activé durant une période prolongée – même si le contact d'allumage est coupé.

Indicateur de frein d'urgence¹⁾ : en cas de freinage d'urgence à une vitesse supérieure à 60 km/h, les feux stop clignotent afin d'avertir les véhicules suivants. Si le freinage perdure, les feux de détresse s'allument automatiquement à une vitesse inférieure à 10 km/h. Les feux stop sont allumés en permanence. Durant l'accélération, le signal de détresse se désactive automatiquement. ◀

¹⁾ N'est pas valable pour tous les pays et tous les marchés.



Fig. 145 Dans le coffre à bagages : support du kit de premiers secours.

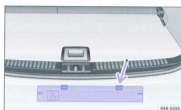


Fig. 146 Dans le coffre à bagages : fixation du triangle de présignalisation.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 256 et tenez-en compte.

Kit de premiers secours

Il est possible de fixer un kit de premier secours dans la fixation située à gauche dans le coffre à bagages ⇒ fig. 145.

Le kit de premier secours doit être conforme aux exigences légales. Respectez la date de péremption du contenu.

Triangle de présignalisation

Le triangle de présignalisation est placé dans un logement situé sous le seuil de chargement ⇒ fig. 146.

- Ouvrez le hayon et, si nécessaire, mettez en place le plancher de chargement modulable sur le revêtement de plancher ⇒ page 109.
- Appuyez sur les deux verrouillages du support du triangle de présignalisation.
- Faites basculer les supports vers le bas puis retirez le triangle de présignalisation.

⚠ Avertissement

Les objets non attachés peuvent être projetés à travers l'habitacle en cas de manœuvres ou de freinages brusques ou encore d'accidents, et causer de graves blessures.

- Fixez solidement le kit de premiers secours ainsi que le triangle de présignalisation dans les logements. ◀

📖 Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Déverrouillage ou verrouillage manuels de la porte du conducteur	259
Verrouillage manuel de la porte du passager avant et des portes arrière	260
Déverrouille d'urgence le capot de coffre	260
Déverrouillage d'urgence du blocage du levier sélecteur	261

En cas de panne de la clé à radiocommande ou du verrouillage centralisé, vous pouvez verrouiller et déverrouiller partiellement les portes et le hayon manuellement.

Informations complémentaires

- En cas d'urgence ⇒ page 256.
- Jeu de clés du véhicule ⇒ page 33.

- Verrouillage centralisé et système de fermeture ⇒ page 36.

⚠ Avertissement

Sur un véhicule fermé de l'extérieur, les portes et glaces ne peuvent être ouvertes de l'intérieur.

- Tous les passagers doivent descendre du véhicule avant de le verrouiller de l'extérieur à l'aide de la clé du véhicule.

⚠ Avertissement

La zone de fonctionnement des portes est dangereuse et peut provoquer des blessures graves.

- Ouvrez ou fermez les portes uniquement si aucune personne ne se trouve dans la zone de débattement. ◀

Déverrouillage ou verrouillage manuels de la porte du conducteur



Fig. 147 Poignée de porte du conducteur avec barillet masqué.

déverrouillée. Tenez compte des informations relatives à l'alarme antivol ⇒ page 36.

- Dégagez le panneton de la clé du véhicule ⇒ page 33.
- Insérez le panneton dans le barillet ⇒ fig. 147 et verrouillez ou déverrouillez le véhicule.

Particularités lors du déverrouillage :

- L'alarme antivol reste activée lorsque le véhicule est déverrouillé. Mais l'alarme n'est pas encore déclenchée ⇒ page 36.
- Ouvrez la porte du conducteur, l'alarme se déclenche si vous ne mettez pas le contact d'allumage en l'espace de 15 secondes.
- Mettez le contact d'allumage. Au moment où vous mettez le contact d'allumage, l'antidémarage électronique détecte une clé de véhicule valable et désactive l'alarme antivol.

- 📌 L'alarme antivol n'est pas activée lors du verrouillage manuel du véhicule ⇒ page 36. ◀

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 259 et tenez-en compte.

En cas de verrouillage manuel, toutes les portes sont généralement verrouillées. En cas de déverrouillage manuel, seule la porte du conducteur est

Verrouillage manuel de la porte du passager avant et des portes arrière



Fig. 148 Sur le chant de la porte arrière droite : verrouillage d'urgence masqué par un joint en caoutchouc.



Fig. 149 Verrouillage d'urgence du véhicule à l'aide du clé du véhicule

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 259 et tenez-en compte.

Vous pouvez verrouiller manuellement la porte du passager avant et les portes arrière. L'alarme antivol n'est pas activée dans ce cas.

- Ouvrez la porte.
- Retirez le joint en caoutchouc sur le chant de la porte. Le joint est repéré par un cadenas ➔ ⇒ fig. 148.
- Dégagez le panneton de la clé du véhicule ⇒ page 33.
- Insérez le panneton déplié dans l'ouverture et tournez la clé du véhicule ⇒ fig. 149.

- Remettez le joint en caoutchouc en place et fermez entièrement la porte.
- Vérifiez que la porte est bien verrouillée.
- Le cas échéant, effectuez aussi cette procédure sur les autres portes.
- Faites contrôler sans délai le véhicule dans un atelier spécialisé.

Les portes peuvent être déverrouillées et ouvertes de l'intérieur en tirant sur le levier d'ouverture de porte. Le cas échéant, il faut tirer deux fois sur le levier d'ouverture de porte ⇒ page 36. ◀

Déverrouillage d'urgence le capot de coffre

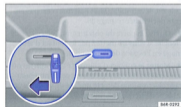


Fig. 150 Dans le coffre à bagages : déverrouillage d'urgence du hayon

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 259 et tenez-en compte.

- Rabattez les dossiers de la banquette arrière vers l'avant ⇒ page 56.
- Retirez les bagages pour pouvoir accéder de l'intérieur au capot de coffre.
- Cherchez la fente de déverrouillage d'urgence dans la zone inférieure du hayon ⇒ fig. 150.
- Dégagez le panneton de la clé du véhicule ⇒ page 33.
- Insérez le panneton déplié dans la fente de façon horizontale.
- Poussez la clé du véhicule dans le sens de la flèche ⇒ fig. 150 et poussez le hayon vers l'exté- ▶

rieur jusqu'à ce qu'il s'ouvre. Ce faisant, retirez la clé du véhicule. ◀

Déverrouillage d'urgence du blocage du levier sélecteur



Fig. 151 Déposez le cache de la coulisse de changement de vitesses.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 259 et tenez-en compte.

Si, en cas de panne de courant (par exemple dans le cas d'une batterie de véhicule déchargée), le véhicule doit être remorqué, le levier sélecteur doit être amené en position N à l'aide du déverrouillage d'urgence.

Le déverrouillage d'urgence se trouve sous le cache de la coulisse de changement de vitesses, vu dans le sens de la marche, sur le côté droit. Un objet approprié comme un tournevis est nécessaire pour déverrouiller le blocage du levier sélecteur.

Mesures préalables

- Serrez à fond le frein à main.
- Coupez le contact d'allumage.

Dépose du cache de la coulisse de changement de vitesses

- Tirez vers le haut le cache dans la zone du soufflet du levier sélecteur ⇒ fig. 151.
- Rabattez le cache vers le haut au-dessus du levier sélecteur.



Fig. 152 Déverrouillage d'urgence du blocage du levier sélecteur.

Déverrouillage d'urgence du blocage du levier sélecteur

- Appuyez sur le levier de déverrouillage ⇒ fig. 152 dans le sens de la flèche et maintenez-le dans cette position.
- Enfoncez la touche de blocage ⇒ fig. 151 ① du levier sélecteur et amenez le levier sélecteur en position N.

⚠ Avertissement

Le levier sélecteur ne doit être dégagé de la position P que si le frein à main est serré. Autrement, lorsque le véhicule est immobilisé en pente, il peut se mettre en mouvement de façon imprévue et provoquer des accidents et des blessures.

① Avis

Si vous laissez rouler le véhicule longtemps en roue libre ou avec une vitesse élevée alors que le moteur est arrêté et que le levier sélecteur se trouve en position N (par ex. lors d'un remorquage), la boîte automatique est endommagée. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Logement	262
Éléments constitutifs	263

Lors de la sécurisation du véhicule en cas de panne, veuillez tenir compte de la législation en vigueur dans le pays respectif.

Informations complémentaires :

- En cas d'urgence ⇒ page 256.
- Kit de crevaison ⇒ page 271.
- Changement d'une roue ⇒ page 266.
- Préparations des interventions dans le compartiment-moteur ⇒ page 196.

Logement



Fig. 153 Dans le coffre à bagages, sous le revêtement de plancher : roue de secours et boîte à outils sans boule amovible.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 262 et tenez-en compte.

L'outillage de bord, la roue de secours, la roue d'urgence ou le kit de crevaison et la boule amovible du dispositif d'attelage se trouvent dans le coffre à bagages sous le revêtement de plancher.

⚠ Avertissement

Les objets non attachés peuvent être projetés à travers l'habitacle en cas de manœuvres ou de freinages brusques ou encore d'accidents, et causer de graves blessures.

- Fixez correctement l'outillage de bord, le kit de crevaison et la roue de secours ou la roue d'urgence dans le coffre à bagages.

⚠ Avertissement

Un outillage de bord inapproprié ou endommagé peut entraîner des accidents et des blessures.

- Ne vous servez jamais d'un outillage de bord inapproprié ou endommagé.



Fig. 154 Dans le coffre à bagages, sous le revêtement de plancher : roue de secours et boîte à outils avec boule amovible.

Afin de pouvoir soulever le revêtement de plancher, le plancher de coffre à bagages modulable doit tout d'abord être relevé et fixé ⇒ page 109.

Logement dans le coffre à bagages.

Mesure à prendre

Dans un élément en mousse ⇒ page 262, fig. 153, sous le revêtement de plancher :

- ▷ Soulevez le revêtement de plancher en le saisissant par la dragonne et accrochez-le.
- ▷ Ouvrez la sangle de retenue.
- ▷ Retirez l'élément en mousse.

Dans une boîte ⇒ page 262, fig. 154, sous le revêtement de plancher :

- ▷ Soulevez le revêtement de plancher en le saisissant par la dragonne et accrochez-le.
- ▷ Écartez les languettes-ressorts -flèches- pour ouvrir la boîte.

Ramenez le cric en position initiale après utilisation, afin de pouvoir le ranger en toute sécurité.

Éléments constitutifs

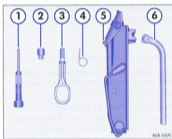


Fig. 155 Éléments constitutifs de l'outillage de bord

Éléments constitutifs de l'outillage de bord ⇒ fig. 155

- 1 Tournevis avec lame Torx dans le manche pour tourner les boulons de roue desserrés. La lame Torx est réversible et est nécessaire pour le remplacement des ampoules.
- 2 Adaptateur pour boulon antivol de roue. Volkswagen recommande de toujours avoir l'adaptateur pour boulons de roue dans le véhicule, parmi l'outillage de bord. Le numéro de code du boulon antivol de roue est frappé sur la face avant de l'adaptateur. En cas de perte, vous pouvez vous procurer un adaptateur de rechange en indiquant ce numéro. Notez le numéro de code du boulon antivol de roue et conservez-le hors du véhicule dans un endroit sûr.
- 3 Cillet de remorquage.
- 4 Étrier métallique pour retirer les enjoliveurs de roues pleins ou les capuchons des boulons de roue.
- 5 Cric. Avant de remettre le cric dans la boîte à outils, rétractez entièrement sa griffe à la manivelle. Attachez ensuite la manivelle sur le côté du cric.
- 6 Clé démonte-roue.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 262 et tenez-en compte.

Les outils compris dans l'outillage de bord sont fonction de l'équipement du véhicule. Les paragraphes suivants décrivent l'étendue maximale de fourniture de l'outillage de bord.

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Enjoliveur de roue plein	264
Capuchons de boulons de roue	265

Informations complémentaires

- Outillage de bord ⇒ page 262.
- Changement d'une roue ⇒ page 266.
- Kit de crevaison ⇒ page 271.
- Nettoyage et entretien de l'extérieur du véhicule ⇒ page 211.

Avertissement

Des enjoliveurs de roue inappropriés et un mauvais montage des enjoliveurs de roue peuvent causer des blessures graves et des accidents.

- Des enjoliveurs de roue mal montés peuvent se détacher pendant la marche et mettre en danger les autres usagers de la route.
- N'utilisez pas d'enjoliveurs endommagés.
- Si vous installez des enjoliveurs de roue en deuxième monte, vous devez veiller à ce que l'arrivée d'air soit suffisante pour garantir le refroidissement du système de freinage. Une arrivée d'air insuffisante peut entraîner une distance de freinage bien plus longue. ◀

Enjoliveur de roue plein



Fig. 156 Retrait de l'enjoliveur de roue plein

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 264 et tenez-en compte.

Retrait de l'enjoliveur de roue plein

- Prenez la clé démonte-roue et l'étrier métallique dans l'outillage de bord ⇒ page 262.
- Accrochez l'étrier métallique dans un des évidements de l'enjoliveur de roue plein.
- Faites passer la clé démonte-roue à travers l'étrier métallique ⇒ fig. 156 et retirez l'enjoliveur de roue plein dans le sens de la flèche.

Repose de l'enjoliveur de roue plein

L'enjoliveur de roue plein doit être monté sur la jante de telle sorte que la découpe de valve se trouve au-dessus de la valve. Lorsque vous remettez en place l'enjoliveur de roue plein, veillez à ce qu'il s'encliquette correctement sur toute sa circonférence. ◀



Fig. 157 Retrait des capuchons de boulons de roue

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 264 et tenez-en compte.

- Prenez l'étrier métallique dans l'outillage de bord ⇒ page 262.
- Faites passer l'étrier métallique à travers l'ouverture du capuchon ⇒ fig. 157 et l'extraire dans le sens de la flèche.

Les capuchons servent à protéger les boulons de roue et doivent être remis en place après le changement de la roue.

Le **boulon antivol de roue** possède un capuchon spécifique. Ce capuchon ne peut être monté que sur un boulon antivol de roue et non sur un boulon de roue classique. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Mesures préalables pour le changement de roue	266
Boulons de roue	267
Souèvement du véhicule à l'aide du cric	268
Changement d'une roue	270
Après avoir changé une roue	270

Certaines versions ou certains modèles de véhicules sont livrés départ usine sans cric ni clé démonte-roue. Dans ce cas, faites remplacer la roue par un atelier spécialisé.

Vous ne pouvez effectuer le changement de roue que si le véhicule a été arrêté en toute sécurité, si vous êtes familiarisé avec les manipulations nécessaires et si l'outillage approprié est disponible ! Sinon, faites appel à un spécialiste.

Informations complémentaires

- Outillage de bord ⇒ page 262.
- Enjoliveurs de roue ⇒ page 264.

- Roues et pneus ⇒ page 226.

Avertissement

Un changement de roue peut s'avérer dangereux, surtout si vous l'effectuez au bord de la chaussée.

- Garez le véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation et sur une surface ferme et plane. Si nécessaire, activez le signal de détresse et mettez en place le triangle de présignalisation.
- Effectuez le changement de roue avec l'outillage approprié.
- N'effectuez le changement de roue que si vous êtes familiarisé avec les manipulations nécessaires. Sinon, faites appel à un spécialiste.
- Après un changement de roue, faites immédiatement contrôler le couple de serrage des boulons de roue dans l'atelier spécialisé le plus proche. ◀

Mesures préalables pour le changement de roue

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 266 et tenez-en compte.

Liste de contrôle

Préparatifs pour le changement de roue. Respectez l'ordre ⇒ ⚠ :

1. En cas de crevaison, garez le véhicule sur un plan horizontal en toute sécurité à une distance suffisante de la circulation.
2. Serrez à fond le frein à main ⇒ page 151.
3. Boîte automatique : amenez le levier sélecteur en position **P** ⇒ page 144.
4. Coupez le moteur et retirez la clé de contact ⇒ page 140.
5. Boîte mécanique : passez une vitesse ⇒ page 144.
6. Faites descendre tous les passagers du véhicule et amenez-les dans un lieu sûr, par ex. derrière une glissière de sécurité.
7. Calez la roue du côté opposé avec une pierre ou un objet similaire.
8. Si vous tractez une remorque : désaccouplez la remorque du véhicule tracteur et garez-la correctement. ▶

Liste de contrôle (suite)

9. Coffre à bagages chargé : sortez les bagages.
10. Retirez la roue de secours ou la roue d'urgence et l'outillage de bord du coffre à bagages.
11. Retirez les enjoliveurs de roue ⇒ page 264.

Avertissement

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures.

Boulons de roue



Fig. 158 Changement d'une roue : desserrage des boulons de roue

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 266 et tenez-en compte.

Utilisez exclusivement la clé démonte-roue du véhicule pour desserrer les boulons de roue.

Ne desserrez les boulons de roue que d'un tour environ tant que le véhicule n'est pas soulevé avec le cric.

Si vous ne parvenez pas à desserrer un boulon de roue, appuyez prudemment avec le pied sur l'extrémité de la clé démonte-roue. Pendant cette opération, retenez-vous au véhicule et veillez à être bien d'aplomb.

Desserrage des boulons de roue

- Placez la clé démonte-roue jusqu'en butée sur le boulon de roue ⇒ fig. 158.

Avertissement (suite)

- Vérifiez la liste de contrôle et tenez-en compte. ◀

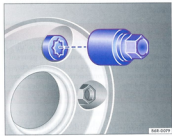


Fig. 159 Changement d'une roue : boulon antivol de roue et adaptateur

- Saisissez l'extrémité de la clé démonte-roue et tournez le boulon de roue d'environ *1/4* tour vers la gauche ⇒ ⚠.

Desserrage du boulon antivol de roue

Sortez de l'outillage de bord l'adaptateur pour boulons antivol de roue.

- Enfoncez l'adaptateur jusqu'en butée dans le boulon antivol de roue ⇒ fig. 159.
- Enfoncez la clé démonte-roue jusqu'en butée sur l'adaptateur.
- Saisissez l'extrémité de la clé démonte-roue et tournez le boulon de roue d'environ *1/4* tour vers la gauche ⇒ ⚠.

Remarques importantes sur les boulons de roue.

Les jantes et les boulons de roue sont conçus pour s'adapter les uns aux autres. C'est pourquoi, chaque fois que vous passez à d'autres jantes, vous devez utiliser les boulons de roue correspondants ▶

possédant la longueur et la forme de calotte correctes. La fixation correcte des roues et le bon fonctionnement du système de freinage en dépendent.

Dans certaines circonstances, vous ne devez pas utiliser de boulons de roue provenant d'un même modèle de véhicule.

Couple de serrage des boulons de roue

Pour les jantes en acier et en alliage léger, le couple de serrage prescrit pour les boulons de roue est de 120 Nm. Après un changement de roue, faites immédiatement contrôler le couple de serrage dans un atelier spécialisé.

Avant de contrôler le couple de serrage, vous devez remplacer les boulons de roue corrodés et difficiles à visser et nettoyer les taraudages des moyeux de roue.

⚠ Avertissement

Des boulons de roue inappropriés ainsi qu'un montage incorrect des boulons de roue peuvent avoir une grande influence sur la fixation correcte des roues et le bon fonctionnement du système de freinage. Cela peut provoquer des accidents ainsi que de graves blessures.

Soulèvement du véhicule à l'aide du cric



Fig. 160 Points de prise du cric

ⓘ Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 266 et tenez-en compte.

Positionnez le cric uniquement sur les points de prise indiqués (repères dans la carrosserie)

⚠ Avertissement (suite)

- N'utilisez que des boulons de roue correspondant aux jantes.
- N'utilisez jamais de boulons de roues différents.
- Les boulons de roue et les taraudages des moyeux de roue doivent être propres, ne pas gripper et ne doivent jamais être graissés ou huilés.
- Les boulons de roue et les taraudages des moyeux de roue ne doivent jamais être graissés ou huilés. Ils pourraient se desserrer pendant la conduite même s'ils ont été serrés au couple prescrit!
- Si les boulons de roue sont serrés à un couple insuffisant, les boulons de roue et les jantes peuvent se détacher pendant la marche. Un couple de serrage fortement majoré peut endommager les boulons de roue ou les taraudages. ⚡

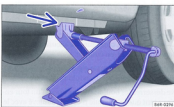


Fig. 161 Positionnement du cric à l'arrière, du côté gauche du véhicule.

⇒ fig. 160. Un point de prise se trouve à côté de chacune des roues ⇒ ⚠.

Le véhicule ne doit être soulevé qu'aux points de prise du cric. ▶

Liste de contrôle

Pour votre propre sécurité ainsi que celle des passagers, veuillez respecter les points suivants uniquement dans l'ordre indiqué ⇒ ⚠ :

1. Choisir une surface appropriée pour le soulèvement du véhicule.
2. Coupez le moteur, passez une vitesse ou mettez le levier sélecteur en position P ⇒ page 144 et serrez à fond le frein à main ⇒ page 151.
3. Si vous tractez une remorque : désaccouplez la remorque du véhicule tracteur et garez-la correctement.
4. Desserrez les boulons de la roue à remplacer ⇒ page 267.
5. Cherchez le point de prise du cric ⇒ page 268, fig. 160 sous le véhicule qui se trouve le plus près possible de la roue à changer.
6. Déployez le cric sous le point de prise en tournant la manivelle jusqu'à ce qu'il soit encore possible de le positionner sous le véhicule.
7. Vérifiez si toute la surface du pied du cric porte bien sur le sol.
8. Ajustez le cric et continuez simultanément à faire monter la griffe du cric jusqu'à ce qu'elle entoure la nervure sous le véhicule ⇒ page 268, fig. 161 (flèche).
9. Continuez à déployer le cric en tournant la manivelle jusqu'à ce que la roue décolle du sol.

⚠ Avertissement

Un levage incorrect et une surface inappropriée peuvent faire riper le véhicule du cric et provoquer des blessures graves.

- Ne placez jamais une partie du corps (par ex. le bras ou la jambe) sous le véhicule soulevé uniquement par le cric.
- Si des travaux doivent être effectués sous le véhicule, il faut le sécuriser en l'étayant en plus avec des chandelles appropriées.
- Le sol doit être ferme et plat. Utilisez, si nécessaire un support stable et de surface importante sous la semelle du cric.
- Si le sol est glissant, comme par ex. du carrelage, il convient d'utiliser un support antidérapant (par ex. un tapis en caoutchouc).

⚠ Avertissement (suite)

- Positionnez le cric uniquement aux points décrits. La griffe du cric doit entourer la nervure du bas de caisse ⇒ page 268, fig. 161.
- Utilisez uniquement le cric agréé par Volkswagen pour votre véhicule. D'autres crics et même ceux prévus pour d'autres modèles Volkswagen, risqueraient de riper.
- Ne soulevez jamais le véhicule lorsqu'il est incliné d'un côté.
- Ne faites jamais démarrer le moteur lorsque le véhicule est soulevé. Les vibrations du moteur peuvent faire tomber le véhicule du cric.

⚠ Avertissement

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures.

- Vérifiez la liste de contrôle et tenez-en compte. ⚡



Fig. 162 Changement d'une roue : dévissage des boulons de roue à l'aide du manche de tournevis

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 266 et tenez-en compte.

Dépose d'une roue

- Tenez compte de la liste de contrôle ⇒ page 266.
- Desserrage des boulons de roue ⇒ page 267.
- Levage du véhicule ⇒ page 268.
- Dévissez entièrement les boulons de roue desserrés à l'aide du six pans creux situé dans le manche du tournevis ⇒ fig. 162 et posez-les sur un support propre.
- Dépose d'une roue.

Après avoir changé une roue

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 266 et tenez-en compte.

- Nettoyez si nécessaire l'outillage de bord et remplacez-le dans la boîte à outils située dans le coffre à bagages ⇒ page 262.
- Rangez en toute sécurité la roue de secours, la roue d'urgence ou la roue défectueuse dans le coffre à bagages.

Montage de la roue de secours ou de la roue d'urgence

Tenez compte le cas échéant du sens de rotation du pneu ⇒ page 238, *Pneus à profil unidirectionnel*.

- Mettez en place la roue de secours ou la roue d'urgence, selon le cas.
- Vissez tous les boulons de roue et serrez-les légèrement à l'aide du six pans creux situé dans le manche de tournevis.
- Pour le boulon de roue antivul, aidez-vous de l'adaptateur.
- Abaissez le véhicule avec le cric.
- Serrez fermement les boulons de roue avec la clé démonte-roue ⇒ . Ne suivez pas l'ordre de positionnement des boulons sur la roue mais serrez toujours des boulons opposés.
- Le cas échéant, remettez en place les capuchons des boulons de roue ou l'enjoliveur de roue plein ⇒ page 264.

Avertissement

Un couple de serrage erroné ou des boulons de roue manipulés de manière impropre peuvent causer des accidents et des blessures.

Veillez à ce que tous les boulons de roue et les taraudages des moyeux de roue restent propres. Les boulons de roue ne doivent pas gripper.

- Serrez les boulons de roue au couple prescrit.
- N'utilisez pas le six pans creux situé dans le manche du tournevis pour desserrer ou resserrer les boulons de roue, mais seulement pour les tourner. ◀

Faites contrôler sans tarder le couple de serrage des boulons de roue avec une clé dynamométrique ⇒ page 268.

Faites remplacer la roue endommagée dès que possible.

Sur les véhicules dotés d'un indicateur de contrôle de la pression des pneus, il faut, si nécessaire, « réadapter » le système après changement d'une roue ⇒ page 174. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Éléments du kit de crevaison	272
Mesures préalables	272
Colmatage et gonflage du pneu	273
Contrôle après un parcours de 30 minutes	274

Grâce au kit de crevaison (Kit Tire Mobility), vous pouvez colmater de manière fiable les endommagements du pneu causés par des corps étrangers ou des perforations du pneu d'un diamètre inférieur à 4 mm. N'enlevez pas du pneu les corps étrangers (par ex. une vis ou un clou) !

Après avoir rempli le pneu de produit d'étanchéité, vous devez absolument contrôler de nouveau la pression de gonflage environ 10 minutes après avoir repris la route.

Le produit de colmatage pour pneu ne doit pas être utilisé :

- en cas de dommage sur la jante.
- Lorsque la température extérieure est inférieure à -20 °C (-4 °F).
- En cas d'entailles ou de perforations du pneu d'une taille supérieure à 4 mm.
- Si vous avez roulé avec une très faible pression de gonflage des pneus voire avec un pneu à plat.
- Lorsque la date limite de conservation de la bouteille de produit de colmatage des pneus est écoulée.

Informations complémentaires :

- Freinez, arrêtez-vous et garez-vous ⇒ page 151.
- Enjoliveurs de roue ⇒ page 264.
- Roues et pneus ⇒ page 226.

Avertissement

L'utilisation du kit de crevaison peut être dangereuse, surtout lorsque vous gonflez les pneus au bord de la rue.

- Garez le véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation et sur une surface ferme et plane.
- Le kit de crevaison est prévu uniquement en cas d'urgence, pour vous permettre de rouler jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche.
- Faites remplacer au plus vite un pneu colmaté à l'aide du kit de crevaison.
- Le produit de colmatage est nuisible à la santé et doit immédiatement être éliminé s'il entre en contact avec la peau.
- Conservez le kit de crevaison hors de la portée des enfants.

Avertissement

Un pneu gonflé avec produit de colmatage ne possède pas les mêmes qualités routières qu'un pneu classique.

- Ne roulez pas à plus de 80 km/h.
- Évitez d'accélérer à pleins gaz, de freiner brusquement et de conduire à vive allure dans les virages.
- Roulez uniquement pendant 10 minutes, puis contrôlez le pneu.

Éliminez, conformément à la législation en vigueur, le produit de colmatage des pneus provenant de bouteilles entamées usagées ou périmées.

Une bouteille de produit de colmatage des pneus neuve est disponible auprès d'un Partenaire Volkswagen.

Consultez la Notice d'Utilisation spécifique du fabricant du kit de crevaison. ◀

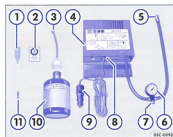


Fig. 163 Schéma de principe : éléments du kit de crevaision.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 271 et tenez-en compte.

Le kit de crevaision se trouve dans le coffre à bagages, sous le revêtement de plancher. Il comprend les éléments suivants ⇒ fig. 163 :

Mesures préalables

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 271 et tenez-en compte.

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué.

- En cas de crevaision, gardez le véhicule sur un plan horizontal en toute sécurité loin de la circulation.
- Coupez le moteur et passez une vitesse ou mettez le levier sélecteur en position P ⇒ page 144.
- Serrez à fond le frein à main ⇒ page 151.
- Faites descendre tous les passagers et tenez-vous en dehors de la zone de danger, par ex. derrière une glissière de sécurité.
- Si nécessaire, activez le signal de détresse et mettez en place le triangle de présignalisation

- 1 Extracteur d'obus de valve
- 2 Autocollant indiquant la limitation de vitesse « max. 80 km/h » ou « max. 50 mph »
- 3 Flexible de remplissage avec bouchon
- 4 Compresseur d'air
- 5 Flexible de gonflage de pneu
- 6 Indicateur de pression de gonflage du pneu²⁾
- 7 Vis de décharge de pression d'air³⁾
- 8 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
- 9 Fiche de câble 12 volts
- 10 Bouteille de produit de colmatage pour pneus 2)
- 11 Obus de valve de rechange

L'**extracteur d'obus de valve** 1 possède, à son extrémité inférieure, une fente qui s'adapte à l'obus de valve. Ce n'est que de cette manière que l'obus de valve peut être retiré puis réinséré dans la valve du pneu. Ce vaut également pour l'obus de valve de rechange 11. ◀

⇒ page 256. Respectez les prescriptions du Code de la route.

- Vérifiez qu'une réparation au moyen du kit de crevaision est possible ⇒ page 271.
- Sortez le kit de crevaision du coffre à bagages.
- Apposez l'autocollant ⇒ fig. 163 2 sur le tableau de bord dans le champ visuel du conducteur.
- N'enlevez pas du pneu les corps étrangers, par ex. une vis ou un clou.
- Dévissez le capuchon de valves de la valve du pneu.
- Dévissez l'obus de valve de la valve du pneu à l'aide de l'extracteur d'obus ⇒ fig. 163 1 et placez-le sur un support propre. ◀

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 271 et tenez-en compte.

Colmatage des pneus

- Secouez plusieurs fois énergiquement la bouteille de produit de colmatage des pneus ⇒ page 272, fig. 163 10.
- Vissez fermement le flexible de remplissage ⇒ page 272, fig. 163 3 sur la bouteille de produit de colmatage des pneus. Le film situé sur le bouchon est alors automatiquement percé.
- Retirez le bouchon du flexible de remplissage ⇒ page 272, fig. 163 2 et enfoncez l'extrémité libre du flexible de remplissage sur la valve.
- Tenez la bouteille avec le fond vers le haut et remplissez le pneu avec la **totalité** du produit de colmatage contenu dans la bouteille.
- Retirez la bouteille de produit de colmatage vide de la valve.
- Revissez l'obus de valve dans la valve du pneu à l'aide de l'extracteur d'obus ⇒ page 272, fig. 163 1.

Gonflage du pneu

- Vissez fermement le flexible de gonflage du pneu ⇒ page 272, fig. 163 5 du compresseur d'air sur la valve du pneu.
- Veillez à ce que la vis de décharge de pression d'air ⇒ page 272, fig. 163 7 soit fermée.
- Démarrez le moteur du véhicule et laissez-le tourner.
- Branchez la fiche électrique ⇒ page 272, fig. 163 9 dans une prise de courant 12 volts du véhicule ⇒ page 137.
- Mettez en marche le compresseur d'air à l'aide de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT ⇒ page 272, fig. 163 8.
- Faites fonctionner le compresseur d'air jusqu'à l'obtention d'une pression de 2,0 à 2,5 bars ⇒ **⚠**. **Durée maximale de fonctionnement de 8 minutes** ⇒ 10.
- Arrêtez le compresseur d'air.

- Si une pression atmosphérique de 2,0 à 2,5 bars ne peut pas être atteinte, dévissez le flexible de gonflage du pneu de la valve du pneu.
- Avancez ou reculez le véhicule d'environ 10 mètres pour que le produit de colmatage puisse se répartir dans le pneu.
- Vissez de nouveau fermement le flexible de gonflage de pneus du compresseur d'air sur la valve du pneu et répétez l'opération de gonflage.
- Si la pression de gonflage nécessaire ne peut toujours pas être atteinte, c'est que le pneu est trop endommagé. Le pneu ne peut donc pas être colmaté avec le kit de crevaision. Arrêtez de rouler ! Faites appel à un spécialiste ⇒ **⚠**.
- Déconnectez le compresseur d'air et dévissez le flexible de gonflage du pneu de la valve du pneu.
- Quand une pression de gonflage de 2,0 à 2,5 bars a été atteinte, poursuivez immédiatement votre route à une vitesse maximale de 80 km/h.
- Contrôlez de la pression du pneu après un trajet de 10 minutes ⇒ page 271.

⚠ Avertissement

Le flexible de gonflage de pneu et le compresseur d'air peuvent devenir très chauds lors du gonflage.

- Protégez-vous les mains et la peau des pièces brûlantes.
- Ne posez pas le flexible de gonflage du pneu ou le compresseur d'air brûlants sur des matériaux inflammables.
- Si vous ne pouvez pas gonfler le pneu à au moins 2,0 bars, cela signifie que le pneu est trop endommagé. Le produit de colmatage n'est pas en mesure de colmater le pneu. Arrêtez de rouler ! Faites appel à un spécialiste !

10 Avis

Arrêtez le compresseur d'air au plus tard au bout de 8 minutes de fonctionnement, afin d'éviter une surchauffe ! Laissez le compresseur d'air refroidir quelques minutes avant de le remettre en marche. ◀

²⁾ Peut aussi être intégré dans le compresseur.

³⁾ À la place de cette dernière, il peut y avoir une touche dans le compresseur.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 271 et tenez-en compte.

Raccordez à nouveau le flexible de gonflage du pneu ⇒ page 272, fig. 163 et consultez la pression indiquée sur le manomètre.

Une pression inférieure à 1,3 bar est indiquée :

- Arrêtez de rouler ! Le kit de crevaison ne permet pas de colmater suffisamment le pneu.
- Faites appel à un spécialiste ⇒

Une pression supérieure à 1,3 bar est indiquée :

- Ramenez la pression de gonflage du pneu à la valeur correcte ⇒ page 226.

- Rendez-vous dans l'atelier spécialisé le plus proche à une vitesse maximale de 80 km/h.
- Faites-y remplacer le pneu endommagé.

⚠ Avertissement

Si vous roulez avec un pneu qui n'a pas été colmaté, la conduite peut être dangereuse et entraîner des accidents ainsi que de graves blessures.

- Arrêtez de rouler si la pression de gonflage du pneu est inférieure à 1,3 bar.
- Faites appel à un spécialiste !

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Les fusibles du véhicule	276
Remplacement des fusibles grillés	277

De par les perfectionnements permanents apportés au véhicule, l'affectation des fusibles en fonction de l'équipement et la protection de plusieurs consommateurs par un fusible commun, il n'est pas possible au moment de l'impression de fournir une vue d'ensemble actuelle des emplacements des fusibles d'un consommateur électrique donné. Des informations concernant les détails de l'affectation des fusibles sont disponibles chez un Partenaire Volkswagen.

En principe, plusieurs consommateurs peuvent être protégés par un même fusible. À l'inverse, il peut y avoir plusieurs fusibles pour un même consommateur.

Remplacez les fusibles seulement si la source d'anomalie a été supprimée. Si un fusible neuf grille de nouveau après peu de temps, faites vérifier l'équipement électrique dans un atelier spécialisé.

Informations complémentaires

- Préparations des interventions dans le compartiment-moteur ⇒ page 196.

⚠ Avertissement

Système électrique sous haute tension !

⚠ Avertissement (suite)

- Ne touchez jamais au câblage électrique de l'allumage.
- Évitez les courts-circuits dans l'équipement électrique.

⚠ Avertissement

L'utilisation de fusibles non appropriés ou la réparation de fusibles peuvent être à l'origine d'un incendie.

- En cas de remplacement, choisissez uniquement un fusible du même ampérage (même couleur et même valeur indiquée) et de la même taille que l'ancien.
- Ne réparez jamais les fusibles.
- Ne remplacez jamais un fusible par une bande de métal, un trombone ou un objet semblable.

! Avis

- Si vous remplacez un fusible défectueux par un fusible de plus forte intensité, cela risque de causer des dégâts également en un autre point de l'équipement électrique.
- Les boîtes à fusibles ouvertes doivent être protégées contre toute infiltration d'humidité et de saleté. La présence d'humidité ou de saleté dans la boîte à fusibles peut entraîner un endommagement de l'équipement électrique.

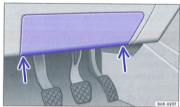


Fig. 164 Côté conducteur dans le tableau de bord ; cache de la boîte à fusibles.

☞ Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 275 et tenez-en compte.

Ouverture de la boîte à fusibles dans le tableau de bord.

- Insérez un objet plat adéquat, par ex. un tournevis, dans les évidements ⇒ fig. 164 (flèches) et retirez le cache avec précaution en faisant levier.

Ouverture de la boîte à fusibles dans le compartiment-moteur

- Ouvrez le capot-moteur ⚠ ⇒ page 196.
- Comprimez les touches de verrouillage pour déverrouiller le cache de la boîte à fusibles ⇒ fig. 165 (flèches).

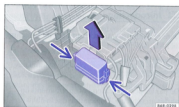


Fig. 165 Dans le compartiment-moteur, côté avant gauche ; cache de boîte à fusibles.

- Retirez le cache par le haut.

ⓘ Avis

Les boîtes à fusibles ouvertes doivent être protégées contre toute infiltration d'humidité et de saleté. La présence d'humidité ou de saleté dans la boîte à fusibles peut entraîner un endommagement de l'équipement électrique.

ℹ Le véhicule comporte d'autres fusibles que ceux indiqués dans ce chapitre. Ils doivent être remplacés uniquement dans un atelier spécialisé. ◀

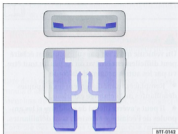


Fig. 166 Représentation d'un fusible grillé.

☞ Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 275 et tenez-en compte.

Mesures préalables

- Coupez le contact d'allumage et désactivez le consommateur de courant concerné.
- Ouvrez la boîte à fusibles correspondante ⇒ page 276.

Détection des fusibles grillés

Un fusible grillé est reconnaissable à la bande de métal fondu ⇒ fig. 166.

Éclairiez le fusible à l'aide d'une lampe de poche. Vous reconnaîtrez ainsi plus facilement un fusible grillé.

Remplacement d'un fusible

- Le cas échéant, retirez la pince en matière plastique ⇒ fig. 167 ⓘ du cache de la boîte à fusibles.

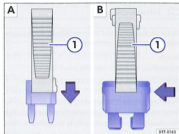


Fig. 167 Retirez ou mettez en place un fusible.

- Pour les petits fusibles engagez l'agrafe par le haut ⓐ.
- Pour les fusibles plus gros faites glisser l'agrafe latéralement sur le fusible ⓑ.
- Débranchez le fusible grillé.
- Si le fusible est grillé, remplacez-le par un fusible neuf de même intensité (même couleur et mêmes inscriptions) et de même taille ⇒ ⓘ.
- Remettez en place le cache.

ⓘ Avis

Si vous remplacez un fusible défectueux par un fusible de plus forte intensité, cela risque de causer des dégâts également en un autre point de l'équipement électrique. ◀

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Témoïn	279
Informations relatives au remplacement des ampoules	279
Dépose et repose du projecteur avant	280
Remplacement des ampoules du projecteur avant	281
Remplacez l'ampoule dans le pare-chocs avant	282
Remplacement des ampoules dans le feu arrière	284
Remplacez l'ampoule du feu de plaque de police	286

Un remplacement des ampoules requiert une certaine habileté manuelle. C'est pourquoi Volkswagen vous recommande en cas d'incertitudes de faire remplacer les ampoules par un Partenaire Volkswagen ou de faire appel à un spécialiste. L'intervention d'un spécialiste est toujours nécessaire si, en plus des lampes correspondantes, vous devez déposer d'autres pièces du véhicule.

Spécifications supplémentaires concernant les ampoules

Certaines ampoules des projecteurs ou des feux arrière peuvent présenter des spécifications de première monte différentes de celles des ampoules classiques. La désignation correspondante est inscrite sur le culot de l'ampoule ou sur le bulbe de verre.

Informations complémentaires

- Éclairage et vision ⇒ page 85.
- Préparations des interventions dans le compartiment-moteur ⇒ page 196.
- Outils de bord ⇒ page 262.
- Fusibles ⇒ page 275.

⚠ Avertissement

Un véhicule qui n'est pas suffisamment éclairé peut difficilement être vu ou ne pas du tout être vu par les autres usagers de la route.

- Remplacez immédiatement les ampoules défectueuses de l'éclairage extérieur.
- Il peut s'avérer illégal de conduire si les ampoules de l'éclairage extérieur sont défectueuses.

⚠ Avertissement

Un remplacement non conforme des ampoules peut entraîner des accidents ainsi que de graves blessures.


- Les ampoules H4 et H7 sont sous pression et peuvent éclater lors de leur remplacement.
- Ne changez l'ampoule correspondante que lorsqu'elle est complètement refroidie.
- Ne touchez pas le bulbe de verre de l'ampoule avec les doigts. Les empreintes digitales trouvant sur l'ampoule s'évaporent à la chaleur de l'ampoule allumée et « ternissent » le réflecteur.
- Les boîtiers de projecteurs situés dans le compartiment-moteur ainsi que les boîtiers des blocs de feux arrière comportent des pièces à arêtes vives. Protégez-vous les mains lors du remplacement de l'ampoule.

ⓘ Avis

Si, après un remplacement d'ampoule, vous n'avez pas monté correctement les caches en caoutchouc ou les capuchons en plastique du boîtier de projecteur, il y a un risque d'endommagement de l'équipement électrique, notamment en cas d'infiltration d'eau. ◀

Témoïn

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 278 et tenez-en compte.

Allumé	cause éventuelle	Pour y remédier
	Ampoule d'éclairage extérieur du véhicule défectueuse.	Remplacez l'ampoule défectueuse.

Lors de la mise du contact d'allumage, certains témoins d'alerte et de contrôle s'allument brièvement lors du contrôle des fonctions. Ils s'éteignent peu de temps après.

Contrôle des ampoules de la remorque rattachée

Sur les véhicules dotés d'un dispositif d'attelage de première monte, certaines ampoules de la remorque sont en permanence surveillées à partir du moment où la remorque est correctement rattachée à la prise de courant.

La défaillance d'un clignotant de remorque est signalée par une double impulsion du clignotant (↔ ou ⇄) dans le combiné d'instruments ⇒ page 85.

- Défaillance simultanée de tous les clignotants d'un côté.
- Défaillance du feu arrière d'un côté (également défaillance du feu de la plaque de police sur certains modèles).
- Défaillance des deux feux stop.

ⓘ Avis

Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, tenez toujours compte des témoins qui s'allument ainsi que des descriptions et remarques correspondantes. ◀

Informations relatives au remplacement des ampoules

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 278 et tenez-en compte.

Liste de contrôle

Opérations relatives au remplacement des ampoules. Respectez l'ordre ⇒ ⚠ :

1. Garez correctement le véhicule et immobilisez-le.
2. Tournez la commande d'éclairage dans la position 0 ⇒ page 85.
3. Amenez le levier de clignotant en position neutre ⇒ page 85.
4. Retirez la clé de contact ⇒ page 140.
5. Laissez refroidir les ampoules correspondantes.
6. Vérifiez si vous remarquez un fusible grillé ⇒ page 275.
7. Référez-vous à la notice pour remplacer l'ampoule correspondante ⇒ ⓘ. Une ampoule défectueuse ne doit être remplacée que par une ampoule neuve de même exécution. La désignation correspondante est inscrite sur le culot de l'ampoule ou sur le bulbe de verre.
8. Ne touchez surtout pas le bulbe de verre de l'ampoule avec les doigts. L'empreinte digitale ainsi laissée s'évaporerait à la chaleur de l'ampoule allumée et se déposerait sur le réflecteur, ce qui diminuerait la puissance d'éclairage du projecteur. ▶

- Après son remplacement, vérifiez toujours si une ampoule fonctionne. Si l'ampoule ne s'allume pas, il se peut qu'elle ne soit pas correctement mise en place ou qu'elle soit de nouveau défectueuse ou encore qu'une fiche soit mal insérée.
- Après chaque remplacement d'ampoule à l'avant du véhicule, faites contrôler le réglage des projecteurs dans un atelier spécialisé.

⚠ Avertissement

La non-observation de la liste de contrôle qui est importante pour votre propre sécurité risque de provoquer des accidents et des blessures.

- Vérifiez la liste de contrôle et tenez-en compte.

ⓘ Avis

Vos feux doivent toujours être retirés/ installés avec précaution, afin d'éviter tout endommagement de la peinture. ◀

Dépose et repose du projecteur avant

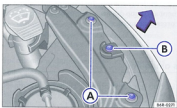


Fig. 168 Dans le compartiment-moteur : vis de fixation du projecteur droit



Fig. 169 Glissières pour la repose du projecteur droit

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 278 et tenez-en compte.

Le tournevis avec lame Torx faisant partie de l'outillage de bord est nécessaire à la dépose ⇒ page 282.

Dépose du projecteur avant

- Éteignez l'éclairage et coupez le contact d'allumage.
- Ouvrez le capot-moteur ⇒ page 196.
- Dévissez les vis ⇒ fig. 168 (A) avec la clé Torx.
- Retirez le projecteur de la glissière en le poussant au niveau de la zone inférieure vers l'avant dans le sens de la flèche ⇒ fig. 168.
- Débranchez le connecteur du projecteur en le poussant en direction du boîtier de projecteur et en appuyant **simultanément** sur la tige d'arrêt du

connecteur pour le déverrouiller. Puis, retirez le connecteur du projecteur.

- Retirez complètement le projecteur du véhicule en procédant par l'avant ⇒ ⓐ.

Repose du projecteur avant

- Poussez le projecteur jusqu'à la butée supérieure centrale (a) dans le véhicule. Veillez à ce que le projecteur s'encliquette correctement dans les glissières inférieures ⇒ fig. 169 ⇒ ⓑ.
- Branchez le connecteur sur le raccord du boîtier de projecteur jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière perceptible.
- Vissez les vis ⇒ fig. 168 (A) dans le boîtier du projecteur.
- Poussez le projecteur contre la butée supérieure centrale (a) et serrez les vis (a) avec la clé Torx.

- Fermez le capot-moteur et contrôlez la position correcte du projecteur.

ⓘ Avis

- Veillez à ce que le connecteur électrique sur le boîtier du projecteur soit correctement positionné. L'endommagement de l'équipement électrique causé par la pénétration d'eau peut ainsi être évité.

ⓘ Avis (suite)

- Lors du retrait et de la mise en place du projecteur avant, veillez à ne pas endommager la peinture du véhicule.

Les figures montrent le projecteur avant droit. L'architecture du projecteur avant gauche est symétriquement opposée. ◀

Remplacement des ampoules du projecteur avant

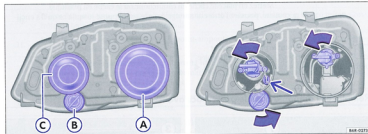


Fig. 170 Vue arrière : caches du projecteur H7 avant droit. (A) Feux de croisement, (B) clignotants, (C) feux de route et feux de position.

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 278 et tenez-en compte.

Pour remplacer l'ampoule, il n'est pas nécessaire de déposer le projecteur avant.

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué :

	(A)	(B)	(C)	(C)
fig. 170	Feux de croisement	Clignotants avant	Feux de route	Feux de position (petit porte-ampoule)
1.	Tenez compte de la liste de contrôle et appliquez-la ⇒ page 279.			
2.	Ouvrez le capot-moteur ⚠ ⇒ page 196.			
3.	Retirez chaque cache en caoutchouc au dos du projecteur H7. Des caches en plastique avec étriers de serrage peuvent être montés dans le projecteur avant H4. Poussez l'étrier de serrage vers le côté et retirez le cache.			
4.	Tournez le porte-ampoule H7 vers la gauche jusqu'en butée puis retirez-le par l'arrière avec l'ampoule. Sur le porte-ampoule H4, débranchez tout d'abord l'étrier de sûreté et retirez l'ampoule par l'arrière.			Retirez le porte-ampoule par l'arrière avec l'ampoule.

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué :

	(A)	(B)	(C)	(D)
fig. 170	Feux de croisement	Clignotants avant	Feux de route	Feux de position (petit porte-ampoule)
5.	Retirez tout droit l'ampoule du porte-ampoule. Enfoncez le cas échéant le verrouillage dans le porte-ampoule.			
6.	Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule neuve de même version.			
7.	Placez le porte-ampoule H7 dans le projecteur puis tournez-le vers la droite jusqu'en butée. Sur le porte-ampoule H4, mettez tout d'abord en place l'ampoule puis accrochez l'étrier de sûreté.		Placez le porte-ampoule dans le projecteur et enfoncez-le complètement.	
8.	Mettez en place le cache en caoutchouc ou le cache en plastique. Si nécessaire, poussez l'étrier de serrage dans le sens opposé jusqu'à ce qu'il s'encliquette.			

i Les figures montrent le projecteur avant droit vu de l'arrière. L'architecture du projecteur avant gauche est symétriquement opposée. ◀

Remplacez l'ampoule dans le pare-chocs avant



Fig. 171 Dans le pare-chocs avant, du côté droit : dépose du cache du projecteur.

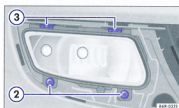


Fig. 172 Dans le pare-chocs avant, du côté droit : dépose du projecteur.

o Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠ à la page 278 et tenez-en compte.

Le tournevis avec lame Torx faisant partie de l'outillage de bord est nécessaire à la dépose ⇒ page 262.

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué :

1. Tenez compte de la liste de contrôle et appliquez-la ⇒ page 279.
2. Insérez l'étrier métallique compris dans l'outillage de bord ⇒ page 262 dans l'évidement du cache ⇒ fig. 171 (1).
3. Tirez le cache vers l'avant, dans le sens de la flèche ⇒ fig. 171 et retirez-le. ▶

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué :

4. Dévissez les vis de fixation ⇒ fig. 172 (2) à l'aide de la clé Torx faisant partie de l'outillage de bord ⇒ page 262.
5. Détachez les crantages (1) en exerçant une légère pression sur les ergots de fixation.
6. Retirez légèrement le projecteur vers l'avant.
7. Débranchez le connecteur respectif situé au dos du projecteur en le poussant en direction du boîtier de projecteur et en appuyant **simultanément** sur la tige d'arrêt du connecteur pour le déverrouiller. Puis, retirez le connecteur du projecteur.
8. Tournez le porte-ampoule respectif vers la gauche jusqu'en butée puis retirez-le par l'arrière avec l'ampoule.
9. Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule neuve de même version.
10. Placez le porte-ampoule dans le projecteur puis tournez-le vers la droite jusqu'en butée. Contrôlez la bonne fixation du porte-ampoule.
11. Enfichez le connecteur respectif sur le porte-ampoules correspondant. La fiche doit s'enclencher de manière audible.
12. Mettez en place le projecteur tout d'abord à l'intérieur, puis poussez-le dans les glissières supérieures jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière visible. Ce faisant, veillez à ne pas endommager les évidements dans le pare-chocs.
13. Poussez le projecteur sur la face inférieure vers l'arrière et vissez fermement la vis de fixation ⇒ page 282, fig. 172 (3) avec la clé Torx.
14. Mettez en place le cache ⇒ page 282, fig. 171 dans le pare-chocs ⇒ (4).

(1) Avis

• Veillez à ce que le connecteur électrique sur le boîtier du projecteur soit correctement positionné. L'endommagement de l'équipement électrique causé par la pénétration d'eau peut ainsi être évité.

(4) Avis (suite)

• Lors du retrait et de la mise en place du projecteur avant, veillez à ne pas endommager la peinture du véhicule.

i Les figures montrent le projecteur droit. L'architecture du projecteur gauche est symétriquement opposée. ◀

Remplacement des ampoules dans le feu arrière

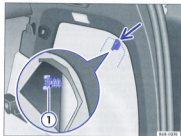


Fig. 173 Sur les côtés du coffre à bagages : dépose du bloc de feux arrière.

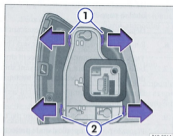


Fig. 174 Bloc de feux arrière : dépose du porte-ampoules

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 278 et tenez-en compte.

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué.

Dépose du bloc de feux arrière

1. Tenez compte de la liste de contrôle et appliquez-la ⇒ page 279.
2. Ouverture du capot de coffre ⇒ page 44.
3. Tournez le verrou tournant sur le côté du revêtement latéral du coffre à bagages ⇒ fig. 173 (flèche).
4. Tirez vers le bas le cache précoupé du revêtement latéral du verrou tournant.
5. Comprimez le verrouillage de la fiche de raccordement puis débranchez la fiche de raccordement.
6. Dévissez manuellement la vis de fixation ⇒ page 284, fig. 173 ①.
7. Retirez le bloc de feux arrière de la carrosserie par l'arrière avec précaution et posez-le sur une surface propre et lisse.

Changement d'ampoule

7. Poussez les languettes de verrouillage ⇒ page 284, fig. 174 ① et ② dans le sens de la flèche.
8. Retirez le porte-ampoule du bloc de feux arrière.
9. Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule neuve de même version.
10. Mettez en place le porte-ampoule dans le bloc de feux arrière. Toutes les languettes de verrouillage doivent s'enclencher de manière audible.

Repose du bloc des feux arrière

11. Mettez en place le bloc des feux arrière avec précaution dans l'ouverture de la carrosserie.
12. Maintenez d'une main le bloc des feux arrière en position de montage puis serrez de l'autre main la vis de fixation ⇒ page 284, fig. 173 ①.
13. Contrôlez la bonne pose ainsi que la bonne fixation du bloc de feux arrière.
14. Rebranchez la fiche sur le porte-ampoule jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
15. Montez le revêtement latéral du coffre à bagages.
16. Fermez le capot de coffre ⇒ page 44.

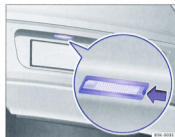


Fig. 175 Dans le pare-chocs arrière : feu de plaque de police.

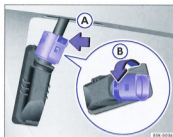


Fig. 176 Feu de plaque de police : dépose du porte-ampoules.

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ⚠️ à la page 278 et tenez-en compte.

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué :

1. Tenez compte de la liste de contrôle et appliquez-la ⇒ page 279.
2. Appuyez dans le sens de la flèche dans l'évidement du feu de plaque de police avec le tournevis ⇒ fig. 175.
3. Retirez quelque peu le feu de plaque de police.
4. Enfoncez le verrouillage de la fiche dans le sens de la flèche ⇒ fig. 176 Ⓐ puis débranchez la fiche.
5. Tournez le porte-ampoule dans le sens de la flèche Ⓑ puis retirez-le avec l'ampoule.
6. Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule neuve de même version.
7. Remettez le porte-ampoule en place dans le feu de plaque de police puis tournez-le dans le sens inverse de la flèche Ⓒ jusqu'en butée.
8. Rebranchez la fiche sur le porte-ampoule.
9. Mettez en place le feu de plaque de police avec précaution dans l'ouverture du pare-chocs. Veillez à ce que le feu de plaque de police soit correctement monté.
10. Enfoncez le feu de plaque de police dans le pare-chocs jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible.

📖 Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Effectuer un démarrage de fortune 288

Si le moteur ne démarre pas suite à une décharge de la batterie du véhicule, vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule pour démarrer le moteur. Vérifiez si nécessaire le regard de la batterie du véhicule avant tout démarrage de fortune ⇒ page 207.

Pour le démarrage de fortune, il vous faut des câbles de démarrage conformes à la norme DIN 72553 (voir indications du fabricant des câbles). La section des câbles doit être d'au moins 25 mm² pour les véhicules à moteur à essence et d'au moins 35 mm² pour ceux à moteur diesel.

Informations complémentaires

- Batterie du véhicule ⇒ page 207.
- Préparations des interventions dans le compartiment-moteur ⇒ page 196.

⚠️ Avertissement

Une utilisation impropre des câbles de démarrage ainsi qu'un démarrage de fortune mal effectué peuvent entraîner l'explosion de la batterie du véhicule et causer ainsi de graves blessures.

⚠️ Avertissement (suite)

- La batterie du véhicule fournissant le courant doit avoir la même tension et environ la même capacité (voir indications figurant sur la batterie du véhicule) que la batterie du véhicule déchargée.
- Ne rechargez jamais une batterie de véhicule gelée, même après son dégel. Une batterie de véhicule déchargée peut déjà geler à des températures avoisinant 0 °C (-32° F).
- Vous devez remplacer une batterie de véhicule gelée ou qui a été dégelée.
- Ne chargez la batterie du véhicule que dans des locaux bien aérés, car un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme dans la batterie lors d'un démarrage de fortune.
- Veillez à ce que les câbles de démarrage n'entrent jamais en contact avec des pièces en rotation dans le compartiment-moteur.
- Respectez la notice d'utilisation du fabricant des câbles de démarrage.

! Avis

Des câbles de démarrage raccordés de manière incorrecte peuvent provoquer un court-circuit et des dommages considérables sur l'équipement électrique du véhicule. ⚡

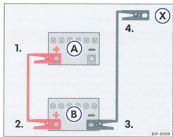


Fig. 177 Schéma de branchement des câbles de démarrage dans le cas où l'aide au démarrage est fournie par des véhicules sans mode Start/Stop : batterie du véhicule déchargé (A) et batterie de véhicule fournissant le courant (B).

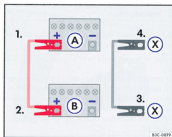


Fig. 178 Schéma de branchement des câbles de démarrage dans le cas où l'aide au démarrage est fournie par des véhicules avec mode Start/Stop : batterie du véhicule déchargé (A) et batterie de véhicule fournissant le courant (B).

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité à la page 287 et tenez-en compte.

La batterie du véhicule déchargé doit être branchée en homme et due forme sur le réseau de bord. Les véhicules ne doivent pas se toucher. Sans quoi le courant pourrait circuler dès le raccordement des bornes positives.

Veillez à ce que les pinces crocodiles raccordées aient un contact métallique suffisant.

Si le moteur ne démarre pas, interrompez la procédure de démarrage au bout de 10 secondes et attendez environ une minute avant de recommencer.

Effectuez les opérations uniquement dans l'ordre indiqué.

Branchement des câbles de démarrage

- Coupez le contact d'allumage sur les deux véhicules ⇒ page 140.
- Raccordez une extrémité du câble de démarrage rouge à la borne positive ⇒ fig. 177 ou ⇒ fig. 178 du véhicule dont la batterie est déchargée (A) ⇒ ⚠.
- Raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage rouge à la borne positive (C) de la batterie du véhicule fournissant le courant (B).
- Sur les véhicules sans mode Start/Stop : raccordez une extrémité du câble de démarrage noir

à la borne négative (D) de la batterie du véhicule fournissant le courant (B) ⇒ fig. 177.

- Sur les véhicules avec mode Start/Stop : raccordez une extrémité du câble de démarrage noir (X) à un raccord à la masse approprié, une pièce métallique massive, fermement vissée sur le bloc-moteur ou au bloc-moteur lui-même ⇒ fig. 178.
- Sur le véhicule dont la batterie est déchargée, raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage noir X à une pièce métallique pleine, fermement vissée sur le bloc-moteur ou au bloc-moteur lui-même, mais pas à proximité de la batterie A ⇒ ⚠.
- Disposez les câbles de démarrage de manière à ce qu'ils ne puissent pas être happés par les pièces en rotation dans le compartiment-moteur.

Démarrage du moteur

- Démarrez le moteur du véhicule fournissant le courant et laissez-le tourner au ralenti.
- Démarrez le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée et attendez deux à trois minutes jusqu'à ce qu'il « tourne rond ».

Débranchement des câbles de démarrage

- Si les feux de croisement sont allumés, éteignez-les avant de débrancher les câbles de démarrage.
- Sur le véhicule dont la batterie est déchargée, mettez en marche la soufflante de chauffage et le dégivrage de glace arrière afin d'éliminer les pics de tension qui se créent lors du débranchement. ▶

Les moteurs tournant, débranchez les câbles de démarrage exactement dans l'ordre inverse de celui décrit ci-dessus.

⚠ Avertissement

Un démarrage de fortune mal effectué peut entraîner une explosion de la batterie du véhicule ainsi que des blessures graves.

- Branchez le câble de raccordement dans le bon ordre – Rebranchez d'abord le câble positif, puis le câble négatif.
- Ne branchez jamais le câble négatif à des pièces du système d'alimentation en carburant ou aux conduites de frein.

⚠ Avertissement [suite]

Les parties non isolées des pinces crocodiles ne doivent pas se toucher. De plus, le câble raccordé à la borne positive de la batterie du véhicule ne doit pas entrer en contact avec des pièces du véhicule conductrices de courant.

- Vérifiez le regard de la batterie du véhicule. Si celui-ci est jaune clair ou incolore, n'effectuez pas de démarrage de fortune et faites appel à un spécialiste.
- Évitez toute décharge électrostatique dans la zone de la batterie du véhicule. La formation d'étincelles peut entraîner l'inflammation du gaz oxyhydrique s'échappant de la batterie du véhicule.
- N'effectuez jamais un démarrage de fortune si la batterie du véhicule est endommagée, gelée ou dégelée.
- Ne vous penchez pas au-dessus des batteries de véhicule. ▶

Remorquage ou démarrage par remorquage

Introduction

Dans ce chapitre, vous trouverez des informations relatives aux sujets suivants :

Conseils relatifs au démarrage par remorquage	290
Conseils relatifs au remorquage	291
Montage de l'œillet de remorquage à l'avant	291
Œillet de remorquage à l'arrière	292
Consignes de conduite lors du remorquage	293

Respectez les prescriptions du Code de la route lors du remorquage ou du démarrage par remorquage.

Informations complémentaires

- Gestion moteur et épurateur des gaz d'échappement ⇒ page 251.

Avertissement

Le remorquage d'un véhicule privé de son alimentation électrique peut entraîner des accidents ainsi que des blessures graves.

- Ne remorquez jamais un véhicule privé de son alimentation électrique.
- Ne retirez jamais la clé du véhicule du contact-démarréur. Le dispositif de blocage de la direction pourrait sinon s'enclencher subitement. Il vous est alors impossible de manœuvrer le véhicule.

Conseils relatifs au démarrage par remorquage

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 290 et tenez-en compte.

En règle générale, vous ne devez pas faire démarrer le véhicule par remorquage. Préférez alors le démarrage de fortune ⇒ page 287.

S'il est malgré tout nécessaire de faire démarrer le véhicule à boîte mécanique par remorquage :

- Engagez la 2e ou 3e vitesse.
- Maintenez l'embrayage enfoncé.

Avertissement

Le comportement routier ainsi que l'efficacité de freinage se trouvent considérablement modifiés en cas de remorquage ou démarrage par remorquage, ce qui peut entraîner des accidents ainsi que des blessures graves.

- En tant que conducteur du véhicule tracté :
 - Étant donné que le servofrein ne fonctionne pas, l'effort à exercer sur la pédale pour freiner est nettement plus important.
 - La direction assistée ne fonctionnant pas lorsque le moteur est à l'arrêt, vous devez déployer plus de force pour tourner le volant.

- En tant que conducteur du véhicule tracteur :
 - Accélérez prudemment et modérément.
 - Évitez toute manœuvre de freinage et de conduite soudaine.
 - Freinez en anticipant plus que d'habitude, en exerçant tout ce faire une pression légère sur la pédale.

Avis

Quand vous faites démarrer votre véhicule par remorquage, du carburant imbrûlé risque de pénétrer dans les catalyseurs et de les endommager. ◀

- Activez le contact d'allumage et le signal de détresse.
- Lorsque les deux véhicules sont en mouvement, levez le pied de la pédale d'embrayage.
- Dès que le moteur a démarré, appuyez sur la pédale d'embrayage et passez au point mort pour éviter d'entrer en collision avec le véhicule tracteur.

Pour des raisons techniques, vous ne pouvez pas faire démarrer le véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique par remorquage. ◀

Conseils relatifs au remorquage

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 290 et tenez-en compte.

Câble ou barre de remorquage

Le remorquage avec une barre est préférable pour ménager les véhicules et assurer la sécurité. C'est uniquement à défaut de barre que vous pouvez utiliser un câble de remorquage.

Le câble de remorquage doit être élastique afin de ménager les deux véhicules. Utilisez un câble en fibres synthétiques ou un câble fabriqué dans un matériau présentant une élasticité similaire.

Fixez le câble ou la barre de remorquage uniquement aux œillets prévus à cet effet ou au dispositif d'attelage.

Les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage de première monte ne doivent remorquer qu'exclusivement avec une barre de remorquage, qui est spécialement adaptée pour être montée sur une boule d'attelage.

Remorquage de véhicules équipés d'une boîte automatique

Concernant le véhicule tracté, tenez compte de ce qui suit :

- Amenez le levier sélecteur en position N.
- Ne faites pas remorquer votre véhicule à une vitesse supérieure à 50 km/h.
- Ne faites pas remorquer votre véhicule sur plus de 50 km.
- Le remorquage avec une dépanneuse ne doit être effectué qu'avec les roues avant soulevées.

Quand ne devez-vous pas remorquer le véhicule ?

Dans les conditions suivantes, le véhicule ne doit pas être remorqué mais transporté sur un camion ou une remorque spéciale :

- Lorsque, suite à un endommagement, la boîte de vitesses du véhicule ne contient plus de lubrifiant.
- Lorsque la distance de remorquage sur véhicules à boîte automatique est supérieure à 50 km.

Le véhicule ne peut être remorqué que lorsque le frein à main et le dispositif de blocage de la direction sont activés. ◀

Montage de l'œillet de remorquage à l'avant



Fig. 179 Dans le pare-chocs avant, du côté droit : visage de l'œillet de remorquage

Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 290 et tenez-en compte.

Le logement destiné à l'œillet de remorquage à visser se trouve dans le pare-chocs avant, du côté droit ⇒ fig. 179.

Vous devez toujours conserver l'œillet de remorquage à bord du véhicule.

Tenez compte des conseils relatifs au remorquage ⇒ page 291.

Montage de l'œillet de remorquage à l'avant

Retirez de l'attelage de bord l'œillet de remorquage et la clé démonte-roue ⇒ page 262.

- Appuyez sur le bord gauche du capuchon ⇒ fig. 179 (flèche).
- Passez votre main derrière le capuchon retirez-le et laissez-le pendre au véhicule.
- Vissez l'œillet de remorquage aussi fermement que possible dans son logement ⇒ fig. 179 en le tournant vers la gauche (voir loupe) ⇒ Utilisez une clé démonte-roue ou un autre objet permettant de visser complètement et fermement l'œillet de remorquage dans la fixation. ▶

- Après le remorquage, dévissez l'œillet de remorquage en le tournant vers la droite et remettez en place le cache.
- Nettoyez le cas échéant l'œillet de remorquage et la clé démonte-roue puis remettez-les dans l'outillage de bord se trouvant dans le coffre à bagages.

Œillet de remorquage à l'arrière

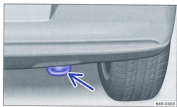


Fig. 180 Dans le pare-chocs arrière, du côté droit : œillet de remorquage vissé.

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 290 et tenez-en compte.

À l'arrière droit, sous le véhicule, se trouve un œillet de remorquage fixe ⇒ fig. 180. En fonction de l'équipement, un capuchon peut se trouver sur l'œillet de remorquage. Ce dernier doit être retiré avant l'utilisation de l'œillet de remorquage.

ⓘ Avis

L'œillet de remorquage doit être systématiquement vissé entièrement et fermement dans la fixation. Sinon, l'œillet de remorquage risque de se détacher de la fixation lors du remorquage ou du démarrage par remorquage. ◀

Tenez compte des conseils relatifs au remorquage ⇒ page 291.

Véhicules avec dispositif d'attelage de première monte

Si votre véhicule est doté d'un dispositif d'attelage de première monte, vous pouvez utiliser ce dernier pour remorquer des véhicules. La boule d'attelage doit être montée et utilisée pour le remorquage ⇒ page 117.

ⓘ Avis

Les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage de première monte doivent remorquer exclusivement avec une barre de remorquage spécialement adaptée pour être montée sur une boule d'attelage. Si vous utilisez une barre de remorquage non appropriée, vous risquez d'endommager la boule d'attelage et le véhicule. Utilisez à la place un câble de remorquage. ◀

Consignes de conduite lors du remorquage

📖 Lisez d'abord les informations d'introduction et les consignes de sécurité ▲ à la page 290 et tenez-en compte.

Le remorquage requiert un certain entraînement, en particulier si l'on utilise un câble de remorquage. Il est préférable que les deux conducteurs connaissent les particularités du remorquage. Il est donc préférable que les conducteurs inexpérimentés n'effectuent pas de remorquage.

Veillez à adopter un style de conduite excluant forces de traction inadmissibles et à-coups. En cas de remorquage en dehors des chaussées bitumées, il y a toujours un risque que les éléments de fixation soient surchargés.

Lorsque le véhicule est remorqué avec le signal de détresse activé et le contact d'allumage mis, vous pouvez quand même indiquer tout changement de direction. Actionnez le levier des clignotants dans la direction souhaitée. Le signal de détresse s'interrompt pendant la durée de fonctionnement du clignotant. Dès que le levier des clignotants est de nouveau en position neutre, le signal de détresse est de nouveau activé automatiquement.

Conducteur du véhicule tracté :

- Vous devez mettre le contact d'allumage pour que le volant ne soit pas bloqué et que les cligno-

tants, l'avertisseur sonore, les essuie-glace et le lave-glace puissent être activés.

- Étant donné que la direction assistée ne fonctionne pas lorsque le moteur est à l'arrêt, vous devez exercer une force plus importante pour braquer.
- Étant donné que le servofrein ne fonctionne pas, l'effort à exercer sur la pédale pour freiner est nettement plus important. Veillez à ne pas entrer en collision avec le véhicule tracteur.
- La direction assistée ne fonctionnant pas lorsque le moteur est à l'arrêt, vous devez déployer plus de force pour tourner le volant.
- Respectez les informations et remarques figurant dans la Notice d'Utilisation du véhicule tracteur.

Conducteur du véhicule tracteur

- Accélérez prudemment et modérément. Evitez toute manœuvre soudaine.
- Freinez en anticipant plus que d'habitude, en exerçant pour ce faire une pression légère sur la pédale.
- Respectez les informations et remarques figurant dans la Notice d'Utilisation du véhicule remorqué. ◀

Abréviations utilisées

Abréviations Signification

l tr/min

Nombre de tours par minute du moteur (régime)

ABS

Dispositif antiblochage

AFU

Assistance au freinage d'urgence

ASR

Antipatinage

BM5

Boîte mécanique à 5 vitesses.

CO₂

Dioxyde de carbone (ou gaz carbonique)

ch

Cheval DIN, indication (obsolète) de puissance du moteur

DEL

Diode électroluminescente

DIN

Institut allemand de normalisation (Deutsches Institut für Normung)

DSG®7

Boîte automatique à double embrayage DSG® à 7 rapports.

DWA

Alarme antivol.

EDS

Blocage électronique de différentiel

EN

Norme européenne

ESP

Programme électronique de stabilisation

ETC

Système de perception électronique de péage (Electronic Toll Collection System).

FAP

FSI
Injection directe d'essence en mode stratifié (Fuel Stratified Injection)
GEA
Régulateur de vitesse
g/km
Quantité de dioxyde de carbone (en grammes) produite par kilomètre parcouru
kW
Kilowatt, indication de puissance du moteur
Lettres-pères moteur
Lettres-pères moteur
MFA
Indicateur multifonction
Nm
Newton-mètre, unité de mesure indiquant le couple-moteur
RON
Research Octane Number (indice d'octane recherche), unité de mesure permettant de déterminer la résistance au cliquetis de l'essence
TDI®
Moteurs diesel à injection directe et turbocompresseur (Turbocharged Direct or Diesel Injection).
TSI®
Injection directe d'essence et double suralimentation (Twincharged Stratified Injection).
trip
Totalisateur partiel. ◀

A

À l'étranger
Séjour prolongé avec le véhicule 248
Vente du véhicule 248
ABS
Se reporter aux systèmes d'assistance de freinage 156
Accessoires 240, 241
Accoudoir 55
Accoudoir central
Réglage 55
Activation
Déverrouillage d'urgence du levier sélecteur 261
Activités préparatoires
Avant chaque départ 25
Adaptateur
Goulotte de remplissage de gaz 187
Affichage de la température extérieure 20
Afficheur 18, 19
Combiné d'instruments 19
Aide au stationnement 168
Ajustement de la sangle 66
Alarme 40
Alarme antivol 40
Description 40
Protection anti-soulèvement 41
Protection volumétrique 41
Remorque 121
Risques de fausse alarme 41
Alcantara 221
Allume-cigare 135, 136
Alternateur 208
Antenne 249
Antenne de glace 249
Antenne extérieure 244
Antidémarrage 143
Dysfonctionnement 140
Antidémarrage électronique 143
Antigel 204
Antipatinage (ASR) 156, 157
Appui-tête 53
ASR
Activation ou désactivation 157
Se reporter aux systèmes d'assistance de freinage 156, 157

Assistance au freinage d'urgence 156
Assistance au freinage d'urgence (BAS) .. 156
Assistant de démarrage
Se reporter aux systèmes d'assistance .. 164
Assistant de démarrage en côte 166
Autocollant 248
Avant d'aller dans un atelier spécialisé ... 254
Avertisseur optique 87
Avertisseur sonore 9

B

Balais d'essuie-glace
Nettoyage 215
Remplacement 215
Banquette 57
Banquette arrière 57
BAS
Se reporter aux systèmes d'assistance de freinage 156
Batterie
Voir la batterie du véhicule 207
Batterie du véhicule 207
Contrôle du niveau d'électrolyte 208
Coupe automatique des consommateurs
209
Débranchement 209
Décharge 141
Démarrage de fortune 288
Électrolyte de batterie 209
Émplacement de montage 207
Explication des symboles 207
Opérations préliminaires 208
Rebranchement 209
Recharge 209
Remplacement 209
se décharge 257
Témoin d'alerte 208
Biodiesel 191
Blocage de différentiel
Se reporter aux systèmes d'assistance de freinage 156
Blocage du levier sélecteur 148
Blocage électronique de différentiel (EDS) 156
BlueMotion
Recommandation de rapport 150

Boîte à double embrayage			
Dysfonctionnement	149	Cadrans	18
Se reporter à la boîte automatique	149	Caïsson d'eau	219
Boîte à gants		Calculateurs	245
Éclairer	91	Reprogrammation	245
Voir Rangements	128	Capacités	
voir Rangements	130	Réservoir à carburant	188
Boîte automatique	144	Réservoir de liquide de lave-glace	100
Boîte à double embrayage	149	Capot de coffre	
Conduite	149	Fermeture ou ouverture d'urgence	260
Démarrage par remorquage	290	voir Hayon	44
Déverrouillage d'urgence du blocage du levier sélecteur	261	Capot-moteur	
Dispositif de kick-down	149	Fermeture	198
Dysfonctionnement	149	Ouverture	198
Passage des rapports	147	Voir le capot-moteur	198
Remorquage	291	Capuchons de valves	231
Se reporter à la boîte automatique	144	Caractéristiques du moteur	30
Se reporter également au passage des rapports	144	Caractéristiques techniques	28
Boîte de premiers secours		Capacités	100, 188
Voir kit de premiers secours	258	Caractéristiques du moteur	30
Boîte de vitesses automatique		Charge sur le pavillon	116
Blocage de retrait de la clé de contact	142	Charges sur essieux	107
Boîte mécanique	144	Consommation de carburant	193
Se reporter également au passage des rapports	144	Cotes	31
Boîte noire	245	Couple	30
Bouchon de réservoir		Émission de CO ₂	194
Essence	185	Performances	31
Gazole	185	Plaque du constructeur	29
GPL	186	Plaquette d'identification	29
Boule		Poids	107
Dépose	120	Poids à vide	107
Boule du dispositif d'attelage		Poids sur flèche	117
Armement	119	Poids total	107
Mise en place	119	Poids total roulant	126
Montage	119	Poids tractés	125
Boulons antivols de roue	266, 267	Pression de gonflage	230
Boulons antivols de roue	263	Puissance	30
Boulons de roue	266, 267	Spécifications d'huile-moteur	200
Capuchons	265	Type de carburant	189
Couple de serrage	268	Vitesse maximale	31
Bruits		Carburant	189
Moteur	142, 191	en fonction du moteur	189
Pneus	235	Essence	190
Systèmes d'assistance de freinage	156	Gazole	190
		GPL	191
		Informations relatives à la consommation de carburant	192
		Type de carburant	189
		Carénage sous moteur	25
		Casier de rangement pour Livre de Bord	130
		Catalyseur	253
		Dysfonctionnement	252
		Témoins	252
		Ceintures de sécurité	59
		Ajustement de la sangle	66
		Bouclage	65
		Ceinture vrillée	64
		Débouclage	65
		Enrouleur automatique de ceinture	68
		Indicateur de statut des ceintures	60
		Limiteur d'effort de ceinture	68
		Liste de contrôle	64
		Nettoyage	225
		Non bouclées	62
		Réglage en hauteur de la ceinture	67
		Rétacteur de ceinture	68
		Témoin d'alerte	60
		Utilisation	64
		Cendrier	135
		Cendriers	135
		Chaînes à neige	236
		Pneus de roulage à plat	236
		Roue d'urgence	236
		Changement d'ampoule	
		Feu de plaque de police	286
		Changement d'une roue	270
		Après avoir changé une roue	270
		Changement de l'ampoule	
		Dans le pare-chocs avant	282
		Changement de roue	266
		Boutons de roue	267
		Levage du véhicule	268
		Opérations préliminaires	266
		Chargé	
		Consignes générales	105
		Charge des pneus	237, 238
		Chargement	
		Circulation avec le hayon ouvert	106
		Coffre à bagages	109
		Galerie porte-bagages	116
		Ceillets d'arrimage	110
		Rangement des bagages	105
		Remorque	122
		Charges sur essieux	107
		Chauffage de siège	56
		Chromes	217
		Clé à radiocommande	
		voir Clés	34
		Clé de contact	
		voir Clés	34
		Clé de recharge	
		voir Clés	34
		Clés	
		Affectation	34
		Clé à radiocommande	34
		Clé de recharge	34
		Remplacement des piles (clé à radiocommande)	35
		Synchronisation	35
		Clés du véhicule	
		voir Clés	33
		Clignotement confort	87
		Climatic	
		Voir le climatiseur	176
		Climatiseur	176
		Climatic	177
		Climatronic	177
		Diffuseurs d'air	180
		Dysfonctionnement	179
		Éléments de commande	177
		Mode de recyclage de l'air ambiant	181
		Réglage	179
		Remarques relatives à l'utilisation	179
		Climatronic	
		Voir le climatiseur	176
		Codes	88
		Codes de vitesses	239
		Coffre à bagages	109
		Éclairer coffre à bagages	91
		Combiné d'instruments	16
		Afficheur	18, 19
		Cadrans	18
		Commande de l'indicateur multifonction (MFA)	23
		Indicateur de maintenance	21
		Indicateur multifonction (MFA)	22
		Symboles	16
		Témoin de contrôle	16
		Témoins d'alerte	16
		Commande à clé	
		Désactivation du sac gonflable frontal du passager avant	74
		Compartment-moteur	196
		Batterie du véhicule	207
		Caisson d'eau	219
		Huile-moteur	199
		Liquide de refroidissement	203
		Nettoyage	219
		Opérations préliminaires	197
		Compte-tours	18

Conduite	
Avant-propos	25
Avec boîte automatique	149
Avec une remorque	123
Carénage sous moteur	25
Économique	158
En eau salée	27
Enregistrements de données	245
Indicateur de niveau de carburant	183
Niveau de carburant insuffisant	164, 185
Passages à gué sur des routtes	27
Préparations de la conduite	25
Recommandations pour la conduite	25
Remorquage	293
Respectueuse de l'environnement	158
Stationnement en descente	154
Voyages à l'étranger	26
Conduite économique	158
Conduite respectueuse de l'environnement	158
Console centrale	10, 12
Consommateur électrique	121, 257
Consommateurs électriques	137
Consommation de carburant	193
Caractéristiques techniques	193
Comment est-elle déterminée ?	192
Conduite économique	158
Émission de CO ₂	194
Informations	192
Qu'est-ce qui l'augmente ?	252
Consultation d'un message d'entretien	21
Contact d'allumage	
Voir moteur et contact d'allumage	140
Contact-démarrreur	140
Blocage de retrait	142
Clé de contact non appropriée	141
Contrôle du niveau d'huile-moteur	201
Contrôles lors du ravitaillement en carburant	188
Cotes	31
Couple de serrage	
Boulons de roue	268
Coupure automatique des consommateurs	209
Coupure des consommateurs	209
Couvre-coffre	111
Cric	266
Crochet pour sac	110

D

Data Link Connector (DLC)	245
De roulage à plat	234
Débrayage de la neige	214
Déclaration de conformité	250
Défaillance d'ampoule	278
Défaillance d'une ampoule	
Voir le remplacement des ampoules	278
Défaut présumé	254
Dégivrage	214
Dégivrage des barillettes de serrures de portes	218
Dégivrage des serrures	218
Démarrage de fortune	287
Câble de démarrage	288
Réalisation	288
Démarrage par batterie de secours	
Voir démarrage de fortune	207
Démarrage par remorquage	
Boîte automatique	290
Démarrage par remorquage interdit	290
Particularités	290
Détecteur de pluie	98
Dysfonctionnement	99
Déverrouillage	
Véhicule	37
Diffuseurs d'air	180
Direction	162
Bloquer	141
Direction assistée	163
Électrohydraulique	163
Témoin d'alerte	162
Témoin de contrôle	162
Tirage d'un côté	232
Vibration	232
Direction assistée	
Voir direction	163
Dispositif antiblocage (ABS)	156
Dispositif anti-pincement	
Lève-glaces électriques	49
Dispositif d'attelage	
Dépose	120
Dysfonctionnement	121
Installation en deuxième monte	124
Montage	119
voir Remorque	117
Dispositif de kick-down	149
Dispositif de sécurité Safe	39
Dispositif de verrouillage de la direction	141

Dossier de la banquette arrière

Escamotage	57
Retèvement	57
DSG	
Se reporter à la boîte automatique	149
Dysfonctionnement	
Antidémarrage	140
Boîte à double embrayage	149
Boîte automatique	149
Catalyseur	252
Climatiseur	179
Détecteur de pluie	99
Dispositif d'attelage	121
Filtre à particules	252
Lève-glaces électriques	49
Réception radio	138, 249
Rétroviseurs extérieurs électriques	104
Système d'aide au stationnement	168
Dysfonctionnement du moteur	252

E

Éclairage	85
Allumage	88
Commande d'éclairage	88
Éclairage des cadrans	90
Éclairage des commandes	90
Extinction	88
Feux de croisement	88
Feux de jour	89
Feux de position	88
Feux de stationnement	89
Feux directionnels	89
Feux permanents	89
Fonctions	89
Lampes de lecture arrière	92
Lampes de lecture avant	91
Lévier de l'inverseur-codes	87
Lévier des clignotants	87
Plafonniers arrière	92
Plafonniers avant	91
Réglage du site des projecteurs	90
Signaux sonores	88
Témoin	86
Éclairage antibrouillard	
Feu arrière de brouillard	88
Projecteurs antibrouillard	88
Éclairer de boîte à gants côté passager avant	91
EDS	
Se reporter aux systèmes d'assistance de freinage	156

Électrolyte de batterie	209
Élimination	
Système de sacs gonflables	250
Véhicules hors d'usage	250
Élimination des résidus de cire	214
Émetteur-récepteur	244
Émission de CO₂	194
En cas d'urgence	256
Boîte de premiers secours	258
En cas de panne	256
Liste de contrôle	256
Sécurisez le véhicule ainsi que ses occupants	256
Signal de détresse	256
Triangle de présignalisation	258
En cas de panne	
Sécurisation du véhicule	256
Endommagements des pneus	232
Enjoliveurs de roue	264
Capuchons de boulons de roue	265
Enjoliveur de roue plein	264
Enregistrements de données pendant la marche	245
Enregistreur de données en cas d'accident	245
Enrouleur automatique de ceinture	68
Entretien du véhicule	
Alcantara	221
Antenne de glace	249
Compartment-moteur	219
Cuir naturel	222
Décors en bois	224
Dégivrage des barillettes de serrures de portes	218
Extérieur	211
Garnitures	221
Installation de lavage	212
Intérieur	220
Joints en caoutchouc	218
Lavage à la main	212
Lavage du véhicule	212
Modules de sacs gonflables (tableau de bord)	224
Nettoyage des balais d'essuie-glace	215
Nettoyage des ceintures de sécurité	225
Nettoyage des glaces	214
Nettoyage des jantes	217
Nettoyage des rangements	224
Nettoyeur haute pression	213
Particularités	212, 213
Peinture du véhicule	216

Pièces chromées	217
Pièces en matière plastique	224
Position de maintenance	90
Protection du sousbassement	218
Remplacement des balais d'essuie-glace	215
Rétroviseurs extérieurs	214
Revêtements en tissu	221
Similicuir	223
Surfaces anodisées	217
Tableau de bord	224
Utilisation des garnitures de sièges	221
Épuration des gaz d'échappement	251
Témoins	252
Équipements de sécurité	72
ESP	
Se reporter aux systèmes d'assistance de freinage	156
Essence	190
Additifs	190
Carburant	190
Indicateur de niveau de carburant	183
Ravitaillement	185
Types	190
Essuie-glace	
Fonctions	97
Lave-projecteurs	97
Essuie-glaces	95
Détecteur de pluie	98
Gicleurs dégivrant	97
Levier d'essuie-glace	96
Particularités	97
Position de maintenance	98
Rabattement des balais d'essuie-glace	98
Soulèvement des balais d'essuie-glace	98
Etre assis	50
Chauffage de siège	56
Dépose de l'appuie-tête	53
Dossier de la banquette arrière	57
Nombre de places assises	50
Position assise correcte	52
Réglage de l'appuie-tête	53
Réglage de la position du volant de direction	54
Repose de l'appuie-tête	53
Siège avant mécanique	53
Event Data Recorder	245
Extincteur	
Traction d'une remorque	118

F

FAQs	254
Fenêtre de communication	94
Fermeture	
Glaces	48
Hayon	46
Portes	42
Véhicule	37, 38
Fermeture confort	
Lève-glaces électriques	49
Fermeture ou ouverture d'urgence	259
Capot de coffre	260
Déverrouillage d'urgence du blocage du levier sélecteur	261
Porte du conducteur	259
Porte du passager avant	260
Portes arrière	260
Feu arrière de brouillard	
Éclairage antibrouillard	88
Feux de croisement	88
Feux de position	88
Feux de route	87
Feux de stationnement	89
Feux directionnels	89
Feux permanents	89
Filter à particules	253
Dysfonctionnement	252
Particularités	191
Recommandation de rapport	150
Témoins	252
Filter à pollen	178, 179
Filter à polluants	178, 179
Filter antipoussière	178, 179
Fluides	241
Fonctionnement en hiver	
Chaînes à neige	236
Fonctions confort	
Reprogrammation	245
Fonctions des sièges	56
Frein	151
Frein à main	153
Indicateur de frein d'urgence en cas de freinage d'urgence	257
Liquide de frein	157
Niveau du liquide de frein	157
Plaquettes de frein	154
Rodage des plaquettes de frein	154
Servofrein	155
Témoin d'alerte	152

Témoin de contrôle	152
Vidange de liquide de frein	157
Frein à main	153
Freinage d'urgence	257
Freins	
Systèmes d'assistance de freinage	156
Fusibles	275
Boîte à fusibles	276
Détection des fusibles grillés	277
Mesures préalables au remplacement	277
Remplacement	277

G

G 12 plus	204
G 12 plus-plus	204
Galerie porte-bagages	114
Garnitures de sièges	220
Liste de contrôle	221
Nettoyage de l'Alcantara	221
Nettoyage des garnitures	221
Nettoyage des revêtements en tissu	221
Nettoyage et entretien du cuir naturel	222
Similicuir	223
Utilisation	221
Utilisation des garnitures de sièges	221
Gazole	190
Biodiesel	191
Gazole d'hiver	190
Indicateur de niveau de carburant	183
Préchauffage du filtre	191
Ravitaillement	185
Gazole d'hiver	190
Gestion moteur	251
Témoins	252
Gilet de signalisation	131
Goulotte de remplissage de gaz	
Adaptateur	187
GPL	191
Bouchon de réservoir	186
Indicateur de niveau de carburant	183
Installation de GPL non étanche	191
Odeur	191
Particularités	187
Ravitaillement	182, 186
GRA	171

H

Hayon	44
Circulation avec le hayon ouvert	106
Déverrouillage	37, 45
Fermeture	46
Ouverture	45
Témoin d'alerte	44
Verrouillage	37, 44
voir Hayon	37

Huile

Voir huile de moteur	199
Huile-moteur	199
Consommation	202
Contrôle du niveau d'huile-moteur	201
Faire l'appoint	201
Jauge	201
Orifice de remplissage	201
Spécifications	200
Témoin d'alerte	199
Témoin de contrôle	199
Vidange	202

I

Identification du véhicule	29
Immobilisation	
Sécurisation du véhicule	256
Indicateur de contrôle des pneus	175
Indicateur de frein d'urgence	257
Indicateur de maintenance	21
Indicateur de niveau de carburant	183
Essence ou gazole	183
GPL	183
Témoins	183
Indicateur de température	
Température extérieure	2
Indicateur multifonction (MFA) dans le combiné d'instruments	22
Indicateurs d'usure	231
Indice d'octane	190
Informations enregistrées dans les calculateurs	245
Informations pour le consommateur	248
Informations relatives à la consommation de carburant	192
Installation de lavage	212
Installation en deuxième monte	
Émetteur-récepteur	244
Téléphone de voiture	244

ISOFIX.....	83
Voir Siège pour enfants	77

J

Jantes	228
Anneau de jante vissé	228
Éléments enjoliveurs vissés	228
Nettoyage	217
Jantes et Pneus	
Usure des pneus	232
Jantes et pneus	226
Balourd	232
Capuchons de valves	231
Caractéristique	237
Caractéristiques techniques.....	237
Chaînes à neige	236
Changement de roue	266
Charge des pneus	238
Code de vitesse	237
Codes de vitesse	239
Corps étrangers ayant pénétré dans le pneu	232
De roulage à plat	234
Défaut de géométrie.....	232
Endommagements des pneus	232
Équilibrage des roues	232
Identification des pneus de roulage à plat	237
Indicateurs d'usure	231
Jantes	228
Marquage des pneus	237
Numéro d'identification de pneu (TIN)	238
Numéro de série	238
Pneus à profil unidirectionnel	227, 238
Pneus d'hiver	235
Pneus neufs	229
Pour éviter tout endommagement	227
Pression de gonflage	230
Profondeur des sculptures	231
Rangement de la roue défectueuse	233
Remplacement des pneus.....	229
Rodage	229
Roue d'urgence	233
Roue de secours	233
Stockage des pneus	227
Utilisation des jantes et des pneus	227
Jauge d'huile	201
Jerricane	182
Jeu de clés du véhicule	33
Joints en caoutchouc	218

K

Kit de crevaison	271
Colmatage des pneus	273
Contrôle après 10 minutes	274
Éléments	272
Gonflage du pneu	273
Ne pas réutiliser	271
Opérations préliminaires	272
Kit de premiers secours	258
Rangement	258
Kit de réparation des pneus	
Voir kit de crevaison.....	271
Kit Tire Mobility	
Voir kit de crevaison.....	271
L	
Lampe de lecture arrière	92
Lampes de lecture avant	93
LATCH.....	81
Lavage	211
À la main	212
Au nettoyeur haute pression	213
Lavage du véhicule	212
Particularités	212
Rabattement des rétroviseurs	103
Lave-glace	95
Lecteur de carte	138
Lecteur de carte de péage	138
Carte ETC	139
Mise en marche	139
Lettrés-repères moteur	
Détermination	29
Lavage du véhicule	
À l'aide du cric	268
Avec pont élévateur	247
Cric	268
Pont élévateur	247
Lève-glaces	
Voir Lève-glaces électriques.....	47
Lève-glaces électriques	47
Dispositif anti-pincement	49
Dysfonctionnement	49
Fermeture	48
Fermeture confort	49
Ouverture	48
Ouverture confort	49
Remontée et abaissement automatiques	48
Touches	48
Levier d'ouverture de porte	6

Levier de l'inverseur-codes	87
Levier des cigarets	87
Limiteur d'effort de ceinture	68
Liquide de frein	157
Spécification	157
Liquide de lave-glace	
Appoint	100
Contrôle	100
Témoin	95
Liquide de refroidissement	203
Appoint	205
Contrôle du niveau de liquide de refroidissement.....	205
G 12 plus-plus	204
Orifice de remplissage	205
Spécifications	204
Témoin	203
Témoin d'alerte	203
Voir liquide de refroidissement	203
Liste de contrôle	
Avant toute intervention dans le compartiment-moteur	197
Ceintures de sécurité	64
En cas d'urgence	256, 257
En cas de panne	256, 257
Garnitures de sièges	221
Mesures préalables pour le changement de roue	266, 267
Préparations de la conduite	25, 26
Remplacement des ampoules.....	279, 280
Sécurité de conduite	25, 26
Soulèvement du véhicule avec le cric	269
Transport d'enfants dans le véhicule	78
Voyages à l'étranger	26, 27
Liste de contrôle	
Contrôles lors du ravitaillement en carburant.....	188
Lustrage	216
M	
MEDIA-IN	128
Prise multimédia	130
Mémoire de défauts	
Fiche de raccordement	245
Lecture	245
Menu	
Indicateur multifonction (MFA).....	22
Miroir de courtoisie	93
Mise au rebut	250

Mobile (téléphone de voiture)	
Utilisation sans antenne extérieure	246
Mode de recyclage de l'air ambiant	
Désactivation	181
Fonctionnement	181
Mode Start/Stop	164
Modifications	242
Modifications apportées au véhicule	240
Modifications réalisées sur le véhicule	
Autocollant	248
Plaquettes	248
Modifications techniques	242
Autocollant	248
Plaquettes	248
Pont élévateur	247
Montre	18
Moteur	
Bruits	142
Rodage	240
Moteur et contact d'allumage	140
Anti-démarrage	143
Arrêt du moteur	143
Clé de contact non appropriée	141
Contact-démarrateur	141
Démarrage du moteur	142
Préchauffage	142
Prises de courant 12 volts	137

N

Nettoyage	
Voir entretien du véhicule.....	211
Nettoyage du véhicule	
Capteurs	167
Nettoyeur haute pression	213
Nombre de places assises	50
Nouveau moteur	240
Numéro d'identification	29
Numéro d'identification du véhicule	29
Numéro de châssis	29
Numéro de code	263

O

Odeur	
Gaz	191
Odeur de gaz	191
Œillets d'arrimage	110

Opérations préliminaires	
Batterie du véhicule	208
Changement de roue	266
Contrôle du niveau d'huile-moteur	201
Contrôle du niveau de liquide de refroidissement	205
Effectuer des travaux dans le compartiment-moteur	197
Faire l'appoint d'huile-moteur	201
Kit de crevaillon	272
Remplacement des ampoules	279
Outil	
Voir outillage de bord	262
Outillage de bord	262
Éléments constitutifs	263
Logement	262
Ouverture	
Capot-moteur	196
Glaces	48
Hayon	45
Portes	42
Véhicule	37, 38
Ouverture confort	
Lève-glaces électriques	49

P	
Palettes	
Tiptronic	149
Pare-brise	
En verre isolant	94
Pare-brise réfléchissant	94
Pare-brise réfléchissant les rayons infrarouges	94
Pare-soleil	93
Particularités	
Conduite avec une remorque	123
Déconnexion de la batterie du véhicule	21
Dégagement de fumée	191
Démarrage par remorquage	290
Essuie-glaces	97
Filtre à particules	191
Installations de lavage	213
Lavage auto	212
Nettoyeur haute pression	120, 213
Odeur de gaz	191
Pousser le véhicule	140
Présence d'eau sous le véhicule	179
Rabattement des rétroviseurs	103
Réception radio	249
Remorquage	291

Retrait de la clé de contact	142
Stationnement	154
Système d'aide au stationnement	168
Passage de rapport	
Recommandation de rapport	150
Passage des rapports	144
Avec la commande Tiptronic	149
Boîte automatique	147
Boîte mécanique	146
Engagement d'une vitesse (boîte automatique)	147
Engagez une vitesse (boîte mécanique)	146
Témoins d'alerte et de contrôle	145
Passages à gué	27
Passages à gué en eau salée	27
Patères	132
Pédales	52, 146
Performances	31
Pièces de rechange	241
Pièces rapportées et superstructures	242
Pile	
Remplacement dans la clé à radiocommande	35
Pilote de stationnement	168
Places assises	50
Plafonnier arrière	92
Plafonniers avant	91
Plage arrière	
Voir couvre-coffre	111
Plancher modulable de coffre à bagages	112
Extension du coffre à bagages	113
Plaque du constructeur	29
Plaque d'identification	29
Plaquettes	248
Pneus	
Colmatage et gonflage	273
Voir jantes et pneus	226
Pneus à profil unidirectionnel	238
Pneus anciens	227
Pneus d'hiver	235
Limitation de vitesse	235
Pneus de roulage à plat	
Chaînes à neige	236
Recommandations pour la conduite	234
Repères	237
Pneus Mobility	232
Pneus neufs	229
Poids	107
Poids à vide	107

Poids sur flèche	117
Chargement de la remorque	122
Poids total	107
Poids total roulant	126
Poids tracté	
Chargement de la remorque	122
Maximum autorisé	125
Pont élévateur	247
Porte du conducteur	
Fermeture ou ouverture d'urgence	259
Synoptique	6
Porte-bagages	114
Porte-boisios	
Bouteilles	133
Porte-boisios	133
Console centrale arrière	134
Console centrale avant	134
Porte-cartes	131
Porte-crayon	131
Portes	42
Fermeture ou ouverture d'urgence	259
Sécurité enfants	43
Témoin d'alerte	42
Position assise	
Mauvaise position assise	51
Position de maintenance des essuie-glaces	
avant	98
Poste de conduite	6
Pousser le véhicule	140
Préchauffage	142
Préchauffage du filtre	191
Préparations de la conduite	25
Pression de gonflage	230
Contrôle	230
Roue d'urgence	230
Roue de secours	230
Principe physique d'une collision frontale	61
Prise AUX-IN	12, 128
Prise multimédia	
MEDIA-IN	130
Prises de courant	137
12 volts	137
Remorque	121
Profondeur des sculptures	231
Programme électronique de stabilisation (ESP)	156
Projecteur avant	
Dépose et repose	280

Projecteurs	
Lave-projecteurs	97
Voyages à l'étranger	98
Projecteurs antibrouillard	
Éclairage antibrouillard	88
Protection anti-soulèvement	41
Protection contre le soleil	93
Protection du soubassement	218
Protection offerte par les ceintures de sécurité	63
Protection volumétrique	41
Q	
Qu'arrive-t-il aux occupants qui ne portent pas leur ceinture ?	62
Que faire si ?	254
Questions et réponses	254
R	
Raccord de diagnostic	245
Range-lunettes	131
Rangement	
Console centrale avant	129
Gilet de signalisation	129, 131
Lévier de frein à main	129
Portes avant	129
Tiroirs	131
Rangement des bagages	105
Rangement du Livre de Bord	130
Rangements	128
Accoudoir central avant	130
Autres rangements	132
Boîte à gants	130
Casier de rangement pour Livre de Bord	130
Côté passager avant	130
Éclaireur de boîte à gants	131
Range-monnaie	90
Range-monnaie	130
Ravitaillement	
Adaptateurs pour goulotte de remplissage de gaz	187
Contrôles lors du ravitaillement en carburant	188
Erreur de ravitaillement	183
Essence, ravitaillement	185
Gazole	185
GPL	182, 186
Indicateur de niveau de carburant	183

Témoins	183
Trappe à carburant	185
Ravitaillement en carburant	182
à la station-service	182
Réception radio	
Antenne	249
Dysfonctionnement	138, 249
Recherche de défauts	254
Recherche de problèmes	254
Recommandation de rapport	150
Recommandations pour la conduite	25
Pneus de roulage à plat	234
Roue d'urgence	233
Roue de secours	233
Véhicule chargé	105
Réfrigération du casier de rangement	130
Réglage	
Appui-tête	53
Climatiseur	179
Dossier de la banquette arrière	57
Position assise correcte	52
Siège avant mécanique	53
Site des projecteurs	90
Volant de direction	54
Réglage du site des projecteurs	9, 90
Réglage en hauteur de la ceinture	67
Régulateur de vitesse	171
Témoin de contrôle	172
Utilisation	172
Remontée et abaissement automatiques	48
Remorquage	290
Avec dispositif d'attelage	291
Barre de remorquage	291
Boîte automatique	291
Câble de remorquage	291
Consignes de conduite	293
Ceillet de remorquage à l'arrière	292
Ceillet de remorquage à l'avant	291
Particularités	291
Remorquage interdit	291
Remorque	
Accrochage	121
Alarme antivol	121
Boule amovible du dispositif d'attelage	119
Câble de rupture d'attelage	121
Chargement	122
Conduite	123
Conduite avec une remorque	123
Dépose de la boule du dispositif d'attelage	120
Dysfonctionnement	121

Feux arrière	121
Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte	124
Montage de la boule du dispositif d'attelage	119
Poids sur flèche	117, 122
Poids tracté	122, 125
Prise de courant	121
Raccordement	121
Réglage des projecteurs	123
Système d'aide au stationnement	168
Système optique d'aide au stationnement	169
Traction d'une remorque	117
Remplacement d'ampoule	
Témoin	279
Remplacement des ampoules	278
Dans le feu arrière	284
Du projecteur avant	281
Liste de contrôle	279, 280
Opérations préliminaires	279
Projecteur avant	280
Voir le remplacement des ampoules	278
Remplacement des pièces	240, 241
Réparations	240, 242
Autocollant	248
Plaquettes	248
Pont élévateur	247
Système de sacs gonflables	243
Reprise des véhicules hors d'usage	250
Reprogrammation des calculateurs	245
Rétracteur de ceinture	68
Élimination	68
Maintenance et élimination	68
Rétroviseur	102
Rétroviseur intérieur	102, 103
Rétroviseur extérieur	
Rabattement	103
Rétroviseur intérieur	102, 103
Rétroviseurs	101
Rabattement des rétroviseurs	103
Rétroviseurs extérieurs	
Dysfonctionnement	104
Entretien du véhicule	104
Rhéostat d'éclairage des cadrans et des commandes	90
Rodage	
Les premiers kilomètres	240
Moteur	240
Plaquettes de frein	154
Pneus	229

Rodage des plaquettes de frein	
Se reporter également au frein	154
Roue d'urgence	233
Chaînes à neige	236
Recommandations pour la conduite	233
Roue de secours	233
Recommandations pour la conduite	233
Retrait	233
Roues et pneus	
Permutation des roues	227
Pneus anciens	227

Soulèvement du véhicule	
Liste de contrôle	269
Stationnement	151, 153
Surfaces anodisées	217
Symbole clé à fourches	21
Symboles	
voir Témoin d'alerte	16
voir Témoin de contrôle	16
Synoptique	
Cadrans	18
Ciel de pavillon	15
Côté conducteur	8
Côté passager avant	14
Léviers des clignotants et de l'inverseur-ro-	87
des	
Partie inférieure de la console centrale	12
Partie supérieure de la console centrale	10
Porte du conducteur	6
Témoins	16
Témoins d'alerte	16
Système	
Système d'aide au stationnement	168
Système d'aide au stationnement	167, 168
Dysfonctionnement	168
En cas de traction d'une remorque	168
Système optique d'aide au stationnement	169
Utilisation du nettoyeur haute pression	213
Système d'information Volkswagen	22
Indicateur multifonction (MFA)	22
Système de chauffage	
Éléments de commande	177
Voir le climatiseur	176
Système de contrôle des pneus	174
Témoins de contrôle	174
Système de diagnostic embarqué	245
Système de freinage	151
Dysfonctionnement	154
Système de refroidissement	
Particularités	179
Système de sacs gonflables	69
Désactivation à l'aide de la commande à clé	74
Désactivation du sac gonflable frontal du	74
passager avant	74
Description	72
Différences entre les types de systèmes de	70
sacs gonflables frontaux du passager avant	
Entrées au fonctionnement	243
Entretien du véhicule	224

S

Sac gonflable frontal du passager avant	
Désactivation à l'aide de la commande à clé	74
Voir Système de sacs gonflables	69
Sacs gonflables de tête	
Voir Système de sacs gonflables	76
Sacs gonflables frontaux	
Voir Système de sacs gonflables	73
Sacs gonflables latéraux	
Voir Système de sacs gonflables	75
Sécurité de conduite	25
Sécurité enfants	43
Servofrein	135, 156
Siège pour enfants	77
Catégories de poids	79
Désactivation du sac gonflable frontal du	74
passager avant	74
Fixation à l'aide de la ceinture de retenue	84
Top Tether	84
Fixation à l'aide de la ceinture de sécurité	82
Fixation avec ISOFIX	83
Fixation avec LATCH	83
Fixation de siège pour enfants	80
Norme	79
Siège pour enfants ISOFIX sur la banquette	82
arrière	82
Sur la banquette arrière	82
Sur le siège du passager avant	80
Systèmes de fixation	80
Transport d'enfants dans le véhicule	78
Sièges chauffants	56
Signal de détresse	256
Signaux sonore	
Témoins d'alerte et de contrôle	16
Signaux sonores	
Éclairage	88

Fonctionnement	72
Nettoyage du tableau de bord	224
Réparations	243
Sacs gonflables de tête	76
Sacs gonflables frontaux	73
Sacs gonflables latéraux	75
Témoin	71
Utilisation de sièges pour enfants	74
Verrouillage du véhicule après un déclenchement	37
Système optique d'aide au stationnement	169
Systèmes	
ABS	156
Aide au stationnement	168
Antipatinage (ASR)	156, 157
ASR	156, 157
Assistance au freinage d'urgence	156
Assistance au freinage d'urgence (BAS)	156
Assistant de démarrage en côte	166
BAS	156
Blocage électronique de différentiel (EDS)	156
Dispositif antiblocage (ABS)	156
EDS	156
ESP	156
GRA	171
Indicateur de contrôle des pneus	175
Programme électronique de stabilisation (ESP)	156
Régulateur de vitesse	171
Start-Stop	164
Système de contrôle des pneus	174
Système optique d'aide au stationnement	169
Systèmes d'aide à la conduite	
Aide au stationnement	168
Antipatinage (ASR)	156, 157
Assistance au freinage d'urgence	156
Assistance au freinage d'urgence (BAS)	156
Assistant de démarrage en côte	166
Blocage électronique de différentiel (EDS)	156
Dispositif antiblocage (ABS)	156
GRA	171
Indicateur de contrôle des pneus	175
Programme électronique de stabilisation (ESP)	156
Régulateur de vitesse	171
Start-Stop	164
Système d'aide au stationnement	168
Système optique d'aide au stationnement	169
Systèmes d'assistance de freinage	156
Systèmes de contrôle des pneus	
Indicateur de contrôle des pneus	175
T	
Tableau de bord	6
Nettoyage	224
Système de sacs gonflables	69, 224
Tapis de sol	146
Téléphone de voiture	244
Téléphone mobile	
Utilisation sans antenne extérieure	246
Témoin	
Éclairage	86
Liquide de refroidissement	203
Niveau de liquide de lave-glace	95
Remplacement d'ampoule	279
Synoptique	16
Système de sacs gonflables	71
Témoin d'alerte	
Alternateur	208
Appuyer sur la pédale de frein	152
Batterie du véhicule	208
Ceintures de sécurité	60
Hayon	44
Liquide de refroidissement	203
Passage des rapports	145
Portes	42
Pression d'huile-moteur	199
Synoptique	16
Système de freinage	152
Témoin de contrôle	
Appuyer sur la pédale de frein	152
Captteur de niveau d'huile moteur	199
ESP	152
Indicateur de contrôle de la pression des pneus	174
Niveau d'huile-moteur : contrôle	199
Passage des rapports	145
Régulateur de vitesse	172
Système de freinage	152
Témoin de rappel des ceintures	60
Témoins	
Catalyseur	252
Épuration des gaz d'échappement	252
Filtre à particules	252
Gestion moteur	252
Niveau de carburant	183
Ravitaillement	183
TIN	238

Tiptronic	149
Tiroirs	131
Totalisateur général	18
Totalisateur kilométrique	18
Totalisateur partiel	18
Touche de blocage	148
Touche de verrouillage centralisé	38
Traction	238
Traction d'une remorque	117
Conditions techniques	118
Extincteur	118
Traitement de la peinture	216
Transformations	242, 248
Transport	105
Chargement de la remorque	122
Circulation avec le hayon ouvert	106
Conduite avec une remorque	123
Crochet pour sac	110
Galerie porte-bagages	114, 116
Caillots d'arrimage	110
Poids tractés	125
Rangement des bagages	105
Recommandations pour la conduite	106
Traction d'une remorque	117
Transport d'enfants dans le véhicule	78
Liste de contrôle	78
Treadwear	238
Triangle de présignalisation	238
Trousse de premiers secours	
Voir kit de premiers secours	258
Type de carburant	189
U	
Usure des pneus	232
Utilisation hivernale	
Consommation de carburant	160
Gazole d'hiver	190
Gicleurs de lave-glace dégivrants	97
Lave-projecteurs	97
Pneus d'hiver	235
Préchauffage du filtre	191
Pression de gonflage	230
Profondeur des sculptures	231
Réservoir de liquide de lave-glace	214
Stries formées par le sel	99
Traction d'une remorque	117
V	
Véhicule	
chargé	105
Déverrouillage de l'extérieur	37
Reprise	250
Sécurisation en cas de panne	256
Stationnement en côte	154
Stationnement en descente	154
Valorisation	250
Verrouillage de l'extérieur	37
Verrouillage et déverrouillage de l'intérieur	38
Vente du véhicule	4
Dans d'autres pays/continents	248
Verrouillage	
Après un déclenchement de sac gonflable	37
Véhicule	37
Verrouillage centralisé	36
Alarme antivol	46
Description	37
Déverrouillage de l'extérieur	37
Dispositif de sécurité Safe	39
Touche de verrouillage centralisé	38
Verrouillage de l'extérieur	37
Verrouillage et déverrouillage de l'intérieur	38
Vitesse maximale	31
Volant	
Palettes (Tiptronic)	145
Volant de direction	
Réglage	54
Voyages à l'étranger	
Liste de contrôle	26, 27
Projecteurs	90